

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide
Schnellstartanleitung
Guida rapida
Guía de inicio rápido
Guia de início rápido
Snelstartgids
Instrukcja obsługi
Οδηγός γρήγορης έναρξης
Stručný návod k obsluze
Gyors útmutató
Ghid de pornire rapidă
Kablosuz Kulaklık Hızlı Başlangıç Kılavuzu
Короткий посібник
Panduan Mulai Cepat
Кратко ръководство
クイックスタートガイド／安全に関する注意事項
Краткое руководство пользователя
Қысқаша нұсқаулық
Hướng Dẫn Khởi Động Nhanh
คู่มือการใช้งานด่วน
Snabbstartguide
Kort startvejledning
Hurtigveiledning
Aloitusopas
Trumpasis gidas
Īsā pamācība
Lühijuhend
Stručná úvodná príručka
Priročnik za hiter začetek
Vodič za brzi početak
Kratko uputstvo
Manual de Referência Rápida
快速入門指南

Contents

English.....1

Français.....6

Deutsch.....11

Italiano.....16

Español.....21

Português.....26

Nederlands.....31

Polski.....36

Ελληνικά.....41

Čeština.....46

Magyar.....51

Română.....56

Türkçe.....61

Українська.....67

Indonesia.....72

Български.....77

日本語.....82

Русский.....87

Қазақ тілі.....93

Tiếng Việt.....98

ภาษาไทย.....103

Svenska.....108

Dansk.....113

Norsk.....118

Suomi.....123

Lietuvių.....128

Latviešu.....133

Eesti.....138

Slovenčina.....143

Slovenščina.....148

Hrvatski.....153

Srpski.....158

Македонски.....163

Português (Brasil).....168

繁體中文.....173

Quick Start Guide



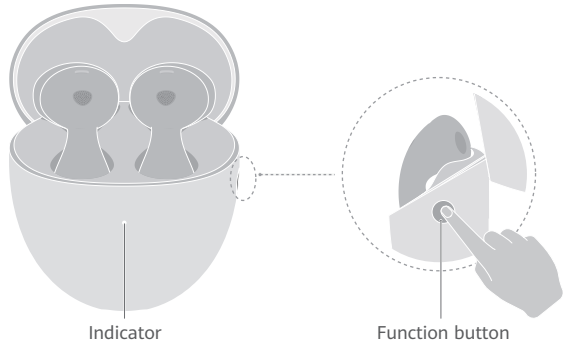
Downloading and installing the app

Scan the QR code to download and install the earbud settings app, where you can try out more features and customize the settings for your earbuds.



Pairing and connecting

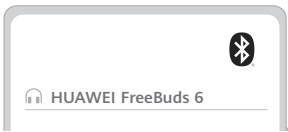
- 1 Enable Bluetooth on the device you wish to pair with the earbuds.
- 2 Open the charging case and leave the earbuds inside. Hold down on the Function button for 2 seconds until the indicator flashes white. The earbuds will then enter Pairing mode.
 - When you open the charging case for the first time, the indicator will flash white, and the earbuds will automatically enter Pairing mode.



3 Pair the earbuds in either of the following ways:

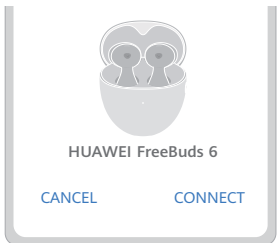
Method 1: Bluetooth pairing

Search for the earbuds in the Bluetooth settings on your phone/tablet and complete the pairing.



Method 2: Proximity pairing

Place the earbuds close to your phone/tablet, and touch **CONNECT** on the displayed pop-up.



Proximity pairing is supported on select HUAWEI phones/tablets running EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 or later.

4 The earbuds support simultaneous connections to two devices (phones/tablets). To pair with a new device, perform the steps above.

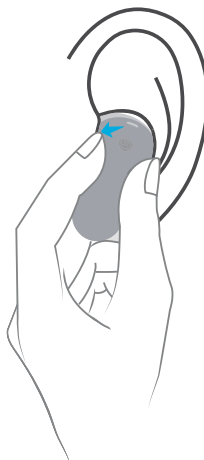
Restoring the earbuds to their factory settings

Open the charging case and leave the earbuds inside. Hold down on the Function button for 10 seconds until the indicator flashes red. The earbuds will then be restored to their factory settings before re-entering Pairing mode.



Putting on the earbuds

- 1 Before putting on the earbuds, make sure that your ears and earbuds are clean.
- 2 To put on the earbuds, rotate and gently push them into the ear canals until you get a snug fit.



Shortcut controls

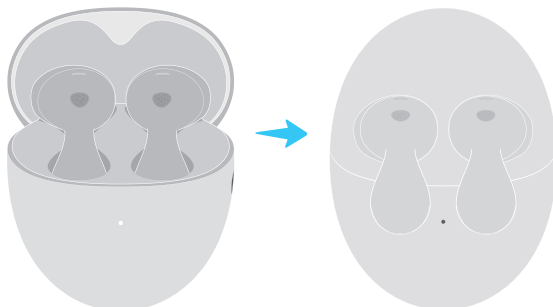
	 Swipe	Swipe up to raise the volume
		Swipe down to lower the volume
	Double-tap	Play/Pause
		Answer/End a call
	Triple-tap	Next track
	Touch and hold	Enable/Disable noise canceling
		Reject an incoming call

You can customize gesture settings in the app, such as waking up the voice assistant or skipping tracks.



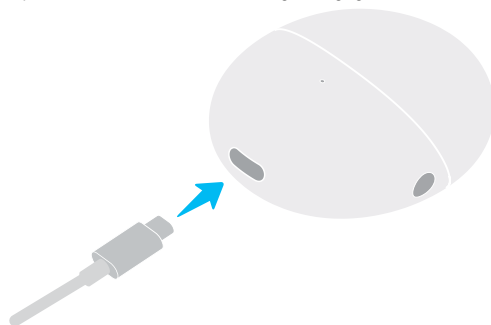
Charging the earbuds

Place the earbuds in the charging case to initiate automatic charging.

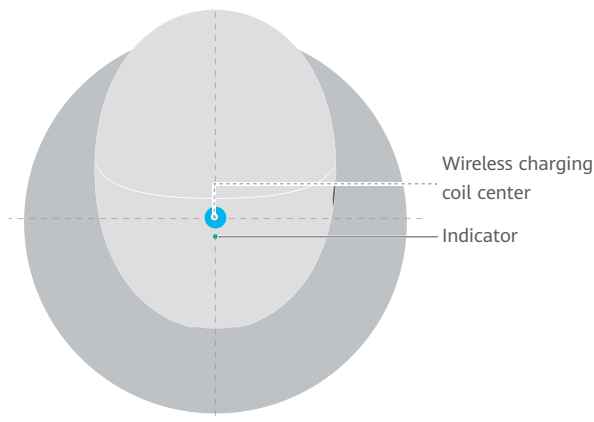


Charging the case

Method 1: Connect the case to a power source via a USB-C cable to begin charging it.



Method 2: Place the charging case on a compatible wireless charger with the indicator facing upward, align the center of the wireless charging coil with the center of the wireless charger, and slightly adjust the position until the indicator turns on.



Half-in-ear mild noise cancellation

This product supports half-in-ear mild noise cancellation, which suppresses low-frequency noise in indoor environments like offices and cafes, to help keep you focused while listening to music, watching videos, or making calls.

Safety Information

Before using and operating this device, read the following precautions to ensure an optimal device performance and avoid dangerous use or unauthorized operations.

-  To protect your hearing, do not listen to audio at a high volume for a long period of time.
- Some wireless devices may interfere with implantable medical devices and other medical equipment, such as pacemakers, cochlear implants, and hearing aids. When using the product, keep it at least 15 cm away from such medical devices. Consult the manufacturer of your medical equipment for more information.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating; -20°C to +45°C for storage.
- Ensure that the power adapter meets the requirements of IEC/EN 62368-1 and has been tested and approved according to national or local standards.
- Observe all local traffic laws and regulations while using this product. Do not use this device when you are driving.
- Keep this device and its accessories that may contain small components out of the reach of children. Otherwise, children may damage this device and its accessories by mistake, or swallow the small components, which may cause choking.
- Avoid using the device in dusty, damp, or dirty environments, or near sources of magnetic interference.
- Avoid disassembling or modifying your device and its accessories. Unauthorized disassembly and modifications may result in voiding the factory warranty. If your device is faulty, visit an authorized Huawei Customer Service Center for assistance.
- The earbuds meet requirements of (excluding the charging case) IP54 (IEC 60529).
- The power delivered by the charger must be between min 2.5 Watts required by the radio equipment, and max 7.5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.



Warning:

- This device contains a coin, button, or small-sized cell battery. Do not swallow the battery, as it constitutes a chemical burn hazard.
- If the coin, button, or small size cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, extremely low air pressure and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injury. The built-in battery in your device should be serviced by Huawei or an authorized service provider.
- The nameplate of this device is attached to the inside of the charging case lid.
- Open or close the charging case to enable or disable Bluetooth.

Precautions

- Keep the metal contact points on the earbuds and charging case clean. Otherwise, the earbuds may not function properly.
- If you experience any skin irritation while wearing the earbuds, remove them and clean them thoroughly. If the issue persists, seek advice from a medical professional.
- Enabling noise canceling may affect your awareness of surrounding sounds and alarms. Ensure that you are in a safe environment when using this function.
- This device's firmware will automatically update whenever it connects to a previously paired Honor device (released before the end of 2020) or a previously paired Huawei device, and Wi-Fi or mobile data is enabled. You can disable automatic firmware updates in Settings.
- Battery life may vary depending on the device settings, storage and usage environments, and enabled features.

Disposal and recycling information



This symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service, or visit the website <https://consumer.huawei.com/en/>.

Reduction of Hazardous Substances

This device and its electrical accessories comply with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH regulation, RoHS and Batteries (where included) directive. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit the website <https://consumer.huawei.com/certification>.

EU Regulatory Conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device T0020/T0020C is in compliance with the following Directive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. The full text of the EU declaration of conformity, the detailed ErP information and most recent information about accessories & software are available at the following internet address: <https://consumer.huawei.com/certification>.

UK regulatory conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device T0020/T0020C is in compliance with the relevant statutory instruments in the UK. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: <https://consumer.huawei.com/certification>.

UK PSTI Compliance

This product meets the relevant security requirements specified in Schedule 1 of the Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023. The full text of the PSTI Statement of Compliance is available at the following website: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Frequency Bands and Power

T0020: Bluetooth: 2.4 GHz 14.5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2.4 GHz 7 dBm.

RF Exposure Information

For the countries that adopt the SAR limit of 2.0 W/kg over 10 grams of tissue for head or body and 4.0 W/kg averaged over 10 grams of tissue for limbs. The device complies with RF specifications when used near your ear, limbs or at a distance of 0.5 cm from your body.

T0020: The highest reported SAR value: Head SAR: 0.11 W/kg; limbs SAR: 0.63 W/kg.

T0020C is a low-power radio transmitter and receiver. As recommended by international guidelines, the device is designed to comply with the limits established by the market that the device will be placed on.

ISED Statement

This device complies with CAN ICES (B)/NMB(B).

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Industry Canada compliance

The device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 0.5 cm from your body. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

Certification information (SAR)

This device is also designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Industry Canada.

The SAR limit adopted by Canada is 1.6 W/kg averaged over 1 gram of tissue for use against the head or body and 4.0 W/kg averaged over 10 grams of tissue for use on the limbs. The highest SAR value reported to the IC for this device type complies with this limit.

T0020: The highest SAR value reported to the IC for this device type when using at the ear is 0.26 W/kg; and when using on the limbs is 0.64 W/kg.

T0020C: The highest SAR value reported to the IC for this device type when using near the body is 0.03 W/kg, and when using on the limbs is 0.10 W/kg.

Legal Notice

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. All rights reserved.

All contents in the documents in the packaging box, including but not limited to information about and portrayals of the appearance, color, size, and supported features of the product (the latest features will come with software updates), are for reference only. The actual product may vary.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by the *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of this mark by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license. Huawei Device Co., Ltd. is an affiliate of Huawei Technologies Co., Ltd.

Privacy Protection

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>, or read the privacy policy and service terms using the corresponding app.

Software License Agreement

Please read the software license agreement carefully before using this device. By using the device, you indicate that you agree to be bound by the license agreement. To read the agreement, please visit the following website: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Open Source Software Notice

For the open source software statement of your device, please visit <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> and search for the device name.

Australia/New Zealand



AUS Statement of Compliance

This product meets the relevant security requirements specified in Part 1 of Schedule 1 of the Cyber Security (Security Standards for Smart Devices) Rules 2025. The full text of the Statement of Compliance is available at the following website: <https://consumer.huawei.com/en/legal/certification>.

Restrictions in Norway

Use of this radio equipment is not allowed in the geographical area within a radius of 20 km from the center of Ny-Ålesund, Svalbard.

Guide de démarrage rapide



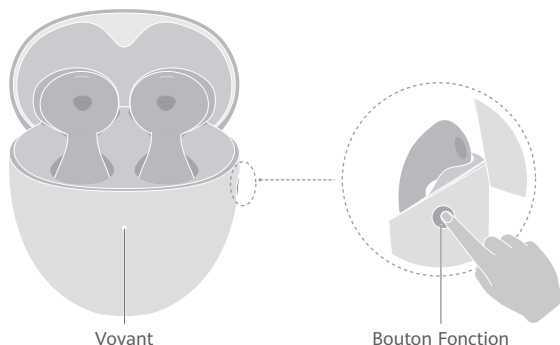
Télécharger et installer l'application

Scannez le QR code pour télécharger et installer l'application de paramétrage des écouteurs, qui vous permettra de découvrir d'autres fonctionnalités et de personnaliser les paramètres de vos écouteurs.



Association et connexion

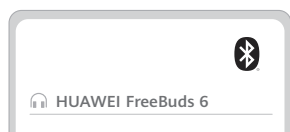
- 1 Activez le Bluetooth sur l'appareil que vous souhaitez associer aux écouteurs.
 - 2 Ouvrez le boîtier de charge et placez les écouteurs à l'intérieur. Appuyez longuement sur le bouton Fonction pendant 2 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote en blanc. Les écouteurs passeront alors en mode Association.
- i** Lorsque vous ouvrirez le boîtier de charge pour la première fois, le voyant clignotera en blanc et les écouteurs passeront automatiquement en mode Association.



- 3 Associez les écouteurs de l'une ou l'autre des manières suivantes :

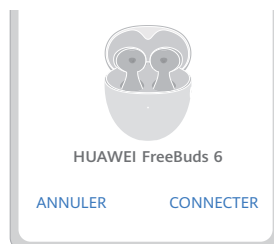
Méthode 1 : association Bluetooth

Recherchez les écouteurs dans les paramètres Bluetooth de votre téléphone/tablette et procédez à l'association.



Méthode 2 : association avec les appareils à proximité

Placez les écouteurs à proximité de votre téléphone/tablette et touchez **CONNECTER** dans la fenêtre contextuelle qui s'affiche.



- i** L'association de proximité est prise en charge sur certains téléphones/tablettes HUAWEI fonctionnant sous EMUI 10.0/ HarmonyOS 2.0 ou une version ultérieure.

- 4 Les écouteurs peuvent se connecter à deux appareils en même temps (téléphones/tablettes). Pour associer un nouvel appareil, procédez comme indiqué ci-dessus.

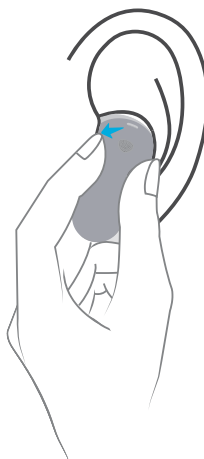
i Restauration des paramètres d'usine des écouteurs

Ouvrez le boîtier de charge et placez les écouteurs à l'intérieur. Appuyez longuement sur le bouton Fonction pendant 10 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote en rouge. Les paramètres d'usine des écouteurs seront alors restaurés avant de repasser en mode Association.



Porter les écouteurs

- 1 Avant de porter les écouteurs, vérifiez que vos oreilles et les écouteurs sont propres.
- 2 Pour porter les écouteurs, faites-les tourner et poussez-les légèrement dans le conduit de votre oreille jusqu'à ce qu'ils soient parfaitement calés.



Commandes de raccourcis

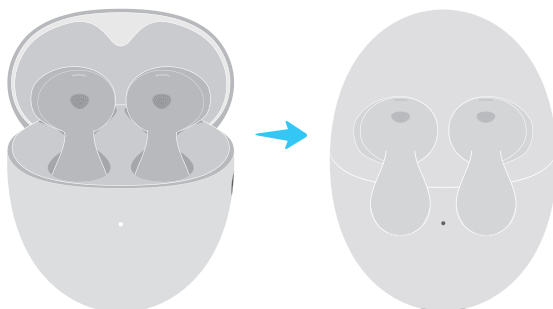
	Faire glisser le doigt		Faire glisser vers le haut pour augmenter le volume
			Faire glisser vers le bas pour réduire le volume
	Tapoter deux fois		Lecture / Pause
			Répondre / Mettre fin à un appel
	Tapoter trois fois		Piste suivante
	Toucher longuement		Activer / désactiver la réduction de bruit
			Rejeter un appel entrant

Vous pouvez personnaliser les paramètres gestuels dans l'application, par exemple l'activation de l'assistant vocal ou le changement de piste.



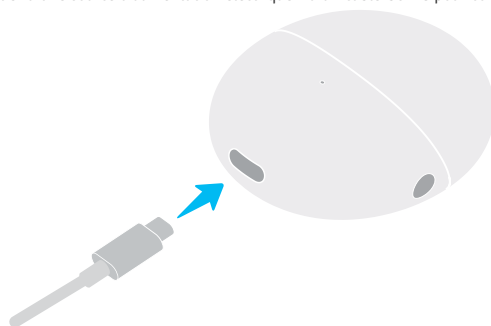
Charger les écouteurs

Placez les écouteurs dans le boîtier de charge afin de lancer la charge automatique.

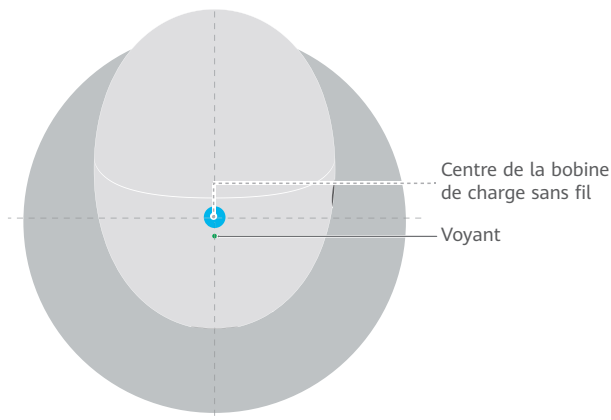


Charger le boîtier

Méthode 1 : connectez le boîtier à une source d'alimentation électrique via un câble USB-C pour commencer à le charger.



Méthode 2 : placez le boîtier de charge sur un chargeur sans fil compatible avec le voyant orienté vers le haut, alignez le centre de la bobine de charge sans fil avec le centre du chargeur sans fil et ajustez légèrement la position jusqu'à ce que le voyant s'allume.



Suppression des légers bruits semi-intra-auriculaires

Ce produit permet la suppression des légers bruits semi-intra-auriculaires, pour une élimination des bruits à basse fréquence dans les environnements intérieurs tels que les bureaux et les cafés, vous pourrez ainsi rester concentré(e) lorsque vous écoutez votre musique, regardez vos vidéos ou passez vos appels.

Informations relatives à la sécurité

Avant d'utiliser et de faire fonctionner ce dispositif, prenez connaissance des précautions suivantes afin d'assurer un fonctionnement optimal du dispositif et d'éviter une utilisation dangereuse ou des opérations non autorisées.



- Pour protéger votre ouïe, n'écoutez pas du son à un volume élevé pendant une période prolongée.
- Certains appareils sans fil sont susceptibles d'interférer avec des dispositifs médicaux implantables et d'autres appareils à vocation médicale (stimulateurs cardiaques, implants cochléaires, prothèses auditives, etc.). Lorsque vous utilisez cet appareil, maintenez-le à au moins 15 cm de ces dispositifs médicaux. Pour plus d'informations, consultez le fabricant du dispositif médical.
- Températures idéales : 0°C à 35°C en fonctionnement, -20°C à +45°C pour le stockage.
- Assurez-vous que l'adaptateur secteur répond aux exigences de la norme CEI/EN 62368-1 et qu'il a été testé et approuvé conformément aux normes nationales ou locales.
- Respectez toutes les lois et réglementations locales relatives à la circulation routière lorsque vous utilisez ce produit. N'utilisez pas ce dispositif en conduisant.
- Conservez hors de portée des enfants ce dispositif et ses accessoires qui peuvent contenir des composants de petite taille. Sinon, les enfants peuvent endommager ce dispositif et ses accessoires par erreur ou avaler les petits composants, au risque de s'étouffer.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans des environnements poussiéreux, humides ou sales, ou à proximité de sources d'interférences magnétiques.
- Évitez de démonter ou de modifier votre appareil et ses accessoires. Tout démontage et toute modification non autorisés peuvent entraîner l'annulation de la garantie d'usine. Si votre appareil est défectueux, apportez-le à un centre technique Huawei agréé.
- Les écouteurs (à l'exclusion du boîtier de charge) répondent aux exigences de IP54 (CEI 60529).
- La puissance diffusée par le chargeur doit être comprise entre min. 2,5 Watts requis par l'équipement radio, et max. 7,5 Watts afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.



Avertissement :

- L'appareil contient une pile bouton ou de petite taille. N'avez pas la pile, car elle représente un risque de brûlure chimique.
- L'ingestion de cette pile bouton ou de petite taille peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut même entraîner la mort.
- Gardez les batteries neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à batterie ne se ferme pas solidement, arrêtez d'utiliser le produit et gardez-le à l'écart des enfants. Si vous pensez que des batteries ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Tenez la batterie éloignée du feu, de la chaleur excessive, d'une pression atmosphérique extrêmement basse et de la lumière directe du soleil. Ne la placez pas sur ou dans des appareils de chauffage. Ne la démontez pas, ne la modifiez pas, ne la jetez pas et ne l'écrasez pas. N'y insérez pas de corps étrangers, ne la plongez pas dans des liquides et ne l'exposez pas à une force ou une pression externes, car cela pourrait provoquer des fuites, une surchauffe, un incendie, voire une explosion.
- N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même - vous pourriez endommager la batterie, ce qui pourrait causer une surchauffe, un incendie, et des blessures. La batterie intégrée de votre appareil doit être entretenue par Huawei ou un fournisseur de services autorisé.
- La plaque signalétique de cet appareil est fixée à l'intérieur du couvercle de l'étui de charge.
- Ouvrez ou fermez le boîtier de charge pour activer ou désactiver le Bluetooth.

Précautions

- Gardez propres les points de contact métalliques des écouteurs et du boîtier de charge. Sinon, les écouteurs pourraient ne pas fonctionner correctement.
- Si vous ressentez une quelconque irritation de la peau en portant les écouteurs, retirez-les et nettoyez-les soigneusement. Si le problème persiste, demandez conseil à un professionnel de la santé.
- Activer la réduction de bruit peut vous empêcher de percevoir correctement les sons et les alarmes environnants. Avant d'utiliser cette fonction, assurez-vous que vous vous trouvez dans un environnement sûr.
- Le firmware de ce produit se mettra automatiquement à jour lorsque le produit se connectera à un appareil précédemment associé - que ce soit un appareil Honor (sorti avant fin 2020) ou un appareil Huawei - et que le Wi-Fi ou les données mobiles seront activés. Dans Paramètres, vous pouvez désactiver les mises à jour automatiques du firmware.
- L'autonomie de la batterie peut varier en fonction des paramètres de l'appareil, des environnements de stockage et d'utilisation, ainsi que des fonctionnalités activées.

Informations relatives à l'élimination et au recyclage



Sur le produit, sur la batterie, dans la documentation ou sur l'emballage, ce symbole signifie que, lorsqu'ils arrivent en fin de vie, les produits électroniques et les batteries doivent être apportés à des points de collecte spécifiques, prévus à cet effet par les autorités locales. De la sorte, les déchets EEE seront recyclés et traités de manière à préserver des matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux de collecte et la manière de mettre au rebut vos déchets électriques et électroniques, contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou rendez-vous sur le site web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Réduction des substances dangereuses

Cet appareil et ses accessoires électriques respectent la réglementation locale en vigueur sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses contenues dans les équipements électriques et électroniques, entre autres les règlements de l'UE REACH, RoHS et la directive relative aux batteries (le cas échéant). Pour les déclarations de conformité concernant REACH et RoHS, veuillez consulter le site Web <https://consumer.huawei.com/certification>.

Conformité avec la réglementation de l'UE

Huawei Device Co., Ltd. déclare par la présente que cet appareil T0020/T0020C est conforme à la directive suivante : RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE, les informations détaillées ErP et les informations les plus récentes sur les accessoires et logiciels sont consultables à l'adresse internet suivante : <https://consumer.huawei.com/certification>.

Bandes de fréquences et puissance

T0020 : Bluetooth : 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C : Bluetooth : 2,4 GHz 7 dBm.

Exposition aux radiofréquences

Votre appareil est un émetteur et récepteur radio de faible puissance. Comme les directives internationales le recommandent, l'appareil est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio établies par la Commission européenne.

La valeur DAS la plus élevée déclarée : DAS "tête" : 0,11 W/kg; DAS "membres" : 0,63 W/kg.

A. - Informations relatives à la sécurité des personnes utilisatrices ou non

Respect des restrictions d'usage spécifiques à certains lieux (hôpitaux, avions, stations-service, établissements scolaires...).

Précautions à prendre par les porteurs d'implants électroniques (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs...) concernant notamment la distance entre l'équipement radioélectrique et l'implant (15 centimètres dans le cas des sources d'exposition les plus fortes comme les téléphones mobiles).

B. - Informations sur les comportements à adopter pour réduire l'exposition aux rayonnements émis par les équipements radioélectriques

Utiliser l'équipement radioélectrique dans de bonnes conditions de réception pour diminuer la quantité de rayonnements reçus.

Faire un usage raisonné des équipements radioélectriques comme le téléphone mobile, par les enfants et les adolescents, par exemple en évitant les communications nocturnes et en limitant la fréquence et la durée des appels.

Eloigner les équipements radioélectriques du ventre des femmes enceintes.

Eloigner les équipements radioélectriques du bas-ventre des adolescents.

Mentions légales

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Tous droits réservés.

Tout le contenu des documents dans la boîte d'emballage, incluant mais sans s'y limiter les descriptions et les informations sur l'apparence, la couleur, la taille du produit et les fonctionnalités prises en charge (les dernières fonctionnalités seront mises à jour simultanément avec le logiciel), est fourni à titre de référence uniquement. Le produit réel peut s'avérer différent.

Le terme et les logos *Bluetooth®* sont des marques déposées appartenant à *Bluetooth SIG, Inc.* et toute utilisation de cette marque par Huawei Technologies Co., Ltd. se fait sous licence. Huawei Device Co., Ltd. est une filiale de Huawei Technologies Co., Ltd.

Protection de la vie privée

Pour mieux comprendre comment nous protégeons vos informations personnelles, veuillez consulter la politique de confidentialité à l'adresse <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> ou lire la politique de confidentialité et les conditions de service dans l'application correspondante.

Contrat de licence de logiciel

Veuillez lire attentivement le contrat de licence du logiciel avant d'utiliser cet appareil. En utilisant l'appareil, vous indiquez que vous acceptez d'être lié par le contrat de licence. Pour lire le contrat, allez sur le site web suivant : <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Avis de logiciel open source

Pour obtenir la déclaration du logiciel open source de votre appareil, allez sur <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> et recherchez le nom de l'appareil.

Les informations suivantes s'appliquent uniquement au Canada.

Déclaration de l'ISED

Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES (B)/NMB(B).

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux normes radioélectriques (CNR) d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

(1) L'appareil ne peut pas produire de brouillage.

(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Conformité aux normes d'Industrie Canada

L'appareil est conforme aux spécifications RF lorsqu'il est utilisé à proximité de vos oreilles ou à une distance de 0,5 cm de votre corps. Assurez-vous que les accessoires de l'appareil, tels que l'étui ou le porte-étui, ne contiennent pas de composants métalliques. Gardez l'appareil loin de votre corps afin de satisfaire à l'exigence relative à la distance.

Informations relatives à la certification (DAS)

Cet appareil est également conçu pour satisfaire aux exigences pour l'exposition aux ondes radioélectriques établies par Industrie Canada.

La limite de DAS adoptée par le Canada est de 1,6 W/kg en moyenne sur 1 gramme de tissu pour une utilisation contre la tête ou le corps et de 4,0 W/kg en moyenne sur 10 grammes de tissu pour une utilisation sur les extrémités des membres. La valeur de DAS la plus élevée communiquée à Industrie Canada (IC) pour ce type d'appareil est conforme à cette limite.

T0020 : La valeur DAS maximale signalée à Industrie Canada pour ce type d'appareil lors de l'utilisation à l'oreille est de 0,26 W/kg; lors de l'utilisation sur les membres, elle est de 0,64 W/kg.

T0020C : La valeur DAS maximale signalée à Industrie Canada pour ce type d'appareil lors de l'utilisation près du corps est de 0,03 W/kg, lors de l'utilisation sur les membres, elle est de 0,10 W/kg.

Schnellstartanleitung



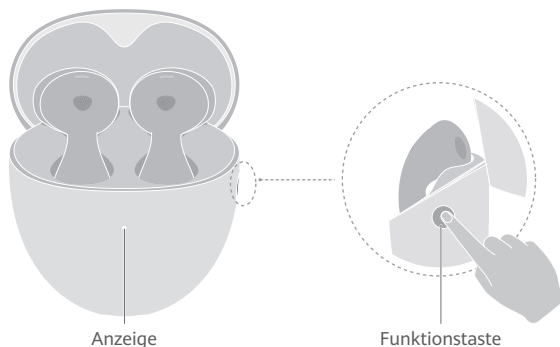
Herunterladen und Installieren der App

Scanne den QR-Code zum Herunterladen und Installieren der App zum Einstellen der Ohrhörer, in der du weitere Funktionen ausprobieren und Einstellungen für deine Ohrhörer vornehmen kannst.



Koppeln und Verbinden

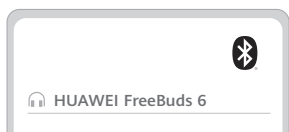
- 1 Aktiviere Bluetooth auf dem Gerät, das du mit den Ohrhörern koppeln möchtest.
 - 2 Öffne das Ladeetui und belasse die Ohrhörer darin. Halte die Funktionstaste 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige weiß blinkt. Die Ohrhörer wechseln dann in den Kopplungsmodus.
- i** Wenn du das Ladeetui zum ersten Mal öffnest, blinkt die Anzeige weiß und die Ohrhörer wechseln automatisch in den Kopplungsmodus.



- 3 Kopple die Ohrhörer mit einer der folgenden Methoden:

Methode 1: Bluetooth-Kopplung

Suche in den Bluetooth-Einstellungen deines Telefons/Tablets nach den Ohrhörern und schließe die Kopplung ab.



Methode 2: Nahbereichskopplung

Platziere die Ohrhörer in der Nähe deines Telefons/Tablets und tippe auf **VERBINDEN** im angezeigten Pop-up-Fenster.



- i** Die Nahbereichskopplung wird auf ausgewählten HUAWEI-Telefonen/Tablets mit EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 oder höher unterstützt.

- 4 Die Ohrhörer unterstützen die gleichzeitige Verbindung mit zwei Geräten (Telefonen/Tablets). Um ein neues Gerät zu koppeln, führe die obigen Schritte aus.

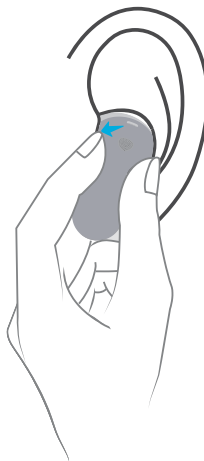
i Zurücksetzen der Ohrhörer auf ihre Werkseinstellungen

Öffne das Ladeetui und belasse die Ohrhörer darin. Halte die Funktionstaste 10 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige rot blinkt. Die Ohrhörer werden dann auf ihre Werkseinstellungen zurückgesetzt, bevor sie wieder in den Kopplungsmodus wechseln.



Aufsetzen der Ohrhörer

- 1 Stelle vor dem Aufsetzen der Ohrhörer sicher, dass deine Ohren und Ohrhörer sauber sind.
- 2 Um die Ohrhörer aufzusetzen, drehe und schiebe sie vorsichtig in die Ohrkanäle, bis sie gut sitzen.



Verknüpfungssteuerungen

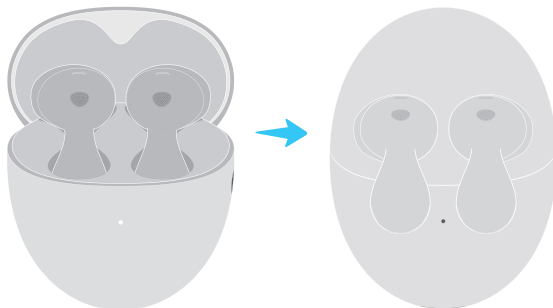
	 Streichen	 Streiche nach oben, um die Lautstärke zu erhöhen
		 Streiche nach unten, um die Lautstärke zu verringern
	Zweimal antippen	 Abspielen/Pausieren
		 Anruf annehmen/beenden
	Dreimal antippen	 Nächster Titel
	Tippen und halten	 Rauschunterdrückung aktivieren/deaktivieren
		 Eingehenden Anruf ablehnen

Du kannst die Gesteneinstellungen in der App anpassen, z. B. Aktivieren des Sprachassistenten oder Überspringen von Titeln.



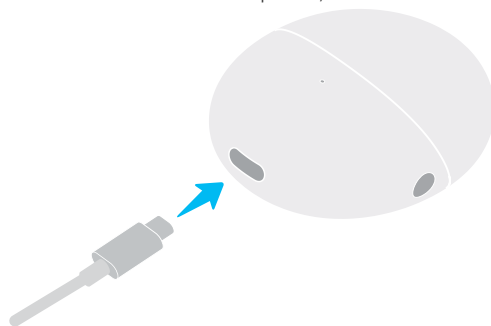
Aufladen der Ohrhörer

Lege die Ohrhörer in das Ladeetui, um das automatische Laden einzuleiten.

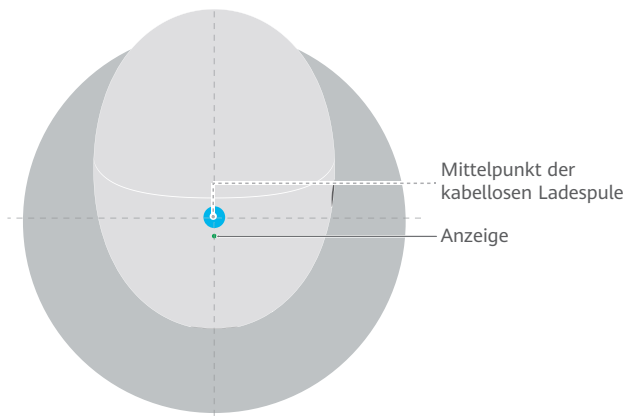


Aufladen des Ladeetuis

Methode 1: Schließe das Etui über ein USB-C-Kabel an eine Stromquelle an, um das Aufladen zu starten.



Methode 2: Lege das Ladeetui auf ein kompatibles kabelloses Ladegerät mit der Anzeige nach oben, richte die Mitte der kabellosen Ladespule mit der Mitte des kabellosen Ladegeräts aus und passe die Position leicht an, bis die Anzeige leuchtet.



Milde Half-in-Ear-Rauschunterdrückung

Dieses Produkt unterstützt eine milde Half-in-Ear-Rauschunterdrückung, die tieffrequente Geräusche in Innenräumen wie Büros und Cafés unterdrückt. Auf diese Weise kannst du dich beim Hören von Musik, beim Ansehen von Videos oder beim Telefonieren besser konzentrieren.

Sicherheitshinweise

Lies vor dem Gebrauch und der Bedienung dieses Geräts die folgenden Sicherheitsmaßnahmen, um eine optimale Geräteleistung zu gewährleisten und Gefahren beim Gebrauch oder unautorisierte Bedienungen zu vermeiden.



- Um dein Gehör zu schützen, höre Audio nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke.
- Manche kabellosen Geräte können zur Störung von implantierbaren medizinischen Geräten oder sonstigen medizinischen Geräten wie Schrittmachern, Cochlea-Implantaten und Hörgeräten führen. Halte das Produkt bei Verwendung mindestens 15 cm von medizinischen Geräten entfernt. Wende dich an den Hersteller deines medizinischen Geräts, um weitere Informationen zu erhalten.
- Ideale Temperaturen: 0°C bis 35°C beim Betrieb; -20°C bis +45°C bei Lagerung.
- Stelle sicher, dass der Netzadapter die Anforderungen des Standards IEC/EN 62368-1 erfüllt und gemäß nationalen oder lokalen Normen getestet und zugelassen wurde.
- Beachte beim Gebrauch dieses Produkts alle lokalen Verkehrsgesetze und -vorschriften. Verwende dieses Gerät nicht, während du am Verkehr teilnimmst.
- Bewahre das Gerät und sein Zubehör, das kleine Komponenten enthalten kann, außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Andernfalls können Kinder das Gerät und das Zubehör versehentlich beschädigen oder die kleinen Komponenten verschlucken, was zu Erstickungen führen kann.
- Vermeide den Gebrauch des Geräts an staubigen, feuchten oder verschmutzten Orten sowie in der Nähe von Magnetfeldern.
- Demontiere oder modifiziere dein Gerät und das Zubehör nicht. Unbefugte Demontage oder Veränderung kann zum Verlust der Werksgarantie führen. Wenn dein Gerät defekt ist, suche ein autorisiertes Huawei Kundendienst-Center auf, um weitere Unterstützung zu erhalten.
- Die Ohrhörer (ohne Ladebehälter) erfüllen die Anforderungen von IP54 (IEC 60529).
- Die von dem Ladegerät bereitgestellte Leistung muss mindestens dem für die Funkeinrichtung erforderlichen Wert von 2,5 Watt entsprechen und darf höchstens bei 7,5 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.



Warnung:

- Dieses Gerät enthält einen Münz-, Knopf- oder kleinformatigen Zellakku. Verschlucke den Akku nicht, da dies zu chemischen Verbrennungen führen kann.
- Wenn der Münz-, Knopf- oder kleinformatige Zellakku verschluckt wird, kann er innerhalb von nur zwei Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen.
- Bewahre neue und gebrauchte Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn sich das Akkufach nicht sicher schließen lässt, nutze das Produkt nicht mehr und halte es von Kindern fern. Wenn du glaubst, dass Akkus möglicherweise verschluckt oder in einem beliebigen Körperteil sind, suche sofort einen Arzt auf.
- Halte den Akku fern von Feuer, übermäßiger Hitze, sehr niedrigem Luftdruck und direkter Sonneneinstrahlung. Platziere ihn nicht auf oder in Heizgeräten. Baue ihn nicht auseinander, verändere, wirf oder zerdrücke ihn nicht. Führe keine Fremdkörper ein, tauche ihn nicht in Flüssigkeiten und setze ihn keinen äußeren Kräften oder keinem Druck aus, da dies möglicherweise dazu führt, dass Flüssigkeit ausläuft, er überhitzt, Feuer fängt oder sogar explodiert.
- Versuche nicht, den Akku selbst auszutauschen. Du beschädigst möglicherweise den Akku, was zu Überhitzung, Feuer und Verletzung führen kann. Der in deinem Gerät eingebaute Akku sollte von Huawei oder einem autorisierten Serviceanbieter gewartet werden.
- Das Typenschild dieses Geräts ist an der Innenseite des Deckels des Ladebehälters angebracht.
- Öffne oder schließe den Ladebehälter, um Bluetooth zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Sicherheitsmaßnahmen

- Halte die Metallkontakte an den Ohrhörern und am Ladeetui sauber. Die ordnungsgemäße Funktion der Ohrhörer könnte sonst nicht gegeben sein.
- Falls beim Tragen der Ohrhörer Hautreizungen auftreten, trage die Ohrhörer nicht weiter und reinige sie gründlich. Wenn das Problem weiterhin besteht, nimm bitte Hilfe einer medizinischen Fachkraft in Anspruch.
- Durch Aktivieren der Geräuschunterdrückung kann Ihre Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen und Alarmen beeinträchtigt werden. Vergewissere Sie sich, dass Sie sich in einer sicheren Umgebung aufhalten, wenn Sie diese Funktion verwenden.
- Die Firmware dieses Geräts wird automatisch aktualisiert, wenn es sich mit einem zuvor gekoppelten Honor-Gerät (vor Ende 2020 veröffentlicht) oder einem zuvor gekoppelten Huawei-Gerät verbindet und WLAN oder mobile Daten aktiviert sind. Du kannst die automatischen Firmware-Aktualisierungen in den Einstellungen deaktivieren.
- Die Akkulaufzeit kann je nach Geräteeinstellungen, Aufbewahrungsorten, Nutzungsumgebungen und aktivierten Funktionen variieren.

Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling



Das Symbol auf deinem Produkt, deinem Akku, deinem Informationsmaterial oder deiner Verpackung bedeutet, dass die Produkte und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden und den von den Kommunen ausgewiesenen Sammelpunkten zugeführt werden müssen. Dadurch wird sichergestellt, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte in einer Weise recycelt und behandelt werden, die wertvolle Materialien schont und die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Für weitere Informationen kontaktiere deine lokalen Behörden, Händler oder Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll oder besuche die Website <https://consumer.huawei.com/en/>.

Reduzierung von Gefahrstoffen

Dieses Gerät und dessen elektrisches Zubehör entsprechen den vor Ort geltenden Vorschriften zur Beschränkung der Nutzung bestimmter Gefahrstoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, wie z. B. der EU-Verordnung REACH, der RoHS-Richtlinie und der Richtlinie über Batterien (sofern enthalten). Konformitätserklärungen zu REACH und RoHS findest du auf der Website <https://consumer.huawei.com/certification>.

Einhaltung von EU-Vorschriften

Hiermit erklärt Huawei Device Co., Ltd., dass dieses Gerät T0020/T0020C der folgenden Richtlinie entspricht: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung, die detaillierten ErP-Informationen und die neuesten Informationen über Zubehör und Software sind unter folgender Internetadresse abrufbar: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.

Frequenzbänder und Leistung

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Informationen zur RF-Belastung

Für die Länder, die den SAR-Grenzwert von 2,0 W/kg per 10 Gramm Gewebe am Kopf oder Körper und 4,0 W/kg per 10 Gramm Gewebe an den Gliedmaßen festlegen. Wenn das Gerät in der Nähe deiner Ohren, Gliedmaßen oder in einem Abstand von 0,5 cm zum Körper genutzt wird, entspricht es den RF-Spezifikationen.

T0020: Der höchste gemeldete SAR-Wert: SAR am Kopf: 0,11 W/kg; SAR an den Gliedmaßen: 0,63 W/kg.

T0020C ist ein Funksender und -empfänger mit niedriger Leistung. Entsprechend den internationalen Richtlinien wurde das Gerät so konzipiert, dass es die Grenzwerte des Zielmarkts einhält.

Rechtliche Hinweise

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Alle Rechte vorbehalten.

Alle Inhalte in den Dokumenten in der Verpackung, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Informationen und Darstellungen des Aussehens, der Farbe, Größe sowie der unterstützten Funktionen des Produkts (die neuesten Funktionen sind über Software-Aktualisierungen verfügbar) dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann abweichen.

Die Wortmarke *Bluetooth*® und die Logos sind eingetragene Marken von *Bluetooth SIG, Inc.* und jegliche Verwendung dieser Marken durch Huawei Technologies Co., Ltd. erfolgt unter Lizenz. Huawei Device Co., Ltd. ist eine Tochtergesellschaft von Huawei Technologies Co., Ltd.

Datenschutz

Damit du besser verstehst, wie wir deine personenbezogenen Daten schützen, lies bitte die Datenschutzrichtlinie unter

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy> oder lies dir die Datenschutzrichtlinie und Servicebedingungen in der entsprechenden App durch.

Software-Lizenzvereinbarung

Bitte lies die Software-Lizenzvereinbarung sorgfältig durch, bevor du dieses Gerät verwendest. Durch die Nutzung des Geräts erklärst du dich mit der Vereinbarung einverstanden. Um die Vereinbarung zu lesen, besuche bitte die folgende Website: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Hinweise zu Open Source-Software

Bitte besuche <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> und suche nach deinem Gerätenamen, um die Erklärung zur Open-Source-Software anzuzeigen.

Guida rapida



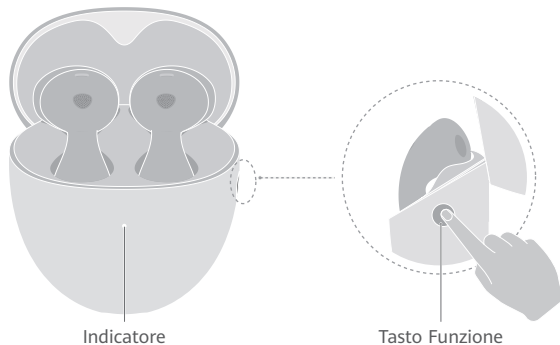
Download e installazione dell'app

Scansiona il codice QR per scaricare e installare l'app delle impostazioni degli auricolari, dove puoi provare più funzioni e personalizzare le impostazioni degli auricolari.



Associazione e connessione

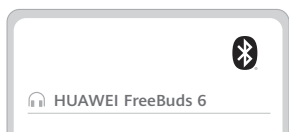
- 1 Attiva il Bluetooth sul dispositivo da associare con gli auricolari.
 - 2 Apri la custodia di carica e lascia gli auricolari all'interno. Tieni premuto il tasto Funzione per 2 secondi finché l'indicatore non lampeggia in bianco. Gli auricolari entreranno quindi in modalità di associazione.
- i** Quando apri la custodia di carica per la prima volta, l'indicatore lampeggerà in bianco e gli auricolari entreranno automaticamente in modalità di associazione.



- 3 Associa gli auricolari in uno dei seguenti modi:

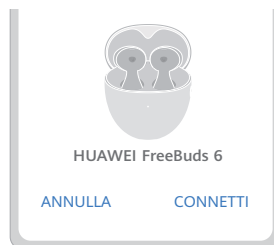
Metodo 1: associazione Bluetooth

Cerca gli auricolari nelle impostazioni Bluetooth sul telefono/tablet e completa l'associazione.



Metodo 2: associazione di prossimità

Posiziona gli auricolari vicino al telefono/tablet e tocca **CONNETTI** nella finestra popup che viene visualizzata.



- i** L'associazione di prossimità è supportata su telefoni/tablet HUAWEI selezionati con EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 o versioni successive.

- 4 Gli auricolari supportano connessioni simultanee a due dispositivi (telefoni/tablet). Per eseguire l'associazione con un nuovo dispositivo, esegui le operazioni descritte in precedenza.

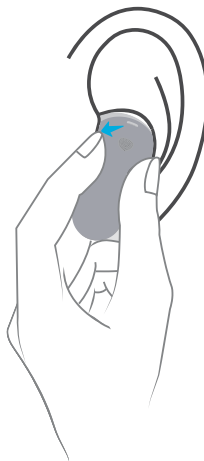
i Ripristino delle impostazioni di fabbrica degli auricolari

Apri la custodia di carica e lascia gli auricolari all'interno. Tieni premuto il tasto Funzione per 10 secondi, finché l'indicatore non lampeggia in rosso. Gli auricolari saranno quindi ripristinati alle impostazioni di fabbrica prima di tornare in modalità di associazione.



Indossare gli auricolari

- 1 Prima di indossare gli auricolari, assicurati che le orecchie e gli auricolari siano puliti.
- 2 Per indossare gli auricolari, ruotali e spingili delicatamente nei condotti uditivi fino a ottenere una vestibilità aderente.



Comandi scorciatoia

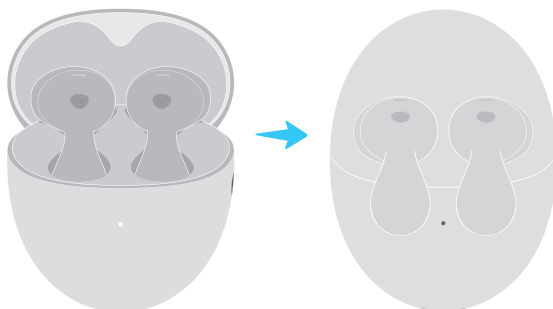
	 Scorri		Scorri verso l'alto per alzare il volume
			Scorri verso il basso per abbassare il volume
	Tocca due volte		Riproduci/Sospendi
			Rispondi/Termina una chiamata
	Tocca tre volte		Brano successivo
	Tocca e tieni premuto		Attiva/Disattiva la cancellazione del rumore
			Rifiuta una chiamata in arrivo

Puoi personalizzare le impostazioni delle gesture nell'app, ad esempio riattivare l'assistente vocale o passare al brano successivo.



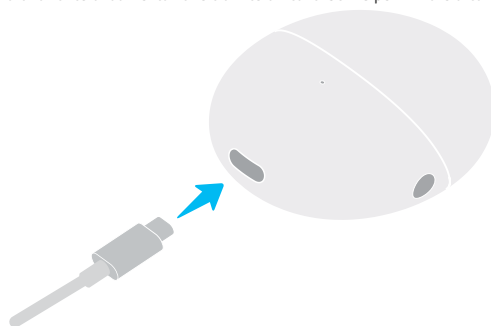
Carica degli auricolari

Posiziona gli auricolari nella custodia di carica per avviare la carica automatica.

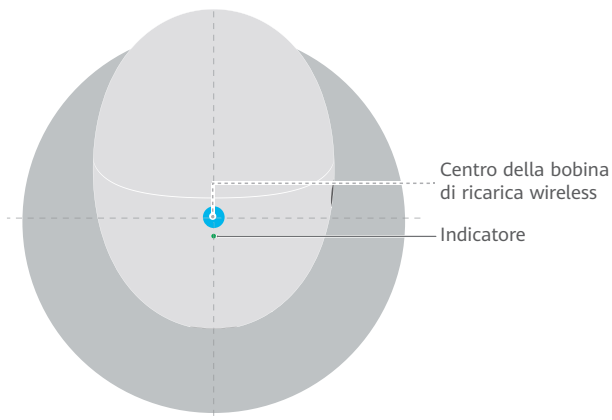


Carica della custodia

Metodo 1: collega la custodia a una fonte di alimentazione tramite un cavo USB-C per iniziare a caricarla.



Metodo 2: posiziona la custodia di carica su un caricabatterie wireless compatibile con l'indicatore rivolto verso l'alto, allinea il centro della bobina di ricarica wireless con il centro del caricabatterie wireless e regola leggermente la posizione finché non si accende l'indicatore.



Cancellazione del rumore lieve a metà orecchio

Questo prodotto supporta una cancellazione del rumore lieve a metà orecchio, che elimina il rumore a bassa frequenza in ambienti interni come uffici e bar, per aiutarti a rimanere concentrato mentre ascolti musica, guardi video o effettui chiamate.

Informazioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere le precauzioni seguenti per assicurare prestazioni ottimali ed evitare utilizzi pericolosi o non autorizzati.



- Per proteggere il proprio udito, non ascoltare audio a un volume elevato per periodi prolungati.
- Alcuni dispositivi wireless possono interferire con i dispositivi medici impiantabili e altre apparecchiature mediche, come pacemaker, impianti cocleari e apparecchi acustici. Quando si utilizza il prodotto, tenerlo a una distanza di almeno 15 cm dai dispositivi medici. Consultare il produttore delle apparecchiature mediche per ulteriori informazioni.
- Temperature ideali: da 0 °C a 35 °C durante il funzionamento; da -20 °C a +45 °C durante la conservazione.
- Accertarsi che l'alimentatore soddisfi i requisiti specificati dalla norma IEC/EN 62368-1 e che sia stato collaudato e approvato in conformità degli standard nazionali o locali.
- Osservare tutte le leggi e i regolamenti locali sul traffico durante l'utilizzo di questo prodotto. Non usare il dispositivo durante la guida.
- Tenere il dispositivo e i relativi accessori, che potrebbero contenere componenti di piccole dimensioni, lontano dalla portata dei bambini, che potrebbero inavvertitamente danneggiare il dispositivo e i relativi accessori oppure ingerire piccoli componenti, che potrebbero causare soffocamento.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti polverosi, umidi o sporchi o vicino a fonti di interferenza magnetica.
- Non smontare né modificare il dispositivo e i relativi accessori. Il disassemblaggio e la modifica non autorizzati possono comportare l'annullamento della garanzia di fabbrica. Se il dispositivo è guasto, contattare un Centro servizio clienti Huawei per ricevere assistenza.
- Gli auricolari (esclusa la custodia di carica) soddisfano i requisiti di IP54 (IEC 60529).
- La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra min 2,5 Watt richiesti dall'apparecchiatura radio e max 7,5 Watt per ottenere la massima velocità di carica.



Avviso:

- Questo dispositivo contiene una batteria a celle a moneta, a bottone o di piccole dimensioni. Non ingoiare la batteria, in quanto costituisce un rischio di ustione chimica.
- L'ingestione della batteria a celle a moneta, a bottone o di piccole dimensioni può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e può portare alla morte.
- Tieni le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Se il vano batterie non si chiude saldamente, smetti di usare il prodotto e tienilo lontano dai bambini. Se pensi che le batterie possano essere state ingerite o collocate all'interno di qualsiasi parte del corpo, rivolgiti immediatamente a un medico.
- Tenere la batteria lontana da fuoco, calore eccessivo, pressione dell'aria estremamente bassa e luce solare diretta. Non posizionarla sopra o all'interno di dispositivi di riscaldamento. Non disassemblarla, modificarla, lancia-la o schiacciarla. Non inserire oggetti estranei nella batteria, non immergerla in liquidi o esporla a forze o pressioni esterne in quanto ciò può causare perdite, surriscaldamento, incendi o addirittura esplosioni.
- Non tentare di sostituire la batteria da solo — potresti danneggiare la batteria, che potrebbe causare surriscaldamento, incendio e lesioni. La batteria integrata nel dispositivo deve essere riparata da Huawei o da un fornitore di servizi autorizzato.
- La targhetta del presente dispositivo è attaccata all'interno del coperchio della custodia di carica.
- Aprire o chiudere la custodia di ricarica per attivare o disattivare il Bluetooth.

Precauzioni

- Mantenere puliti i punti di contatto di metallo negli auricolari e nella custodia di carica. In caso contrario, gli auricolari potrebbero non funzionare correttamente.
- Se si verificano irritazioni alla pelle mentre si indossano gli auricolari, rimuoverli e pulirli accuratamente. Se il problema persiste, consultare un medico.
- L'attivazione della cancellazione del rumore può influire sulla consapevolezza dei suoni e degli avvisi circostanti. Assicurarsi di essere in un ambiente sicuro quando si utilizza questa funzione.
- Il firmware di questo dispositivo verrà aggiornato automaticamente quando si connette a un dispositivo Honor (rilasciato prima della fine del 2020)/Huawei associato in precedenza e sono attivati i dati mobili o il Wi-Fi. È possibile disattivare gli aggiornamenti automatici del firmware nelle impostazioni.
- La durata della batteria può variare a seconda delle impostazioni del dispositivo, della modalità di conservazione, degli ambienti in cui viene utilizzato e delle funzioni attivate.

Informazioni su smaltimento e riciclaggio



Questo simbolo presente su prodotto, batteria, documentazione o confezione indica che al termine del ciclo di utilizzo i prodotti e le batterie devono essere conferiti in punti di raccolta dei rifiuti separati indicati dalle autorità locali. Ciò assicura che i rifiuti AEE vengano riciclati e trattati in modo da conservare i materiali di valore, proteggendo inoltre la salute degli esseri umani e l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali, il rivenditore o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici oppure visitare il sito Web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Riduzione delle sostanze pericolose

Questo dispositivo e i relativi accessori elettrici sono conformi alle norme locali vigenti sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, tra cui le Direttive REACH UE, RoHS e quelle relative alle batterie (se incluse). Per le dichiarazioni di conformità relative alle Direttive REACH e RoHS, visitare il sito Web <https://consumer.huawei.com/certification>.

Conformità alla normativa UE

Con la presente, Huawei Device Co., Ltd. dichiara che questo dispositivo T0020/T0020C è conforme alla seguente Direttiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/EC. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE, le informazioni ErP dettagliate e le informazioni più recenti in ambito di accessori e software sono disponibili al seguente indirizzo: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Potenza e bande di frequenza

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze

Per i paesi che adottano il limite SAR di 2,0 W/kg su 10 grammi di tessuto per la testa o il corpo e di 4,0 W/kg in media su 10 grammi di tessuto per gli arti. Il dispositivo è conforme alle specifiche relative alle radiofrequenze se utilizzato vicino all'orecchio, agli arti o a una distanza di 0,5 cm dal corpo.

T0020: il valore SAR indicato più alto: SAR per la testa: 0,11 W/kg; SAR per gli arti: 0,63 W/kg.

T0020C è una trasmittente e un ricevitore radio a bassa potenza. Come suggerito dalle linee guida internazionali, il dispositivo è stato progettato in modo da rispettare i limiti stabiliti dal mercato in cui verrà utilizzato.

Nota legale

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Tutti i diritti riservati.

I contenuti di tutti i documenti presenti nella confezione di imballaggio, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le informazioni e le rappresentazioni dell'aspetto, del colore, delle dimensioni e delle funzionalità supportate del prodotto (le ultime funzionalità verranno fornite con gli aggiornamenti del software), sono solo di riferimento. Il prodotto reale potrebbe variare.

Il marchio e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth SIG, Inc.* e ogni uso di tali marchi da parte di Huawei Technologies Co., Ltd. avviene in conformità con quanto previsto dalla licenza. Huawei Device Co., Ltd. è un'affiliata di Huawei Technologies Co., Ltd.

Protezione della privacy

Per comprendere meglio come proteggere le informazioni personali, vedere l'Informativa sulla privacy all'indirizzo

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy> oppure leggere l'Informativa sulla privacy e i termini di assistenza utilizzando l'app corrispondente.

Contratto di licenza software

Leggere attentamente il contratto di licenza del software prima di utilizzare il dispositivo. Utilizzando il dispositivo, l'utente accetta di essere vincolato dal contratto di licenza. Per leggere il contratto, visitare il seguente sito Web: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Avviso software open source

Per la dichiarazione del software open source del dispositivo, visitare <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> e cercare il nome del dispositivo.

Guía de inicio rápido



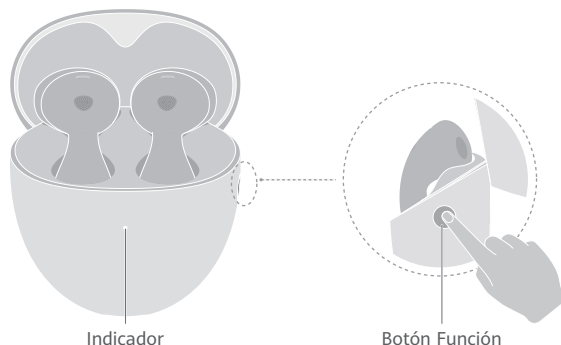
Descarga e instalación de la aplicación

Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación de ajustes de los auriculares, donde puede probar más funciones y personalizar la configuración de sus auriculares.



Emparejamiento y conexión

- 1 Habilite Bluetooth en el dispositivo que desee emparejar con los auriculares.
 - 2 Abra el estuche de carga y deje los auriculares dentro. Mantenga pulsado el botón Función durante 2 segundos hasta que el indicador parpadee en blanco. Los auriculares entrarán en modo de emparejamiento.
- i** Cuando abra el estuche de carga por primera vez, el indicador parpadeará en blanco y los auriculares entrarán automáticamente en modo de emparejamiento.



Indicador

Botón Función

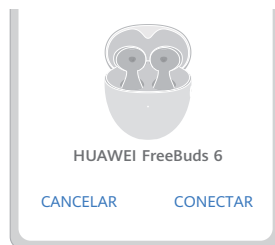
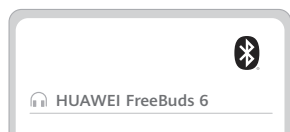
- 3 Empareje los auriculares de cualquiera de las siguientes maneras:

Método 1: Emparejamiento por Bluetooth

Busque los auriculares en los ajustes de Bluetooth de su teléfono o tableta y complete el emparejamiento.

Método 2: Emparejamiento de proximidad

Coloque los auriculares cerca del teléfono o la tableta y pulse **CONECTAR** en la ventana emergente que aparece en pantalla.



- i** El emparejamiento de proximidad se admite en determinados teléfonos/tabletas HUAWEI que ejecutan EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 o posterior.

- 4 Los auriculares admiten conexiones simultáneas a dos dispositivos (teléfonos/tabletas). Para emparejar con un dispositivo nuevo, realice los pasos anteriores.

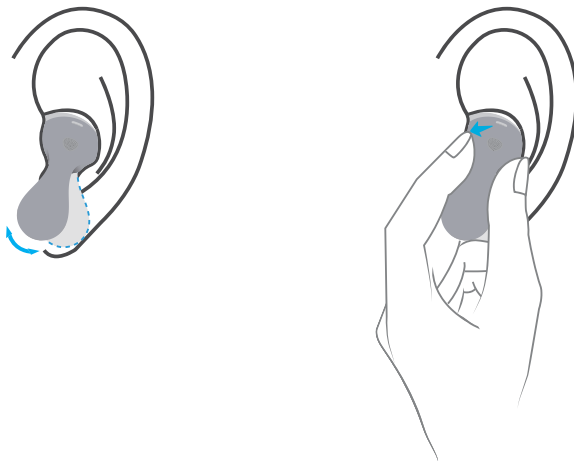
i Restaure los ajustes de fábrica de los auriculares

Abra el estuche de carga y deje los auriculares dentro. Mantenga pulsado el botón Función durante 10 segundos hasta que el indicador parpadee en rojo. A continuación, se restaurará la configuración de fábrica de los auriculares antes de volver a entrar en el modo de emparejamiento.



Colocación de los auriculares

- 1 Antes de ponerse los auriculares, asegúrese de que los oídos y los auriculares estén limpios.
- 2 Para colocarse los auriculares, rótelos y empújelos suavemente en los canales auditivos hasta que se ajusten perfectamente.



Controles de acceso directo

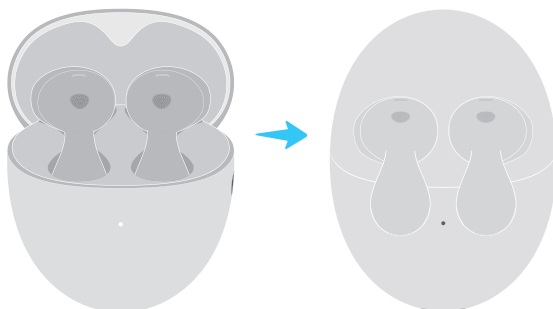
	 Deslizar	Deslizar hacia arriba para subir el volumen
		Deslizar hacia abajo para bajar el volumen
	Doble toque	Reproducir/Pausar
		Responder/Finalizar una llamada
	Triple toque	Siguiente tema
	Mantener pulsado	Activar/desactivar cancelación de ruido
		Rechazar llamada entrante

Puede personalizar la configuración de gestos en la aplicación como activar el asistente de voz o saltar temas.



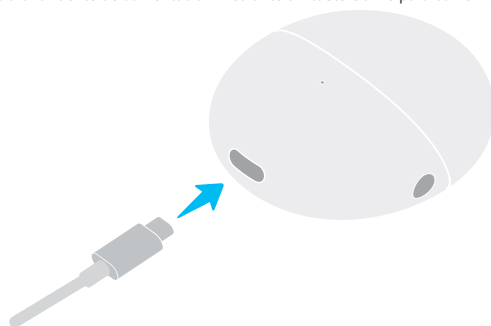
Cómo cargar los auriculares

Coloque los auriculares en el estuche de carga para iniciar la carga automática.

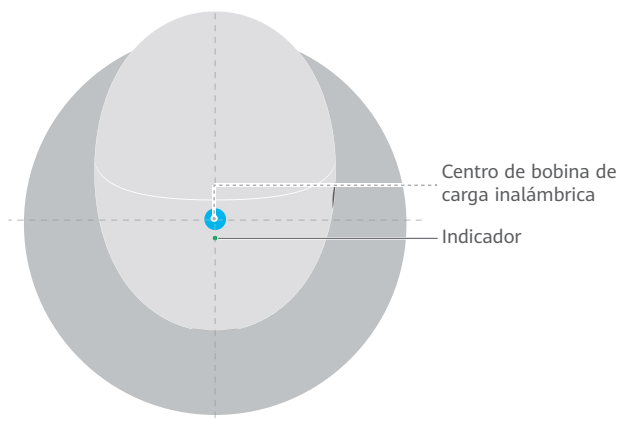


Cómo cargar el estuche

Método 1: Conecte el estuche a una fuente de alimentación mediante un cable USB-C para comenzar a cargarlo.



Método 2: Coloque el estuche de carga en un cargador inalámbrico compatible con el indicador hacia arriba, alinee el centro de la bobina de carga inalámbrica con el centro del cargador inalámbrico y ajuste ligeramente la posición hasta que el indicador se encienda.



Cancelación de ruido leve semi-intraauditiva

Este producto es compatible con la cancelación de ruido leve semi-intraauditiva, que suprime el ruido de baja frecuencia en entornos interiores como oficinas y cafeterías, para ayudarle a mantener la concentración mientras escucha música, mira vídeos o realiza llamadas.

Información de seguridad

Antes de usar y poner en funcionamiento este dispositivo, lee las siguientes precauciones para garantizar el rendimiento óptimo del dispositivo y evitar peligros u operaciones no autorizadas.



- Para proteger tu audición, no uses el dispositivo a niveles de volumen elevados por períodos prolongados.
- Algunos dispositivos inalámbricos pueden interferir en dispositivos médicos implantables y otros equipos médicos, como marcapasos, implantes cocleares y audífonos. Cuando utilices el producto, mantenlo a una distancia mínima de 15 cm de dichos dispositivos médicos. Consulta al fabricante de tu equipo médico para obtener más información.
- Temperaturas ideales: de 0°C a 35°C en funcionamiento; de -20°C a +45°C para almacenamiento.
- Asegúrate de que el adaptador de alimentación cumpla con los requisitos de IEC/EN 62368-1 y de que se haya sometido a prueba y aprobado de conformidad con las normas nacionales o locales.
- Cumple con todas las normas y leyes locales de tráfico cuando utilices este producto. No utilices este dispositivo mientras estás conduciendo.
- Mantén este dispositivo y sus accesorios (que pueden contener componentes pequeños) fuera del alcance de los niños. De lo contrario, los niños pueden dañar este dispositivo y sus accesorios por error, o ingerir pequeños componentes, lo que podría ocasionar asfixia.
- Evita usar el dispositivo en lugares con polvo, humedad o suciedad, o cerca de fuentes de interferencia magnética.
- Evita desmontar o modificar tu dispositivo y los accesorios. La modificación y el desmontaje no autorizados podrían invalidar la garantía del fabricante. Si el dispositivo tiene fallos, acude a un centro autorizado de atención al cliente de Huawei para recibir asistencia.
- Los auriculares (sin incluir el estuche de carga) cumplen con los requisitos de IP54 (IEC 60529).
- La potencia que proporciona el cargador debe ser de 2.5 vatios como mínimo, para el equipo de radio, y de 7.5 vatios como máximo para obtener la velocidad de carga máxima.



Advertencia:

- El dispositivo contiene una pila de botón, de tamaño pequeño. No ingieras la batería, ya que esto implica peligro de quemadura química.
- Si la pila de botón o de tamaño pequeño es ingerida, puede causar quemaduras internas en tan solo 2 horas y puede provocar la muerte.
- Mantén las pilas nuevas y usadas lejos del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no cierra de forma segura, deja de usar el producto y mantenlo alejado de los niños. Si crees que se han ingerido pilas o que estas se han colocado dentro de cualquier parte del cuerpo, busca atención médica de inmediato.
- No coloques la batería cerca del fuego. Mantenla alejada del calor excesivo, de presión atmosférica extremadamente baja y de la luz directa del sol. No la coloques sobre aparatos de calefacción ni en su interior. No desmontes, modifiques, arrojes ni aprietes el dispositivo. No insertes objetos extraños en el equipo, no lo sumergas en agua y no lo expongas a fuerzas ni a presiones externas, ya que esto podría provocar que haya pérdidas, que el equipo se sobrecaliente, se prenda fuego o, incluso, que explote.
- No intentes reemplazar la batería por tu cuenta, ya que esto podría dañarla y provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones. Huawei o un operador autorizado de servicios debería realizar el mantenimiento de la batería integrada del dispositivo.
- La placa de identificación de este dispositivo está colocada en el interior de la tapa del estuche de carga.
- Abre o cierra el estuche de carga para habilitar o deshabilitar Bluetooth.

Precauciones

- Mantén limpios los puntos de contacto de metal de los auriculares y el estuche de carga. De lo contrario, es posible que los auriculares no funcionen correctamente.
- Si experimentas irritación en la piel mientras llevas los auriculares puestos, quítetelos y límpialos por completo. Si el problema continúa, consulta a un médico.
- La habilitación de la cancelación de ruido puede afectar a la percepción de los sonidos y las alarmas que te rodean. Asegúrate de estar en un entorno seguro cuando uses esta función.
- El firmware de este dispositivo se actualizará automáticamente cuando se conecte a un dispositivo Honor previamente enlazado (lanzado antes de finales del 2020) o a un dispositivo Huawei previamente enlazado, y cuando se habiliten las funciones Wi-Fi o datos móviles. Puedes deshabilitar las actualizaciones automáticas del firmware desde Ajustes.
- La autonomía de la batería puede variar según los ajustes del dispositivo, el entorno de uso y almacenamiento y las funciones habilitadas.

Información sobre eliminación de residuos y reciclaje



Este símbolo en el producto, la batería, los textos o el embalaje indica que, al finalizar su vida útil, los productos y las baterías deben ser llevados a puntos limpios especiales designados por las autoridades locales. Esto garantiza que los residuos EEE se reciclarán y se tratarán de manera que conserven los materiales valiosos y se proteja la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información, ponte en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visita el sitio web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Reducción del uso de sustancias peligrosas

Este dispositivo y sus accesorios eléctricos cumplen con las normas locales aplicables sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, como las normas REACH de la UE, la RoHS y la directiva de baterías (en caso de corresponder). Para obtener las declaraciones de cumplimiento de las normas REACH y RoHS, visita el sitio web <https://consumer.huawei.com/certification>.

Declaración de cumplimiento de las normas de la UE

Por este medio, Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo T0020/T0020C cumple con la siguiente directiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. El texto completo de la declaración de cumplimiento de leyes de la Unión Europea, la información detallada sobre ErP y la información más reciente sobre accesorios y software están disponibles en la siguiente dirección de Internet: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Bandas de frecuencia y potencia

T0020: Bluetooth: 2.4 GHz 14.5 dBm.
T0020C: Bluetooth: 2.4 GHz 7 dBm.

Información de exposición a RF

Para los países que adoptan el límite SAR de 2,0 W/kg sobre 10 gramos de tejido para la cabeza o el cuerpo y de 4,0 W/kg de media sobre 10 gramos de tejido para las extremidades. El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando se lo usa cerca del oído, las extremidades o a una distancia de 0,5 cm del cuerpo.

T0020: Valor SAR más alto informado: SAR para cabeza: 0.11 W/kg; SAR de extremidades: 0.63 W/kg.

El dispositivo T0020C es un radiotransmisor y radiorreceptor de baja potencia. Según lo recomendado por las directrices internacionales, el dispositivo se ha diseñado para que cumpla con los límites establecidos por el mercado donde se comercializará.

Aviso legal

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Todos los derechos reservados.

Todos los contenidos de los documentos que se encuentran en la caja de embalaje, lo que incluye, a título meramente enunciativo, información y descripciones del aspecto, del color, del tamaño y de las funciones compatibles con el producto (las funciones más recientes estarán disponibles con las actualizaciones de software) son solo de referencia. El producto real puede presentar diferencias.

La marca y el logotipo *Bluetooth®* son marcas registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y el uso de dicha marca por parte de Huawei Technologies Co., Ltd. está sujeto a una licencia. Huawei Device Co., Ltd. es una filial de Huawei Technologies Co., Ltd.

Protección de la privacidad

Para comprender cómo protegemos tu información personal, consulta la política de privacidad en <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> o lee la política de privacidad y los términos de servicio desde la aplicación correspondiente.

Contrato de licencia de software

Lee cuidadosamente el contrato de licencia de software antes de usar este dispositivo. Al utilizar el dispositivo, significa que aceptas cumplir con el contrato de licencia. Para leer el contrato, visita el siguiente sitio web: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Aviso de software de código abierto

Para conocer la declaración de software de código abierto de su dispositivo, visita <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> y busca el nombre del dispositivo.

Cumplimiento México: (Esta sección solo aplica para México).

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para información de la certificación de IFT, visita <https://consumer.huawei.com/certification>.



Guia de início rápido



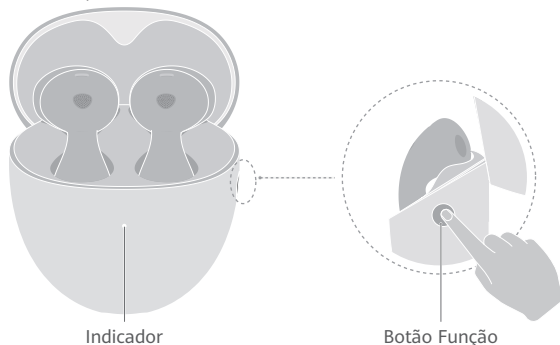
Transferir e instalar a aplicação

Leia o código QR para transferir e instalar a aplicação das definições dos auriculares, onde pode experimentar mais funcionalidades e personalizar as definições dos seus auriculares.



Emparelhar e ligar

- 1 Ative o Bluetooth no dispositivo para emparelhar os auriculares.
 - 2 Abra a caixa de carregamento e não retire os auriculares. Mantenha pressionado o botão Função durante 2 segundos até o indicador ficar intermitente a branco. Os auriculares ativam então o modo de emparelhamento.
- i** Quando abre a caixa de carregamento pela primeira vez, o indicador fica intermitente a branco e os auriculares entram automaticamente no modo de emparelhamento.



Indicador

Botão Função

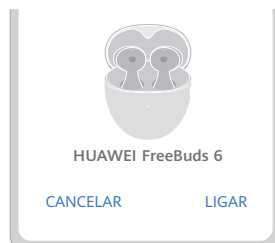
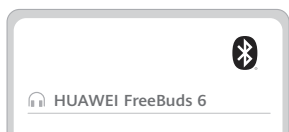
- 3 Emparelhe os auriculares de uma das seguintes formas:

Método 1: emparelhamento Bluetooth

Procure os auriculares nas definições do Bluetooth no telemóvel/tablet e conclua o emparelhamento.

Método 2: emparelhamento por proximidade

Coloque os auriculares perto do telemóvel/tablet e toque em **LIGAR** na janela pop-up apresentada.



i O emparelhamento por proximidade é suportado em alguns telemóveis/tablets HUAWEI com EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ou posterior.

- 4 Os auriculares suportam ligações simultâneas a dois dispositivos (telemóveis/tablets). Efetue os passos acima para emparelhar com um novo dispositivo.

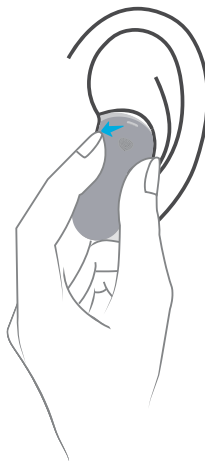
i Restaurar as definições de fábrica dos auriculares

Abra a caixa de carregamento e não retire os auriculares. Mantenha pressionado o botão Função durante 10 segundos até o indicador ficar intermitente a vermelho. As definições de fábrica dos auriculares serão restauradas e, subsequentemente, o respetivo modo de emparelhamento será ativado.



Colocar os auriculares

- 1 Certifique-se de que os ouvidos e os auriculares estão limpos antes de os colocar.
- 2 Para colocar os auriculares, rode-os e empurre-os gentilmente para dentro do canal auditivo até obter um ajuste confortável.



Controlos de atalho

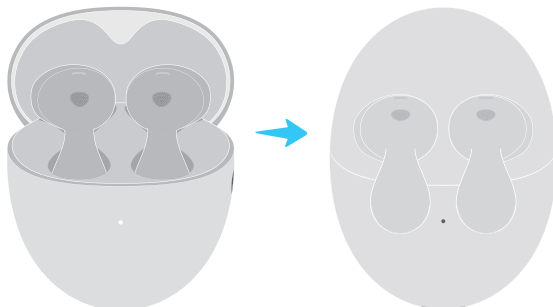
	 Deslizar	Deslizar para cima para aumentar o volume
		Deslizar para baixo para diminuir o volume
	Dois toques	Reproduzir/Pausa
		Atender/Terminar uma chamada
	Três toques	Faixa seguinte
	Tocar continuamente	Ativar/Desativar o cancelamento de ruído
		Rejeitar uma chamada recebida

Pode personalizar as definições dos gestos na aplicação, como por exemplo, ativar o assistente de voz ou ignorar faixas.



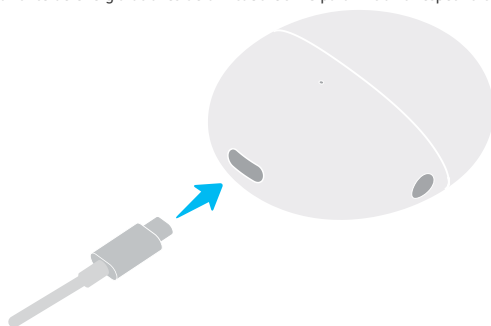
Carregar os auriculares

Coloque os auriculares na caixa de carregamento para iniciar o carregamento automático.

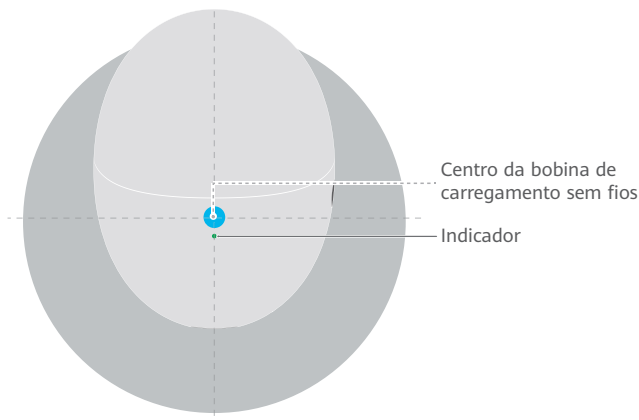


Carregar a caixa

Método 1: ligue a caixa a uma fonte de energia através de um cabo USB-C para iniciar o respetivo carregamento.



Método 2: coloque a caixa de carregamento num carregador sem fios compatível com o indicador virado para cima, alinhe o centro da bobina de carregamento sem fios com o centro do carregador sem fios e ajuste ligeiramente a posição até o indicador se acender.



Cancelamento de ruído médio intra-auricular

Este produto suporta o cancelamento de ruído médio intra-auricular, que suprime o ruído de baixa frequência em ambientes interiores como escritórios e cafés, para ajudar a manter a concentração enquanto ouve música, vê vídeos ou faz chamadas.

Informações de segurança

Antes de utilizar este dispositivo, leia as seguintes instruções de precaução para garantir o melhor desempenho do dispositivo e evitar utilizações perigosas e operações não autorizadas.



- Para proteger a sua audição, não ouça o áudio com o volume alto durante muito tempo.
- Alguns dispositivos sem fios podem interferir com dispositivos médicos implantáveis e outros equipamentos médicos, como pacemakers, implantes cocleares e aparelhos auditivos. Durante a utilização do produto, mantenha-o a uma distância de pelo menos 15 cm desses dispositivos médicos. Consulte o fabricante do seu equipamento médico para obter mais informações.
- Temperaturas ideais: 0 °C a 35 °C para o funcionamento; -20 °C a +45 °C para o armazenamento.
- Certifique-se de que o transformador cumpre os requisitos da IEC/EN 62368-1 e de que foi testado e aprovado de acordo com normas nacionais ou locais.
- Respeite todas as leis e regras de trânsito locais durante a utilização deste produto. Não utilize este dispositivo quando estiver a conduzir.
- Mantenha este dispositivo e os respetivos acessórios que poderão conter componentes pequenos fora do alcance das crianças. Caso contrário, as crianças poderão danificar este dispositivo e os acessórios por engano, ou poderão engolir as peças pequenas, podendo causar asfixia.
- Evite utilizar o dispositivo em ambientes empoeirados, húmidos ou sujos, ou próximo de fontes de interferência magnética.
- Evite desmontar ou modificar o seu dispositivo e os respetivos acessórios. A desmontagem e as modificações não autorizadas podem resultar na anulação da garantia de fábrica. Se o seu dispositivo tiver uma avaria, visite um Centro de Reparações Autorizado Huawei para obter assistência.
- Os auriculares (excluindo a caixa de carregamento) cumprem os requisitos da norma IP54 (IEC 60529).
- A potência do carregador deve situar-se entre um valor mínimo de 2,5 Watts exigido pelo equipamento de rádio e um valor máximo de 7,5 Watts de modo a obter a velocidade de carregamento máxima.



Aviso:

- Este dispositivo contém uma bateria de célula pequena ou do tipo moeda ou botão. Não ingira a bateria, pois tal constitui um risco de queimadura química.
- Se a bateria de célula pequena ou do tipo moeda ou botão for ingerida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e poderá provocar a morte.
- Mantenha as baterias novas e usadas afastadas das crianças. Se o compartimento da bateria não fechar em segurança, interrompa a utilização do produto e mantenha-o afastado das crianças. Se eventualmente as baterias forem ingeridas ou inseridas dentro de qualquer parte do corpo, procure ajuda médica imediata.
- Mantenha a bateria afastada do fogo, do calor excessivo, de pressões atmosféricas extremamente baixas e da luz solar direta. Não a coloque em cima ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não a desmonte, modifique, arremesse ou comprima. Não insira objetos estranhos na bateria, não a mergulhe em líquidos nem a exponha a força ou pressão externa, pois tal poderá causar fugas, sobreaquecimento, fogo ou mesmo a explosão da mesma.
- Não tente substituir a bateria sozinho, pois poderá danificar a bateria, o que poderá causar sobreaquecimento, fogo e lesões. A bateria incorporada no seu dispositivo deverá ser reparada pela Huawei ou por um fornecedor de serviços autorizado.
- A placa de identificação deste dispositivo está colocada na parte interior da tampa da caixa de carregamento.
- Abra ou feche a caixa de carregamento para ativar ou desativar o Bluetooth.

Precauções

- Mantenha os pontos de contacto metálicos nos auriculares e na caixa de carregamento limpos. Caso contrário, os auriculares poderão não funcionar corretamente.
- Se sentir qualquer tipo de irritação cutânea ao usar os auriculares, retire-os e limpe-os cuidadosamente. Se o problema persistir, consulte um médico.
- Ativar o cancelamento de ruído poderá afetar a sua perceção aos sons e alarmes circundantes. Certifique-se de que se encontra num ambiente seguro durante a utilização desta função.
- O firmware deste dispositivo irá atualizar automaticamente sempre que estabelecer ligação a um dispositivo Honor emparelhado anteriormente (lançado antes do fim de 2020) ou a um dispositivo Huawei emparelhado anteriormente, e quando o Wi-Fi ou os dados móveis estiverem ativados. Pode desativar as atualizações de firmware automáticas nas Definições.
- A autonomia da bateria pode variar consoante as definições, o armazenamento, os ambientes de utilização e as funcionalidades ativadas do dispositivo.

Informações sobre eliminação e reciclagem



Este símbolo no produto, na bateria, na literatura ou na embalagem significa que os produtos ou as baterias devem ser colocados/as em pontos de recolha separados designados pelas autoridades locais no fim de vida do dispositivo. Isto irá garantir que o lixo EEE é reciclado e tratado de uma forma que preserva os materiais valiosos e protege a saúde pública e o ambiente. Para mais informações, contacte as autoridades locais, um distribuidor local ou um serviço de eliminação de lixo doméstico ou visite o website oficial <https://consumer.huawei.com/en/>.

Redução de substâncias perigosas

Este dispositivo e os respetivos acessórios elétricos cumprem as normas locais aplicáveis relativas à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos como, por exemplo, os regulamentos REACH da UE, RoHS e a diretiva relativa a baterias (onde incluídas). Para consultar as declarações de conformidade sobre os regulamentos REACH e RoHS, visite o site <https://consumer.huawei.com/certification>.

Conformidade regulamentar da UE

Pelo presente, a Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo T0020/T0020C está em conformidade com as seguintes Diretivas: DER 2014/53/UE, RSP 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. O texto integral da Declaração de conformidade da UE, as informações detalhadas de ErP e as informações mais recentes sobre acessórios e software encontram-se disponíveis no seguinte website: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Bandas de frequência e potência

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Informações sobre exposição a RF

Para os países que adotaram o limite de SAR de 2,0 W/kg por 10 gramas de tecido para a cabeça ou o corpo e de 4,0 W/kg em média por 10 gramas de tecido para os membros. O dispositivo está em conformidade com as especificações de RF quando utilizado junto do ouvido, dos membros ou a uma distância de 0,5 cm do corpo.

T0020: O valor de SAR mais alto registado: SAR na cabeça: 0,11 W/kg; SAR nos membros: 0,63 W/kg.

O T0020C é um transmissor e um recetor de rádio de baixa potência. Conforme recomendado pelas diretrizes internacionais, o dispositivo foi concebido de modo a cumprir os limites estabelecidos pelo mercado onde será comercializado.

Aviso legal

Direitos de autor © da Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Todos os direitos reservados.

Todos os conteúdos dos documentos na embalagem, incluindo, mas não limitado a, informações sobre e imagens do aspeto, cor, tamanho e funcionalidades suportadas do produto (as funcionalidades mais recentes serão disponibilizadas com atualizações de software) destinam-se apenas para fins de referência. O produto real pode variar.

A palavra e logótipos da marca *Bluetooth*® são marcas registadas da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso desta marca pela Huawei Technologies Co., Ltd. é realizado sob licença. Huawei Device Co., Ltd. é uma afiliada da Huawei Technologies Co., Ltd.

Proteção de privacidade

Para melhor compreender como protegemos as suas informações pessoais, consulte a política de privacidade em

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy> ou leia a política de privacidade e os termos de serviço através da aplicação correspondente.

Contrato de Licença de Software

Leia atentamente o contrato de licença de software antes de utilizar este dispositivo. Ao utilizar o dispositivo, está a indicar que concorda em ser vinculado ao contrato de licença. Para ler o contrato, visite a seguinte página de Internet: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Notificação de Software de Código aberto

Para ver a declaração de software de código aberto do seu dispositivo, visite <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> e procure pelo nome do dispositivo.

Snelstartgids



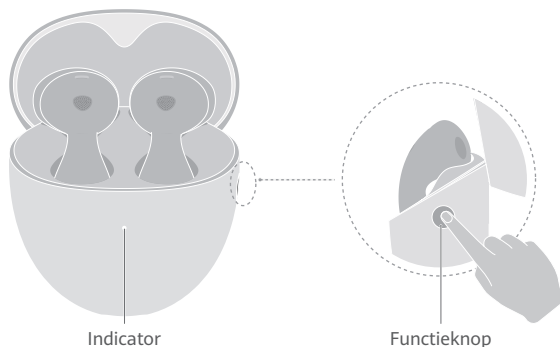
De app downloaden en installeren

Scan de QR-code om de app voor oordopjesinstellingen te downloaden en te installeren, waarmee u meer functies kunt uitproberen en de instellingen van uw oordopjes kunt aanpassen.



Koppelen en verbinding maken

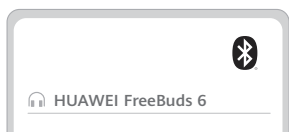
- 1 Schakel Bluetooth in op het apparaat dat u met de oordopjes wilt koppelen.
- 2 Open de oplaadcase en plaats de oordopjes erin. Houd de functieknop 2 seconden ingedrukt totdat de indicator wit knippert. De oordopjes schakelen vervolgens over naar de Koppelingsmodus.
 Wanneer u de oplaadcase voor het eerst opent, knippert de indicator wit en schakelen de oordopjes automatisch over naar de Koppelingsmodus.



- 3 Koppel de oordopjes op een van de volgende manieren:

Methode 1: Koppelen via Bluetooth

Zoek de oordopjes in de Bluetooth-instellingen op uw telefoon/ tablet en voltooi de koppeling.



Methode 2: Nabijheidskoppeling

Plaats de oordopjes dicht bij uw telefoon/tablet en tik op **VERBINDEN** in het weergegeven pop-upvenster.



-  Nabijheidskoppeling wordt ondersteund op bepaalde HUAWEI-telefoons/tablets met EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 of hoger.

- 4 De oordopjes ondersteunen een gelijktijdige verbinding met twee apparaten (telefoons/tablets). Voer de bovenstaande stappen uit om ze te koppelen met een nieuw apparaat.

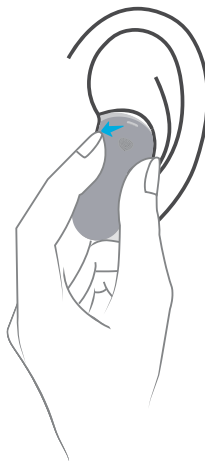
De oordopjes herstellen naar de fabrieksinstellingen

Open de oplaadcase en plaats de oordopjes erin. Houd de functieknop 10 seconden ingedrukt totdat de indicator rood knippert. De oordopjes worden vervolgens hersteld naar de fabrieksinstellingen en schakelen daarna opnieuw over naar de Koppelingsmodus.



De oordopjes indoen

- 1 Controleer of uw oren en oordopjes schoon zijn voordat u de oordopjes indoeft.
- 2 Om de oordopjes in te doen, draait en duwt u ze voorzichtig in de gehoorgangen totdat ze goed aansluiten.



Snelle bediening

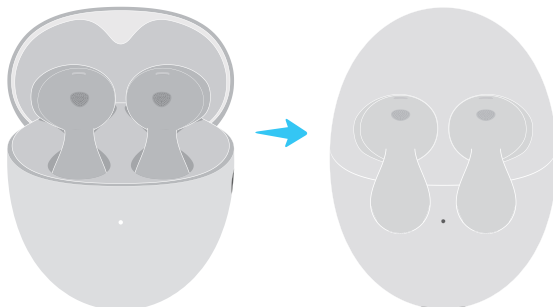
	 Vegen	Veeg omhoog om het volume te verhogen
		Veeg omlaag om het volume te verlagen
	Dubbeltikken	Afspelen/pauzeren
		Een oproep beantwoorden/beëindigen
	Driemaal tikken	Volgend nummer
	Tikken en vasthouden	Geluidsonderdrukking inschakelen/uitschakelen
		Een inkomende oproep weigeren

U kunt gebareninstellingen aanpassen in de app, zoals het activeren van de spraakassistent of het overslaan van nummers.



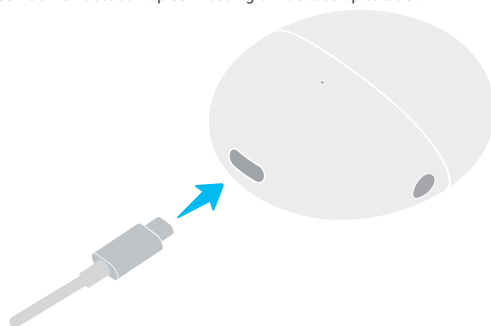
De oordopjes opladen

Plaats de oordopjes in de oplaadcase om automatisch opladen te starten.

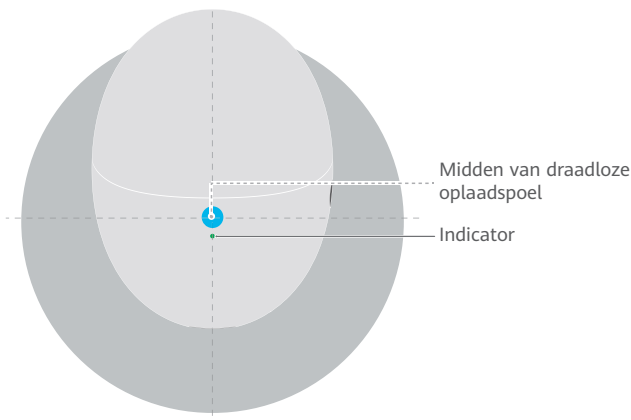


De case opladen

Methode 1: sluit de case via een USB-C-kabel aan op een voeding om de case op te laden.



Methode 2: plaats de oplaadcase op een compatibele draadloze oplader met de indicator naar boven gericht, lijn het midden van de draadloze oplaadspoel uit met het midden van de draadloze oplader en pas de positie iets aan totdat de indicator brandt.



Matige ruisonderdrukking half in het oor

Dit product ondersteunt matige ruisonderdrukking half in het oor, waarmee laagfrequente geluiden in binnenruimtes zoals kantoren en cafés worden onderdrukt. Zo kunt u zich beter concentreren terwijl u naar muziek luistert, video's bekijkt of belt.

Veiligheidsinformatie

Voordat u dit apparaat in gebruik neemt, leest u de volgende voorzorgsmaatregelen om voor optimale prestaties van het apparaat te zorgen en gevaarlijke of ongeautoriseerde handelingen te voorkomen.



- **Luister niet gedurende een lange periode op hoog volume naar audio, om uw gehoor te beschermen.**
- Sommige draadloze apparaten kunnen storingen veroorzaken in medische implantaten en andere medische apparatuur, zoals pacemakers, cochleaire implantaten en gehoorapparaten. Houd het product bij gebruik op minimaal 15 cm afstand van medische apparaten. Raadpleeg de fabrikant van uw medische apparatuur voor meer informatie.
- Ideale temperaturen: 0 °C tot 35 °C in bedrijf; -20 °C tot +45 °C tijdens opslag.
- Controleer of de voedingsadapter voldoet aan de vereisten van IEC/EN 62368-1 en is getest en goedgekeurd volgens de nationale of plaatselijke normen.
- Zorg ervoor dat u zich tijdens het gebruik van dit product aan alle lokale verkeerswetten en -voorschriften houdt. Gebruik dit apparaat niet tijdens het rijden.
- Houd dit apparaat en de bijbehorende accessoires (die kleine componenten kunnen bevatten) buiten het bereik van kinderen. Anders kunnen kinderen dit apparaat en de bijbehorende accessoires per ongeluk beschadigen of kleine componenten inslikken, wat kan leiden tot verstikking.
- Gebruik het apparaat niet in stoffige, vochtige of vuile omgevingen, of naast bronnen van magnetische interferentie.
- Voorkom dat uw apparaat en de bijbehorende accessoires gedemonteerd of aangepast worden. Het zonder toestemming demonteren en aanbrengen van wijzigingen kan ertoe leiden dat de fabrieksgarantie komt te vervallen. Als uw apparaat defect is, bezoekt u een bevoegd klantenservicecentrum van Huawei voor ondersteuning.
- De oordopjes (exclusief oplaadcase) voldoen aan de vereisten van IP54 (IEC 60529).
- Het door de lader geleverde vermogen moet tussen min 2,5 watt (vereist door de radioapparatuur) en max 7,5 watt liggen om de maximale laadsnelheid te bereiken.



Waarschuwing:

- Dit apparaat bevat een munt-, knoop- of kleine celbatterij. Slik de batterij niet in, aangezien deze chemische brandwonden kan veroorzaken.
- Als de munt-, knoop- of kleine celbatterij wordt doorgeslikt, kan dit in slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als het batterijvak niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn geplaatst, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.
- Houd de batterij uit de buurt van vuur, overmatige hitte, extreem lage luchtdruk en direct zonlicht. Plaats de batterij niet op of in verwarmingsapparaten. Demonteer of wijzig het niet, gooi er niet mee of knijp er niet in. Steek er geen vreemde objecten in, dompel de batterij niet onder in vloeistoffen en stel hem niet bloot aan externe kracht of druk, aangezien de batterij hierdoor kan gaan lekken, oververhit kan raken, in brand kan vliegen of zelfs kan exploderen.
- Probeer de batterij niet zelf te vervangen. U kunt hierdoor de batterij beschadigen, wat kan leiden tot oververhitting, brand of letsel. De ingebouwde batterij in uw apparaat moet worden onderhouden door Huawei of een geautoriseerde serviceprovider.
- Het typeplaatje van dit apparaat is bevestigd aan de binnenkant van de binnenkant van de deksel van de oplaadcase.
- Open of sluit de oplaadcase om Bluetooth in of uit te schakelen.

Voorzorgsmaatregelen

- Houd de metalen contactpunten op de oordopjes en de oplaadcase schoon. Anders functioneren de oordopjes mogelijk niet goed.
- Als u een huidirritatie ervaart tijdens het dragen van de oordopjes, verwijdert u ze en maakt u ze grondig schoon. Als het probleem aanhoudt, vraagt u advies aan een medische professional.
- Als u geluidsonderdrukking inschakelt, kan dit gevolgen hebben voor uw bewustzijn van geluiden en alarmen in uw omgeving. Zorg ervoor dat u zich in een veilige omgeving bevindt wanneer u deze functie gebruikt.
- De firmware van dit apparaat wordt automatisch bijgewerkt wanneer het verbinding maakt met een eerder gekoppeld Honor-apparaat (uitgegeven voor het einde van 2020) of een eerder gekoppeld Huawei-apparaat, en wifi of mobiele data ingeschakeld zijn. U kunt automatische firmware-updates uitschakelen in instellingen.
- De levensduur van de batterij kan variëren afhankelijk van de apparaatinstellingen, opslag- en gebruiksomgevingen en ingeschakelde functies.

Informatie over afvalverwijdering en recycling



Dit symbool op het product, de batterij, de literatuur of de verpakking betekent dat de producten en batterijen aan het einde van hun levensduur naar door de lokale instanties aangewezen afvalinzamelingspunten moeten worden gebracht. Dit zorgt ervoor dat elektrische en elektronische apparatuur (EEA) wordt gerecycled op een manier die waardevolle materialen behoudt en de volksgezondheid en het milieu beschermt. Neem voor meer informatie contact op met de lokale instanties, met uw verkoper of met de inzamelingsdienst voor huishoudelijk afval. U kunt ook een kijkje nemen op de website <https://consumer.huawei.com/en/>.

Vermindering van gevaarlijke stoffen

Dit apparaat en de bijbehorende elektrische accessoires voldoen aan de lokaal geldende regels voor het beperken van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, zoals de EU REACH-regelgeving, voorschriften inzake RoHS en batterijen (waar inbegrepen). Bezoek voor conformiteitsverklaringen over REACH en RoHS de website <https://consumer.huawei.com/certification>.

Conformiteit met EU-regelgeving

Hierbij verklaart Huawei Device Co., Ltd. dat dit apparaat T0020/T0020C voldoet aan de volgende richtlijnen: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring, de gedetailleerde ErP-informatie en de meest recente informatie over accessoires en software zijn beschikbaar op het volgende internetadres: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Frequentiebanden en vermogen

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Informatie over RF-belichting

Voor de landen die de SAR-limiet hanteren van 2,0 W/kg bij meer dan 10 gram weefsel voor hoofd of lichaam en gemiddeld 4,0 W/kg bij meer dan 10 gram weefsel voor ledematen. Het apparaat voldoet aan de RF-specificaties als het apparaat bij uw oren of ledematen wordt gebruikt op een afstand van 0,5 cm van uw lichaam.

T0020: De hoogste gerapporteerde SAR-waarde: SAR voor hoofd: 0,11 W/kg; SAR voor ledematen: 0,63 W/kg.

T0020C is een radiozender en -ontvanger met een laag vermogen. Zoals aanbevolen door internationale richtlijnen, is het apparaat ontworpen om te voldoen aan de limieten die door de markt waarin het apparaat wordt geplaatst, zijn vastgelegd.

Juridische kennisgeving

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Alle rechten voorbehouden.

Alle inhoud in de documenten die in de verpakking zijn meegeleverd, inclusief maar niet beperkt tot informatie over en beschrijvingen van het uiterlijk, de kleur, de grootte en ondersteunde functies van het product (nieuwste functies worden met software-updates meegeleverd) zijn uitsluitend bedoeld als referentie. Het werkelijke product kan variëren.

Het woordmerk *Bluetooth*® en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken en eigendom van *Bluetooth SIG, Inc.* en elk gebruik van dit merk door Huawei Technologies Co., Ltd. is gebaseerd op een licentie. Huawei Device Co., Ltd. is een dochteronderneming van Huawei Technologies Co., Ltd.

Privacybescherming

Raadpleeg het privacybeleid op <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> of lees het privacybeleid en de servicevoorwaarden met behulp van de bijbehorende app om beter te begrijpen hoe we uw persoonlijke informatie beschermen.

Softwarelicentieovereenkomst

Lees de softwarelicentieovereenkomst zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Door het apparaat te gebruiken, geeft u aan dat u akkoord gaat met de licentieovereenkomst. Bezoek de volgende website om de overeenkomst te lezen: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Verklaring voor open-sourcesoftware

Bezoek <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> en zoek naar de naam van uw apparaat voor de verklaring voor open-sourcesoftware.

Instrukcja obsługi



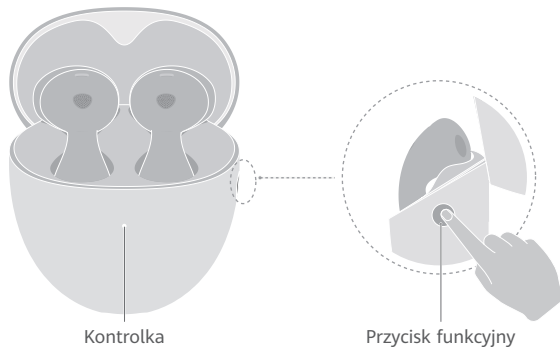
Pobieranie i instalowanie aplikacji

Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację ustawień słuchawek, w której możesz wypróbować więcej funkcji oraz dostosować ustawienia słuchawek.



Parowanie i łączenie

- 1 Włącz funkcję Bluetooth w urządzeniu, które chcesz sparować ze słuchawkami.
 - 2 Otwórz etui z ładowarką i nie wyjmuj słuchawek. Przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 2 s, aż kontrolka będzie migać na biało. Słuchawki przejdą do trybu parowania.
- i** Kiedy otworzysz etui z ładowarką po raz pierwszy, kontrolka będzie migać na biało, a słuchawki automatycznie przejdą w tryb parowania.



Kontrolka

Przycisk funkcyjny

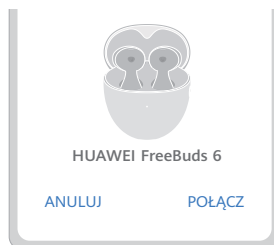
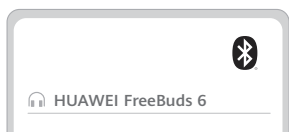
- 3 Sparuj słuchawki na jeden z następujących sposobów:

Metoda 1: Parowanie przez Bluetooth

Wyszukaj słuchawki na ekranie ustawień Bluetooth telefonu/tabletu i dokończ parowanie.

Metoda 2: Parowanie zbliżeniowe

Umieść słuchawki w pobliżu telefonu/tabletu i dotknij opcji **POŁĄCZ** w wyświetlonym okienku wyskakującym.



- i** Parowanie zbliżeniowe jest obsługiwane tylko w przypadku telefonów/tabletów HUAWEI z systemem EMUI 10.0/ HarmonyOS 2.0 lub nowszym..

- 4 Słuchawki umożliwiają równoczesne połączenie z dwoma urządzeniami (telefony/tablety). Aby sparować z nowym urządzeniem, należy wykonać czynności opisane powyżej.

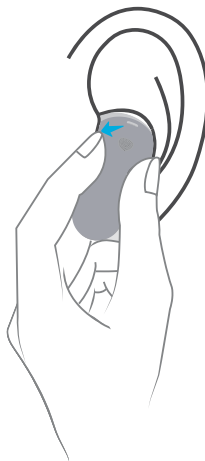
i Przywracanie ustawień fabrycznych słuchawek

Otwórz etui z ładowarką i nie wyjmuj słuchawek. Przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 10 s, aż kontrolka będzie migać na czerwono. Nastąpi wtedy przywrócenie ustawień fabrycznych słuchawek i przetłoczenie ich w tryb parowania.



Zakładanie słuchawek

- 1 Przed założeniem słuchawek upewnij się, że twoje uszy i słuchawki są czyste.
- 2 Aby założyć słuchawki, obróć je i delikatnie wciśnij do kanałów usznych, aż uzyskasz pewne dopasowanie.



Skróty sterujące

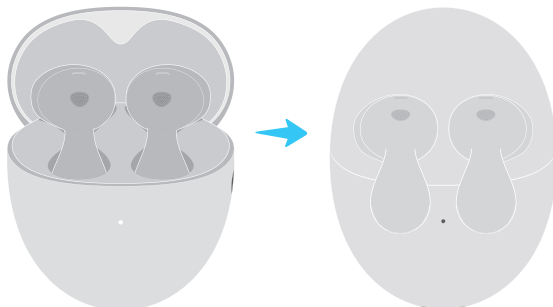
			Przeciągnij w górę, aby zwiększyć głośność
			Przeciągnij w dół, aby zmniejszyć głośność
	Dotknij dwukrotnie		Odtwórz/wstrzymaj
			Odbierz/zakończ połączenie
	Dotknij trzykrotnie		Następny utwór
	Dotknij i przytrzymaj		Włącz/wyłącz redukcję hałasu
			Odrzuć połączenie przychodzące

W aplikacji można skonfigurować ustawienia gestów, takie jak wybudzanie asystenta głosowego lub pomijanie utworów.



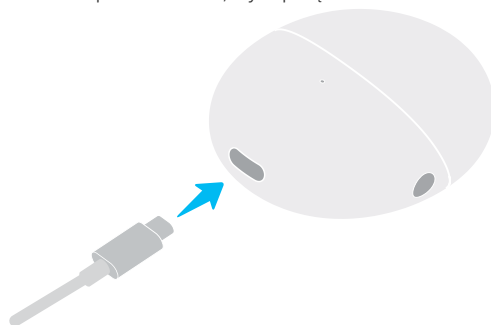
Ładowanie słuchawek

Aby zainicjować automatyczne ładowanie, umieść słuchawki w etui ładującym.

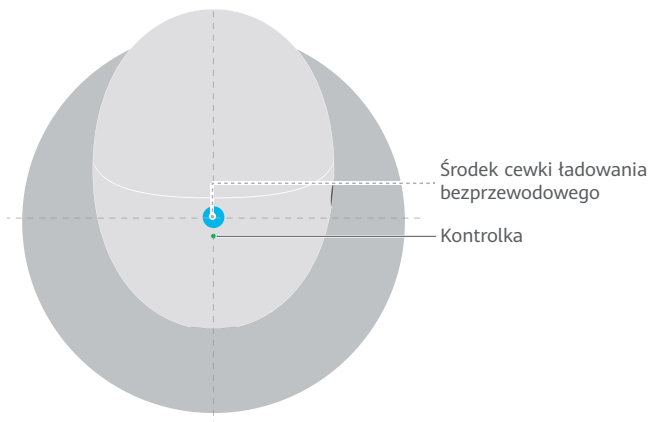


Ładowanie etui

Metoda 1: Podłącz etui do źródła zasilania przez kabel USB-C, aby rozpocząć ładowanie.



Metoda 2: Umieść etui z ładowarką na kompatybilnej ładowarce bezprzewodowej ze wskaźnikiem skierowanym do góry, wyrównaj środek cewki ładowania bezprzewodowego ze środkiem ładowarki bezprzewodowej i lekko dostosuj pozycję, aż wskaźnik się włączy.



Półdouszne, łagodne tłumienie hałasu

Produkt ten obsługuje półdouszne, łagodne tłumienie hałasu, które wycisza niskoczęstotliwościowe hałasy w pomieszczeniach takich jak biura i kawiarnie, pomagając utrzymać koncentrację podczas słuchania muzyki, oglądania filmów lub prowadzenia rozmów.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z niniejszego urządzenia należy przeczytać poniższe zalecenia, które pomogą zapewnić optymalne działanie urządzenia oraz uniknąć niebezpiecznego użytkowania lub niedozwolonych działań.

-  Aby chronić słuch, nie należy słuchać dźwięku przy wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.
- Niektóre urządzenia bezprzewodowe mogą zakłócać działanie implantów medycznych i innych urządzeń medycznych, np. rozruszników serca, implantów ślimakowych i aparatów słuchowych. Podczas korzystania z produktu należy zachować odległość co najmniej 15 cm od takich urządzeń medycznych. Dodatkowe informacje można uzyskać u producenta urządzeń medycznych.
- Właściwe temperatury: działanie — od 0°C do 35°C, przechowywanie — od -20°C do +45°C.
- Upewnij się, że zasilacz spełnia wymagania normy IEC/EN 62368-1 oraz że został przetestowany i dopuszczony do użytkowania zgodnie z normami krajowymi lub lokalnymi.
- Podczas korzystania z produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów ruchu drogowego. Nie należy korzystać z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu.
- Urządzenie i jego akcesoria, które mogą zawierać drobne elementy, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przeciwnym razie dzieci mogą nieumyślnie uszkodzić urządzenie i jego akcesoria albo połknąć małe elementy, co może spowodować zadławienie.
- Należy unikać korzystania z urządzenia w miejscach zakurzonych, wilgotnych i brudnych oraz w pobliżu źródeł zakłóceń magnetycznych.
- Unikaj rozmontowywania lub modyfikowania urządzenia i akcesoriów. Rozmontowywanie i modyfikowanie bez zezwolenia może spowodować unieważnienie gwarancji fabrycznej. W przypadku stwierdzenia wad w urządzeniu należy udać się po pomoc do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Huawei.
- Słuchawki (bez etui ładującego) spełniają wymagania IP54 (IEC 60529).
- Moc dostarczana przez ładowarkę wynosi między minimalnie 2,5 W, wymaganych przez urządzenie radiowe, a maksymalnie 7,5 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.



Ostrzeżenie:

- To urządzenie zawiera małą baterię lub baterię guzikową. Nie dotykaj baterii, ponieważ stanowi to ryzyko poparzeń chemicznych.
- Połknięcie matęj baterii lub baterii guzikowej może spowodować poważne poparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i może prowadzić do śmierci.
- Należy przechowywać nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci. Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać korzystania z urządzenia i przechowywać je poza zasięgiem dzieci. W przypadku przypuszczenia, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczone wewnątrz jakiegokolwiek części ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Trzymaj baterię z dala od ognia, źródeł nadmiernego gorąca, bezpośredniego światła słonecznego i środowisk o bardzo niskim ciśnieniu. Nie umieszczaj jej na lub w urządzeniach grzewczych. Nie rozmontowuj, nie modyfikuj i nie ściskaj jej. Nie umieszczaj w niej ciał obcych, nie zanurzaj w cieczach i nie wystawiaj na działanie ani nacisk sił zewnętrznych, ponieważ może to spowodować wyciek, przegrzewanie się, pożar lub eksplozję.
- Nie wolno podejmować prób samodzielnej wymiany baterii — może to spowodować jej uszkodzenie, a wskutek tego przegrzanie, pożar i obrażenia ciała. Wbudowaną baterię należy serwisować w firmie Huawei lub w autoryzowanego usługodawcy.
- Tabliczka znamionowa urządzenia jest przymocowana do wewnętrznej strony pokrywki etui ładującego.
- Otwórz lub zamknij etui z ładowarką, aby włączyć lub wyłączyć Bluetooth.

Środki ostrożności

- Należy dbać o czystość metalowych styków słuchawek i etui z ładowarką. W przeciwnym razie słuchawki mogą nie działać prawidłowo.
- W razie wystąpienia podrażnień skóry podczas noszenia słuchawek zdejmij słuchawki i dokładnie je wyczyść. Jeśli problem nie ustąpi, zasięgnij porady lekarskiej.
- Włączenie funkcji redukcji hałasu może wpłynąć na zdolność rozpoznawania otaczających dźwięków i alarmów. Podczas korzystania z tej funkcji upewnij się, że otoczenie, w którym się znajdujesz, jest bezpieczne.
- Oprogramowanie układowe tego urządzenia zostanie automatycznie zaktualizowane za każdym razem po nawiązaniu połączenia z uprzednio sparowanym urządzeniem Honor (wyprowadzonym do sprzedaży przed końcem 2020 roku) lub uprzednio sparowanym urządzeniem Huawei, gdy włączona będzie funkcja Wi-Fi lub komórkowej transmisji danych. Użytkownik może wyłączyć automatyczne aktualizacje oprogramowania układowego w obszarze Ustawienia.
- Czas pracy baterii może się różnić zależnie od ustawień urządzenia, pamięci, warunków otoczenia i włączonych funkcji.

Informacje o utylizacji i recyklingu



Ten symbol na etykiecie produktu, na baterii, w dokumentacji lub na opakowaniu oznacza, że urządzenia elektroniczne i baterie po zakończeniu eksploatacji muszą zostać oddane do wyspecjalizowanych punktów odbioru wyznaczonych przez lokalne władze. Dzięki temu odpady pochodzące z urządzeń elektronicznych i elektronicznych zostaną poddane recyklingowi i będą traktowane w sposób umożliwiający odzyskanie cennych surowców oraz ochronę zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami, sprzedawcą urządzenia lub lokalnym przedsiębiorstwem utylizacji odpadów albo odwiedzając witrynę internetową <https://consumer.huawei.com/pl/>.

Utylizacja i recykling odpadów

Niniejszym informujemy, że głównym celem regulacji europejskich oraz ustawy z dnia 11 września 2015 r. o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstających ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Stosownie do art. 35 ww. ustawy użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest bowiem obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt.

Pamiętać jednak należy, aby produkty należące do grupy sprzętu elektrycznego lub elektronicznego były utylizowane w:

- lokalnych punktach zbioru (składowisko, punkt zbiórki itp.). Informacje na temat lokalizacji tych punktów można uzyskać od władz lokalnych.

- miejscach sprzedaży podobnych urządzeń. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju. Jeśli twój produkt zawiera baterię należy pamiętać, iż baterii nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami w tym samym pojemniku. Baterie należy wyrzucić do specjalnie oznaczonych pojemników przy punktach zbierania odpadów lub w sklepach ze sprzętem elektronicznym. Szczegółowych informacji na temat jak i gdzie można pozbyć się zużytych baterii udzielają władze lokalne. W ten sposób możesz uczestniczyć w procesie ponownego wykorzystywania surowców i wspierać program utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych, co może mieć wpływ na środowisko i zdrowie publiczne. Pamiętać należy, iż prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

Ograniczenie stosowania niebezpiecznych substancji

Niniejsze urządzenie i jego akcesoria elektryczne spełniają wymogi lokalnych przepisów o ograniczaniu użycia pewnych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, takie jak rozporządzenie UE REACH, RoHS i dyrektywa w sprawie baterii (jeśli ma zastosowanie). Informacje na temat zgodności z wymogami REACH i RoHS można znaleźć w witrynie <https://consumer.huawei.com/certification>.

Zgodność z przepisami UE

Huawei Device Co., Ltd. niniejszym deklaruje, że urządzenie T0020/T0020C spełnia wymagania następującej dyrektywy: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/WE. Pełny tekst deklaracji zgodności z normami UE, szczegółowe informacje dotyczące produktów związanych z energią oraz aktualne informacje dotyczące akcesoriów i oprogramowania można uzyskać pod następującym adresem: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Pasma częstotliwości i zasilanie

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Informacja o narażeniu na promieniowanie radiowe

Informacje dotyczące krajów, w których przyjęto wartość graniczną SAR na poziomie 2,0 W/kg (głowa lub ciało) i 4,0 W/kg (kończyny) w uśrednieniu na 10 gramów tkanki. Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami dotyczącymi emisji fal radiowych, gdy jest używane blisko ucha, kończyn lub w odległości 0,5 cm od ciała.

T0020: najwyższa zgłoszona wartość SAR: SAR dla głowy: 0,11 W/kg; SAR dla ciała: 0,63 W/kg.

T0020C określa poziom dla nadajnika i odbiornika o małej mocy. Zgodnie z międzynarodowymi wytycznymi urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby spełniało limity obowiązujące lokalnie w miejscu, gdzie zostanie wprowadzone do sprzedaży.

Informacje prawne

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Wszelkie treści zawarte w dokumentach załączonych w opakowaniu, w tym między innymi obrazy i informacje dotyczące wyglądu, koloru, rozmiaru oraz obsługiwanych funkcji produktu (najnowsze funkcje będą dostarczane wraz z aktualizacjami oprogramowania) mają wyłącznie charakter poglądowy. Rzeczywisty produkt może odbiegać od przedstawionego.

Znak słowny i logo *Bluetooth®* to zastrzeżone znaki towarowe firmy *Bluetooth SIG, Inc.* Firma Huawei Technologies Co., Ltd. używa tego znaku na mocy licencji. Huawei Device Co., Ltd. to podmiot zależny firmy Huawei Technologies Co., Ltd.

Ochrona prywatności

Aby lepiej zrozumieć to, jak chronimy dane osobowe użytkowników, należy zapoznać się z polityką prywatności na stronie <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> lub przeczytać politykę prywatności i warunki korzystania z usługi w odpowiedniej aplikacji.

Umowa licencyjna na korzystanie z oprogramowania

Przed użyciem tego urządzenia należy uważnie zapoznać się z umową licencyjną na korzystanie z oprogramowania. Korzystanie z urządzenia oznacza, że użytkownik zobowiązał się przestrzegać postanowień umowy licencyjnej. Aby przeczytać umowę, odwiedź następującą witrynę internetową: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Powiadomienie dotyczące oprogramowania open source

Aby zapoznać się z oświadczeniem dotyczącym oprogramowania open source, odwiedź witrynę <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> i wyszukaj nazwę urządzenia.

Οδηγός γρήγορης έναρξης



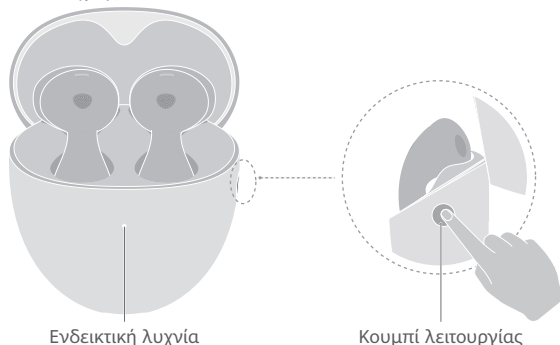
Λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής

Σαρώστε τον κωδικό QR για λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής ρυθμίσεων ακουστικών, όπου μπορείτε να δοκιμάσετε περισσότερες δυνατότητες και να εξατομικεύσετε τις ρυθμίσεις των ακουστικών σας.



Αντιστοίχιση και σύνδεση

- 1 Ενεργοποιήστε το Bluetooth στη συσκευή που επιθυμείτε να αντιστοιχίσετε με τα ακουστικά.
- 2 Ανοίξτε τη θήκη φόρτισης και αφήστε τα ακουστικά μέσα. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα έως ότου η ενδεικτική λυχνία να αναβοσβήσει με λευκό χρώμα. Στη συνέχεια, τα ακουστικά θα εισέλθουν σε λειτουργία αντιστοίχισης.
- i** Όταν ανοίξετε για πρώτη φορά τη θήκη φόρτισης, η ένδειξη θα αναβοσβήσει με λευκό χρώμα και τα ακουστικά θα εισέλθουν αυτόματα σε λειτουργία αντιστοίχισης.



Ενδεικτική λυχνία

Κουμπί λειτουργίας

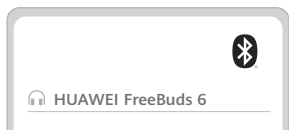
- 3 Αντιστοιχίστε τα ακουστικά με έναν από τους ακόλουθους τρόπους:

Μέθοδος 1: Αντιστοίχιση μέσω Bluetooth

Κάντε αναζήτηση για τα ακουστικά στις ρυθμίσεις του Bluetooth στο τηλέφωνο/tablet και ολοκληρώστε την αντιστοίχιση.

Μέθοδος 2: Αντιστοίχιση εγγύτητας

Τοποθετήστε τα ακουστικά κοντά στο τηλέφωνο/tablet και αγγίξτε την επιλογή **Σύνδεση** στο αναδυόμενο στοιχείο που εμφανίζεται.



- i** Η αντιστοίχιση εγγύτητας υποστηρίζεται σε επιλεγμένα τηλέφωνα/tablet HUAWEI με EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ή μεταγενέστερες εκδόσεις.

- 4 Τα ακουστικά υποστηρίζουν ταυτόχρονες συνδέσεις με δύο συσκευές (τηλέφωνα/tablet). Για να κάνετε αντιστοίχιση με μια νέα συσκευή, πραγματοποιήστε τα παραπάνω βήματα.

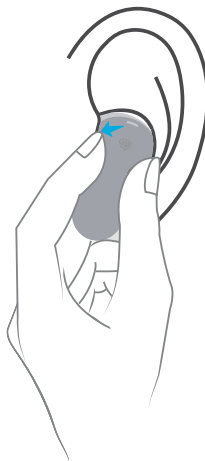
i Επαναφορά των ακουστικών στις εργοστασιακές ρυθμίσεις τους

Ανοίξτε τη θήκη φόρτισης και αφήστε τα ακουστικά μέσα. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 10 δευτερόλεπτα έως ότου η ένδειξη να αναβοσβήσει με κόκκινο χρώμα. Στη συνέχεια, θα γίνει επαναφορά των ακουστικών στις εργοστασιακές ρυθμίσεις τους προτού εισέλθουν ξανά στη λειτουργία αντιστοίχισης.



Τοποθέτηση των ακουστικών

- 1 Πριν φορέσετε τα ακουστικά, βεβαιωθείτε ότι τόσο τα αφτιά σας όσο και τα ακουστικά είναι καθαρά.
- 2 Για να φορέσετε τα ακουστικά, περιστρέψτε τα και πιέστε τα απαλά στους ακουστικούς πόρους μέχρι να εφαρμόσουν καλά.



Στοιχεία ελέγχου συντομεύσεων

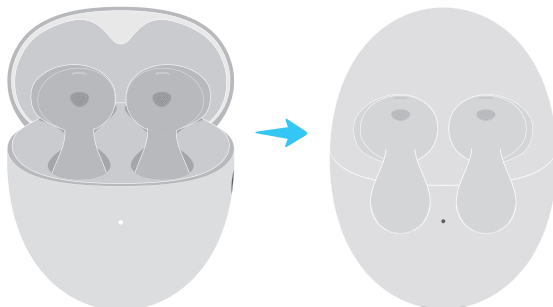
	Σύριγμα		Σύρετε προς τα επάνω για να αυξήσετε την ένταση του ήχου
			Σύρετε προς τα κάτω για να χαμηλώσετε την ένταση του ήχου
	Διπλό πάτημα		Αναπαραγωγή/Παύση
			Απάντηση σε κλήση/Τερματισμός κλήσης
	Τριπλό πάτημα		Επόμενο κομμάτι
	Παρατεταμένο άγγιγμα		Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση εξουδετέρωσης θορύβου
			Απόρριψη μιας εισερχόμενης κλήσης

i Μπορείτε να εξατομικεύσετε τις ρυθμίσεις χειρονομιών στην εφαρμογή, όπως την αφύπνιση του φωνητικού βοηθού ή την παράλειψη κομματιών.



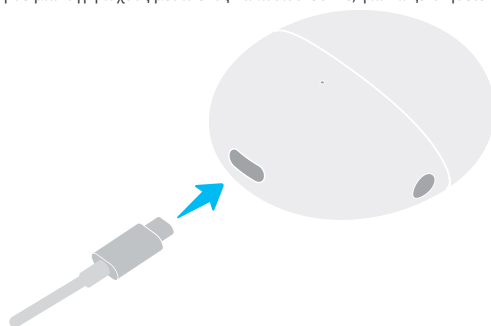
Φόρτιση των ακουστικών

Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη φόρτισης, για να ξεκινήσει η αυτόματη φόρτιση.

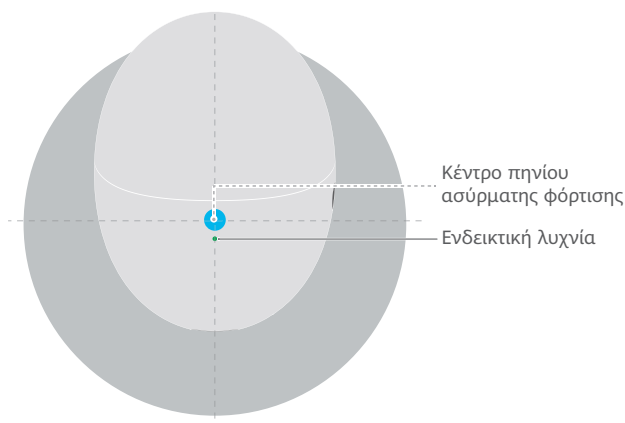


Φόρτιση της θήκης

Μέθοδος 1: Συνδέστε τη θήκη σε μια πηγή ισχύος μέσω ενός καλωδίου USB-C, για να ξεκινήσετε τη φόρτιση.



Μέθοδος 2: Τοποθετήστε τη θήκη φόρτισης πάνω σε έναν συμβατό ασύρματο φορτιστή με την ενδεικτική λυχνία να κοιτάζει προς τα πάνω, ευθυγραμμίστε το κέντρο του πηνίου ασύρματης φόρτισης με το κέντρο του ασύρματου φορτιστή, και ρυθμίστε ελαφρώς τη θέση μέχρι η ενδεικτική λυχνία να ανάψει.



Ήπια εξουδετέρωση θορύβου Half-in-ear

Αυτό το προϊόν υποστηρίζει ήπια εξουδετέρωση θορύβου Half-in-ear, η οποία καταστέλλει τον θόρυβο χαμηλής συχνότητας σε εσωτερικούς χώρους, όπως γραφεία και καφετέριες, για να παραμένετε συγκεντρωμένοι ακούγοντας μουσική, παρακολουθώντας βίντεο ή πραγματοποιώντας κλήσεις.

Πληροφορίες για θέματα ασφάλειας

Πριν από τη χρήση και τη λειτουργία αυτής της συσκευής, διαβάστε τις ακόλουθες προφυλάξεις για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση της συσκευής και να αποφύγετε επικίνδυνη χρήση ή μη εξουσιοδοτημένες λειτουργίες.



- Για την προστασία της ακοής σας, αποφύγετε την ακρόαση δυνατού ήχου για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Ορισμένες ασύρματες συσκευές ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβολές σε εμφυτεύσιμες ιατρικές συσκευές και άλλο ιατρικό εξοπλισμό, π.χ. βηματοδότες, κοιλιακά εμφυτεύματα και βοηθήματα ακοής. Κατά τη χρήση του προϊόντος, κρατήστε το τουλάχιστον 15 cm μακριά από αυτές τις ιατρικές συσκευές. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του ιατρικού εξοπλισμού σας.
- Ιδανικές θερμοκρασίες: 0°C έως 35°C για λειτουργία, -20°C έως +45°C για αποθήκευση.
- Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου IEC/EN 62368-1 και ότι έχει δοκιμαστεί και εγκριθεί σύμφωνα με τα εθνικά ή τοπικά πρότυπα.
- Κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος, οφείλετε να τηρείτε όλους τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς κυκλοφορίας. Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή όταν οδηγείτε.
- Διατηρείτε αυτή τη συσκευή και τα αξεσουάρ της που μπορεί να περιέχουν μικρά εξαρτήματα μακριά από σημεία όπου φτάνουν τα παιδιά. Διαφορετικά, τα παιδιά ενδέχεται να καταστρέψουν κατά λάθος αυτή τη συσκευή και τα αξεσουάρ της ή να καταπιούν μικρά εξαρτήματα, κάτι που μπορεί να προκαλέσει πνιγμό.
- Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε περιβάλλον με σκόνη, υγρασία ή βρομιά ή κοντά σε πηγές μαγνητικών παρεμβολών.
- Αποφύγετε την αποσυναρμολόγηση ή την τροποποίηση της συσκευής σας και των αξεσουάρ της. Τυχόν αποσυναρμολόγηση και τροποποιήσεις χωρίς εξουσιοδότηση μπορεί να οδηγήσουν σε ακύρωση της εργοστασιακής εγγύησης. Εάν η συσκευή σας είναι ελαττωματική, επισκεφθείτε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης πελατών της Huawei για βοήθεια.
- Τα ακουστικά σας (εκτός από τη θήκη φόρτισης) πληρούν τις προϋποθέσεις της πιστοποίησης IP54 (IEC 60529).
- Η ισχύς που παρέχεται ο φορτιστής πρέπει να είναι μεταξύ των ελάχιστων 2,5 Watt που απαιτούνται από τον ραδιοεξοπλισμό και των μέγιστων 7,5 Watt προκειμένου να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.



Προειδοποίηση:

- Η συσκευή αυτή περιέχει μια στρογγυλή επίπεδη μπαταρία μικρού μεγέθους. Μην καταπίνετε την μπαταρία, καθώς αποτελεί κίνδυνο χημικού εγκαύματος.
- Ενδεχόμενη κατάποση της στρογγυλής επίπεδης μπαταρίας μικρού μεγέθους μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα μέσα σε μόλις 2 ώρες και να οδηγήσει σε θάνατο.
- Κρατήστε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει σωστά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά. Αν πιστεύετε ότι κάποιος μπορεί να έχει καταπιεί ή τοποθετήσει μπαταρίες σε οποιοδήποτε μέρος του σώματός του, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Μην αφήνετε την μπαταρία σε σημεία όπου θα είναι άμεσα εκτεθειμένη σε φωτιά, υπερβολική ζέση, υπερβολικά χαμηλή πίεση αέρα και στο φως του ήλιου. Μην την τοποθετείτε επάνω ή μέσα σε θερμαντικές συσκευές. Μην αποσυναρμολογείτε, μην τροποποιείτε, μη ρίχνετε και μην πιέζετε την μπαταρία. Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα μέσα στην μπαταρία, μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρά, μην εκθέτετε την μπαταρία σε εξωτερική δύναμη ή πίεση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή, υπερθέρμανση, πυρκαγιά, ακόμα και έκρηξη.
- Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε εσείς την μπαταρία. Μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στην μπαταρία με αποτέλεσμα υπερθέρμανση, πυρκαγιά και τραυματισμό. Η Huawei ή ένας εξουσιοδοτημένος πάροχος υπηρεσιών πρέπει να αναλαμβάνει τη συντήρηση της ενσωματωμένης μπαταρίας της συσκευής σας.
- Η πινακίδα κατασκευαστή της συσκευής είναι προσαρτημένη στο εσωτερικό του καπακιού της θήκης φόρτισης.
- Ανοίξτε ή κλείστε τη θήκη φόρτισης για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το Bluetooth.

Προφυλάξεις

- Διατηρείτε καθαρές τις μεταλλικές επαφές στα ακουστικά και στη θήκη φόρτισης. Διαφορετικά, τα ακουστικά μπορεί να μη λειτουργούν σωστά.
- Εάν αισθανθείτε δερματική ενόχληση ενώ φοράτε τα ακουστικά, βγάλτε τα και καθαρίστε τα σχολαστικά. Αν το πρόβλημα εξακολουθεί να υφίσταται, συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
- Η ενεργοποίηση της εξουδετέρωσης θορύβου μπορεί να επηρεάσει την αντίληψή σας όσον αφορά ήχους και συναγερμούς στον περιβάλλοντα χώρο. Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεστε σε ασφαλή χώρο όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη λειτουργία.
- Το υλικολογισμικό αυτής της συσκευής θα ενημερώνεται αυτόματα όποτε συνδέεται σε μια συσκευή Honor με την οποία είχε αντιστοιχιστεί στο παρελθόν (που κυκλοφόρησε πριν από το τέλος του 2020) ή μια συσκευή Huawei με την οποία είχε αντιστοιχιστεί στο παρελθόν και είναι ενεργοποιημένη η σύνδεση σε δίκτυο Wi-Fi ή δίκτυο δεδομένων κινητής τηλεφωνίας. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τις αυτόματες ενημερώσεις υλικολογισμικού στις Ρυθμίσεις.
- Η διάρκεια ζωής μπαταρίας μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις ρυθμίσεις της συσκευής, τον χώρο αποθήκευσης, το περιβάλλον χρήσης και τις ενεργοποιημένες δυνατότητες.

Πληροφορίες απόρριψης και ανακύκλωσης



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, την μπαταρία και τα φυλλάδια ή τη συσκευασία του προϊόντος σημαίνει ότι πρέπει να μεταφέρετε όλα τα προϊόντα και όλες τις μπαταρίες σε ξεχωριστά σημεία συλλογής απορριμμάτων που ορίζονται από τις τοπικές αρχές στο τέλος της διάρκειας ζωής. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) ανακυκλώνονται και υποβάλλονται σε επεξεργασία με τρόπο που διατηρεί τα πολύτιμα υλικά και προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον μεταπωλητή ή την υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο <https://consumer.huawei.com/en/>.

Μείωση των επικινδύνων ουσιών

Αυτή η συσκευή και τα ηλεκτρονικά αξεσουάρ της συμμορφώνονται με τους τοπικούς ισχύοντες κανονισμούς σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικινδύνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, όπως οι κανονισμοί της ΕΕ, REACH, RoHS και οι κανονισμοί περί μπαταριών (όπου περιλαμβάνονται). Για να διαβάσετε τις δηλώσεις συμμόρφωσης προς τον κανονισμό REACH και την οδηγία RoHS, επισκεφθείτε τον ιστότοπο <https://consumer.huawei.com/certification>.

Συμμόρφωση προς τις κανονιστικές διατάξεις της ΕΕ

Διά του παρόντος, η Huawei Device Co., Ltd. δηλώνει ότι η συγκεκριμένη συσκευή T0020/T0020C συμμορφώνεται με την παρακάτω οδηγία: οδηγία 2014/53/ΕΕ για τον ραδιοεξοπλισμό, οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικινδύνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, οδηγία 2009/125/ΕΚ για τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ, οι

αναλυτικές πληροφορίες για τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα και οι πιο πρόσφατες πληροφορίες σχετικά με τα αξεσουάρ και το λογισμικό διατίθενται στην παρακάτω διεύθυνση στο Ίντερνετ: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Ζώνες συχνοτήτων και ισχύς

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Πληροφορίες έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες

Για τις χώρες που υιοθετούν το όριο SAR 2,0 W/kg ανά 10 γραμμάρια ιστού για κεφάλι ή σώμα και 4,0 W/kg κατά μέσο όρο ανά 10 γραμμάρια ιστού για τα άκρα. Η συσκευή συμμορφώνεται προς τις προδιαγραφές περί ραδιοσυχνοτήτων, όταν χρησιμοποιείται κοντά στο αυτί σας, σε άκρα ή σε απόσταση 0,5 cm από το σώμα σας.

T0020: Η υψηλότερη αναφερόμενη τιμή SAR είναι: SAR κεφαλής: 0,11 W/kg. SAR άκρων: 0,63 W/kg.

Το T0020C είναι ένας ραδιοπομπός και δέκτης χαμηλής ισχύος. Σύμφωνα με τις συστάσεις των διεθνών κατευθυντήριων οδηγιών, η συσκευή είναι σχεδιασμένη ώστε να συμμορφώνεται με τα όρια που έχει καθορίσει η αγορά στην οποία θα κυκλοφορήσει η συσκευή.

Νομική ειδοποίηση

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Με επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος.

Όλο το περιεχόμενο των εγγράφων στη συσκευασία, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, πληροφοριών και απεικονίσεων της εμφάνισης, του χρώματος, του μεγέθους και των υποστηριζόμενων δυνατοτήτων του προϊόντος (οι πιο πρόσφατες δυνατότητες θα διατίθενται σε ενημερώσεις λογισμικού), χρησιμεύει μόνο ως αναφορά. Αυτό καθαυτό το προϊόν ενδέχεται να διαφέρει.

Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα *Bluetooth*[®] είναι σήματα κατατεθέντα που ανήκουν στην εταιρεία *Bluetooth SIG, Inc.* και για κάθε χρήση αυτού του σήματος από την εταιρεία Huawei Technologies Co., Ltd. εκχωρείται σχετική άδεια. Η Huawei Device Co., Ltd. είναι θυγατρική εταιρεία της Huawei Technologies Co., Ltd.

Προστασία απορρήτου

Για να κατανοήσετε καλύτερα τον τρόπο που προστατεύουμε τις προσωπικές σας πληροφορίες, ανατρέξτε στην πολιτική απορρήτου στην ιστοσελίδα <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> ή διαβάστε τους όρους της πολιτικής απορρήτου και εξυπηρέτησης χρησιμοποιώντας την αντίστοιχη εφαρμογή.

Σύμβαση άδειας λογισμικού

Διαβάστε προσεκτικά τη σύμβαση άδειας λογισμικού προτού χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή. Χρησιμοποιώντας αυτή τη συσκευή, υποδεικνύετε ότι συμφωνείτε να δεσμευτείτε από τη σύμβαση άδειας. Για να διαβάσετε τη σύμβαση, επισκεφτείτε τον ακόλουθο ιστότοπο:

<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Ειδοποίηση λογισμικού ανοιχτού κώδικα

Για τη δήλωση λογισμικού ανοιχτού κώδικα της συσκευής σας, επισκεφτείτε τον ιστότοπο <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> και κάντε αναζήτηση για το όνομα της συσκευής.

Stručný návod k obsluze



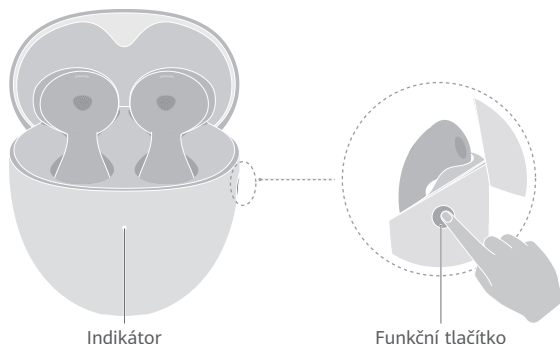
Stažení a instalace aplikace

Naskenováním QR kódu si stáhněte a nainstalujte aplikaci pro nastavení sluchátek, kde si můžete vyzkoušet další funkce a přizpůsobit jejich nastavení.



Párování a připojení

- 1 Povolte Bluetooth na zařízení, které chcete se sluchátky spárovat.
 - 2 Otevřete nabíjecí pouzdro a nechte sluchátka uvnitř. Podržte funkční tlačítko stisknuté po dobu 2 sekund, dokud indikátor nezačne blikat bíle. Sluchátka poté přejdou do režimu Párování.
- i** Když poprvé otevřete nabíjecí pouzdro, indikátor začne bíle blikat a sluchátka se automaticky přepnou do režimu párování.



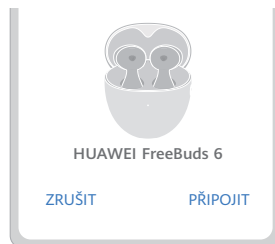
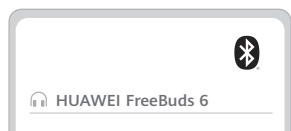
- 3 Sluchátka spárujte jedním z následujících způsobů:

Způsob 1: Párování Bluetooth

Vyhledejte sluchátka v nastavení Bluetooth v telefonu/tabletu a dokončete párování.

Způsob 2: Párování pomocí přiblížení

Umístěte sluchátka do blízkosti telefonu/tabletu a dotkněte se možnosti **PŘIPOJIT** na zobrazeném vyskakovacím okně.



- i** Párování pomocí přiblížení je podporováno na vybraných telefonech/tabletech HUAWEI s rozhraním EMUI 10.0/ HarmonyOS 2.0 nebo novějším.

- 4 Sluchátka podporují současné připojení ke dvěma zařízeními (telefony/tablety). Spárujte s novým zařízením podle výše uvedených pokynů.

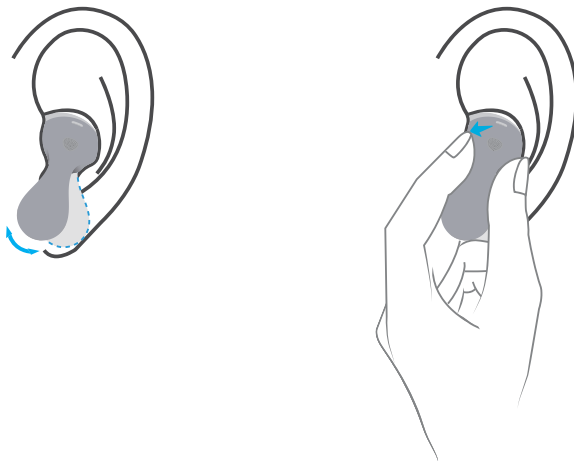
i Obnovení továrního nastavení sluchátek

Otevřete nabíjecí pouzdro a nechte sluchátka uvnitř. Podržte funkční tlačítko stisknuté po dobu 10 sekund, dokud indikátor nezačne blikat červeně. Před opětovným vstupem do režimu párování budou sluchátka obnovena do továrního nastavení.



Nasazení sluchátek

- 1 Před nasazením sluchátek se ujistěte, že máte čisté uši i sluchátka.
- 2 Chcete-li si sluchátka nasadit, otočte je a jemně je zatlačte do zvukovodů, dokud vám nebudou dobře sedět.



Ovládací klávesové zkratky

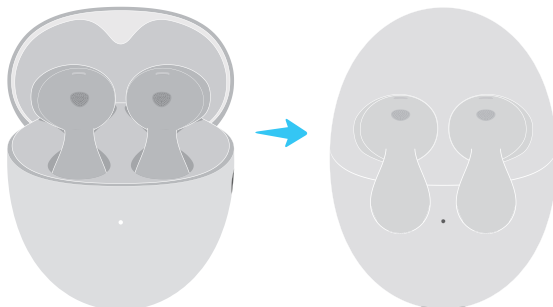
	 Potažení	Potažením nahoru zvýšíte hlasitost
		Potažením dolů snížíte hlasitost
	Dvojití klepnutí	Přehrát/Pozastavit
		Přijmout/Ukončit hovor
	Trojité klepnutí	Další stopa
	Klepnutí a podržení	Zapnout/Vypnout potlačení hluku
		Odmítnout příchozí hovor

V aplikaci si můžete přizpůsobit nastavení gest, například probuzení hlasového asistenta nebo přeskokování skladeb.



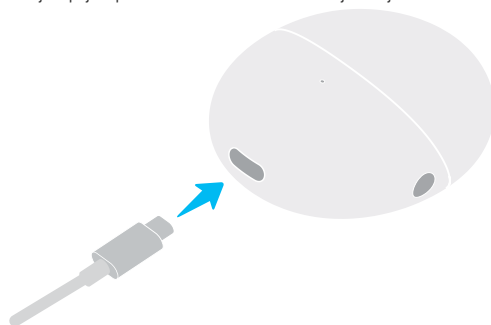
Nabíjení sluchátek

Vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra , aby se spustilo automatické nabíjení.

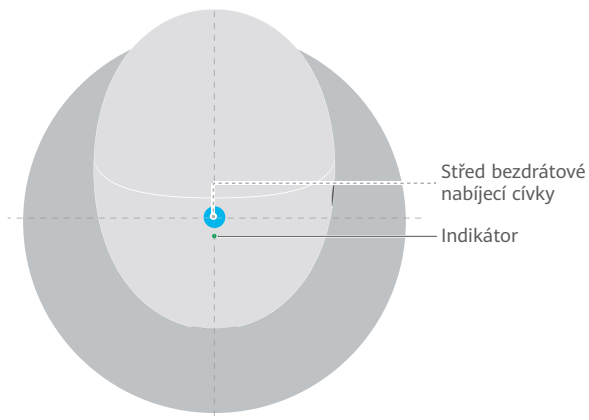


Nabíjení pouzdra

Způsob 1: Připojte pouzdro ke zdroji napájení pomocí kabelu USB-C a začněte je nabíjet.



Způsob 2: Umístěte nabíjecí pouzdro na kompatibilní bezdrátovou nabíječku indikátorem směrem nahoru, zarovnejte střed cívký bezdrátového nabíjení se středem bezdrátové nabíječky a mírně upravte polohu, dokud se indikátor nerozsvítí.



Mírné potlačení hluku v polovině ucha

Tento výrobek podporuje mírné potlačení hluku v polovině ucha, které potlačuje nízkofrekvenční hluk ve vnitřním prostředí, jako jsou kanceláře a kavárny, a pomáhá vám tak soustředit se při poslechu hudby, sledování videí nebo telefonování.

Bezpečnostní informace

Před použitím a provozem tohoto zařízení si přečtěte následující preventivní bezpečnostní opatření, abyste zajistili optimální výkon zařízení a předešli nebezpečnému použití nebo neoprávněným operacím.



- Chcete-li chránit svůj sluch, neposlouchejte zvuk příliš hlasitě po dlouhou dobu.
- Některá bezdrátová zařízení mohou působit rušení implantabilních zdravotnických zařízení a dalšího zdravotnického vybavení, jako jsou například kardiostimulátory, kochleární implantáty a naslouchadla. Při používání udržujte výrobek ve vzdálenosti alespoň 15 cm od těchto zdravotnických zařízení. Další informace poskytně výrobce zdravotnického vybavení.
- Ideální teplota: 0 °C až 35 °C pro provoz, -20 °C až +45 °C pro skladování.
- Ujistěte se, že napájecí adaptér splňuje požadavky normy IEC/EN 62368-1 a že byl testován a schválen v souladu se státními nebo místními normami.
- Při používání tohoto produktu dodržujte všechny místní dopravní zákony a předpisy. Nepoužívejte zařízení, když řídíte.
- Uchovávejte zařízení a jeho příslušenství, které může obsahovat malé součástky, mimo dosah dětí. V opačném případě mohou děti zařízení a jeho příslušenství omylem poškodit nebo spolknout malé součástky, což může způsobit udušení.
- Vyhněte se používání zařízení v prašném, vlhkém nebo špinavém prostředí nebo v blízkosti magnetického rušení.
- Vyvarujte se demontování a úprav svého zařízení a jeho příslušenství. Neautorizovaná demontáž a úpravy mohou způsobit neplatnost tvárních záruk. Je-li zařízení vadné, navštivte autorizované centrum služeb zákazníkům Huawei a požádejte o pomoc.
- Sluchátka (kromě nabíjecího pouzdra) splňují požadavky normy IP54 (IEC 60529).
- Aby se dosáhlo maximální rychlosti nabíjení, musí být příkon nabíječky v rozmezí od min 2,5 wattů požadovaných rádiovým zařízením do max 7,5 wattů.



Varování:

- Toto zařízení obsahuje mincovou, knoflíkovou nebo malou baterii. Nepolykejte baterii, protože představuje nebezpečí chemického popálení.
- Pokud mincovní, knoflíkovou nebo malou baterii spolknete, může to způsobit vážné vnitřní popáleniny během pouhých 2 hodin a může vést ke smrti.
- Nové a použité baterie udržujte mimo dosah dětí. Pokud není možné prostor na baterie pevně zavřít, přestaňte produkt používat a udržujte jej mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že by mohlo dojít ke spojení baterií nebo jejich vniknutí do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Udržujte baterii mimo dosah ohně, nadměrného tepla, extrémně nízkého tlaku vzduchu a přímého slunečního záření. Nepokládejte ji na zařízení vytvářející teplo a ani ji do nich nevkláděte. Nerozebírejte ji, neupravujte, neházejte ji ani ji nestlačujte. Nevysouvajte do ní cizí předměty, neponořujte ji do kapalin a nevystavujte ji externí síle nebo tlaku, protože takové jednání může způsobit únik obsahu, přehřátí, vznícení nebo dokonce explozi.
- Nesnažte se baterii vyměnit sami – můžete baterii poškodit, což by mohlo zapříčinit přehřátí, požár a zranění. Servis vestavěné baterie v zařízení by měla provádět společnost Huawei nebo autorizovaný poskytovatel služeb.
- Typový štítek tohoto zařízení je připevněn na vnitřní straně víka nabíjecího pouzdra.
- Chcete-li aktivovat nebo deaktivovat Bluetooth, otevřete nebo zavřete nabíjecí pouzdro.

Preventivní opatření

- Udržujte kovové kontaktní body na sluchátkách a nabíjecím pouzdru čisté. Jinak nemusí sluchátka správně fungovat.
- Pokud u vás při nošení sluchátek dojde k podráždění pokožky, sundejte je a důkladně očistěte. Pokud problém přetrvává, poradte se s lékařem.
- Povolíte-li potlačení hluku, může to ovlivnit vaše vnímání okolních zvuků a budíků. Při používání této funkce se ujistěte, že se nacházíte v bezpečném prostředí.
- Firmware tohoto zařízení se automaticky aktualizuje, když se připojí k dříve spárovanému zařízení Honor (vydanému před koncem roku 2020) nebo k dříve spárovanému zařízení Huawei a budou zapnutá mobilní data nebo Wi-Fi. Automatické aktualizace firmwaru můžete vypnout v Nastavení.
- Výdrž baterie se může lišit v závislosti na nastavení zařízení, úložisti a prostředí, ve kterém je zařízení používáno, a na aktivovaných funkcích.

Informace o likvidaci a recyklaci



Tento symbol uvedený na produktu, baterii, pokynech nebo balení znamená, že produkty a baterie by měly být na konci životnosti odvezeny do sběrných míst určených místními úřady pro tříděný odpad. Tím bude zajištěno, že odpad EEE bude recyklován a zpracováván způsobem, který šetří cenné materiály a chrání lidské zdraví a životní prostředí. Další informace získáte od místních úřadů, maloobchodníka, služby svozu komunálního odpadu nebo na naší webové stránce <https://consumer.huawei.com/en/>.

Snížení množství nebezpečných látek

Toto zařízení a jeho elektrické příslušenství jsou v souladu s místními platnými nařízeními o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, jako jsou například nařízení EU REACH, směrnice RoHS a o bateriích (jsou-li součástí dodávky). Prohlášení o shodě o REACH a RoHS naleznete na webové stránce <https://consumer.huawei.com/certification>.

Soulad s předpisy EU

Huawei Device Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení T0020/T0020C je v souladu s následujícími směrnici: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Úplné znění EU prohlášení o shodě, podrobné informace ErP a nejnovější informace o příslušenství a softwaru jsou k dispozici na následující internetové adrese: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Frekvenční pásma a výkon

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Informace o expozici rádiovým frekvencím

Pro země, které přijaly limit SAR 2,0 W/kg na 10 gramů tkáně hlavy nebo těla a 4,0 W/kg v průměru na 10 gramů tkáně končetin. Zařízení splňuje požadavky na radiofrekvenční zařízení při použití v blízkosti ucha či končetin nebo ve vzdálenosti 0,5 cm od těla.

T0020: Nejvyšší nahlášená hodnota SAR: Hodnota SAR pro hlavu: 0,11 W/kg; hodnota SAR pro končetiny: 0,63 W/kg.

T0020C je nízkovýkonový rádiový vysílač a přijímač. Jak doporučují mezinárodní směrnice, zařízení je navrženo tak, aby vyhovovalo omezením stanoveným na trhu, na který bude zařízení uvedeno.

Právní upozornění

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Všechna práva vyhrazena.

Veškerý obsah dokumentů v balení, a to mimo jiné včetně informací a fotografií vzhledu, barvy, velikosti a podporovaných funkcí produktu (nejnovější funkce budou k dispozici po aktualizaci softwaru), je pouze orientační. Skutečný produkt se může lišit.

Slovní ochranná známka a loga *Bluetooth®* jsou registrované ochranné známky vlastněné společností *Bluetooth SIG, Inc.* a společnost Huawei Technologies Co., Ltd. tuto známku používá na základě licence. Huawei Device Co., Ltd. je přidružená společnost společnosti Huawei Technologies Co., Ltd.

Ochrana soukromí

Nejlépe pochopíte, jak chráníme vaše osobní údaje, pokud si přečtete zásady ochrany soukromí na <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> nebo si přečtete zásady ochrany osobních údajů a podmínky používání příslušné aplikace.

Licenční smlouva na software s uživatelem

Před použitím tohoto zařízení si, prosím, pečlivě přečtete licenční smlouvu na software. Používáním tohoto zařízení vyjadřujete svůj souhlas být vázán touto licenční smlouvou. Pokud si chcete smlouvu přečíst, prosím navštivte následující webovou stránku: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Oznámení o softwaru s open source licencí

Ohledně prohlášení k softwaru s open source licencí prosím navštivte <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> a vyhledejte název vašeho zařízení.

Gyors útmutató



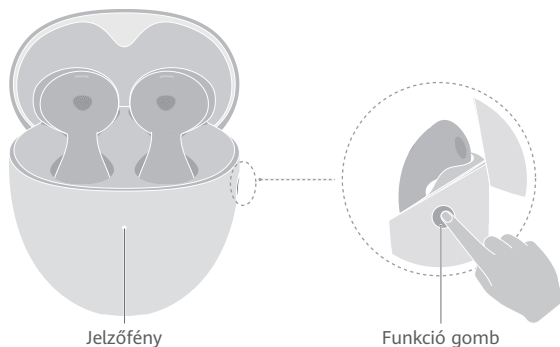
Az alkalmazás letöltése és telepítése

Olvassa be a QR-kódot a fülhallgató beállításai alkalmazásának letöltéséhez és telepítéséhez, ahol további funkciókat próbálhat ki, és testre szabhatja a fülhallgatója beállításait.



Párosítás és csatlakoztatás

- 1 Engedélyezze a Bluetooth funkciót a fülhallgatóval párosítani kívánt készüléken.
 - 2 Nyissa ki a töltőtokot, és hagyja benne a fülhallgatót. Tartsa nyomva 2 másodpercig a Funkció gombot, amíg a jelzőfény el nem kezd féhéren villogni. A fülhallgató ezt követően Párosítás módba lép.
- i** Amikor először nyitja ki a töltőtokot, a kijelző féhéren fog villogni, és a fülhallgató automatikusan belép a párosítási módba.



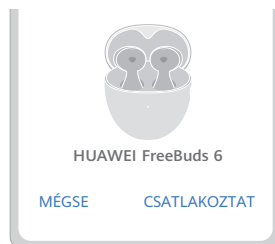
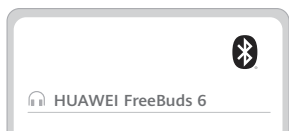
- 3 Párosítsa a fülhallgatót a következő módszerek egyikével:

1. módszer: Bluetooth-párosítás

Keresse meg a fülhallgatót a telefon/táblagép Bluetooth-beállításaiban, majd végezze el a párosítást.

2. módszer: Közelítékes párosítás

Helyezze a fülhallgatót a telefon/táblagép közelébe, majd a megjelenő felugró ablakban érintse meg a **CSATLAKOZTAT** gombot.



- i** A közelítékes párosítás az EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 vagy frissebb rendszert futtató bizonyos HUAWEI telefonokon/táblagépeken támogatott.

- 4 A fülhallgató egyidejűleg két készülékhez (telefonhoz/táblagéphez) való csatlakozást támogat. Új készülékhez való párosításkor végezze el a fenti lépéseket.

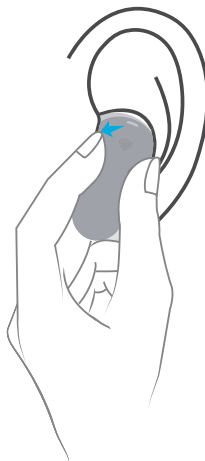
i A fülhallgató visszaállítása a gyári beállításokra

Nyissa ki a töltőtokot, és hagyja benne a fülhallgatót. Tartsa nyomva 10 másodpercig a Funkció gombot, amíg a jelzőfény el nem kezd pirosan villogni. A fülhallgató visszaáll a gyári beállításokra, mielőtt újra belép Párosítás módba.



A fülhallgató behelyezése

- 1 A fülhallgató behelyezése előtt gondoskodjon arról, hogy a füle és fülhallgató tiszta legyen.
- 2 A behelyezéséhez forgassa el és finoman nyomja be a fülhallgatót a fülcsatornájába, amíg szorosan nem illeszkedik.



Gyorsindító-vezérlők

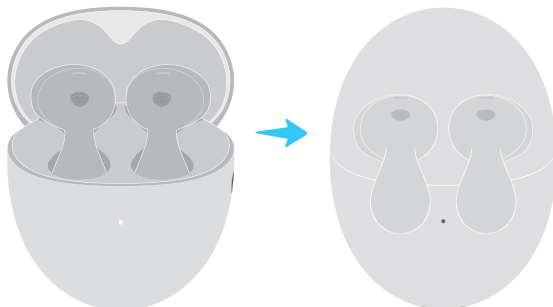
	 Húzás	Felfelé húzás a hangerő növeléséhez
		Lefelé húzás a hangerő csökkentéséhez
	Dupla koppintás	Lejátszás/Szüneteltetés
		Hívás fogadása/befejezése
	Tripla koppintás	Következő zeneszám
	Érintve tartás	Zajszűrés bekapcsolása/kikapcsolása
		Bejövő hívás elutasítása

A alkalmazásban testre szabhatja a gesztusok beállításait, például a hangsegéd aktiválását vagy zeneszámok átugrását.



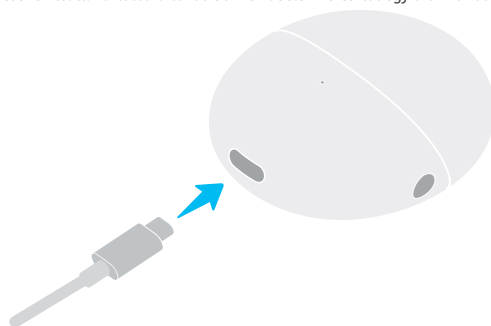
A fülhallgató feltöltése

Az automatikus töltés elindításához helyezze a fülhallgatókat a töltőtokba.

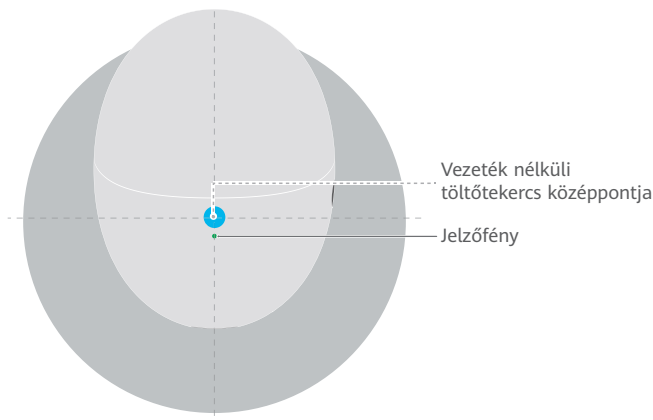


A tok feltöltése

1. módszer: A töltés megkezdéséhez csatlakoztassa a tokot USB-C kábelen keresztül egy áramforráshoz.



2. módszer: Helyezze a töltőtokot egy kompatibilis vezeték nélküli töltőre úgy, hogy a jelzőfény felfelé nézzen, igazítsa a vezeték nélküli töltőtekercs középpontját a vezeték nélküli töltő középpontjához, és állítson kissé a pozíció, amíg a jelzőfény be nem kapcsol.



„Félíg a fülben” enyhe zajszűrés

Ez a termék támogatja a „félíg a fülben” enyhe zajszűrést, amely elnyomja az alacsony frekvenciájú zajokat olyan beltéri környezetekben, mint az irodák vagy a kávézók, így segít Önnek odafigyelni, miközben zenét hallgat, videót néz vagy telefonon beszél.

Biztonsági információk

A készülék használata és működtetése előtt a készülék optimális teljesítményének biztosítása, illetve a veszélyes használat vagy jogosulatlan üzemeltetés elkerülése érdekében olvassa el az alábbi óvintézkedéseket.



- Hallása védelme érdekében ne hallgasson hosszasan hangos zenét.
- Néhány vezeték nélküli készülék zavarhatja a beültethető orvostechnikai eszközök és más orvosi készülékek, például szívritmuszabályozók, cochleáris implantátumok és hallókészülékek működését. A termék használatakor tartson legalább 15 cm távolságot az ilyen orvostechnikai eszközöktől. További információkért forduljon az orvosi készülék gyártójához.
- Ideális hőmérsékletek: 0°C és 35°C között a használathoz; -20°C és +45°C között a tároláshoz.
- Győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter megfelel az IEC/EN 62368-1 szabvány követelményeinek, és a hálózati adaptert a nemzeti vagy helyi előírásoknak megfelelően tesztelték és hagyták jóvá.
- A terméket a helyi közlekedési jogszabályokkal és előírásokkal összhangban használja. Ne használja a készüléket vezetés közben.
- A készülék és az esetlegesen kisméretű alkatrészeket tartalmazó kiegészítőket tartsa gyermekektől távol. Ellenkező esetben a gyermekek véletlenül kárt tehetnek a készülékben vagy annak kiegészítőiben, illetve lenyelhetik a kisméretű alkatrészeket, ami fulladáshoz vezethet.
- Kerülje a készülék használatát poros, nedves vagy szagos helyen, illetve mágneses mező közelében.
- Kerülje el a készülék és kiegészítőinek szétszerelését vagy módosítását. Az engedély nélküli szétszerelés és módosítás eredményeként érvénytelenné válhat a gyári garancia. Ha a készülék meghibásodik, látogasson el egy hivatalos Huawei ügyfélszolgálati központhoz segítségért.
- A fülhallgatók (a töltőket kivételével) megfelelnek a következő követelményeknek: IP54 (IEC 60529).
- A töltő által leadott teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt min 2,5 watt és max 7,5 watt között kell lennie a maximális töltési sebesség eléréséhez.



Figyelmeztetés:

- Ez a készülék egy érme nagyságú gombalemet, kis méretű elemet tartalmaz. Ne nyelje le az elemet, mert az égési sérülést okozhat.
- Ha az érme méretű gombalemet lenyeli, az alig 2 óra alatt súlyos belső égést okozhat, ez pedig akár halálhoz is vezethet.
- Az új és a használt akkumulátorokat tartsa gyermekektől távol. Ne használja tovább a terméket és tartsa gyermekektől távol, ha az akkumulátortartó nem zár biztonságosan. Azonnal forduljon orvoshoz, ha úgy gondolja, hogy az akkumulátort esetleg lenyelte, vagy az a test bármely részébe kerülhetett.
- Az akkumulátort tartsa tűztől, hőforrástól, szélsőségesen alacsony légnyomástól és közvetlen napfénytől távol. Ne helyezze fűtőkészülékekbe vagy azok tetéjére. Ne szerelje össze, ne módosítsa, és ne dobja el vagy nyomja össze. Ne helyezzen bele idegen tárgyakat, ne merítse folyadékba, ne tegye ki külső erő vagy nyomás hatásának, mivel ezzel az akkumulátor szivárgását, túlmelegedését, meggyulladását vagy akár robbanását okozhatja.
- Az akkumulátort ne próbálja meg saját maga kicserélni, mivel ezzel megsérülhet az akkumulátort, ami túlmelegedést, tüzet vagy sérülést okozhat. A készülék beépített akkumulátorát a Huawei vagy egy hivatalos szolgáltató javíthatja.
- Az eszköz névtáblája a töltőtok fedelének belső oldalán található.
- A Bluetooth engedélyezéséhez vagy letiltáshoz nyissa ki vagy zárja be a töltőtokot.

Óvintézkedések

- A fülhallgató és a töltőtok fém érintkezőit tartsa tisztán. Különböző nem biztos, hogy a fülhallgató megfelelően működik.
- Ha a fülhallgató viselése közben bőrirritációt tapasztal, vegye le és azonos tisztítsa meg. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz.
- A zajszerűs engedélyezése befolyásolhatja azt, hogy mennyire tud figyelni a környező hangokra és veszjelzésekre. A funkció használatakor ügyeljen arra, hogy biztonságos környezetben legyen.
- A készülék firmware-e automatikusan frissül, amikor csatlakozik egy korábban párosított Honor készülékhez (2020 vége előtt került forgalomba) vagy egy korábban párosított Huawei készülékhez, és engedélyezve van a Wi-Fi vagy a mobiladat. Az automatikus firmware-frissítéseket a Beállítások menüben tilthatja le.
- Az akkumulátor élettartama a készülék beállításaitól, a tárolási és használati környezettől, valamint az engedélyezett funkcióktól függően változhat.

Hulladékkezelési és újrahasznosítási tudnivalók



A terméken, akkumulátoron, dokumentáción vagy csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket és az akkumulátort a helyi hatóságok által kijelölt külön hulladékgyűjtő pontokra kell vinni az élettartamuk végén. Ez biztosítja az EEE-hulladékok újrahasznosítását és kezelését olyan módon, hogy az értékes anyagai megőrizhetők legyenek, és az emberi egészség és a környezet megóvható legyen. Bővebb információért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, a viszonteladóval vagy a háztartási hulladékot kezelő szolgáltatóval, vagy látogasson el a <https://consumer.huawei.com/en/weboldala>.

Veszélyes anyagok használatának csökkentése

Ez a készülék és elektromos tartozékai megfelelnek az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozására vonatkozó érvényes helyi szabályoknak, például az EU REACH rendeletnek, a RoHS és (amennyiben tartozék) az akkumulátorokról szóló irányelvnek. A REACH és RoHS megfelelőségi nyilatkozatokért látogasson el a következő weboldalra: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Az európai uniós előírásoknak való megfelelés

A Huawei Device Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez az T0020/T0020C készülék megfelel a következő irányelvek rendelkezéseinek: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EK. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege, a részletes ErP-információk és a kiegészítők, illetve a szoftverre vonatkozó legfrissebb információk a következő internetcímen állnak rendelkezésre: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Frekvenciasávok és teljesítmény

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Rádiófrekvenciás kitettséggel kapcsolatos tájékoztatás

A SAR-határértékeket alkalmazó országok esetében: 2,0 W/kg 10 gramm szövetre vetítve a fej vagy a test esetében, és 4,0 W/kg átlagosan 10 gramm szövetre vetítve a végtagok esetében. A készülék a fül és a végtagok közelében történő tartása vagy a testtől való 0,5 cm-es távolsága esetén megfelel a rádiófrekvenciás berendezésekkel szembeni előírásoknak.

T0020: A legmagasabb mért SAR-érték: SAR-érték a fej esetén: 0,11 W/kg; SAR-érték a végtagok esetén: 0,63 W/kg.

A T0020C egy kis teljesítményű rádiófrekvenciás adóvevő. A nemzetközi iránymutatások ajánlása szerint a készülék kialakítása olyan, megfeleljen a készülék forgalmazási piacán megállapított határértékeknek.

Jogi nyilatkozat

Szerzői jog © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Minden jog fenntartva.

A csomagolásban található dokumentumokban szereplő minden tartalom, beleértve, de nem kizárólag a termék megjelenésére, színére, méretére és támogatott funkcióira vonatkozó információt és ábrát (a legújabb funkciók a szoftverfrissítésekkel válhatnak elérhetővé), csak tájékoztatásul szolgál. A tényleges termék eltérő lehet.

A *Bluetooth®* szó és embléma a *Bluetooth SIG, Inc.* tulajdonát képező bejegyzett védjegy, amelyet a Huawei Technologies Co., Ltd. a megfelelő licenc birtokában használ. Huawei Device Co., Ltd. a Huawei Technologies Co., Ltd. leányvállalata.

Adatvédelem

Ha szeretné jobban megismerni, hogyan védjük személyes információit, kérjük, olvassa el az Adatvédelmi irányelveket a <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> weboldalon, vagy olvassa el az Adatvédelmi irányelveket és a szolgáltatási feltételeket a telefonján a vonatkozó alkalmazás segítségével.

Szoftverlicenc-szerződés

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a szoftverlicenc-szerződést. A készülék használatával jelzi, hogy a licencszerződést magára nézve kötelezően elfogadja. A szerződés elolvasásához keresse fel a következő weboldalt: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Nyílt forráskódú szoftverekkel kapcsolatos tájékoztatás

A készülék nyílt forráskódú szoftverekkel kapcsolatos nyilatkozatának megtekintéséhez kérjük, látogasson el a <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> weboldalra és keressen rá a készülék nevére.

Ghid de pornire rapidă



Descărcarea și instalarea aplicației

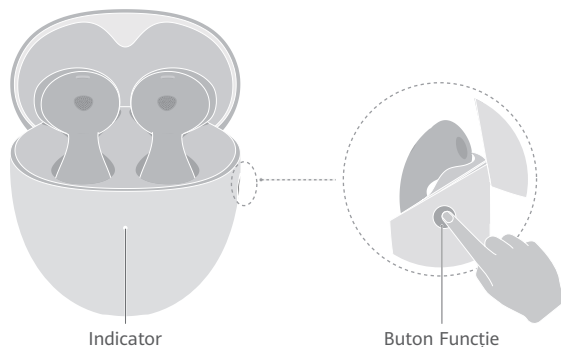
Scanați codul QR pentru a descărca și instala aplicația cu setările căștilor, unde puteți încerca mai multe funcții și puteți personaliza setările căștilor dvs.



Asocierea și conectarea

- 1 Activați conectivitatea Bluetooth pe dispozitivul pe care doriți să-l asociați cu căștile.
- 2 Deschideți carcasa de încărcare și lăsați căștile înăuntru. Apăsăți lung butonul Funcție timp de 2 secunde până când indicatorul luminează alb intermitent. După aceea, căștile vor intra în modul Asociere.

i Atunci când deschideți carcasa de încărcare pentru prima dată cu căștile în interiorul acesteia, căștile vor intra automat în modul Asociere.



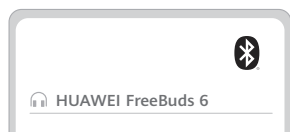
- 3 Asociați căștile prin oricare dintre metodele de mai jos:

Metoda 1: asocierea Bluetooth

Căutați căștile în setările Bluetooth ale telefonului/tabletei dvs. și finalizați asocierea.

Metoda 2: asocierea în proximitate

Apropiati căștile de telefon/tabletă, apoi atingeți **CONECTARE** în caseta pop-up afișată.



i Asocierea în proximitate este acceptată pe unele telefoane/tablete HUAWEI pe care rulează EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 sau o versiune ulterioară.

- 4 Căștile suportă conexiuni simultane la două dispozitive (telefoane/tablete). Pentru a asocia cu un nou dispozitiv, efectuați pașii de mai sus.

i Readucerea căștilor la setările din fabrică

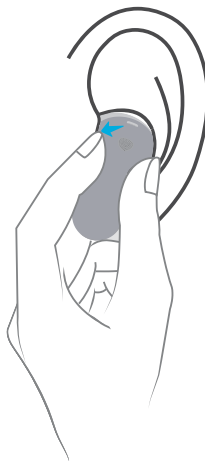
Deschideți carcasa de încărcare și lăsați căștile înăuntru. Apăsăți lung butonul Funcție timp de 10 secunde până când indicatorul luminează roșu intermitent. Căștile vor fi apoi readuse la setările din fabrică înainte de a intra din nou în modul Asociere.



Introducerea căștilor

1 Înainte de a introduce căștile, asigurați-vă că urechile și căștile sunt curate.

2 Pentru a introduce căștile, rotiți-le și împingeți-le ușor în canalele urechii până când obțineți o potrivire confortabilă.



Comenzi rapide

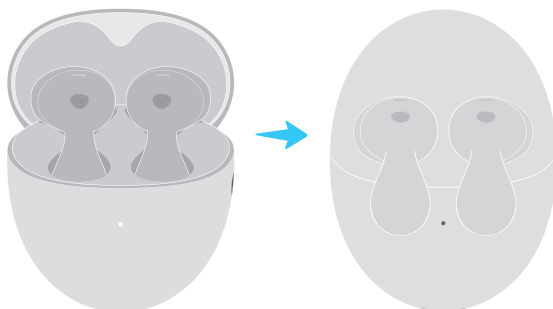
			Treceți cu degetul în sus pentru a crește volumul
			Treceți cu degetul în jos pentru a reduce volumul
	Atingere de două ori		Redare/Pauză
			Preluare/Încheiere apel
	Atingere de trei ori		Melodia următoare
	Atingere lungă		Activare/Dezactivare anulare zgomot
			Respingerea unui apel primit

Puteți să personalizați setările de gesturi în aplicație, de exemplu, trezirea asistentului vocal sau ignorarea unor piese.



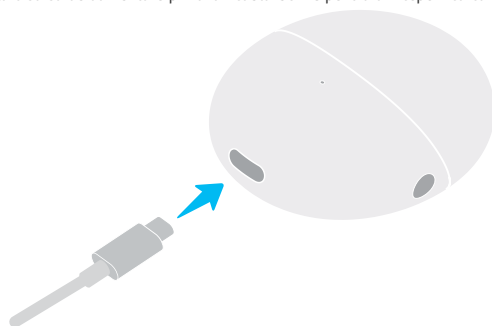
Încărcarea căștilor

Introduceți căștile în carcasa de încărcare pentru a iniția încărcarea automată.

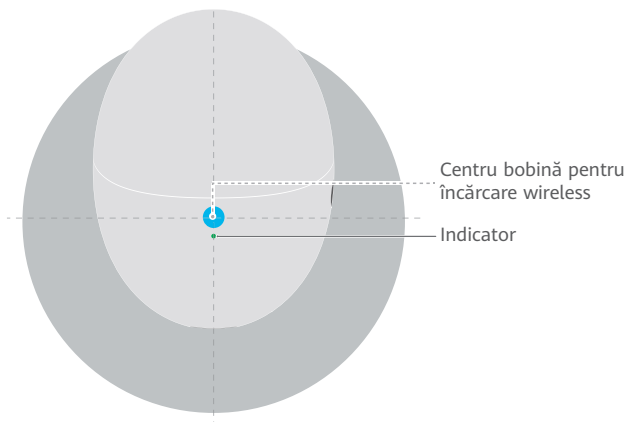


Încărcarea carcasi

Metoda 1: conectați carcasa la o sursă de alimentare printr-un cablu USB-C pentru a începe încărcarea.



Metoda 2: așezați carcasa de încărcare pe un încărcător wireless compatibil, cu indicatorul în sus, aliniați centrul bobinei de încărcare wireless cu centrul încărcătorului wireless și ajustați ușor poziția până când indicatorul se aprinde.



Anularea ușoară a zgomotului cu căștile de tip half-in-ear

Acest produs suportă anularea ușoară a zgomotului de tip half-in-ear, care suprimă zgomotul de joasă frecvență în mediile interioare, cum ar fi birouri și cafenele, pentru a vă ajuta să vă concentrați în timp ce ascultați muzică, vizionați clipuri video sau efectuați apeluri.

Informații privind siguranța

Înainte de a utiliza și opera acest dispozitiv, citiți următoarele măsuri de precauție pentru a asigura o performanță optimă a dispozitivului și pentru a evita utilizările periculoase sau neautorizate.



- Pentru a vă proteja auzul, nu ascultați conținut audio la volum ridicat pentru perioade lungi de timp.
- Unele dispozitive wireless pot interfera cu dispozitivele medicale implantabile și cu alte echipamente medicale, precum stimulatoare cardiace, implanturi cochleare și proteze auditive. Când utilizați produsul, țineți-l la cel puțin 15 cm distanță față de astfel de dispozitive medicale. Consultați producătorul echipamentului medical pentru mai multe informații.
- Temperaturi ideale: între 0 °C și 35 °C pentru funcționare; între -20 °C și +45 °C pentru depozitare.
- Asigurați-vă că alimentatorul respectă cerințele IEC/EN 62368-1 și că a fost testat și aprobat în conformitate cu standardele locale sau naționale.
- Respectați toate legile și reglementările locale de circulație atunci când utilizați acest produs. Nu utilizați acest dispozitiv în timp ce conduceți.
- Nu lăsați dispozitivul și accesoriile care pot conține componente mici la îndemâna copiilor. În caz contrar, copiii pot deteriora dispozitivul și accesoriile acestuia din greșeală sau pot înghiți componentele mici, ceea ce poate provoca sufocarea.
- Evitați utilizarea dispozitivului în medii cu praf, umezeală, mizerie sau în apropierea surselor de interferență magnetică.
- Evitați dezasambarea sau modificarea dispozitivului și a accesoriilor acestuia. Dezasambarea și modificările neautorizate pot duce la invalidarea garanției din fabrică. Dacă dispozitivul se defectează, vizitați un centru de service autorizat de Huawei pentru asistență.
- Căștile (mai puțin carcasa de încărcare) respectă cerințele din IP54 (IEC 60529).
- Puterea livrată de încărcător trebuie să fie între minimum 2,5 W (pentru echipamente radio) și maximum 7,5 W pentru a se obține viteza de încărcare maximă.



Avvertiment:

- Acest dispozitiv conține o baterie de dimensiuni mici (baterie de ceas sau baterie tip monedă). Nu înghițiți bateria, deoarece vă expuneți unui risc grav de arsuri chimice.
- Dacă înghițiți o baterie de dimensiuni mici (baterie de ceas sau baterie tip monedă), aceasta poate provoca arsuri interne grave în doar 2 ore și poate cauza chiar decesul.
- Păstrați bateriile noi și uzate departe de copii. În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide în condiții de siguranță, opriți utilizarea produsului și nu-l lăsați la îndemâna copiilor. Dacă suspectați că au fost înghițite baterii sau au fost introduse baterii în orice parte a corpului, solicitați urgent asistență medicală.
- Nu expuneți bateria la foc deschis, căldură excesivă, presiune extrem de scăzută sau lumină directă a soarelui. Nu introduceți bateria în dispozitive de încălzit. Nu dezasamblați, modificați, striviți sau aruncați bateria împreună cu gunoii menajeri. Nu introduceți obiecte străine în baterie, nu o scufundați în apă sau alte lichide și nu o expuneți la presiune sau forțe externe, deoarece riscați să provocați scurgeri de electrolit, supraîncălzirea, aprinderea sau chiar explozia bateriei.
- Nu încercați să înlocuiți pe cont propriu bateria. Puteți deteriora bateria, ceea ce poate cauza supraîncălzire, incendiu și vătămare. Bateria încorporată în dispozitiv trebuie reparată de Huawei sau de un furnizor de service autorizat.
- Datele de identificare ale acestui dispozitiv sunt atașate de interiorul capacului cutiei de încărcare.
- Deschideți sau închideți carcasa de încărcare pentru a activa sau dezactiva Bluetooth.

Măsuri de precauție

- Păstrați curate contactele metalice de pe căști și de pe carcasa de încărcare. În caz contrar, căștile ar putea să nu funcționeze corect.
- Dacă vă confrunțați cu alergii de piele în timp ce purtați căștile, scoateți-le și curățați-le cu grijă. Dacă problema persistă, solicitați sfatul unui medic.
- Activarea funcției de anulare a zgomotului poate afecta percepția sunetelor și pericolelor din mediul înconjurător. Asigurați-vă că vă aflați într-un mediu sigur înainte de a utiliza această funcție.
- Firmware-ul acestui produs se va actualiza automat ori de câte ori se conectează la un dispozitiv Honor asociat anterior (lansat înainte de sfârșitul anului 2020) sau la un dispozitiv Huawei asociat anterior, iar conexiunea Wi-Fi sau cea de date mobile este activată. Puteți dezactiva actualizările automate ale firmware-ului din Setări.
- Autonomia bateriei poate varia în funcție de setările, spațiul de stocare și mediile de utilizare ale dispozitivului, precum și de funcțiile activate.

Informații referitoare la eliminare și reciclare



Acest simbol de pe produs, baterie, documentație sau ambalaj înseamnă că, la sfârșitul duratei de exploatare, produsele și bateriile trebuie predate la punctele de colectare separată a deșeurilor indicate de autoritățile locale. Acest lucru va asigura reciclarea și tratarea deșeurilorEEE într-un mod prin care să se recupereze materiale valoroase și să se protejeze sănătatea umană și mediul înconjurător. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale, distribuitorul sau serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau vizitați site-ul web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Reducerea substanțelor periculoase

Acest dispozitiv și accesoriile sale electrice respectă reglementările locale aplicabile privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, cum ar fi regulamentul UE REACH, directiva RoHS și directiva referitoare la baterii (dacă sunt incluse). Pentru declarații de conformitate despre REACH și RoHS, accesați site-ul web <https://consumer.huawei.com/certification>.

Conformitatea cu reglementările UE

Prin prezenta, Huawei Device Co., Ltd. declară că dispozitivul T0020/T0020C este în conformitate cu următoarele Directive: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. Textul complet al Declarației de conformitate UE, informațiile ErP detaliate și cele mai recente informații despre accesorii și software sunt disponibile la următoarea adresă: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Benzi de frecvență și putere

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Informații privind expunerea la radiofrecvență (RF)

Pentru țările care adoptă limita SAR de 2,0 W/kg la 10 grame de țesut în cazul capului și corpului și o medie de 4,0 W/kg la 10 grame de țesut în cazul membrilor. Dispozitivul respectă specificațiile privind expunerea la radiofrecvență (RF) atunci când este folosit lângă ureche, membre sau la o distanță de 0,5 cm față de corp.

T0020: Cea mai mare valoare SAR raportată: SAR la nivelul capului: 0,11 W/kg; SAR la nivelul membrilor: 0,63 W/kg.

T0020C este un emițător și receptor radio de mică putere. După cum este recomandat în orientările internaționale, dispozitivul este conceput pentru a respecta limitele impuse pe piețele în care va fi introdus.

Precizare juridică

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Toate drepturile rezervate.

Tot conținutul documentelor incluse în cutie, inclusiv (dar fără a se limita la acestea) informațiile și descrierile referitoare la aspect, culoare, dimensiuni și funcții compatibile ale produsului (cele mai noi funcții vor fi oferite împreună cu actualizările software) este oferit exclusiv în scop de referință. Produsul în sine poate diferi.

Simbolurile și cuvântul *Bluetooth®* sunt mărci comerciale înregistrate deținute de *Bluetooth SIG, Inc.* și utilizarea acestei mărci de către Huawei Technologies Co., Ltd. se face sub licență. Huawei Device Co., Ltd. este un afiliat al Huawei Technologies Co., Ltd.

Protecția confidențialității

Pentru a înțelege mai bine modul în care vă protejăm informațiile personale, vă rugăm să consultați politica de confidențialitate la adresa <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> sau să citiți politica de confidențialitate și termenii serviciului utilizând aplicația corespunzătoare.

Acord de licență software

Citiți cu atenție acordul de licență software înainte de a utiliza acest dispozitiv. Prin utilizarea dispozitivului, indicați faptul că sunteți de acord să respectați acordul de licență. Pentru a citi acordul, vizitați următorul site web: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Notificare privind software-ul cu sursă deschisă

Pentru declarația privind software-ul cu sursă deschisă corespunzătoare dispozitivului dvs., vizitați <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> și căutați numele dispozitivului.



Kablosuz Kulaklık Hızlı Başlangıç Kılavuzu



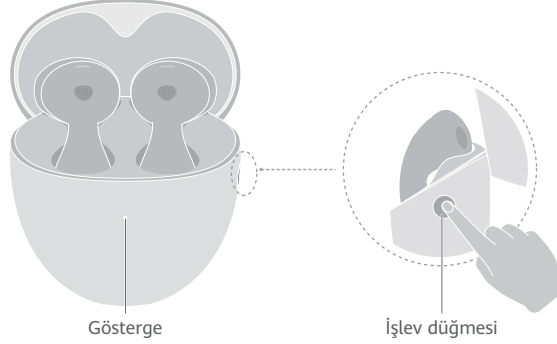
Uygulamayı indirme ve yükleme

Daha fazla özelliği deneyebileceğiniz ve kulaklıklarınızın ayarlarını özelleştirebileceğiniz kulaklık ayarları uygulamasını indirmek ve yüklemek için kare kodu taratın.



Eşleştirme ve bağlama

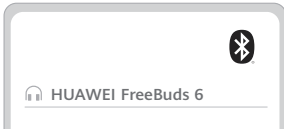
- 1 Kulaklıklarla eşleştirmek istediğiniz cihazda Bluetooth'u etkinleştirin.
- 2 Şarj kutusunu açın ve kulaklıkları içeride bırakın. Gösterge beyaz renkte yanıp sönmeye başlayana kadar İşlev düğmesini 2 saniye boyunca basılı tutun. Ardından kulaklıklar Eşleştirme moduna girecektir.
- i** Şarj kutusunu ilk kez açtığınızda, gösterge beyaz renkte yanıp söner ve kulaklıklar otomatik olarak Eşleştirme moduna girer.



3 Kulaklıkları aşağıdaki yollardan birini kullanarak eşleştirin:

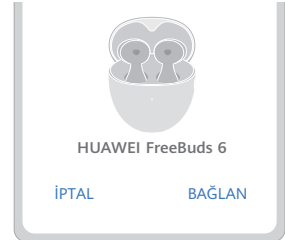
1. Yöntem: Bluetooth ile eşleştirme

Telefonunuzun/tabletinizin Bluetooth ayarlarında kulaklıkları arayın ve eşleştirmeyi tamamlayın.



2. Yöntem: Yakınlardaki cihazlarla eşleştirme

Kulaklıkları telefonunuzun/tabletinizin yakınına yerleştirin ve görüntülenen açılır pencerede **BAĞLAN** düğmesine dokununuz.



- i** Yakınlardaki cihazlarla eşleştirme, EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 veya sonraki sürümleri çalıştıran belirli HUAWEI telefonlarda/tabletlerde desteklenmektedir.

4 Kulaklıklar, iki cihaza (telefonlar/tabletler) eş zamanlı bağlantıyı destekler. Yeni bir cihazla eşleştirmek için yukarıdaki adımları uygulayın.



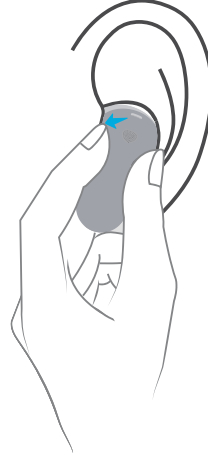
Kulaklıkları fabrika ayarlarına geri yükleme

Şarj kutusunu açın ve kulaklıkları içeride bırakın. Gösterge kırmızı renkte yanıp sönmeye başlayana kadar İşlev düğmesini 10 saniye boyunca basılı tutun. Kulaklıklar daha sonra Eşleştirme moduna yeniden girmeden önce fabrika ayarlarına geri yüklenecektir.



Kulaklıkları takma

- 1 Kulaklıkları takmadan önce kulaklarınızın ve kulaklıklarınızın temiz olduğundan emin olun.
- 2 Kulaklıkları takmak için kulaklığı döndürün ve rahat bir uyum elde edene kadar kulak kanallarına hafifçe itin.



Kısayol kontrolleri

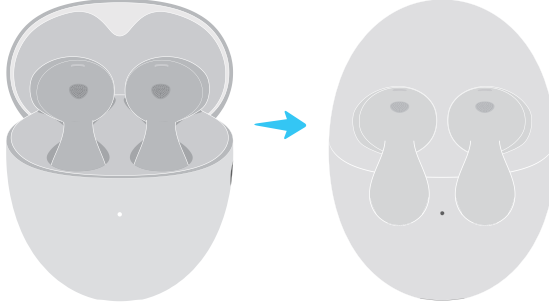
	 Kaydırma		Ses seviyesini artırmak için yukarı kaydırın
			Ses seviyesini azaltmak için aşağı kaydırın
	İki kez dokunma		Oynat/duraklat
			Arama yanıtla/sonlandır
	Üç kez dokunma		Sonraki parça
	Basılı tutma		Gürültü engellemeyi etkinleştir/devre dışı bırak
			Gelen aramayı reddet

Uygulamada sesli asistanı uyandırma veya parça atlama gibi hareket ayarlarını özelleştirebilirsiniz.



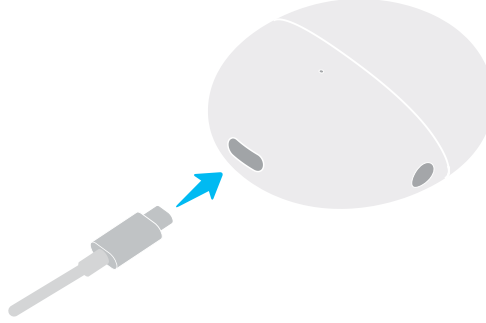
Kulaklıkları şarj etme

Otomatik şarj işlemini başlatmak için kulaklıkları şarj kutusuna yerleştirin.

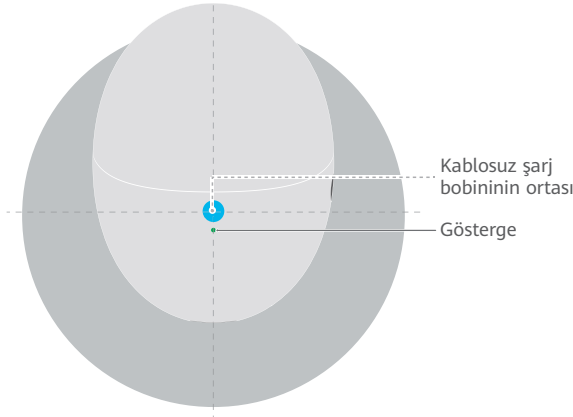


Kutuyu şarj etme

1. **Yöntem:** Şarj etmeye başlamak için kutuyu bir USB-C kablusuyla güç kaynağına bağlayın.



2. **Yöntem:** Şarj kutusunu, gösterge yukarı bakacak şekilde uyumlu bir kablosuz şarj cihazına yerleştirin, kablosuz şarj bobininin orta kısmını kablosuz şarj cihazının ortası ile hizalayın ve gösterge açılana kadar konumunu hafifçe ayarlayın.



Yarı kulak içi hafif gürültü engelleme

Bu ürün; müzik dinlerken, video izlerken veya arama yaparken odaklanmanıza yardımcı olmak için ofisler ve kafeler gibi iç mekan ortamlarındaki düşük frekanslı gürültüyü bastıran yarı kulak içi hafif gürültü engellemeyi destekler.

Çalıştırma, Güvenlik, Kullanım Hataları, Taşıma ve Bakım Onarım Kuralları

Cihazı kullanmadan ve çalıştırmadan önce, cihazın ideal performans gösterdiğinden emin olmak, tehlikeli kullanımdan kaçınmak veya yetkisiz çalıştırmaları önlemek için aşağıdaki önlemleri okuyun.

-  Kulağınızı korumak için, müziği uzun süreli olarak yüksek sesle dinlemekten kaçının.
- Bazı kablolu cihazlar, yerleştirilebilir tıbbi cihazları ve kalp pili, koklear implantlar ve ısıtma cihazları gibi diğer tıbbi ekipmanları etkileyebilir. Ürünü kullanırken bu tür tıbbi cihazlardan en az 15 cm uzakta tutun. Daha fazla bilgi için tıbbi ekipmanınızın üreticisine başvurun.
- İdeal sıcaklıklar: Çalıştırma için 0°C ila 35°C; depolama için -20°C ila +45°C.
- Güç adaptörünün IEC/EN 62368-1 standardının gereksinimlerini karşıladığından, ulusal veya yerel standartlara göre test edilip onaylandığından emin olun.
- Bu ürünü kullanırken tüm yerel trafik yasalarına ve düzenlemelerine uygun hareket edin. Araç sürerken bu cihazı kullanmayın.
- Küçük parçalar içerebilecek olan bu cihaz ve aksesuarlarını, çocukların ulaşamayacakları yerlerde saklayın. Aksi halde çocuklar yanlışlıkla bu cihaza veya aksesuarlarına zarar verebilir ya da küçük parçaları yutarak boğulma gibi durumlarla karşılaşabilir.
- Cihazı tozlu, nemli veya kirlili yerlerde ya da manyetik parazit kaynaklarının yakınında kullanmaktan kaçının.
- Cihazınızı ve aksesuarlarını parçalarına ayırmaktan ya da modifiye etmekten kaçının. Yetkisiz parçalara ayırma ve modifiyeler, fabrika garantisinin geçersiz kalmasına neden olabilir. Cihazınız arızalıysa yardım almak için yetkili bir Huawei Müşteri Hizmetleri Merkezi'ni ziyaret edin.
- Cihazınız elektronik ve elektrik ile çalışan parçalar içermekte olup bir pil barındırıyor olabilir. Nemli, ıslak, yanıcı malzemeler veya yakıtlar veya kolayca tutuşabilecek malzemeler ile beraber taşımayın, pilin veya pil bölümünün zarar görmemesine dikkat edin. Cihazı kargolarken darbelerden korunacak şekilde paketediğinizde emin olun. Bunun dışında taşıma veya nakliye için dikkat edilmesi gereken bir husus bulunmamaktadır.
- Kulaklıklar (şarj kutusu hariç) IP54 (IEC 60529) gereksinimlerini karşılamaktadır.
- Maksimum şarj gücüne ulaşmak için şarj cihazı tarafından sağlanan güç, radyo ekipmanı tarafından gerekli kılınan minimum 2,5 Watt ve maksimum 7,5 Watt arasında olmalıdır.



Uyarı:

- Bu cihaz; para, düğme veya küçük boyutlu hücre pil içerir. Kimyasal yanık tehlikesi oluşturduğu için pili yutmayın.
- Para, düğme, veya küçük boyutlu hücre pil; yutulması halinde sadece 2 saat içinde ciddi iç yanıklara ve ölüme sebep olabilir.
- Yeni ve kullanılmıyş pilleri çocuklardan uzak tutun. Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmıyorsa ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulması veya vücudun herhangi bir yerine yerleştirilmiş olabileceğini düşünüyorsanız derhal tıbbi yardım alın.
- Pili ateşten, aşırı sıcaktan, aşırı düşük hava basıncından ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Isıtma cihazlarının üzerine veya içine koymayın. Parçalarına ayırmayın, değiştirmeyin, atmayın veya sıkıştırmayın. İçine yabancı nesne sokmayın, sıvılara batırmayın veya harici bir güce ya da baskıya maruz bırakmayın. Bu eylemler pilin sızıntı yapmasına, aşırı ısınmasına, alev almasına veya hatta patlamasına sebep olabilir.
- Pili kendiniz değiştirmeye çalışmayın. Pilin hasar görmesi aşırı ısınmasına, yangına ve yaralanmalara yol açabilir. Cihazınızın yerleşik pili üzerinde Huawei veya yetkili bir servis sağlayıcısı tarafından işlem yapılmalıdır.
- Bu cihazın isim levhası, şarj kutusu kapağının iç kısmındadır.
- Bluetooth'u etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için şarj kılıfını açın veya kapatın.

Önlemler

- Kulaklıkların metal temas noktalarını ve şarj kutusunu temiz tutun. Temiz tutmamanız halinde kulaklıklar doğru şekilde çalışmayabilir.
- Kulaklıkları taktığınızda cildinizde bir rahatsızlık hissederseniz kulaklıkları çıkarın ve iyice temizleyin. Rahatsızlığınız devam ederse doktora danışın.
- Gürültü engelleme özelliğini etkinleştirmek etrafınızdaki seslere ve alarmlara olan farkındalığınızı etkileyebilir. Bu işlevi kullanırken güvenli bir ortamda olduğunuzdan emin olun.
- Bu cihazın donanım yazılımı önceden eşleştirilmiş bir Honor cihazına (2020 yılının sonundan önce yayınlanan) veya önceden eşleştirilmiş bir Huawei cihazına bağlandığında ve Wi-Fi veya mobil veri etkinleştirildiğinde otomatik olarak güncellenecektir. Otomatik donanım yazılımı güncellemelerini Ayarlar bölümünden devre dışı bırakabilirsiniz.
- Pil ömrü cihaz ayarlarına, depolama ve kullanım ortamlarına ve etkinleştirilen özelliklere bağlı olarak değişebilir.
- Bu ürüne kullanıcının yapacağı bir bakım bulunmamaktadır. Kuru ve temiz bir bez ile temizleyebilirsiniz. Pili kendiniz değiştirmeye çalışmayın. Islak, alkolü, aşındırıcı veya yanıcı sıvılar ile silmeyin veya daldırmayın.

Enerji Tasarrufu

Enerji tasarrufu için şu önerileri uygulayın: Kulaklıkları kullanmadığınızda şarj kutusuna koyun. Kutunun şarjı tamamlandığında yeşil ışık yanacaktır, şarj adaptörünü prizden çıkarın. Kulaklığın bağlı olduğu cihazı kullanmadığınızda kapatın, ekran ışık süresini ve gücünü azaltın.

Atma ve Geri Dönüşüm Bilgileri



■ AEEE yönetmeliğine uygundur.

Üründeki, pildeki, bilgilerdeki veya paket üzerindeki bu sembol; kullanım ömrünün sonuna geldiğinde ürünlerin ve pillerin yerel mercilerce belirlenmiş ayrı atık toplama noktalarına götürülmesi gerektiği anlamına gelir. Bu sayede EEE atıkları geri dönüştürülerek değerli malzemeler geri kazanılacak şekilde işlenir, insan sağlığına ve çevrenin korunmasına katkı sağlanır. Daha fazla bilgi için lütfen yerel mercilerle, satıcıyla veya ev atıkları tasfiye hizmetleriyle iletişime geçin ya da <https://consumer.huawei.com/en/> web sitesini ziyaret edin.

Tehlikeli Maddelerin Azaltılması

Bu cihaz ve tüm elektrikli aksesuarları; AB REACH düzenlemesi, RoHS ve PİL (varsa) direktifleri gibi elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli zararlı maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin yürürlükteki yerel kurallarla uyumludur. REACH ve RoHS uyumluluk beyanları için lütfen <https://consumer.huawei.com/certification> web sitesini ziyaret edin.

AB Mevzuatına Uygunluk

Huawei Device Co., Ltd. bu belge ile bu cihazın T0020/T0020C şu Direktifler ile uyumlu olduğunu beyan eder: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. AB uygunluk beyanının tam metni, ayrıntılı ErP bilgileri ve aksesuarlar ile yazılım hakkındaki en son bilgiler şu İnternet adresinde mevcuttur: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Frekans Bantları ve Güç

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

RF Maruz Kalma Bilgileri

Baş veya vücut için 10 gram doku üzerinde 2,0 W/kg ve uzuvlar için 10 gram doku üzerinde ortalama 4,0 W/kg SAR sınırını benimseyen ülkeler için. Cihaz kulağınızın ya da uzuvlarınızın yakınında veya vücudunuza 0,5 cm uzaklıkta kullanılırken RF teknik özelliklerine uygundur. T0020: Bildirilen en yüksek SAR değeri: Baş bölgesi SAR değeri: 0,11 W/kg; uzuvlar için SAR: 0,63 W/kg. T0020C, düşük güçlü bir radyo vericisi ve alıcısıdır. Uluslararası kılavuzlarda önerildiği üzere cihaz piyasaya sürüleceği pazarın geçerli sınırlarıyla uyumlu olacak şekilde tasarlanmıştır.

Yasal Bildirim

Telif Hakkı © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Tüm hakları saklıdır.

Görünüş, renk ve boyut ile ilgili bilgiler ve tasvirler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, ürünün paketindeki belgelerin tüm içeriği ve ürünün desteklediği özellikler (en son özellikler yazılım güncellemeleriyle birlikte gelecektir), yalnızca referans amaçlıdır. Gerçek ürün gösterilenden farklı olabilir.

Bluetooth® marka ismi ve logoları *Bluetooth SIG, Inc.* kuruluşuna ait tescilli ticari markalardır ve bu markaların Huawei Technologies Co., Ltd. tarafından her türlü kullanımı lisans kapsamındadır. Huawei Device Co., Ltd., Huawei Technologies Co., Ltd. iştiraklerindendir.

Gizlilik Koruması

Kişisel bilgilerinizi nasıl koruma altına aldığımızı daha iyi anlamak için lütfen <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> sayfasındaki gizlilik politikasına bakın veya ilgili uygulamayı kullanarak gizlilik politikasını ve hizmet koşullarını okuyun.

Yazılım Lisansı Sözleşmesi

Bu cihazı kullanmadan önce lütfen yazılım lisansı sözleşmesini dikkatlice okuyun. Cihazı kullanarak lisans sözleşmesine bağlı kalmayı kabul ettiğinizi belirtmiş olursunuz. Sözleşmeyi okumak için lütfen aşağıdaki web sitesini ziyaret edin: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Açık Kaynak Yazılım Bildirimi

Cihazınızla ilişkin açık kaynak yazılım beyanı için lütfen <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> sayfasını ziyaret edin ve cihaz adını aratın.

Üretici Firma Bilgileri:

Huawei Device Co., Ltd.
Xincheng Road 2, Songshan Lake Zone, Dongguan, Guangdong 523808, China
Tel: 0086-755-28780808
Web: www.huawei.com
E-mail: mobile.tr@huawei.com
Çin'de üretilmiştir

İthalatçı Firma Bilgileri:

Huawei Telekomünikasyon Dış Ticaret Ltd. Şti.
Saray Mah. A.T. İleri Cad. Onur Park Sit. A1 Blok
No: 10 B/1 Ümraniye/İstanbul
Tel: 0-216- 6338800
Web: www.huawei.com/tr/
E-posta: mobile.tr@huawei.com

Yetkili Servisler:

- Genpa Teknik Servis Etiler**
Nispetiye Cad. Etiler Sok. No:101 Etiler / İstanbul
02123590359
Pazartesi - Cuma 08:00 - 17:30, Cumartesi 09:30 - 17:00 (Özel Zaman), Pazar kapalı
- Ouno Teknik Servis İstanbul Tuzla**
Tepeören Demokrasi Caddesi No:137, 34959 Tuzla / İstanbul
08505020800
Yurtiçi Kargo Ücretsiz Gönderi Kodu: 1074181734
Servis noktalarıyla alakalı detaylı bilgi için <https://consumer.huawei.com/tr/support/postal-service> (Yalnızca kargo kabul edilmektedir.)
- KVK Teknik Servis Kartal**
Soğanlık Yeni Mah. D-100 Kuzey Yanyol Caddesi, Kanat Sanayi Sitesi No: 32 (Titanic Otel Yanı) Kartal / İstanbul
08502221585
Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 - 13:45, Pazar kapalı
- KVK Teknik Servis Antalya**
Etiler Mah. Adnan Menderes Bulvarı No:67-B - 07040 Muratpaşa / Antalya
08502221585 / 02422432828
Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 - 13:45, Pazar kapalı
- KVK Teknik Servis Adana**
Reşatbey Mah. Turan Cemal Beriker Bulvarı Güneş Panorama B Blok No:8/B Seyhan / Adana
08502221585 / 03224574771
Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 - 13:45, Pazar kapalı
- KVK Teknik Servis Ankara**
Kızılay Mah., Fevzi Çakmak 1 Street, Oran Apartment No: 15/B
08502221585 / 03124304343
Pazartesi - Cuma 09:00-18:00, Cumartesi 08:30 - 13:45, Pazar kapalı
- KVK Teknik Servis İzmir**
İsmet Kaptan Mah. 1365 Sok. No: 7B
02324895959
Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 - 13:45, Pazar kapalı
- KVK Teknik Servis Trabzon**
Cumhuriyet Caddesi Nemlioğlu Cemal Sokak Ziya Bey Sitesi A Blok No: 16/1 - 61050 Trabzon
08502221585 / 04623210321
Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 - 13:45

Teknik Özellikler

Bluetooth:	Bluetooth 5.2 A2DP 1.3, Hands-free profile (HFP) 1.7, AVRCP 1.6
Pil:	Lityum-iyon polimer pil Kulaklık: 39.5 mAh Şarj kutusu: 510 mAh
Şarj girişi:	5 V/1.5 A
Ses:	14 Hz - 48.000 Hz, L2HC 4.0, LDAC, AAC ve SBC, Süper manyetik dört miknatıslı dinamik sürücü ünitesi + tizler için mikro düzlemsel diyafram sürücü ünitesi
Ağırlık ve boyutlar:	Kulaklık: 4.9 gr 30.6 mm x 18.5 mm x 24 mm (Tek kulaklık) Kulaklık kutusu: 40.5 gr yaklaşık. 66.2 mm x 49.9 mm x 26.8 mm (Kulaklıklar olmadan)
Ortam ısısı:	Çalışma sıcaklığı: 0°C ila +35°C Şarj sıcaklığı: 0°C ila +45°C Saklama sıcaklığı: -20°C ila +45°C

* Gerçek ürün özellikleri, yapılandırma ve üretim sürecine bağlı olarak değişebilir.

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; a- Sözleşmeden dönme, b- Satış bedelinden indirim isteme, c- Ücretsiz onarılmasını isteme, ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması, - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması, - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

Garanti koşulları ve şartları ile gizlilik politikası için aşağıdaki adresleri ziyaret edebilirsiniz. <https://consumer.huawei.com/tr/support/warranty-policy/>
<https://consumer.huawei.com/tr/legal/privacy-policy/>

Bu cihaz Türkiye altyapısına uygundur.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 3 yıldır.



Cihazınıza yasal tanımlama amacı doğrultusunda T0020/T0020C ismi atanmıştır.

Короткий посібник



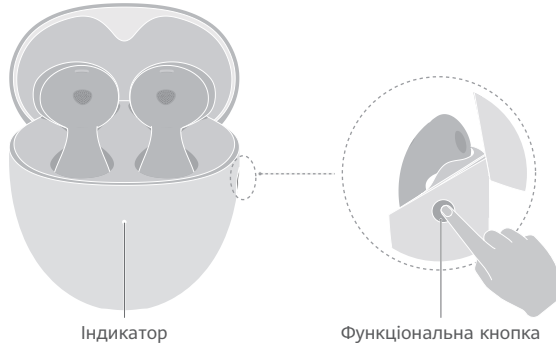
Завантаження та встановлення додатка

Зіскануйте QR-код для завантаження та встановлення додатка налаштувань навушників, у якому можна скористатися додатковими функціями й налаштувати навушники.



Об'єднання в пару й підключення

- 1 Увімкніть Bluetooth на пристрої, який потрібно об'єднати в пару з навушниками.
- 2 Відкрийте зарядний чохол. Не виймайте навушники. Натисніть функціональну кнопку й утримуйте її протягом 2 секунд, доки індикатор не почне блимати білим. Тоді навушники перейдуть у режим об'єднання в пару.
 Коли ви вперше відкриєте зарядний чохол, індикатор почне блимати білим і навушники автоматично перейдуть у режим об'єднання в пару.



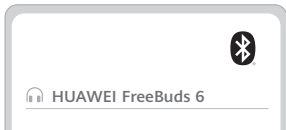
Індикатор

Функціональна кнопка

- 3 Об'єдняйте навушники в пару з пристроєм, скориставшись будь-яким з описаних нижче способів.

Спосіб 1: Об'єднання в пару пристроїв Bluetooth

Знайдіть навушники в налаштуваннях Bluetooth на телефоні або планшеті й завершіть об'єднання в пару.



Спосіб 2: Об'єднання в пару через наближення

Розташуйте навушники поруч із телефоном або планшетом і торкніться кнопки **ПІДКЛЮЧИТИСЯ** в спливному діалоговому вікні.



-  Об'єднання в пару через наближення підтримується на певних телефонах і планшетах HUAWEI з EMUI 10.0/ HarmonyOS 2.0 або новішої версії.

- 4 Навушники підтримують одночасне підключення до двох пристроїв (телефонів/планшетів). Щоб створити пару з новим пристроєм, виконайте наведені вище дії.

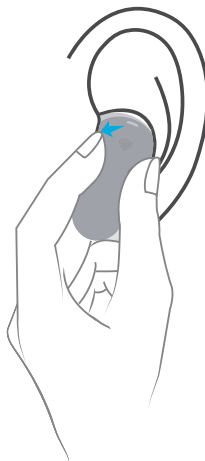
Відновлення заводських налаштувань навушників

Відкрийте зарядний чохол. Не виймайте навушники. Натисніть функціональну кнопку й утримуйте її протягом 10 секунд, доки індикатор не почне блимати червоним. Тоді буде відновлено заводські налаштування навушників, перш ніж знову перейти в режим об'єднання в пару.



Надівання навушників

- 1 Перш ніж надягати навушники, переконайтеся, що ваші вуха та вкладиші чисті.
- 2 Щоб надіти навушники, поверніть і обережно проштовхніть їх у вушні канали, доки вони не зафіксуються.



Керування жестами

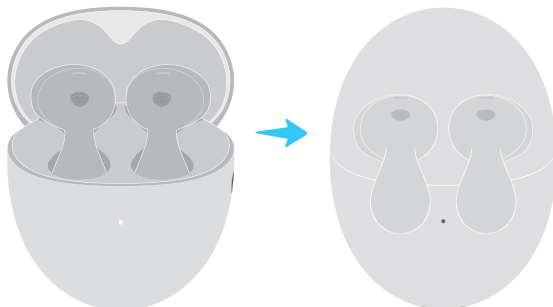
			Проведення вгору збільшує гучність
			Проведення вниз зменшує гучність
	Подвійний дотик		Почати або призупинити відтворення
			Прийняти або завершити виклик
	Потрійний дотик		Наступна композиція
	Дотик й утримування		Щоб увімкнути/вимкнути зменшення шуму
			Відхилити вхідний виклик

Ви можете налаштувати параметри жестів у додатку, як-от пробудження голосового помічника або пропускання композицій.



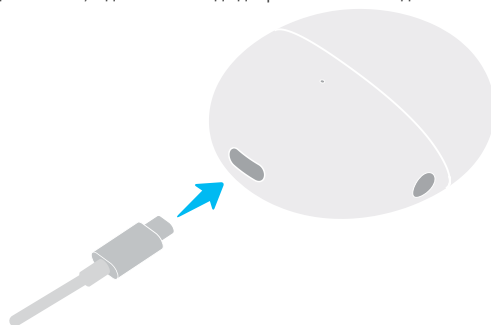
Зарядження навушників

Уставте навушники в зарядний чохол. Зарядження почнеться автоматично.

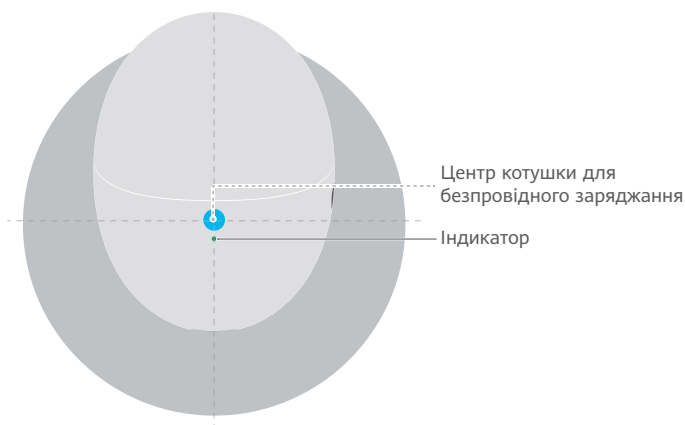


Зарядження чохла

Спосіб 1: Щоб почати заряджати чохол, підключіть його до джерела живлення за допомогою кабелю USB-C.



Спосіб 2: Покладіть зарядний чохол на сумісний безпроводний зарядний пристрій індикатором угору. Вирівняйте центр котушки для безпроводного зарядження відносно центру безпроводного зарядного пристрою. Злегка змініть положення, доки індикатор не засвітиться.



М'яке шумопоглинання в навушниках

Цей продукт підтримує м'яке шумопоглинання у навушниках, яке пригнічує низькочастотний шум у приміщеннях, таких як офіси та кафе, щоб допомогти вам зосередитися під час прослуховування музики, перегляду відео або здійснення викликів.

Інформація про безпеку

Перш ніж користуватися цим пристроєм, прочитайте застереження нижче, щоб забезпечити оптимальну продуктивність пристрою та запобігти небезпечним або несанкціонованим діям.



- Щоб захистити слух, уникайте прослуховування аудіофайлів із високою гучністю протягом тривалого часу.
- Деякі безпроводні пристрої можуть перешкоджати роботі медичних приладів, що імплантуються в тіло людини, та іншого медичного обладнання, як-от кардіостимуляторів, кохлеарних імплантатів і слухових апаратів. Використовуйте пристрій на відстані принаймні 15 см від такої медичної техніки. За додатковою інформацією звертайтеся до виробника медичного обладнання.
- Оптимальні діапазони температур: від 0 до 35 °C (для експлуатації); від -20 до +45 °C (для зберігання).
- Переконайтеся, що адаптер живлення відповідає вимогам стандарту IEC/EN 62368-1 і що його випробувано й схвалено відповідно до державних або місцевих стандартів.
- Користуючись цим виробом, дотримуйтеся всіх місцевих законів і правил дорожнього руху. Не користуйтеся пристроєм під час керування автомобілем.
- Зберігайте пристрій і його аксесуари, що можуть містити дрібні компоненти, у недоступних для дітей місцях. Діти можуть ненавмисно пошкодити пристрій і його аксесуари або проковтнути дрібні компоненти, що може призвести до вдушення.
- Не користуйтеся пристроєм у запаленому, вологому чи брудному середовищі або поблизу джерел магнітних перешкод.
- Не розбирайте й не модифікуйте пристрій і його аксесуари. У разі несанкціонованого розбирання та модифікації заводську гарантію може бути анульовано. У разі несправності пристрою зверніться в авторизований сервісний центр Huawei по допомогу.
- Навушники (за винятком зарядного чохла) відповідають вимогам стандарту IP54 (відповідно до документа IEC 60529).
- Потужність зарядного пристрою має бути від щонайменше 2,5 Вт для радіоблагодання до щонайбільше 7,5 Вт, щоб досягти максимальної швидкості заряджання.



Попередження

- Цей пристрій містить акумулятор таблеткового, кнопкового типу або маленького розміру. Не ковтайте акумулятор, оскільки це може призвести до кімичних опіків.
- Усього за 2 години після проковтування невеликого акумулятора постраждалий зазнає сильних внутрішніх опіків, які можуть призвести до летальних наслідків.
- Тримайте нові й використані акумулятори подалі від дітей. Якщо відсік для акумулятора закривається нещільно, припиніть використовувати виріб і сховайте його подалі від дітей. Якщо ви думаєте, що акумулятори могли бути проковтнуті або поміщені всередину будь-якої частини тіла, негайно зверніться до лікаря.
- Тримайте акумулятор подалі від полум'я, джерел надмірного тепла, прямого сонячного світла і середовищ із екстремально низьким атмосферним тиском. Не кладіть його на пристрій нагрівання або в них. Не розбирайте, не змінюйте, не кидайте й не стискайте пристрій. Не вставляйте в нього сторонні предмети, не занурюйте його в рідину, а також не піддавайте дії зовнішньої сили чи тиску, оскільки це може спричинити витікання електроліту з акумулятора, перегрівання, займання або навіть вибух.
- Не намагайтеся замінити акумулятор самостійно, оскільки ви можете пошкодити його, що може призвести до його перегрівання, пожежі та травм. Обслуговуванням вбудованого акумулятора пристрою повинна займатися компанія Huawei або авторизований постачальник послуг.
- Заводська табличка цього пристрою розташована на внутрішній стороні кришки зарядного чохла.
- Відкритий або закритий зарядний чохол, щоб увімкнути чи вимкнути Bluetooth.

Застереження

- Не допускайте забруднення металевих контактів на навушниках і зарядному чохла. Інакше навушники можуть працювати неналежно.
- Якщо під час носіння навушників ви відчуєте подразнення шкіри, зніміть їх і ретельно почистьте. Якщо проблема не зникне, зверніться до лікаря.
- Якщо буде ввімкнено функцію зменшення шуму, ви можете гірше чути довші звуки та сигнали тривоги. Під використанням цієї функції переконайтеся, що перебуваєте в безпечному середовищі.
- Прошивка цього пристрою автоматично оновлюватиметься за кожного підключення до пристрою Honor (випущеного до кінця 2020 р.) або Huawei, з яким раніше цей пристрій було об'єднано в пару, за наявності підключення до мережі Wi-Fi або мобільної мережі. Автоматичні оновлення прошивки можна вимкнути в меню "Налаштування".
- Час роботи від акумулятора може змінюватись в залежності від налаштувань пристрою, умов зберігання та використання, а також увімкнених функцій.

Відомості про утилізацію та переробку відходів



Цей символ на виробі, акумуляторі, документації або упаковці означає, що після завершення терміну експлуатації виробу та акумулятори потрібно здавати до спеціальних пунктів прийому відходів, призначених місцевими органами влади. Завдяки цьому відходи електричного й електронного обладнання буде утилізовано та перероблено належним чином, що дасть змогу зберегти цінні матеріали й захистити здоров'я людей і довкілля. Щоб дізнатися більше, зверніться до місцевих органів влади, роздрібного продавця чи служби утилізації побутових відходів або відвідайте вебсайт <https://consumer.huawei.com/en/>.

Зменшення вмісту небезпечних речовин

Цей пристрій і електричні аксесуари до нього відповідають чинним місцевим правилам щодо обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні, як-от регламенту REACH ЄС, директиви RoHS і директиви про використання акумуляторів (якщо вони є). Декларації про відповідність вимогам документів REACH і RoHS наведено на вебсайті <https://consumer.huawei.com/certification>.

Діапазони й потужність радіочастотного випромінювання

T0020: Bluetooth: 2,4 ГГц; 14,5 дБм.

T0020C: Bluetooth: 2,4 ГГц; 7 дБм.

Інформація про радіочастотне випромінювання

Для країн, у яких встановлено обмеження питомого коефіцієнта поглинання електромагнітної енергії (SAR) 2 Вт/кг на 10 грамів тканини для голови або тіла й 4 Вт/кг усереднено на 10 грамів тканини для кінцівок. Пристрій відповідає технічним вимогам щодо радіочастотного випромінювання, якщо використовуватиметься біля вуха, кінцівок або на відстані 0,5 см від тіла.

T0020. Найвище зареєстроване значення питомого коефіцієнта поглинання (SAR): для голови – 0,11 Вт/кг; для кінцівок – 0,63 Вт/кг.

Виріб T0020C є малопотужним передавачем і приймачем радіосигналів. Згідно з міжнародними вимогами конструкція пристрою відповідає обмеженням, установленим на ринку, де він пропонується.

Версія програмного забезпечення пристрою 5.0.0.186

Правова інформація

© Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Усі права захищено.

Увесь уміст документів, які постачаються в комплекті з пристроєм, включаючи, але не обмежуючись, інформацію про зовнішній вигляд, колір, розмір пристрою та список підтримуваних функцій (нові функції стануть доступні після оновлення програмного забезпечення), надається лише для довідки. Реальний продукт може відрізнятися.

Текстовий символ і логотипи *Bluetooth®* є зареєстрованими товарними знаками компанії *Bluetooth SIG, Inc.* Будь-яке їх використання компанією Huawei Technologies Co., Ltd. здійснюється згідно з ліцензією. Huawei Device Co., Ltd. – це дочірня компанія Huawei Technologies Co., Ltd.

Захист конфіденційності

Щоб дізнатися, як ми захищаємо ваші особисті відомості, ознайомтеся з нашою політикою конфіденційності за посиланням <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> або прочитайте політику конфіденційності й умови технічного обслуговування щодо використання відповідного додатка.

Ліцензійна угода про програмне забезпечення

Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте ліцензійну угоду про програмне забезпечення. Використовуючи цей пристрій, ви погоджуєтеся дотримуватись умов ліцензійної угоди. Щоб прочитати угоду, відвідайте вебсайт: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Повідомлення про програмне забезпечення з відкритим кодом

Щоб ознайомитися з положенням про програмне забезпечення з відкритим кодом для свого пристрою, перейдіть за посиланням <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> і виконайте пошук за назвою пристрою.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ

про відповідність

Справжнім Huawei Device Co., Ltd. заявляє, що тип радіобладнання T0020/T0020C відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на вебсайті за такою адресою: <https://consumer.huawei.com/certification>.



Panduan Mulai Cepat



Mengunduh dan memasang aplikasi

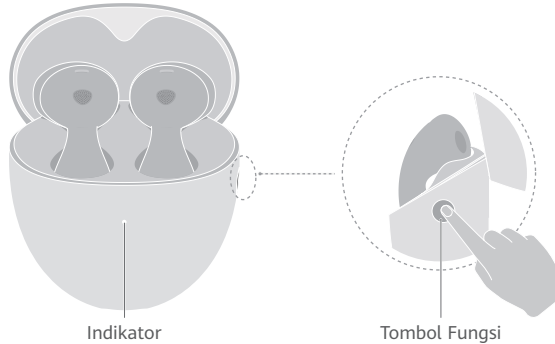
Pindai kode QR untuk mengunduh dan menginstal aplikasi pengaturan earbud, di mana Anda dapat mencoba lebih banyak fitur dan menyesuaikan pengaturan earbud Anda.



Menyandingkan dan menghubungkan

- 1 Aktifkan Bluetooth di perangkat yang ingin disandingkan dengan earbud.
- 2 Buka kotak pengisian daya dan tinggalkan earbud di dalamnya. Tekan dan tahan tombol Fungsi selama 2 detik sampai indikator berkedip putih. Earbud kemudian akan memasuki mode Penyandingan.

i Ketika Anda membuka kotak pengisian daya untuk pertama kalinya, indikator akan berkedip putih, dan earbud akan secara otomatis memasuki mode Penyandingan.



Indikator

Tombol Fungsi

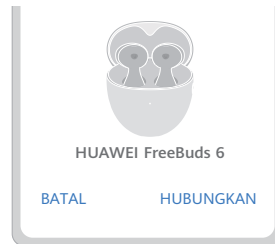
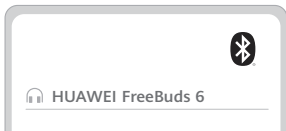
- 3 Sandingkan earbud dengan salah satu cara berikut ini:

Metode 1: Penyandingan Bluetooth

Cari earbud dalam Pengaturan Bluetooth di ponsel/tablet Anda dan selesaikan penyandingan.

Metode 2: Penyandingan jarak dekat

Letakkan earbud dekat dengan ponsel/tablet, dan sentuh **HUBUNGKAN** di jendela sembu yang ditampilkan.



i Penyandingan jarak dekat didukung pada ponsel/tablet HUAWEI tertentu yang menjalankan EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 atau lebih baru.

- 4 Earbud mendukung penyambungan secara bersamaan dengan dua perangkat (ponsel/tablet). Untuk menyandingkan dengan perangkat baru, lakukan langkah di atas.

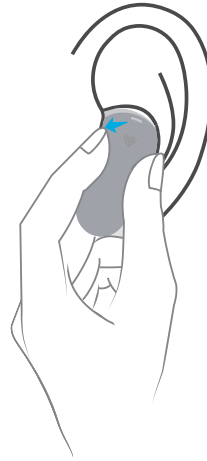
i Mengembalikan earbud ke pengaturan pabriknya

Buka kotak pengisian daya dan tinggalkan earbud di dalamnya. Tekan dan tahan tombol Fungsi selama 10 detik sampai indikator berkedip merah. Earbud kemudian akan dikembalikan ke pengaturan pabriknya sebelum masuk kembali ke mode Penyandingan.



Mengenakan earbud

- 1 Sebelum mengenakan earbud, pastikan bahwa telinga dan earbud Anda bersih.
- 2 Untuk mengenakan earbud, putar dan perlahan dorong ke dalam lekukan telinga hingga Anda merasa pas.



Kontrol pintasan

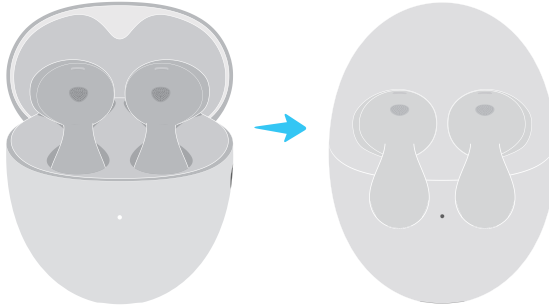
	 Gesek	Gesek ke atas untuk memperbesar volume
		Gesek ke bawah untuk mengecilkan volume
	Ketuk dua kali	Putar/Jeda
		Menjawab/Mengakhiri panggilan
	Ketuk tiga kali	Lagu berikutnya
	Sentuh dan tahan	Mengaktifkan/Menonaktifkan peredam derau
		Menolak panggilan masuk

Anda dapat menyesuaikan pengaturan gestur dalam aplikasi, seperti bangunkan asisten bersuara atau melompati trek.



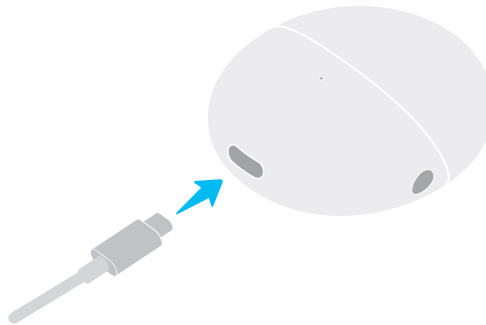
Mengisi daya earbud

Letakkan earbud di dalam kotak pengisian daya untuk memulai pengisian daya otomatis.

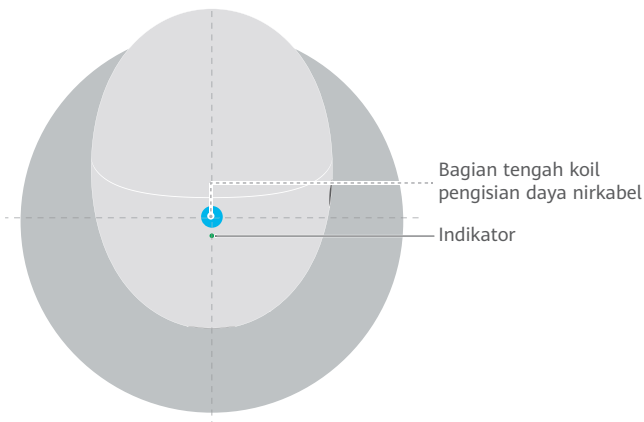


Mengisi daya kotak

Metode 1: Hubungkan wadah ke sumber daya melalui kabel USB-C untuk memulai pengisian daya.



Metode 2: Tempatkan wadah pengisian daya pada pengisi daya nirkabel yang kompatibel dengan indikator menghadap ke atas, sejajarkan bagian tengah koil pengisian daya nirkabel dengan bagian tengah pengisi daya nirkabel, dan sesuaikan sedikit posisinya sampai indikator menyala.



Peredam derau ringan setengah di telinga

Produk ini mendukung peredam derau ringan di setengah telinga, yang meredam derau frekuensi rendah di lingkungan dalam ruangan seperti kantor dan kafe, untuk membantu Anda tetap fokus saat mendengarkan musik, menonton video, atau melakukan panggilan.

Informasi Keselamatan

Sebelum menggunakan dan mengoperasikan perangkat ini, baca tindakan pencegahan berikut untuk memastikan kinerja perangkat optimal dan hindari penggunaan yang berbahaya atau pengoperasian yang tidak diotorisasi.



- Untuk melindungi pendengaran Anda, jangan dengarkan audio pada volume tinggi untuk jangka waktu lama.
- Beberapa perangkat nirkabel dapat mengganggu perangkat medis yang dapat diimplan dan peralatan medis lainnya, seperti alat pacu jantung, implan koklea, dan alat bantu dengar. Bila menggunakan produk ini, jaga jarak minimal 15 cm dari perangkat medis tersebut. Bertanyalah kepada produsen peralatan medis Anda untuk informasi selengkapnya.
- Suhu ideal: 0 °C hingga 35 °C untuk pengoperasian; -20 °C hingga +45 °C untuk penyimpanan.
- Pastikan bahwa adaptor daya memenuhi persyaratan IEC/EN 62368-1 serta telah diuji dan disetujui sesuai dengan standar nasional atau lokal.
- Patuhi semua peraturan dan perundang-undangan lalu lintas setempat ketika menggunakan produk ini. Jangan gunakan perangkat ini ketika Anda mengemudi.
- Jauhkan perangkat ini, beserta aksesorinya yang mungkin mengandung komponen kecil dari jangkauan anak-anak. Jika tidak, anak-anak dapat merusak perangkat ini dan aksesorinya tanpa sengaja, atau menelan komponen kecil, yang dapat menyebabkan tersedak.
- Hindari menggunakan perangkat di tempat yang berdebu, lembap, atau kotor, atau di dekat sumber gangguan magnetik.
- Hindari membongkar atau memodifikasi perangkat Anda dan aksesorinya. Pembongkaran dan modifikasi yang tidak diotorisasi dapat menyebabkan pembatalan garansi pabrik. Jika perangkat Anda rusak, kunjungi Pusat Layanan Pelanggan Huawei resmi untuk mendapatkan bantuan.
- Earbud (kecuali kotak pengisian daya) memenuhi persyaratan IP54 (IEC 60529).



Peringatan:

- Perangkat mengandung baterai berbentuk koin, kancing, atau sel berukuran kecil. Jangan menelan baterai karena merupakan bahaya yang menimbulkan luka bakar akibat bahan kimia.
- Jika baterai berbentuk koin, kancing, atau sel berukuran kecil tersebut ditelan, dapat menyebabkan luka bakar internal yang berat hanya dalam waktu 2 jam dan dapat menyebabkan kematian.
- Jauhkan baterai baru dan bekas dari anak-anak. Jika kompartemen baterai tidak tertutup dengan kencang, hentikan penggunaan produk dan jauhkan dari anak-anak. Jika menurut Anda baterai mungkin tertelan atau diletakkan di bagian dalam anggota tubuh mana pun, segera cari bantuan medis.
- Jauhkan baterai dari api, panas berlebihan, tekanan udara yang sangat rendah, dan sinar matahari langsung. Jangan letakkan di atas atau di dalam perangkat pemanas. Jangan membongkar, memodifikasi, melempar, atau meremasnya. Jangan memasukkan benda asing ke dalamnya, merendamnya dalam cairan, atau memaparkannya pada kekuatan atau tekanan eksternal, karena hal ini dapat menyebabkan kebocoran, panas berlebihan, terbakar, atau bahkan meledak.
- Jangan mencoba mengganti sendiri baterai — Anda dapat merusak baterai tersebut, yang dapat menyebabkan panas berlebihan, kebakaran, dan cedera. Baterai terintegrasi di perangkat Anda harus diservis oleh Huawei atau penyedia layanan yang diotorisasi.
- Pelat nama perangkat ini ditempelkan di bagian dalam penutup kotak pengisian daya.
- Buka atau tutup penutup isi daya untuk mengaktifkan atau menonaktifkan Bluetooth.

Tindakan pencegahan

- Selalu jaga kebersihan titik kontak logam di earphone dan kotak pengisian daya. Jika tidak, earphone mungkin tidak berfungsi dengan baik.
- Jika Anda mengalami iritasi kulit ketika memakai earphone, lepas earphone tersebut dan bersihkan secara menyeluruh. Jika masalah tersebut berlanjut, berkonsultasilah dengan dokter.
- Mengaktifkan peredam derau dapat memengaruhi kesadaran Anda akan suara sekeliling dan alarm. Pastikan Anda berada di lingkungan yang aman ketika menggunakan fungsi ini.
- Perangkat segar dari perangkat ini akan secara otomatis diperbarui setiap kali terhubung ke perangkat Honor yang disandingkan sebelumnya (dirilis sebelum akhir tahun 2020) atau perangkat Huawei yang disandingkan sebelumnya, dan Wi-Fi atau data seluler diaktifkan. Anda dapat menonaktifkan pembaruan perangkat segar otomatis di Pengaturan.
- Usia baterai dapat bervariasi tergantung pada pengaturan, penyimpanan, dan lingkungan penggunaan perangkat tersebut, serta fitur yang diaktifkan.

Informasi mengenai pembuangan dan daur ulang



Adanya simbol ini di produk, baterai, literatur, atau kemasan berarti bahwa produk dan baterai tersebut harus dibawa ke titik pengumpulan limbah terpisah yang ditentukan oleh otoritas setempat bila sudah mencapai batas akhir pemakaiannya. Ini akan memastikan limbah peralatan listrik dan elektronik (EEE) didaur ulang dan diperlakukan dengan cara yang menjaga kelestarian bahan berharga dan melindungi kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lainnya, hubungi otoritas, peritel, atau layanan pembuangan limbah rumah tangga setempat, atau kunjungi situs web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Pengurangan Bahan Berbahaya

Perangkat ini beserta aksesorinya mematuhi aturan setempat yang berlaku mengenai pembatasan penggunaan zat berbahaya tertentu pada peralatan listrik dan elektronik, seperti peraturan REACH Uni Eropa (EU), RoHS, dan petunjuk tentang Baterai (bila disertakan). Untuk pernyataan konformitas tentang REACH dan RoHS, kunjungi situs web <https://consumer.huawei.com/certification>.

Kepatuhan terhadap Peraturan Uni Eropa

Dengan ini, Huawei Device Co., Ltd. menyatakan bahwa perangkat T0020/T0020C ini mematuhi Pedoman berikut: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Teks lengkap pernyataan konformitas Uni Eropa, informasi ErP terperinci, dan informasi terakhir tentang aksesoris & perangkat lunak tersedia di alamat internet berikut: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Pita Frekuensi dan Daya

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.
T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Informasi Paparan Frekuensi Radio (RF)

Untuk negara-negara yang mengadopsi batas SAR sebesar 2,0 W/kg untuk 10 gram jaringan di kepala atau badan dan rata-rata 4,0 W/kg untuk 10 gram jaringan untuk anggota badan. Perangkat ini memenuhi spesifikasi RF ketika digunakan di dekat telinga, anggota badan, atau pada jarak 0,5 cm dari tubuh Anda.

T0020: Nilai SAR tertinggi yang dilaporkan: SAR kepala: 0,11 W/kg; SAR anggota badan: 0,63 W/kg.

T0020C adalah penerima dan pemancar radio berdaya rendah. Sesuai rekomendasi pedoman internasional, perangkat didesain agar sesuai dengan batas yang ditetapkan pasar tempat perangkat tersebut ditempatkan.

Pemberitahuan Hukum

Hak cipta © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Semua hak dilindungi undang-undang.

Semua konten dalam dokumen yang ada di kotak kemasan, termasuk, tetapi tidak terbatas pada informasi tentang dan penggambaran penampilan, warna, ukuran, dan fitur yang didukung dari produk (fitur terbaru akan disertai pembaruan perangkat lunak), hanyalah untuk referensi. Produk yang sesungguhnya dapat bervariasi.

Tanda kata dan logo *Bluetooth®* adalah merek dagang terdaftar yang dimiliki oleh *Bluetooth SIG, Inc.*, dan penggunaan tanda ini oleh Huawei Technologies Co., Ltd., dilakukan di bawah lisensi. Huawei Device Co., Ltd., adalah afiliasi Huawei Technologies Co., Ltd.

Perlindungan Privasi

Untuk lebih memahami cara kami melindungi informasi pribadi Anda, lihat kebijakan privasi yang ada di <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>, atau baca kebijakan privasi dan persyaratan layanan menggunakan aplikasi yang sesuai.

Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak

Baca perjanjian lisensi perangkat lunak dengan saksama sebelum menggunakan perangkat ini. Dengan menggunakan perangkat, Anda menyatakan bahwa Anda setuju untuk terikat oleh perjanjian lisensi. Untuk membaca perjanjian, kunjungi situs web berikut:

<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Pemberitahuan Perangkat Lunak Sumber Terbuka

Untuk pernyataan perangkat lunak sumber terbuka perangkat Anda, kunjungi <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> dan cari nama perangkat.

Кратко ръководство



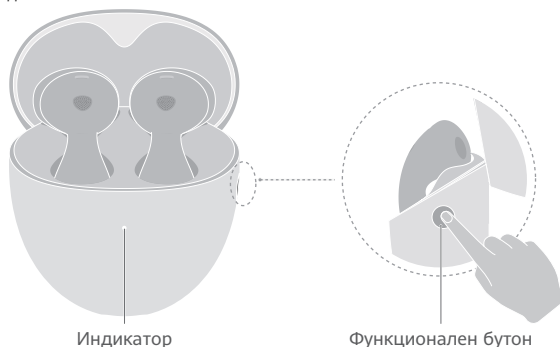
Изтегляне и инсталиране на приложението

Сканирайте QR кода, за да изтеглите и инсталирате приложението, в което можете да изпробвате повече функции и да персонализирате настройките на слушалките си.



Сдвояване и свързване

- 1 Активирайте Bluetooth на устройството, което искате да сдвоите със слушалките.
 - 2 Отворете калъфа за зареждане и оставете слушалките вътре. Задръжте надолу функционалния бутон за 2 секунди, докато индикаторът започне да мига в бяло. С това слушалките ще влязат в режим „Сдвояване“.
- i** Когато отворите калъфа за зареждане за първи път, индикаторът ще започне да мига в бяло и слушалките автоматично ще влязат в режим „Сдвояване“.



Индикатор

Функционален бутон

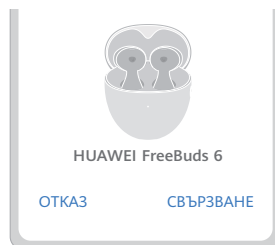
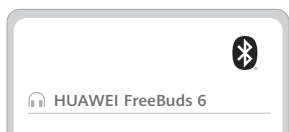
- 3 Сдвоите слушалките по един от следните начини:

Начин 1: Сдвояване чрез Bluetooth

Потърсете слушалките в Bluetooth настройките на телефона/таблета си и завършете сдвояването.

Начин 2: Сдвояване в близост

Поставете слушалките близо до телефона/таблета и докоснете **СВЪРЗВАНЕ** в показания изскачащ прозорец.



- i** Сдвояването в близост се поддържа от избрани телефони/таблети на HUAWEI с EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 или по-нова версия.

- 4 Слушалките поддържат едновременна връзка с две устройства (телефони/таблети). За да сдвоите с ново устройство, изпълнете стъпките по-горе.

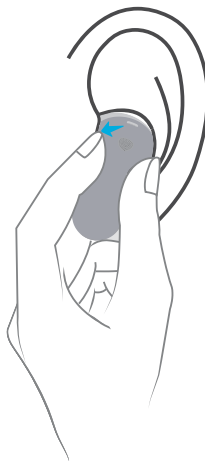
i Възстановяване на фабричните настройки на слушалките

Отворете калъфа за зареждане и оставете слушалките вътре. Задръжте надолу функционалния бутон за 10 секунди, докато индикаторът започне да мига в червено. След това фабричните настройки на слушалките ще бъдат възстановени, преди да влезете отново в режим „Сдвояване“.



Поставяне на слушалките

- 1 Преди да сложите слушалките, се уверете, че ушите и слушалките ви са чисти.
- 2 За да поставите слушалките, завъртете ги и внимателно ги пхнете в ушните канали, докато прилепнат плътно.



Контроли за пряк път

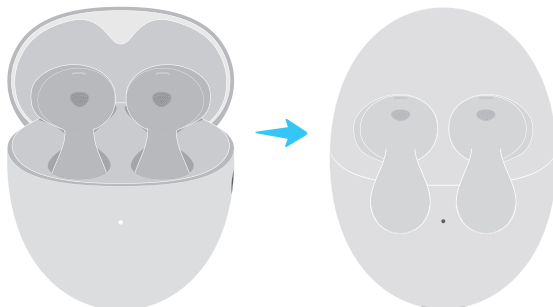
		Плъзнете		Плъзнете нагоре, за да увеличите силата на звука
				Плъзнете надолу, за да намалите силата на звука
	Двукратно докосване			Пускане/пауза
				Приемане/прекръпяване на повикване
	Докоснете трикратно			Следваща песен
	Докосване и задържане			Активиране/деактивиране на шумопотискането
				Отхвърляне на входящо повикване

i Можете да персонализирате настройките за жестове в приложението, като например за събуждане на гласовия асистент или за пропускане на песни.



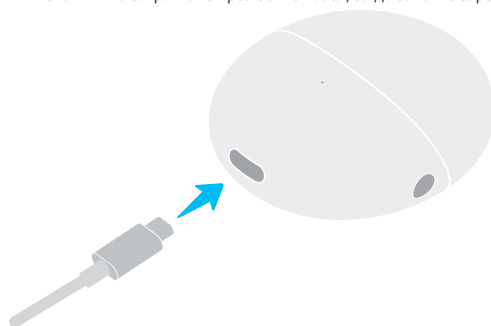
Зареждане на слушалките

Поставете слушалките в калъфа за зареждане, за да инициирате автоматично зареждане.

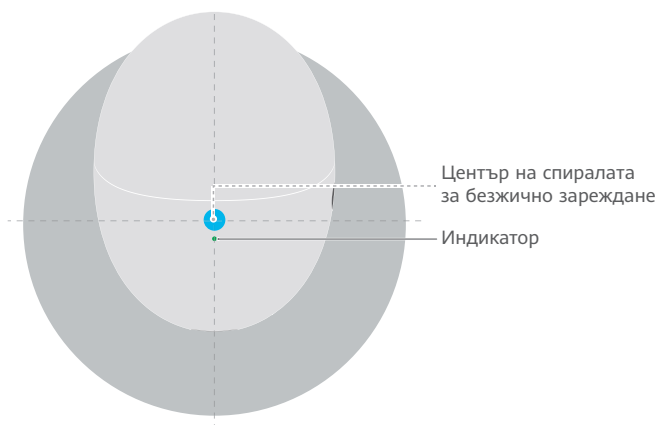


Зареждане на калъфа

Начин 1: Свържете калъфа към източник на захранване чрез USB-C кабел, за да започне зареждането му.



Начин 2: Поставете калъфа за зареждане върху съвместимо безжично зарядно устройство с индикатора, насочен нагоре, подравнете центъра на спиралата за безжично зареждане с центъра на безжичното зарядно устройство и леко регулирайте позицията, докато индикаторът светне.



Умерено шумопотискане при поставяне наполовина в ухото

Този продукт поддържа леко шумопотискане тип „наполовина в ухото“, което потиска нискочестотните шумове в закрити помещения като офиси и кафенета, за да ви помогне да се съсредоточите, докато слушате музика, гледате видеоклипове или провеждате разговори.

Информация за безопасност

Преди да използвате и да работите с това устройство, прочетете следните предпазни мерки, за да гарантирате оптимална работа на устройството и да избегнете опасна експлоатация или нерегламентирани операции.



- За да предпазите слуха си, не слушайте звук с висока сила за продължителни периоди от време.
- Някои безжични устройства могат да предизвикат смущения в имплантирани и други медицински изделия, като например пейсмейкъри, кохлеарни импланти и слухови апарати. Когато използвате продукта, го дръжте на поне 15 см разстояние от такива медицински изделия. Консултирайте се с производителя на медицинското оборудване за повече информация.
- Идеални температури: 0 °C до 35 °C работна температура; -20 °C до +45 °C температура на съхранение.
- Уверете се, че адаптерът за захранване отговаря на изискванията на IEC/EN 62368-1, както и че е тестван и одобрен в съответствие с националните и местните стандарти.
- Спазвайте всички местни закони и разпоредби за движението по пътищата, когато използвате продукта. Не използвайте устройството, докато шофирате.
- Дръжте устройството и принадлежностите му, които могат да съдържат дребни компоненти, на недостъпно за деца място. В противен случай е възможно децата по грешка да повредят устройството и аксесоарите или да погълнат малките компоненти, с които да се задавят.
- Избягвайте да използвате устройството в прашна, влажна или мръсна среда или близо до източници на магнитни смущения.
- Избягвайте да разглобявате или променят устройството и принадлежностите му. Нерегламентираните разглобяване и промени могат да доведат до анулиране на фабричната гаранция. Ако устройството ви има неизправност, посетете упълномощен център за обслужване на клиенти на Huawei, за да получите съдействие.
- Слушалките (с изключение на калъфа за зареждане) отговарят на изискванията на IP54 (IEC 60529).
- Мощността, подавана от зарядното устройство, трябва да е между мин. 2,5 вата, изисквани от радиооборудването, и макс. 7,5 вата, за да се постигне максимална скорост на зареждане.



Предупреждение:

- Това устройство съдържа плоска клетъчна батерия с размер на монета или копче. Не поглъщайте батерията, тъй като това представлява опасност от химическо изгаряне.
- Ако плоската батерия с размер на монета или копче бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и да доведе до смърт.
- Пазете новите и използвани батерии далеч от деца. Ако отделението за батерии не се затвори добре, спрете да използвате продукта и го пазете далеч от деца. Ако смятате, че е възможно батерии да са били погълнати или поставени в която и да било част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
- Пазете батерията от огън, прекомерна топлина, прекалено ниско въздушно налягане и пряка слънчева светлина. Не я поставяйте върху или в отоплителни уреди. Не я разглобявайте, модифицирайте, хвърляйте или стискайте. Не поставяйте чужди тела в нея, не я потапяйте в течности и не я излагайте на външни сили или натиск, тъй като това може да доведе до протичане, прегряване, възпламеняване или дори избухване.
- Не правете опити сами да смените батерията, тъй като можете да я повредите и това да доведе до прегряване, пожар и нараняване. Вградената батерия в устройството Ви трябва да бъде обслужвана от Huawei или оторизиран сервизен доставчик.
- Табелката с името на това устройство е прикрепена от вътрешната страна на капака на кутията за зареждане.
- Отваряйте или затваряйте калъфа за зареждане, за да активирате или деактивирате Bluetooth.

Предпазни мерки

- Поддържайте металните контактни повърхности на слушалките и калъфа за зареждане чисти. В противен случай слушалките може да не работят правилно.
- Ако изпитате дискомфорт на кожата, докато носите слушалките, сваляте ги и ги почистете старателно. Ако проблемът продължи, консултирайте се с медицински специалист.
- Активирането на шумопотискането може да повлияе на способността ви да чувате околните звуци и аларми. Уверете се, че се намирате в безопасна среда, когато използвате тази функция.
- Фърмуерът на това устройство ще се актуализира автоматично при всяко свързване към предишно вдвоявано устройство Honor (с издание преди края на 2020 г.) или предишно вдвоявано устройство Huawei с активен Wi-Fi или мобилни данни. Можете да деактивирате автоматичните актуализации на фърмуера от настройките.
- Животът на батерията може да варира в зависимост от настройките на устройството, средата на съхранение и използване, както и от включените функции.

Отстраняване на батерията

- За да отстраните батерията, трябва да посетите упълномощен сервизен център с цялата окомплектовка документи.
- За ваша безопасност не трябва да опитвате да отстранявате сами батерията. Ако батерията не се отстрани правилно, това може да причини повреда на батерията и устройството, да предизвика физическо нараняване и/или да доведе до липса на безопасност на устройството.
- Huawei не носи отговорност за щети или загуби (независимо дали са в следствие на договор или на правонарушение, в това число и небрежност), които могат да възникнат от неточното спазване на тези предупреждения и инструкции, с изключение на случаите на смърт и физическо нараняване, предизвикани от небрежността на Huawei.

Информация за изхвърляне и рециклиране



Този символ върху батерията, документите или опаковката означава, че когато наближат края на полезния си живот, продуктите и батерията трябва да бъдат изхвърлени в пунктове за разделно събиране на отпадъци, обозначени от местните власти. По този начин се гарантира, че отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ЕЕО) се рециклират и обработват по начин, който оползотворява ценните материали и предпазва човешкото здраве и околната среда. За повече информация се свържете с местните власти, със своя търговец на дребно или със службата за събиране на домакински отпадъци или посетете уебсайта <https://consumer.huawei.com/en/>.

Намаляване на опасните вещества

Това устройство и неговите електрически принадлежности са в съответствие с приложимите правила относно ограничението на използването на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, като например регламента REACH на ЕС,

директивата RoHS и Директивата за батериите (където са включени). За декларациите за съответствие относно REACH и RoHS посетете уебсайта <https://consumer.huawei.com/certification>.

Съответствие с регулаторните изисквания на ЕС

С настоящото Huawei Device Co., Ltd. декларира, че това устройство T0020/T0020C съответства на следната директива: RED 2014/53/EC, RoHS 2011/65/EC, ErP 2009/125/EO. Целият текст на декларацията за съответствие на ЕС, подробната информация за ErP и най-скорошната информация относно аксесоарите и софтуера са налични на следния интернет адрес: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Честотни ленти и захранване

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Информация за излагане на радиочестоти

За страните, които приемат ограничението за SAR от 2,0 W/kg върху 10 грама тъкан в областта на главата или тялото и 4,0 W/kg средно върху 10 грама тъкан в областта на крайниците. Устройството отговаря на спецификациите за радиочестоти, когато се използва в близост до ухото, крайниците или на разстояние 0,5 см от тялото.

T0020: Най-висока отчетена стойност на SAR: SAR при главата: 0,11 W/kg; SAR при крайниците: 0,63 W/kg.

T0020C е радиопредавател и приемник с ниска мощност. Според препоръките в международните ръководства, устройството е проектирано така, че да отговаря на ограниченията, установени от пазара, на който ще се продава.

Правна информация

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Всички права запазени.

Цялото съдържание в документите в опаковката, включително, но не само, информацията относно и изображения на външния вид, цвета, размера и поддържаните функции на продукта (най-новите функции ще се предоставят с актуализации на софтуера), са единствено за справка. Действителният продукт може да се различава.

Обозначението с думата и логотата на *Bluetooth*[®] са регистрирани търговски марки, притежавани от *Bluetooth SIG, Inc.*, и използването им от Huawei Technologies Co., Ltd. е предмет на лиценз. Huawei Device Co., Ltd. е дъщерно дружество на Huawei Technologies Co., Ltd.

Защита на поверителността

За да разберете по-добре как защитаваме личната ви информация, вижте политиката за поверителност на

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy> или прочетете условията на политиката за поверителност и услугите под съответното приложение.

Лицензионно споразумение за софтуер

Прочетете внимателно лицензионното споразумение за софтуер, преди да използвате това устройство. С използването на устройството вие посочвате, че приемате да бъдете обвързани с лицензионното споразумение. За да прочетете споразумението, посетете посочения уебсайт:

<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Уведомление за софтуер с отворен код

За да прочетете декларацията за отворен код на устройството ви, посетете <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> и потърсете името на устройството.

クイックスタートガイド／安全に関する注意事項



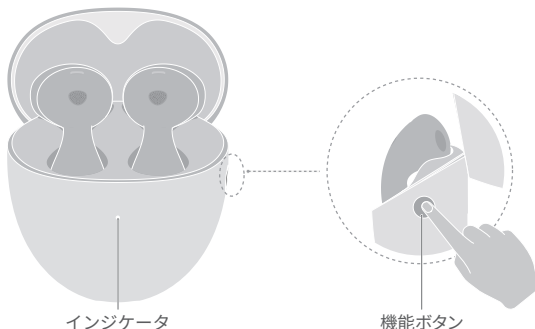
アプリのダウンロードとインストール

QRコードをスキャンして、イヤホン設定アプリをダウンロードしてインストールします。このアプリでは、イヤホンでさらに多くの機能を試してみたり、設定をカスタマイズしたりできます。



ペアリングと接続

- 1 イヤホンとペアリングしたいデバイスでBluetoothを有効にします。
- 2 充電ケースを開き、イヤホンをケースに入れておきます。インジケータが白く点滅するまで機能ボタンを2秒間長押しします。イヤホンがペアリングモードに入ります。
i 初めて充電ケースを開くとき、インジケータが白く点滅し、イヤホンが自動的にペアリングモードに入ります。



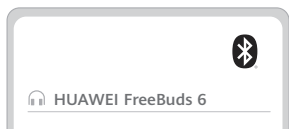
- 3 イヤホンを以下のいずれかの方法でペアリングします。

方法1：Bluetoothペアリング

スマートフォン/タブレットのBluetooth設定でイヤホンを検索して、ペアリングを完了します。

方法2：近接ペアリング

イヤホンをスマートフォン/タブレットの近くに置き、表示されるポップアップの **接続** をタップします。



- i** 近接ペアリングがサポートされているのは、EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0以降を搭載する一部のHUAWEIスマートフォン/タブレットです。

- 4 イヤホンは、2つのデバイス（スマートフォン/タブレット）への同時接続をサポートしています。新しいデバイスとペアリングするには、上記の手順を実行してください。

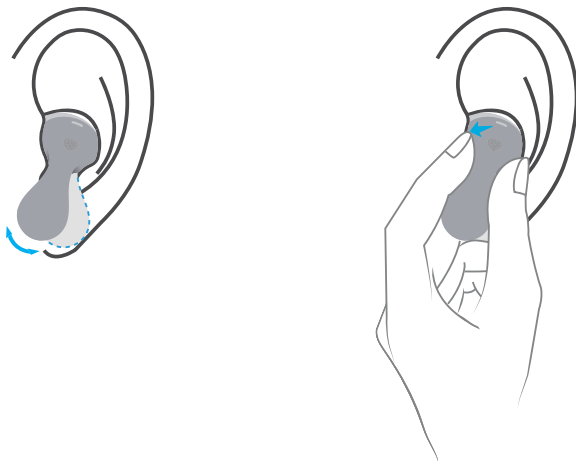
i イヤホンを初期設定に戻す

充電ケースを開き、イヤホンをケースに入れておきます。インジケータが赤く点滅するまで機能ボタンを10秒間長押しします。イヤホンは初期設定に戻ってから、ペアリングモードに再度入ります。



イヤホンの装着

- 1 イヤホンを装着する前に、耳とイヤホンが清潔であることを確認してください。
- 2 イヤホンを装着するには、イヤホンを回転させながら優しく耳の穴に押し込み、しっかりとフィットするまで調整してください。



ショートカット操作

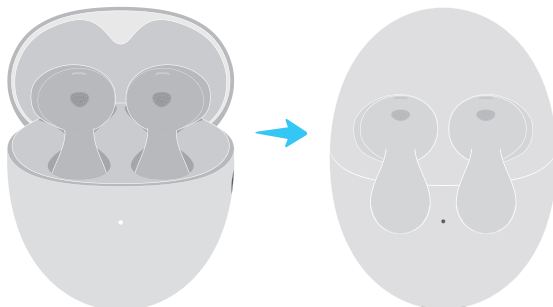
	 スワイプ	上にスワイプして音量アップ
		下にスワイプして音量ダウン
	2回タップ	再生/一時停止
		着信応答/通話終了
	3回タップ	次のトラック
	長押し	ノイズキャンセリングの有効化/無効化
		着信拒否

イヤホン設定アプリで、音声アシスタントの起動、トラックのスキップなどのジェスチャー設定をカスタマイズできます。



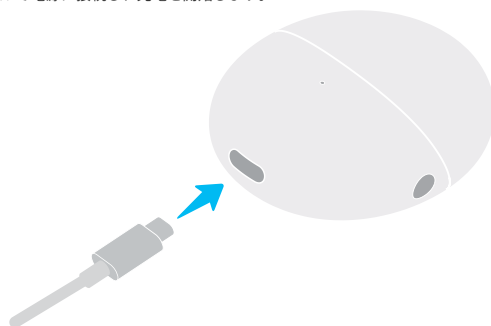
イヤホンの充電

イヤホンを充電ケースに入れると充電が自動的に開始されます。

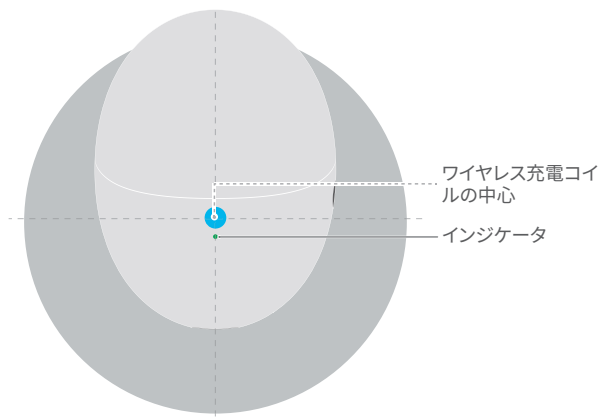


ケースの充電

方法1：ケースをUSB-Cケーブルで電源に接続し、充電を開始します。



方法2：インジケータが上を向くように充電ケースを互換性のあるワイヤレス充電器に置き、ワイヤレス充電コイルの中心位置をワイヤレス充電器の中心に合わせて、インジケータが点灯するまで位置を少し調整します。



インナーイヤー式のマイルドノイズキャンセリング

本製品は、オフィスやカフェなどの屋内環境で音楽や動画の視聴または通話に集中しやすいように、低周波ノイズを抑制するインナーイヤー式のマイルドノイズキャンセリング機能を備えています。

安全に関する注意事項

本製品の性能を最適な状態に維持し、危険な使用や不正な操作を避けるため、ご使用になる前に、以下の注意事項をお読みください。



- 聴覚を保護するため、オーディオを長時間大音量で聞かないでください。
- 一部の無線機器は、ペースメーカー、人工内耳、補聴器などの埋め込み型医療機器およびその他の医療機器と干渉する可能性があります。本製品を使用する際は、こうした医療機器から15cm以上離してください。詳細については、ご利用の医療機器のメーカーにお問い合わせください。
- 温度範囲：推奨温度：使用時：0°C～35°C、保管時：-20°C～+45°C
- 本製品の充電に使用される電源アダプタがIEC/EN 62368-1の要件を満たし、国や地域の基準に従って試験され、承認されていることを確認してください。
- 本製品を使用する際は、現地のすべての交通法規を遵守してください。運転中は本製品のご使用をお控えください。
- ノイズキャンセリングを有効にすると、周囲の音やアラームの認識に影響を与える可能性があります。この機能を使用する際には、安全な環境にいることを確認してください。
- 本製品および付属品には小さな部品が含まれる場合があるため、お子様の手の届かないところに保管してください。お子様が本製品やアクセサリを誤って破損したり、小さな部品を飲み込んで窒息したりするおそれがあります。
- ほこりや湿気の多い環境、汚れた場所、または電磁干渉源の近くでは、本製品のご使用をお控えください。
- 本製品や充電ケースを水や液体に浸さないでください。短絡や損傷の原因となります。
- 本製品および付属品を分解または改造しないでください。許可なく分解や改造を行うと、メーカー保証が無効になります。本製品が故障した場合は、正規のHuaweiカスタマーサービスセンターにご相談ください。
- イヤホン（充電ケースを除く）は、IP54（IEC 60529）の要件を満たしています。



警告：

- 本製品には、コインバッテリー、ボタンバッテリー、または小型バッテリーが内蔵されています。化学火傷の危険があるため、バッテリーを飲み込まないでください。
- コインバッテリー、ボタンバッテリー、またはバッテリーを飲み込んでしまった場合、ほんの2時間で体内に深刻なやけどを負う場合があり、死に至る危険もあります。
- 新品または使用済みバッテリーはお子様の手の届かない場所に置いてください。バッテリーコンパートメントがしっかり閉まっていない場合は、製品の使用を中止し、お子様の手の届かない場所に置いてください。バッテリーを飲み込んでしまったか、体内のどこかに入ってしまった可能性があると思われる場合は、直ちに医師の手当てを受けてください。
- バッテリーは火気、高温、極度に低い気圧、直射日光を避けて保管してください。加熱装置のそばや内部にバッテリーを置かないでください。バッテリーを分解したり、改造したり、投げたり、押しつぶしたりしないでください。また、バッテリーに異物を挿入したり、液体に浸したり、外力や圧力を加えたりしないでください。液漏れ、過熱、発火、さらには爆発のおそれがあります。
- 本製品はリチウムイオンバッテリーを内蔵しています。ご自身でバッテリーを交換しようとししないでください。バッテリーが損傷するおそれがあり、過熱、火災、負傷の原因になる場合があります。本製品の内蔵バッテリーを点検、修理する場合は、Huaweiまたは認定サービスプロバイダが行う必要があります。
- 本製品の銘板情報は充電ケースの蓋の内側に表示しています。
- 充電ケースを開閉してBluetoothを有効または無効にします。

予防措置

- イヤホンと充電ケースの金属接点をきれいな状態で保持してください。汚れていると、イヤホンが正常に機能しない場合があります。
- バッテリー持続時間は、デバイス設定、保存と使用環境、および有効になっている機能によって異なる場合があります。

使用上の注意

本デバイスには以前ベアリングしたHonor端末（2020年末以前に発売された製品）または以前ベアリングしたHuawei端末に接続し、Wi-Fiまたはモバイルデータ通信を有効にすると、常に本デバイスのファームウェアが自動更新されます。ファームウェアの自動更新は設定で無効にできます。

皮膚感受性

使用者の体質や体調によっては長時間の使用により、かゆみ、かぶれ、湿疹などが生じることがあります。異常が生じた場合は使用をやめ、医師の診察を受けてください。

筐体：PC

金属メッシュ：ステンレス鋼

充電パッド：ステンレス鋼+プラチナメッキ

イヤークリップ：液状シリコン

処分およびリサイクルに関する情報



■ Li-ion 本製品、バッテリー、印刷物、パッケージに表示されたこの記号は、使用済みの製品とバッテリーを、各自自治体で指定した分別ごみ収集場所に出す必要があることを示しています。正しく廃棄することにより、人の健康と環境を保護しながら、価値の高い物質を残す方法で、電気電子機器（EEE）廃棄物のリサイクル処理が行われることが保証されます。詳細については、各自自治体、販売店、家庭用のごみ処理業者にお問い合わせください。

有害物質の削減

本製品およびその電気アクセサリは、電気電子機器における特定有害物質の使用制限に関する現地の適用規則（EU REACH規制、RoHS指令、バッテリー指令（バッテリーが含まれる場合）など）に準拠しています。REACHおよびRoHSの適合宣言については、<https://consumer.huawei.com/certification/>のウェブサイトをご覧ください。

EU 規則への適合

Huawei Device Co., Ltd.は、本製品T0020/T0020Cが次の指令に適合していることをここに宣言します：RED 2014/53/EU、RoHS 2011/65/EU、ErP 2009/125/EC。EU適合宣言書全文、ErP詳細情報、およびアクセサリとソフトウェアの最新情報は、次のインターネットアドレスで入手できます：
<https://consumer.huawei.com/certification>

高周波曝露情報

本製品は生体組織10g当たり2.0 W/kgというSAR規制を満たしており、耳や手足の近く、または身体から0.5 cmの距離で使用できます。

法律上の注意事項

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. All rights reserved.

製品パッケージに含まれるドキュメントに記載された製品の外観描写、色、サイズ、サポートする機能（最新機能は、ソフトウェア更新で提供されます）についての情報を含む（これに限定されません）すべての内容は参考用です。実際の製品とは異なる場合があります。
*Bluetooth*という文字商標およびそのロゴは*Bluetooth SIG, Inc.*の登録商標です。Huawei Technologies Co., Ltd.によるこの商標の使用はライセンス契約に基づくものです。Huawei Device Co., Ltd.は、Huawei Technologies Co., Ltd.の関係会社です。

プライバシー保護

当社の個人情報保護の取り組みをより深くご理解頂くために、<https://consumer.huawei.com/privacy-policy> で個人情報保護方針をご覧になるか、または対応するアプリを使用して、個人情報保護方針およびサービス利用規約をご確認ください。

ソフトウェア使用許諾契約

本製品をご使用になる前に、ソフトウェア使用許諾契約をよくお読みください。本製品の使用により、使用許諾契約にご同意頂いたものとみなします。使用許諾契約の確認は、次のウェブサイトをご参照ください。<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>

オープンソースソフトウェアに関する注意

本製品に使用されているオープンソースソフトウェアに関する声明については、<https://consumer.huawei.com/en/opensource/> にアクセスしてデバイス名を検索してください。

技術基準適合情報

電波法に基づく技術基準に適合しています。

Left:   018-240237

Right:   018-240236

Краткое руководство пользователя



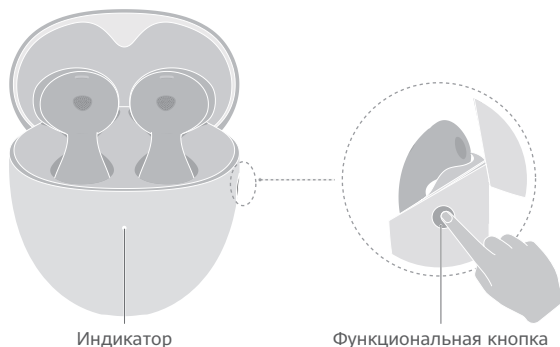
Загрузка и установка приложения

Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить и установить приложение для настройки наушников, с его помощью попробовать дополнительные функции и настроить индивидуальные параметры наушников.



Сопряжение и подключение

- 1 Включите Bluetooth на устройстве, с которым вы хотите сопрячь наушники.
 - 2 Откройте зарядный чехол и оставьте наушники внутри. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку в течение 2 секунд, пока индикатор не начнет мигать белым. Наушники перейдут в режим сопряжения.
- i** Когда вы откроете зарядный чехол в первый раз, индикатор начнет мигать белым, наушники автоматически перейдут в режим сопряжения.



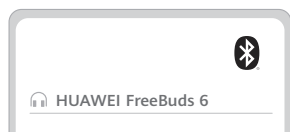
- 3 Вы можете сопрячь наушники одним из следующих способов:

Способ 1. Сопряжение по Bluetooth

На телефоне или планшете в настройках Bluetooth выполните поиск наушников и установите сопряжение с ними.

Способ 2. Уведомление о сопряжении

Разместите наушники рядом с телефоном или планшетом, в появившемся диалоговом окне нажмите **ПОДКЛЮЧИТЬ**.



i Отображение уведомлений о сопряжении при приближении поддерживается на определенных телефонах и планшетах HUAWEI с EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 и выше.

- 4 Наушники поддерживают одновременное подключение к двум устройствам (телефонам и планшетам). Чтобы сопрячь наушники с новым устройством, выполните вышеописанные действия.

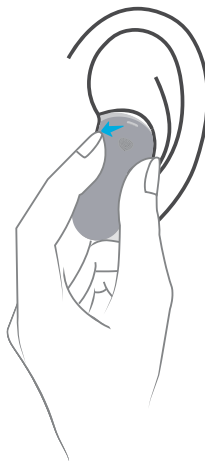
i Восстановление заводских настроек наушников

Откройте зарядный чехол и оставьте наушники внутри. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку 10 секунд, пока индикатор не начнет мигать красным. На наушниках будут восстановлены заводские настройки и повторно запущен режим сопряжения.



Как надеть наушники

- 1 Перед тем как надеть наушники, убедитесь, что ваши уши и наушники чистые.
- 2 Наденьте наушники, поверните и слегка надавите на них, чтобы они плотно закрепились в ушных каналах.



Управление с помощью жестов

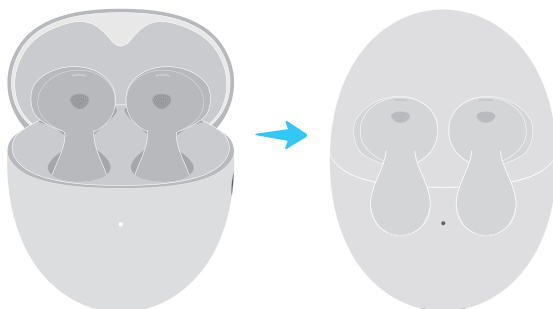
	Проведение		Проведите по наушнику вверх, чтобы увеличить громкость
			Проведите по наушнику вниз, чтобы уменьшить громкость
	Двойное касание		Воспроизведение музыки или пауза
			Ответ на вызов или завершение вызова
	Тройное касание		Следующая композиция
	Нажатие и удержание		Включение или выключение функции шумоподавления
			Отклонение входящего вызова

i Вы можете настроить параметры жестов (например, жест для активации голосового помощника или пропуска композиций) в приложении.



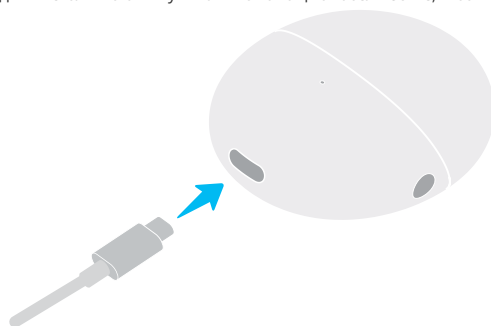
Зарядка наушников

Поместите наушники в зарядный чехол, чтобы начать автоматическую зарядку.

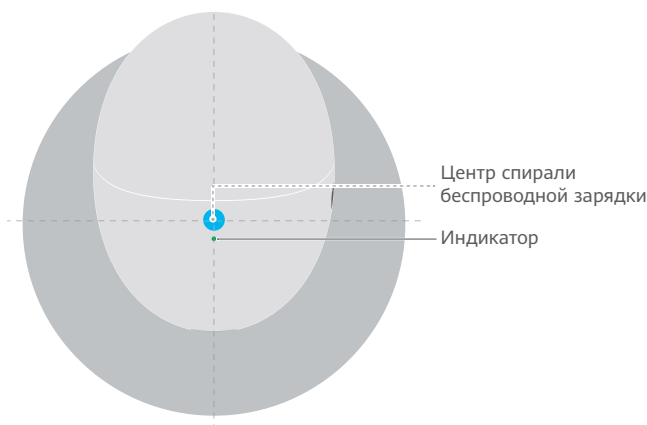


Зарядка чехла

Способ 1. Подключите зарядный чехол к источнику питания с помощью кабеля USB-C, чтобы начать зарядку.



Способ 2. Разместите зарядный чехол на совместимом беспроводном зарядном устройстве так, чтобы индикатор чехла смотрел вверх. Совместите центр спирали беспроводной зарядки с центром беспроводного зарядного устройства, слегка отрегулируйте положение, чтобы на чехле загорелся индикатор.



Мягкое шумоподавление в наушниках-вкладышах

Устройство поддерживает мягкое шумоподавление в наушниках-вкладышах, эффективно устраняя шумы низкого диапазона в помещениях (например, в офисах и кафе), чтобы вы могли сфокусироваться на прослушивании музыки, просмотре видео или выполнении вызовов.

Инструкции по технике безопасности

Перед использованием устройства ознакомьтесь с техникой безопасности и мерами предосторожности, чтобы обеспечить оптимальную работу устройства и предотвратить совершение опасных или несанкционированных действий.



- Чтобы защитить органы слуха, не слушайте аудиоконтент на большой громкости в течение длительного периода времени.
- Некоторые беспроводные устройства могут оказывать негативное влияние на работу кардиостимуляторов, кохлеарных имплантатов и слуховых аппаратов. При использовании устройства минимальное расстояние между беспроводным устройством и медицинскими приборами должно составлять 15 см. За более подробной информацией обращайтесь к производителю медицинского оборудования.
- Оптимальная температура: от 0 °C до 35 °C для эксплуатации, от -20 °C до +45 °C для хранения.
- Убедитесь, что адаптер питания отвечает требованиям стандарта IEC/EN 62368-1, прошел испытания и сертификацию в соответствии с национальными или региональными стандартами.
- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Не используйте устройство во время вождения.
- Храните устройство и его аксессуары, которые могут содержать мелкие детали, в месте, недоступном для детей. В противном случае дети могут повредить устройство или его аксессуары либо проглотить мелкие детали.
- Не используйте устройство в пыльной, влажной или грязной среде или вблизи источников магнитных помех.
- Не разбирайте и не модифицируйте устройство и его аксессуары. Несанкционированные операции с устройством могут привести к аннулированию гарантии производителя. Если устройство неисправно, обратитесь в авторизованный сервисный центр Huawei.
- Наушники (за исключением зарядного чехла) соответствуют уровню водо- и пыленепроницаемости IP54 по стандарту IEC 60529.



Предупреждение:

- В устройстве установлена батарея монетного, кнопочного или таблеточного типа. Не глотайте батарею, так как это может привести к химическим ожогам.
- Проглатывание такой батареи может в течение 2 часов вызвать ожоги внутренних органов и привести к летальному исходу.
- Храните новые и использованные батареи в недоступном для детей месте. Если батарейный отсек не закрывается плотно, не используйте устройство и держите его подальше от детей. Если вы считаете, что батареи могли быть проглочены или помещены внутрь какой-либо части тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Не используйте и не храните аккумуляторную батарею вблизи огня, источников тепла, в условиях низкого давления или под прямыми солнечными лучами. Не размещайте ее на нагревательном оборудовании или внутри него. Не разбирайте, не модифицируйте, не роняйте и не сжимайте батарею. Не вставляйте в нее посторонние предметы, не погружайте ее в жидкости, не применяйте к ней чрезмерное давление, в противном случае может произойти утечка тока, перегрев, возгорание и даже взрыв.
- Не пытайтесь извлечь батарею самостоятельно. Повреждение батареи может привести к перегреву, воспламенению или травме. Обратитесь в авторизованный сервисный центр Huawei для замены встроенной батареи устройства.
- Наклейка с информацией об устройстве находится на внутренней стороне крышки зарядного чехла.
- Откройте или закройте зарядный чехол, чтобы включить или выключить Bluetooth.

Меры предосторожности

- Металлические контакты наушников и зарядного чехла должны быть чистыми. В противном случае наушники могут работать некорректно.
- Если во время использования наушников вы испытываете дискомфорт на коже, снимите их и тщательно очистите. Если это не помогает решить проблему, обратитесь к врачу.
- Включив режим шумоподавления, вы не будете слышать окружающие звуки, сигналы, оповещения и уведомления. Используйте этот режим в безопасной среде.
- Программное обеспечение этого устройства будет обновляться автоматически, когда оно подключается к ранее сопряженному с ним устройству Honor (выпущенному ранее конца 2020 года) или ранее сопряженному с ним устройству Huawei и когда сеть Wi-Fi или мобильная сеть передачи данных включена. Вы можете выключить функцию автоматического обновления программного обеспечения в настройках.
- Время работы батареи может отличаться в зависимости от настроек устройства, условий его хранения и использования и включенных функций.

Инструкции по утилизации



Этот символ на устройстве, батарее, инструкции или упаковке означает, что само устройство и его батарея по истечении срока службы должны быть утилизированы в специальных пунктах приема, учрежденных городской администрацией. Так будут соблюдены правила утилизации электронных и электрических устройств, а также принципы бережного отношения к ресурсам и защиты здоровья человека и окружающей среды. Для получения более подробной информации обращайтесь в местную городскую администрацию, службу утилизации бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, либо посетите веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/>.

Сокращение выбросов вредных веществ

Данное устройство и его электрические аксессуары отвечают местным требованиям к ограничению использования определенных вредных веществ в электронном и электрическом оборудовании, например регламенту ЕС по регистрации, оценке, получению разрешения и ограничению применения химических веществ (EU REACH), Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS) и Директиве об использовании и утилизации аккумуляторных батарей (если есть). Для получения более подробной информации о соответствии устройства требованиям регламента REACH и директивы RoHS перейдите на веб-сайт <https://consumer.huawei.com/certification>.

Декларация соответствия ЕС

Компания Huawei Device Co., Ltd. настоящим заявляет, что устройство T0020/T0020C отвечает основным требованиям и соответствующим положениям следующих директив: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Полный текст декларации соответствия ЕС, подробные сведения директивы ErP и актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении можно посмотреть на веб-сайте: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Диапазоны частот и мощность

T0020: Bluetooth: 2,4 ГГц 14,5 дБм.

T0020C: Bluetooth: 2,4 ГГц 7 дБм.

Радиочастотное излучение

Для стран, в которых принят удельный коэффициент поглощения 2,0 Вт/кг (для головы или тела) на 10 граммов тканей и 4,0 Вт/кг (для рук и ног) на 10 граммов тканей. Данное устройство отвечает требованиям по радиочастотной безопасности, когда устройство надето на ухо, руку или ногу либо находится на расстоянии 0,5 см от тела.
T0020: максимальное зарегистрированное значение удельного коэффициента поглощения: рядом с головой — 0,11 Вт/кг; рядом с руками и ногами — 0,63 Вт/кг.
Устройство T0020C является приемопередатчиком радиосигналов малой мощности. Данное устройство сконструировано в соответствии с международными директивами по предельному уровню излучения, установленному рынком реализации продукта.

Правовая информация

Copyright © Huawei Device Co., Ltd., 2025-2026. Все права защищены.
Содержание документов, входящих в комплект поставки устройства, в том числе изображения и информация о внешнем виде, цвете, размере и поддерживаемых функциях устройства (новые функции доступны после обновления программного обеспечения), носит справочный характер. Приобретенный продукт может отличаться от изображенного в данном руководстве.
Словесный знак и логотип *Bluetooth®* являются зарегистрированными товарными знаками *Bluetooth SIG, Inc* и используются компанией Huawei Technologies Co., Ltd. в рамках лицензии. Huawei Device Co., Ltd. — это дочерняя компания Huawei Technologies Co., Ltd.

Защита персональных данных

Меры, принимаемые компанией для защиты ваших персональных данных, описаны в политике конфиденциальности, с которой можно ознакомиться на веб-сайте <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> или в приложении после установления сопряжения с телефоном.

Лицензионное соглашение с пользователем программного обеспечения

Перед использованием данного устройства внимательно прочтите лицензионное соглашение с конечным пользователем программного обеспечения. Используя данное устройство, вы принимаете положения указанного лицензионного соглашения. Ознакомиться с соглашением можно на веб-сайте: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Открытое программное обеспечение

Чтобы посмотреть лицензии открытого ПО, откройте веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> и введите имя устройства.

Вкладыш к краткому руководству пользователя
(Только для Республики Беларусь)

1	Изготовитель, адрес	Хуавэй Девайс Ко., Лтд. КНР, 523808, г. Дунгуань, Гуандун, Административное здание №2 . (Huawei Device Company Limited, Administration Building No.2, Xincheng Road, Songshan Lake Zone, Dongguan, Guangdong, 523808, Китай) Tel.: +86-755-28780808
2	Торговая марка	HUAWEI
3	Наименование и обозначение	Беспроводные наушники HUAWEI модель T0020 Зарядный футляр для беспроводных наушников HUAWEI модель T0020C
4	Назначение	Беспроводные наушники HUAWEI модель T0020 — это внутриканальные TWS-наушники с зарядным кейсом предназначенные для воспроизведения аудио, при сопряжении с устройством связи, могут использоваться как головная гарнитура. Зарядный футляр для беспроводных наушников HUAWEI модель T0020C— зарядный кейс для внутриканальных TWS-наушников HUAWEI модель T0020
5	Характеристики и параметры	Наушники: Bluetooth 5.2 ДхШхГ: 30,6 мм × 18,5 мм × 24 мм Зарядный чехол (без наушников): (ДхШхГ) 66,2 мм × 49,9 мм × 26,8 мм
6	Питание	Наушники: Емкость батареи наушников: 39,5 мА*ч (минимальное значение) Тип батареи: литий-ионная полимерная батарея Питание зарядного чехла: 5 В 1,5 А Емкость батареи зарядного чехла: 510 мА*ч (минимальное значение) Тип батареек: литий-ионная полимерная батарея
7	Страна производства	Китай
8	Соответствие	Устройство соответствует: —ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»; —ТР ЕАЭС 037/ 2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».
9	Правила и условия безопасной эксплуатации (использования)	Оборудование предназначено для использования в закрытых отапливаемых помещениях при температуре окружающего воздуха 0-35 град. С, зарядка производится при температуре 0-45 град. С. Оборудование не нуждается в периодическом обслуживании в течение срока службы. Срок службы – 2 года.
10	Правила и условия монтажа	Монтаж оборудования производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.
11	Правила и условия хранения	Оборудование должно храниться в закрытых помещениях, в заводской упаковке, при температуре окружающего воздуха от минус 20 до плюс 45 град.
12	Правила и условия перевозки (транспортирования)	Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке, любыми видами транспорта, без ограничения расстояний.
13	Правила и условия реализации	Без ограничений
14	Правила и условия утилизации	По окончании срока службы оборудования, обратитесь к официальному дилеру для утилизации оборудования.

15	Правила и условия подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию	Производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.
16	Сведения об ограничениях в использовании с учетом предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах	Оборудование предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредных производственных факторов. Оборудование предназначено для круглосуточной непрерывной эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала
17	Информация о мерах при неисправности оборудования	В случае обнаружения неисправности оборудования: — выключите оборудование, — отключите оборудование от электрической сети, (если оно подключено) — обратитесь в сервисный центр или к авторизованному дилеру для получения консультации или ремонта оборудования
18	Месяц и год изготовления и (или) информация о месте нанесения и способе определения года изготовления	Дата изготовления устройства указана на упаковке в формате ММ/ГГ (ММ-месяц, ГГ-год).
19	Комплектность	Наушники- 1 пара (левый и правый наушник) Амбушюры – 2 пары Зарядный футляр - 1 шт. Кабель для зарядки USB-C – 1 шт Эксплуатационные документы. *Комплект поставки может отличаться в зависимости от страны или региона реализации.
20	Сертификат	Наличие и срок действия сертификата соответствия на данную модель можно найти на сайте https://tsouz.belgiss.by/
21	Импортер в РБ	СООО «Мобильные ТелеСистемы», пр-т Независимости, 95-4, г. Минск, 220012 Республика Беларусь Унитарное предприятие «А1», 220030, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Интернациональная, 36-2. ООО «ТрайдексБелПлюс», 223016, Минский район Новодворский с/с 33/1-8 ком.64, район д. Большое Стиклево ЗАО "ПАТИО", 220036, г. Минск, пр. Дзержинского, д. 8, каб. 1302 Гарантийный срок: 1 год, срок службы: 2 года.
22	Знак соответствия	 Сделано в Китае Изготовитель: Huawei Device Co., Ltd.

Импортер в РК

Импортер и организация, уполномоченная принимать претензии от потребителей на территории РК:

ТОО «Хуавей Текнолоджиз Казахстан», Адрес: Казахстан, город Алматы, Медеуский район, проспект Достык, дом 210Б, Блок 1, почтовый индекс 050051. Единая служба поддержки Huawei: 6530.

Қысқаша нұсқаулық



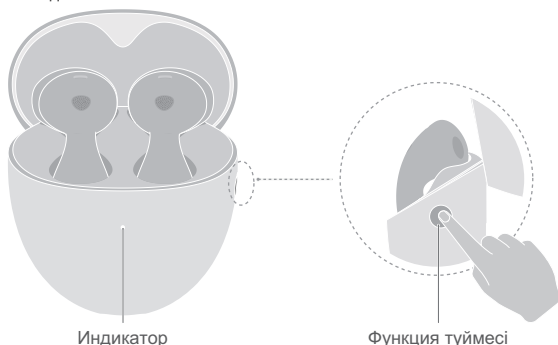
Қолданбаны жүктеп алу және орнату

Құлақтықтар баптауларының қолданбасын жүктеп алу және орнату үшін QR кодын сканерлеңіз, онда тағы басқа мүмкіндіктерді қолданып көруге және құлаққап параметрлерін теңшеуге болады.



Жұптастыру және байланыстыру

- 1 Құлақтықтармен жұптастырғыңыз келетін құрылғыда Bluetooth функциясын қосыңыз.
- 2 Зарядтау құтысын ашып, құлақтықтарды ішінде қалдырыңыз. Индикатор ақ түсте жыпылықтағанша «Функция» түймесін 2 секунд бойы басып тұрыңыз. Одан кейін құлақтық «Жұптастыру» режиміне енеді.
- i** Зарядтау құтысын бірінші рет ашқанда, индикатор ақ түсте жыпылықтайды және құлаққаптар автоматты түрде «Жұптастыру» режиміне өтеді.



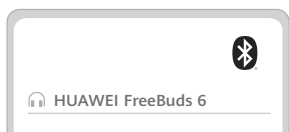
- 3 Құлақтықтарды келесі әдістердің кез келгені арқылы жұптастырыңыз:

1-әдіс: Bluetooth арқылы жұптастыру

Телефондағы/планшеттері Bluetooth параметрлерінен құлаққаптарды іздеп, жұптастыруды аяқтаңыз.

2-әдіс: Жанасусыз жұптастыру

Құлақтықтарды телефонға/планшетке жақын қойыңыз да, көрсетілген қалқымалы терезеде **ҚОСЫЛУ** түймесін түрткіңіз.



- i** EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 немесе одан кейінгі нұсқада жұмыс істейтін таңдаулы HUAWEI телефондарында/планшеттерінде жанасусыз жұптастыруға қолдау көрсетіледі.

- 4 Құлақтықтар бір уақытта екі құрылғыға (телефондар/планшеттер) қосылуды қолдайды. Жаңа құрылғымен жұптастыру үшін жоғарыдағы қадамдарды орындаңыз.

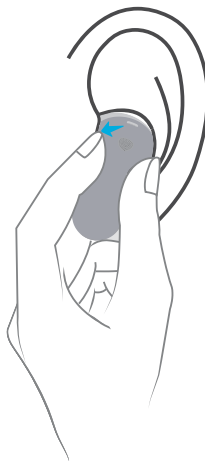
i Құлақтықтарды зауыттық параметрлерге қайтару

Зарядтау құтысын ашып, құлақтықтарды ішінде қалдырыңыз. Индикатор қызыл түсте жыпылықтағанша «Функция» түймесін 10 секунд бойы басып тұрыңыз. Одан кейін құлақтықтар «Жұптастыру» режиміне қайта енбес бұрын зауыттық параметрлерге қайтарылады.



Құлақтықтарды тағу

- 1 Құлақтықтарды киер алдында құлағыңыз бен құлақтықтардың таза екеніне көз жеткізіңіз.
- 2 Құлақтықтарды кию үшін оларды бұрап, тығыз орналасқанша құлақ арналарына ақырын итеріңіз.



Төте жол таңбашаларын басқару құралдары

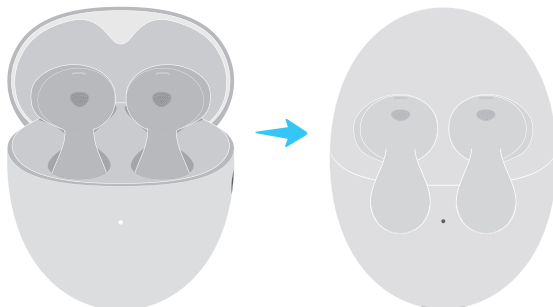
			Дыбыс деңгейін арттыру үшін жоғары қарай жанап өтіңіз
			Дыбыс деңгейін төмендету үшін төмен қарай жанап өтіңіз
	Екі\ рет\ түрту		Ойнату/кідірту
			Қоңырауға жауап беру/қоңырауды аяқтау
	Үш\ рет\ түрту		Келесі трек
	Түртпін тұру		«Шуды басу» мүмкіндігін қосу/өшіру
			Кіріс қоңырауды қабылдамау

Дауыстық көмекшіні ояту немесе тректерді өткізіп жіберу сияқты қимыл параметрлерін қолданбада реттеуге болады.



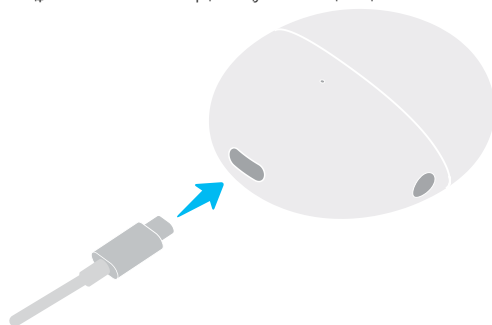
Құлақтықтарды зарядтау

Автоматты түрде зарядтауды бастау үшін құлақтықтарды зарядтау кейсіне салыңыз.

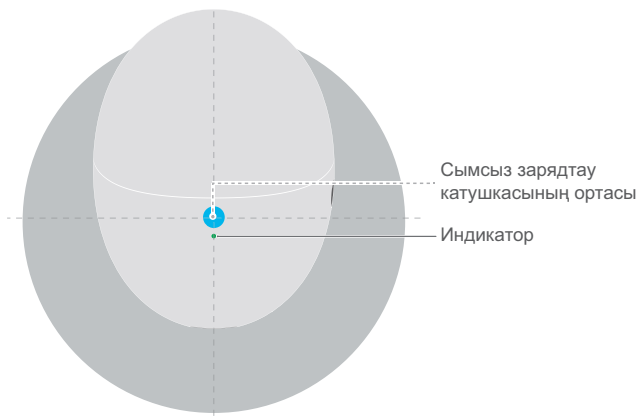


Құтыны зарядтау

1-әдіс: Зарядтауды бастау үшін құтыны USB-C кабелі арқылы қуат көзіне қосыңыз.



2-әдіс: Зарядтау қорапшасын индикатор жоғары қараған күйде үйлесімді сымсыз зарядтағышқа салып, сымсыз зарядтау катушқасын сымсыз зарядтағыш ортасымен туралап, индикатор жанғанша орналасу позициясын аздап реттеңіз.



Жартылай құлақшілік шуды жеңіл басу

Бұл бұйым жартылай құлақшілік шуды жеңіл басу функциясын қолдайды, ол музыка тыңдау, видеоларды көру немесе қоңырау шалу кезінде зейін сақтауға көмектесу үшін кеңселер мен кафелер сияқты жабық кеңістіктердегі төмен жиілікті шуды басады.

Қауіпсіздік туралы ақпарат

Бұл құрылғыны пайдалану алдында құрылғының оңтайлы жұмыс істеуін қамтамасыз ету және қауіпті пайдалануды немесе рұқсат етілмеген әрекеттерді болдырмау үшін келесі сақтық шараларын оқып шығыңыз.

-  Есту қабілетіңізді қорғау үшін аудионы ұзақ уақыт бойы жоғары дыбыс деңгейінде тыңдамаңыз.
- Кейбір сымсыз құрылғылар имплантталатын медициналық құрылғыларға және кардиостимуляторлар, кохлеарлық имплантаттар және есту аппараттары сияқты басқа медициналық жабдыққа кедергі келтіруі мүмкін. Өнімді пайдалану кезінде осындай медициналық құрылғылардан кемінде 15 см қашықтықта ұстаңыз. Қосымша ақпарат алу үшін медициналық жабдық өндірушісіне хабарласыңыз.
- Өте оңды температуралар: Пайдалану үшін 0°C және 35°C аралығы; сақтау үшін -20°C және +45°C аралығы.
- Қуат адаптері IEC/EN 62368-1 стандартына сәйкес екеніне және ұлттық немесе жергілікті стандарттарға сәйкес сыналғанына және мақұлданғанына көз жеткізіңіз.
- Осы өнімді пайдалану кезінде жол қозғалысы туралы барлық жергілікті заңдар мен ережелерді сақтаңыз. Бұл құрылғыны көлік жүргізу кезінде пайдаланбаңыз.
- Осы құрылғыны және оның шағын құрамдастарды қамтуы мүмкін қосалқы құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Өйтпесе, балалар бұл құрылғыны және оның қосалқы құралдарын қателесіп зақымдауы мүмкін немесе шағын құрамдастарды жұтып қойып, бұл тұншығуға әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны шаңды, дымқыл немесе лас орталарда немесе магниттік кедергі көздерінің жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыңызды және оның қосалқы құралдарын бөлшектемеңіз немесе өзгертпеңіз. Рұқсат етілмеген бөлшектеу және өзгертулер зауыттық кепілдіктің күшінің жоюына әкелуі мүмкін. Егер құрылғы ақаулы болса, көмек алу үшін өкілетті Huawei тұтынушыларына қызмет көрсету орталығына барыңыз.
- Құлаққаптар (зарядтау қорапшасын қоспағанда) IP54 (IEC 60529) талаптарына сәйкес келеді.



Ескерту:

- Бұл құрылғыда тиын, түйме немесе кіші өлшемді ұялы батарея бар. Батареяны жұтпаңыз, себебі ол химиялық күйіп қалу қаупін тудырады.
- Егер тиын, түйме немесе шағын өлшемді ұялы батареяны жұтып қойсаңыз, ол бар болғаны 2 сағатқа елеулі шамадағы ішкі күйіктерге және өлімге әкелуі мүмкін.
- Жаңа және пайдаланылған батареяларды балалардан аулақ ұстаңыз. Батарея салатын орын дұрыс жабылмаса, өнімді пайдалануды тоқтатып, оны балалардан аулақ ұстаңыз. Батареялар жұтылып қойған немесе қандай да бір жолмен ішке өткен деп күдіктенсеңіз, шұғыл түрде медициналық көмекке жүгініңіз.
- Батареяны оттан, шамадан тыс ыстықтан, өте төмен ауа қысымынан және тікелей күн сәулесі түсетін жерден аулақ ұстаңыз. Оны жылыту құрылғыларының үстіне немесе ішіне қоймаңыз. Оны бөлшектеуге, өзгертуге, лақтыруға немесе қысуға болмайды. Оған бөгде заттарды салуға, оны сұйықтықтарға батыруға не оған сырттай күш немесе қысым салуға болмайды, себебі бұл оның ағуына, қызып кетуіне, тұтануына немесе тіпті жарылуына себеп болуы мүмкін.
- Батареяны өз бетіңізше ауыстырмаңыз, бұл батареяға зақым келтіріп, ол қызып кетуі, өртенуі, жарақаттауы мүмкін. Құрылғыға кірістірілген батареяға Huawei немесе өкілетті қызмет көрсетуші қызмет көрсетуі керек.
- Бұл құрылғының этикеткасы зарядтау қорапшасының қапқағының ішкі жағына бекітілген.
- Bluetooth қосу немесе өшіру үшін зарядтау құтасын ашыңыз немесе жабыңыз.

Сақтық шаралары

- Құлаққаптардағы және зарядтау корпусындағы металл түйіспе нүктелерін таза ұстаңыз. Өйтпесе, құлаққаптар дұрыс жұмыс істемейуі мүмкін.
- Құлаққапты таққан кезде теріңізде тітіркену пайда болса, оларды шешіп, дұрыстап тазалаңыз. Мәселе қайталанса, дәрігерден кеңес алыңыз.
- Шуды басуды қосу қоршаған дыбыстар мен дабылдарды түйсінуге әсер етуі мүмкін. Бұл функцияны пайдалану кезінде қауіпсіз ортада екеніңізге көз жеткізіңіз.
- Бұл құрылғының микробағдарламасы бұрын жұптастырылған Hono құрылғысына (2020 жылдың соңына дейін шығарылған) немесе бұрын жұптастырылған Huawei құрылғысына қосылған кезде және Wi-Fi немесе мобильді деректер қосылу кезде автоматты түрде жаңартылып отырады. Микробағдарламаның автоматты жаңартуларын «Параметрлер» ішінде өшіруге болады.
- Батареяның қызмет көрсету мерзімі құрылғы параметрлеріне, сақтау және пайдалану орталарына және іске қосылған мүмкіндіктерге қарай әртүрлі болуы мүмкін.

Жою және қайта өңдеу туралы ақпарат



Өнімдегі, батареядағы, оқулықтағы немесе орауыштағы бұл таңба өнімдер мен батареяларды қызмет мерзімі соңында жергілікті органдар белгілеген бөлек қоқыс жинау нүктелеріне апару керектігін білдіреді. Бұл ЕЕЕ қоқысының құнды материалдарды сақтайтын және адамдардың денсаулығы мен қоршаған ортаны қорғайтын жолмен өңделуін және қайта өңделуін қамтамасыз етеді. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына, сатушыға немесе тұрмыстық қоқысты жою қызметіне хабарласыңыз немесе <https://consumer.huawei.com/en/> веб-сайтына кіріңіз.

Қауіпті заттарды азайту

Бұл құрылғы және оның электрлік керек-жарақтары EO REACH ережесі, RoHS және батареялар (қосылған жерде) директивасы сияқты электрлік және электрондық жабдықтағы белгілі бір қауіпті заттарды пайдалану шектеуіне қолданылатын жергілікті ережелерге сәйкес. REACH және RoHS туралы сәйкестік мәлімдемелерін алу үшін <https://consumer.huawei.com/certification> веб-сайтына кіріңіз.

EO регламенттеріне сәйкестік

Осылайша, Huawei Device Co., Ltd. компаниясы бұл T0020/T0020C құрылғысының мына директиваға сәйкес екенін мәлімдейді: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. EO сәйкестік декларациясының толық мәтіні, ErP туралы толық ақпарат және керек-жарақтар мен бағдарламалық құрал туралы ең соңғы ақпарат мына интернет мекенжайында қолжетімді: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Жілік диапазондары және қуат

T0020: Bluetooth: 2,4 ГГц 14,5 дБм.

T0020C: Bluetooth: 2,4 ГГц 7 дБм.

РЖ сәулелену туралы ақпарат

Бастың немесе дененің 10 грамнан асатын тініне 2,0 Вт/кг және аяқ-қолдардың орташа есеппен 10 грамнан асатын тініне 4,0 Вт/кг МСК шегін қабылдаған елдер үшін. Құрылғы құлағыңызға, аяқ-қолыңызға жақын не денеңізден 0,5 см қашықтықта қолданылған кезде құрылғы РЖ техникалық сипаттамаларына сәйкес келеді.

T0020: Ең жоғары хабарланған МСК мәні: Бас МСК: 0,11 Вт/кг; аяқ-қолдар МСК: 0,63 Вт/кг.

T0020C – қуаты аз радио таратқыш және қабылдағыш. Халықаралық нұсқаулардың ұсыныстары бойынша құрылғы сатылатын нарықта орнаған шектеулерге сәйкес әзірленеді.

Импорттаушы

Қазақстан Республикасы аумағындағы импорттаушы және тұтынушылардың шағымдарын қабылдауға уәкілетті тұлға:

ЖШС «Хуауей Текнолоджиз Қазақстан» Адрес: Қазақстан, Алматы қ., Медеу ауданы, Достық даңғылы 210Б, 1-ші блок, индекс 050051. Huawei бірыңғай көмек көрсету қызметі: 6530.

Құқықтық ескертпе

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Барлық құқықтары қорғалған.

Орауыш қораптағы құжаттардағы бүкіл мазмұн, соның ішінде, бірақ олармен шектелмей өнімнің сыртқы түрі, түсі, өлшемі және қолдау көрсетілетін мүмкіндіктері (соңғы мүмкіндіктер бағдарламалық құрал жаңартуларымен бірге келеді) туралы ақпарат және олардың сипаттамалары тек анықтама беруге арналған. Нақты өнім өзгеше болуы мүмкін.

Bluetooth® сөз белгісі мен логотиптері — *Bluetooth SIG, Inc.* меншігіндегі тіркелген сауда белгілері және Huawei Technologies Co., Ltd. компаниясы бұл белгіні лицензия бойынша пайдаланады. Huawei Device Co., Ltd. — Huawei Technologies Co., Ltd. компаниясының еншілес компаниясы.

Құпиялықты қорғау

Жеке ақпаратыңызды қалай қорғайтынымызды жақсырақ түсіну үшін <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> мекенжайындағы құпиялық саясатын қараңыз немесе тиісті қолданбаны пайдаланып құпиялық саясаты мен қызмет көрсету шарттарын оқыңыз.

Бағдарламалық құралдың лицензиялық келісімі

Осы құрылғыны пайдалану алдында бағдарламалық құралдың лицензиялық келісімін мұқият оқып шығыңыз. Құрылғыны пайдалану арқылы сіз лицензиялық келісімнің міндеттеуіне келісетінізді көрсетесіз. Келісімді оқу үшін келесі веб-сайтқа кіріңіз:

<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Бастапқы коды ашық бағдарламалық құрал туралы ескерту

Құрылғының бастапқы коды ашық бағдарламалық құралы туралы мәлімдемені көру үшін <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> сайтына кіріп, құрылғының атауын іздеңіз.

Hướng Dẫn Khởi Động Nhanh



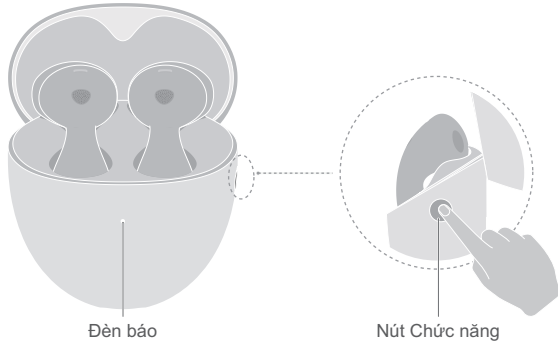
Tải xuống và cài đặt ứng dụng

Quét mã QR để tải xuống và cài đặt ứng dụng cài đặt tai nghe. Với ứng dụng này, bạn có thể thử thêm nhiều tính năng khác và tùy chỉnh cài đặt cho tai nghe của mình.



Ghép cặp và kết nối

- 1 Bật Bluetooth trên thiết bị bạn muốn ghép cặp với tai nghe.
- 2 Mở hộp sạc và bỏ tai nghe vào bên trong. Nhấn giữ nút Chức năng trong 2 giây cho đến khi đèn báo nhấp nháy trắng. Sau đó tai nghe sẽ chuyển sang chế độ Ghép cặp.
 - Khi bạn mở hộp sạc lần đầu tiên có tai nghe ở bên trong, đèn báo sẽ nhấp nháy trắng, và tai nghe sẽ tự động chuyển sang chế độ Ghép cặp.



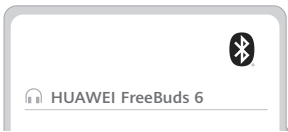
Đèn báo

Nút Chức năng

3 Ghép cặp tai nghe bằng một trong những cách sau:

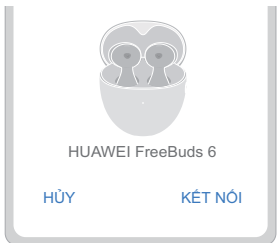
Cách 1: Ghép cặp Bluetooth

Tìm tai nghe trong cài đặt Bluetooth trên điện thoại/máy tính bảng của bạn và hoàn tất ghép cặp.



Cách 2: Ghép cặp thiết bị ở gần

Đặt tai nghe gần điện thoại/máy tính bảng của bạn và chạm vào **KẾT NỐI** trên cửa sổ bật lên.



Tính năng Ghép cặp thiết bị ở gần được hỗ trợ trên một số điện thoại/máy tính bảng HUAWEI chọn lọc có hệ điều hành EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 trở lên.

4 Tai nghe hỗ trợ kết nối đồng thời với hai thiết bị (điện thoại/máy tính bảng). Để ghép cặp với thiết bị mới, hãy thực hiện các bước trên.

Khôi phục tai nghe về cài đặt gốc

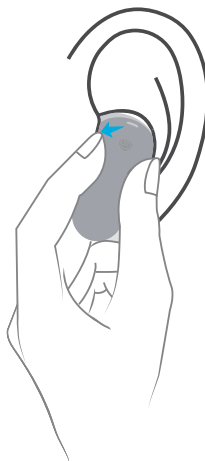
Mở hộp sạc và bỏ tai nghe vào bên trong. Nhấn giữ nút Chức năng trong 10 giây cho đến khi đèn báo nhấp nháy đỏ. Tai nghe sẽ được khôi phục về cài đặt gốc trước khi trở về chế độ Ghép cặp.



Đeo tai nghe

1 Trước khi đeo tai nghe, hãy đảm bảo rằng tai của bạn và tai nghe sạch sẽ.

2 Để đeo tai nghe, xoay và đẩy nhẹ tai nghe vào ống tai đến khi vừa vặn thoải mái.



Điều khiển phím tắt

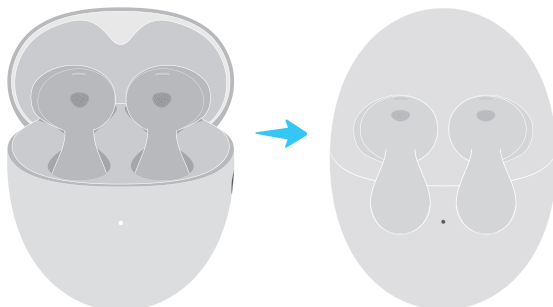
	 Vuốt	Vuốt lên để tăng âm lượng
		Vuốt xuống để giảm âm lượng
	Chạm hai lần	Phát/Tạm dừng
		Trả lời/Kết thúc cuộc gọi
	Chạm ba lần	Bài hát tiếp theo
	Chạm và giữ	Bật/Tắt khử tiếng ồn
		Từ chối cuộc gọi đến

Bạn có thể tùy chỉnh cài đặt cử chỉ trong ứng dụng, chẳng hạn như gọi trợ lý thoại hoặc bỏ qua bài hát.



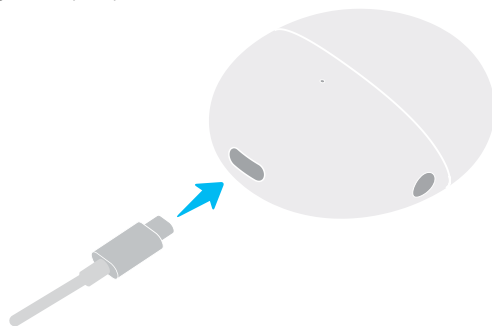
Sạc tai nghe

Đặt tai nghe vào trong hộp sạc để kích hoạt sạc tự động.

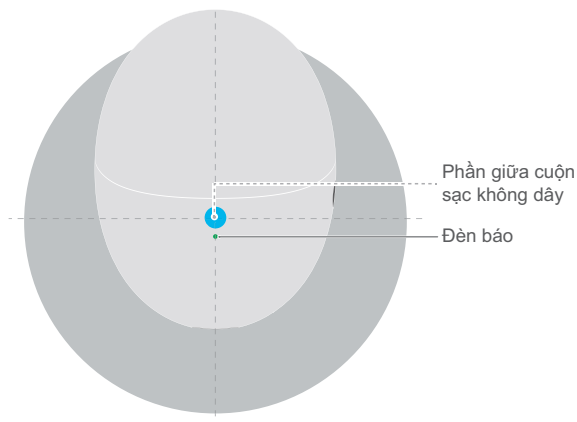


Sạc hộp tai nghe

Cách 1: Kết nối hộp sạc với nguồn điện qua cáp USB-C để bắt đầu sạc.



Cách 2: Đặt hộp sạc lên bộ sạc không dây tương thích, đèn báo hướng lên phía trên, căn chỉnh phần giữa của cuộn sạc không dây với phần giữa của bộ sạc không dây, sau đó điều chỉnh vị trí một chút cho đến khi đèn báo bật lên.



Khử tiếng ồn nhẹ dạng nhét nửa tai

Sản phẩm này hỗ trợ tính năng khử tiếng ồn nhẹ dạng nhét nửa tai, giúp giảm thiểu tiếng ồn tần số thấp trong môi trường trong nhà như văn phòng hoặc quán cà phê, giúp bạn tập trung hơn khi nghe nhạc, xem video hoặc gọi điện.

Thông tin an toàn

Trước khi sử dụng và vận hành thiết bị này, hãy đọc các biện pháp phòng ngừa sau để đảm bảo đạt được hiệu suất thiết bị tối ưu và tránh nguy hiểm khi sử dụng hoặc vận hành không theo quy định.

-  Để bảo vệ thính lực của bạn, không nghe âm thanh ở mức âm lượng lớn trong thời gian dài.
- Một số thiết bị không dây có thể gây nhiễu các thiết bị y tế cấy ghép và các thiết bị y tế khác, chẳng hạn như máy tạo nhịp tim, ốc tai điện tử và máy trợ thính. Khi sử dụng sản phẩm, hãy để sản phẩm cách xa các thiết bị y tế độ ít nhất 15 cm. Tham khảo ý kiến của nhà sản xuất thiết bị y tế của bạn để biết thêm thông tin.
- Nhiệt độ lý tưởng: Nhiệt độ vận hành từ 0°C đến 35°C; nhiệt độ bảo quản từ -20°C đến +45°C.
- Đảm bảo rằng bộ đổi nguồn đáp ứng các yêu cầu của IEC/EN 62368-1, cũng như được thử nghiệm và phê duyệt theo các tiêu chuẩn của địa phương hoặc quốc gia.
- Tuân thủ pháp luật và quy định giao thông của địa phương khi sử dụng sản phẩm này. Không sử dụng thiết bị này trong khi lái xe.
- Để thiết bị này và các phụ kiện có thể chứa các thành phần nhỏ ngoài tầm với của trẻ em. Nếu không, trẻ em có thể làm hỏng thiết bị này và các phụ kiện của thiết bị do nhầm lẫn hoặc nuốt các bộ phận nhỏ dẫn tới nghẹt thở.
- Tránh sử dụng thiết bị ở nơi bụi bặm, ẩm ướt, bắn hoặc gần các nguồn gây nhiễu từ trường.
- Tránh tháo rời hoặc sửa đổi thiết bị và các phụ kiện. Việc tháo rời và sửa đổi không theo quy định có thể dẫn đến bảo hành nhà máy không còn hiệu lực. Nếu thiết bị bị lỗi, hãy đến Trung tâm Dịch vụ Khách hàng của Huawei để được hỗ trợ.
- Tai nghe (không bao gồm hộp sạc) đáp ứng yêu cầu của IP54 (IEC 60529).

 Cảnh báo:

- Thiết bị này chứa một cục pin đồng xu, pin cúc áo hoặc pin cỡ nhỏ. Không nuốt pin, vì thao tác này gây ra nguy cơ bỏng hóa chất.
- Nếu nuốt phải, pin đồng xu, pin cúc áo hoặc pin cỡ nhỏ có thể gây bỏng nặng chỉ sau 2 giờ và có thể dẫn đến tử vong.
- Đề pin mới và đã sử dụng xa tầm tay trẻ em. Nếu không đóng chắc ngăn chứa pin, hãy ngừng sử dụng sản phẩm và để xa tầm tay trẻ em. Nếu bạn cho rằng pin đã bị ăn mòn phải hoặc đưa vào bên trong bất kỳ bộ phận nào của cơ thể, hãy yêu cầu dịch vụ chăm sóc y tế ngay lập tức.
- Giữ pin tránh xa lửa, nhiệt độ quá mức, áp suất không khí cực thấp và ánh sáng trực tiếp. Không đặt pin trên hoặc trong các thiết bị sinh nhiệt. Không tháo, sửa, ném hoặc đè nén pin. Không gắn vật bên ngoài vào pin, nhúng pin vào chất lỏng, hay tác dụng lực hoặc áp lực từ bên ngoài lên pin bởi làm như vậy có thể khiến pin bị rò rỉ, quá nhiệt, bắt lửa hoặc thậm chí phát nổ.
- Không tìm cách tự thay pin — bạn có thể làm hỏng pin, dẫn tới quá nhiệt, cháy nổ và gây thương tích. Chỉ Huawei hoặc nhà cung cấp dịch vụ được ủy quyền mới nên bảo trì cho pin tích hợp trong thiết bị của bạn.
- Tem nhãn của thiết bị này nằm bên trong nắp hộp sạc.
- Mở hoặc đóng hộp sạc để bật hoặc tắt Bluetooth.

Thận trọng

- Giữ các điểm tiếp xúc kim loại trên tai nghe và hộp sạc luôn sạch sẽ. Nếu không, tai nghe có thể không hoạt động đúng cách.
- Nếu bạn gặp phải bất kỳ vấn đề kích ứng nào về da khi đeo tai nghe, hãy tháo tai nghe ra và vệ sinh thật kỹ. Nếu vấn đề vẫn tiếp diễn, hãy nhờ chuyên gia y tế tư vấn.
- Việc bật chức năng khử tiếng ồn có thể ảnh hưởng đến khả năng nhận biết các âm thanh và báo động xung quanh của bạn. Hãy đảm bảo rằng bạn đang ở một môi trường an toàn khi sử dụng chức năng này.
- Phần mềm điều của thiết bị này sẽ tự động cập nhật bất cứ khi nào kết nối với một thiết bị Honor được ghép cặp trước đây (được phát hành trước cuối năm 2020) hoặc thiết bị Huawei được ghép cặp trước đây, và Wi-Fi hoặc dữ liệu di động được bật. Bạn có thể tắt cập nhật phần mềm điều khiển tự động trong Cài đặt.
- Thời lượng pin có thể thay đổi tùy thuộc vào cài đặt thiết bị, môi trường bộ nhớ và sử dụng, cũng như các tính năng được bật.

Thông tin thải bỏ và tái chế

-  Biểu tượng trên sản phẩm, pin, tài liệu hoặc bao bì này có nghĩa là nên mang sản phẩm và pin đến các điểm tập kết rác thải riêng biệt theo quy định của chính quyền địa phương sau khi hết tuổi thọ sử dụng. Như vậy sẽ đảm bảo rác thải EEE được tái chế và xử lý theo cách bảo tồn được các vật liệu có giá trị, cũng như bảo vệ sức khỏe con người và môi trường. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với các cơ quan chức năng, cửa hàng bán lẻ hay dịch vụ xử lý rác thải sinh hoạt ở địa phương hoặc truy cập trang web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Giảm thiểu các chất độc hại

Thiết bị này và các phụ kiện điện đi kèm tuân thủ các quy định hiện hành tại địa phương về việc hạn chế sử dụng các chất độc hại trong các thiết bị điện và điện tử, chẳng hạn như quy định REACH của EU, chỉ thị RoHS và Pin (nếu áp dụng). Để biết thông tin về tuyên bố tuân thủ REACH và RoHS, vui lòng truy cập trang web <https://consumer.huawei.com/certification>.

Tuân thủ quy định của Liên minh Châu Âu (EU)

Theo đây, Huawei Device Co., Ltd. tuyên bố rằng thiết bị này T0020/T0020C tuân thủ Chỉ thị sau: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Toàn văn tuyên bố về sự phù hợp của EU, thông tin ErP chi tiết và thông tin mới nhất về các phụ kiện & phần mềm có sẵn tại địa chỉ internet sau: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Dải tần và công suất

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.
T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Thông tin về Phơi nhiễm Tần số vô tuyến (RF)

Đối với các quốc gia áp dụng giới hạn SAR là 2.0 W/kg trên 10 gram mô cho đầu hoặc cơ thể và 4.0 W/kg trung bình trên 10 gram mô cho các chi. Thiết bị này tuân thủ các thông số kỹ thuật RF khi sử dụng gần tai, tay chân hoặc cách cơ thể bạn 0,5 cm.
T0020: Giá trị SAR cao nhất theo báo cáo: SAR ở đầu: 0,11 W/kg; SAR ở chi: 0,63 W/kg.
T0020C là một thiết bị thu và phát sóng vô tuyến công suất thấp. Theo khuyến nghị trong các hướng dẫn quốc tế, thiết bị được thiết kế tuân thủ các giới hạn do thị trường phân phối sản phẩm thiết lập.

Thông báo pháp lý

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Bảo lưu mọi quyền.

Tất cả nội dung trong tài liệu trong hộp sản phẩm, bao gồm nhưng không giới hạn ở thông tin và hình ảnh về hình dáng, màu sắc, kích thước và các tính năng được hỗ trợ của sản phẩm (các tính năng mới nhất sẽ đi kèm với các bản cập nhật phần mềm) chỉ dành cho mục đích tham khảo. Sản phẩm thực tế có thể thay đổi.

Nhãn hiệu và các logo *Bluetooth®* là những thương hiệu đã đăng ký thuộc sở hữu của *Bluetooth SIG, Inc.* và bất kỳ việc sử dụng nhãn hiệu này của Huawei Technologies Co., Ltd. đều được cấp phép. Huawei Device Co., Ltd. là một công ty liên kết của Huawei Technologies Co., Ltd.

Bảo vệ quyền riêng tư

Để hiểu rõ hơn về cách chúng tôi bảo vệ thông tin cá nhân của bạn, vui lòng xem chính sách quyền riêng tư tại <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>, hoặc đọc chính sách quyền riêng tư và điều khoản dịch vụ bằng ứng dụng tương ứng.

Thỏa thuận cấp phép phần mềm

Vui lòng đọc kỹ thỏa thuận cấp phép phần mềm trước khi sử dụng thiết bị này. Bằng việc sử dụng thiết bị, bạn xác nhận rằng bạn đồng ý bị ràng buộc theo thỏa thuận cấp phép. Để đọc thỏa thuận, vui lòng truy cập trang web sau: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Thông báo phần mềm nguồn mở

Để xem tuyên bố về phần mềm nguồn mở của thiết bị, vui lòng truy cập <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> và tìm kiếm tên thiết bị.

คู่มือการใช้งานด่วน



การดาวน์โหลดและการติดตั้งแอป

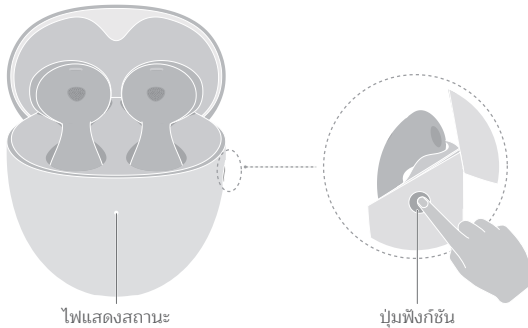
สแกนรหัส QR เพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอปการตั้งค่าหูฟัง ซึ่งคุณสามารถลองใช้ฟีเจอร์เพิ่มเติมและปรับแต่งการตั้งค่าสำหรับหูฟังของคุณได้



การจับคู่และการเชื่อมต่อ

- 1 เปิดใช้งานบลูทูธบนอุปกรณ์ที่คุณต้องการจับคู่กับหูฟัง
- 2 เปิดกล่องชาร์จและวางหูฟังไว้ข้างใน กดปุ่มฟังก์ชันค้างไว้ 2 วินาทีจนกระทั่งไฟแสดงสถานะกะพริบเป็นสีขาว จากนั้นหูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่

i เมื่อคุณเปิดกล่องชาร์จเป็นครั้งแรก ไฟแสดงสถานะสีขาวจะกะพริบ และหูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่โดยอัตโนมัติ



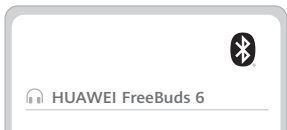
3 จับคู่หูฟังด้วยวิธีใดวิธีหนึ่งต่อไปนี้:

วิธีที่ 1: การจับคู่บลูทูธ

ค้นหาหูฟังในการตั้งค่าบลูทูธโทรศัพท์/แท็บเล็ตของคุณและทำการจับคู่ให้เสร็จสิ้น

วิธีที่ 2: การจับคู่กับอุปกรณ์ใกล้เคียง

วางหูฟังให้ใกล้กับโทรศัพท์/แท็บเล็ตของคุณ แล้วแตะ **เชื่อมต่อ** บนข้อความป๊อปอัพที่แสดงขึ้น



i โทรศัพท์/แท็บเล็ต HUAWEI บางรุ่นที่ใช้ EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 หรือใหม่กว่ารองรับการจับคู่กับอุปกรณ์ใกล้เคียง

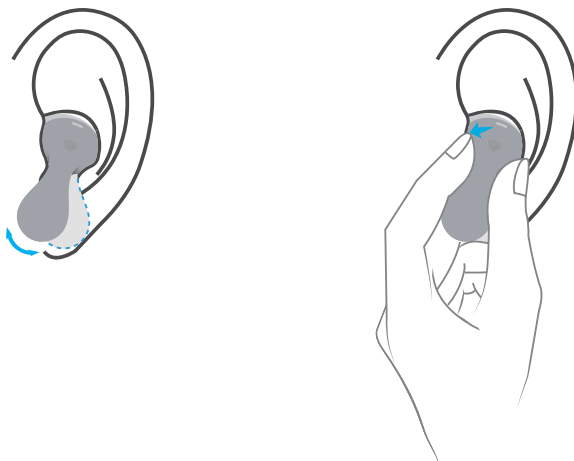
4 หูฟังรอรับการเชื่อมต่ออุปกรณ์พร้อมกัน 2 เครื่อง (โทรศัพท์/แท็บเล็ต) ทำตามขั้นตอนข้างต้นเพื่อจับคู่อุปกรณ์ใหม่

i การคืนค่าหูฟังให้เป็นการตั้งค่าเริ่มต้นจากโรงงาน

เปิดกล่องชาร์จและวางหูฟังไว้ข้างใน กดปุ่มฟังก์ชันค้างไว้ 10 วินาทีจนกระทั่งไฟแสดงสถานะกะพริบเป็นสีแดง จากนั้น หูฟังจะได้รับการคืนค่าเป็นการตั้งค่าเริ่มต้นจากโรงงานก่อนที่จะเข้าสู่โหมดการจับคู่อีกครั้ง

การสวมใส่หูฟัง

- 1 ก่อนใส่หูฟัง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหูและหูฟังของคุณสะอาด
- 2 ในการใส่หูฟัง ให้หมุนและค่อย ๆ ดันหูฟังเข้าไปในช่องหูจนกว่าจะกระชับดีแล้ว



การควบคุมด้วยทางลัด

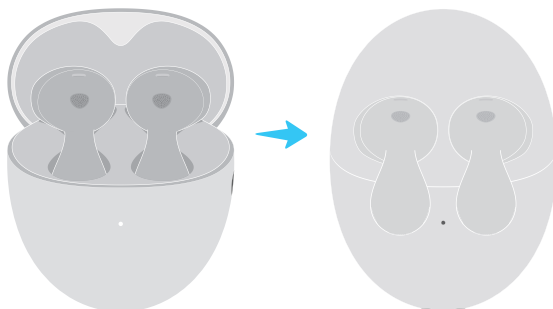
	 ปิดน้ำ	 ปิดน้ำขึ้นเพื่อเพิ่มระดับเสียง
		 ปิดน้ำลงเพื่อลดระดับเสียง
	แตะสองครั้ง	 เล่น/หยุดชั่วคราว
		 รับ/วางสาย
	แตะสามครั้ง	 แทร็กถัดไป
	แตะค้างไว้	 เปิดใช้งาน/ปิดใช้งานการตัดเสียงรบกวน
		 ปฏิเสธสายโทรเข้า

 คุณสามารถปรับแต่งการตั้งค่าทางลัดได้ในแอป เช่น การปลุกผู้ช่วยด้วยการเสียงหรือการข้ามแทร็ก



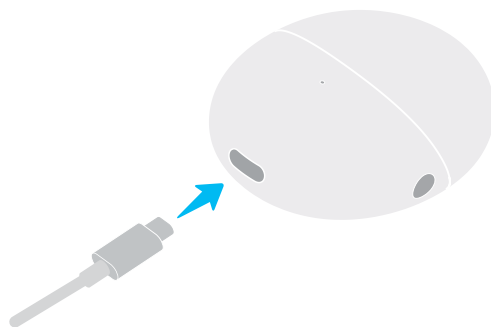
การชาร์จหูฟัง

ให้วางหูฟังไว้ในกล่องชาร์จเพื่อเริ่มการชาร์จอัตโนมัติ

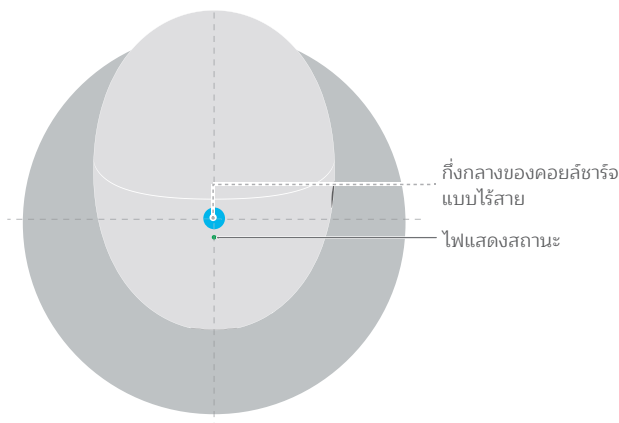


การชาร์จกล่อง

วิธีที่ 1: เชื่อมต่อกล่องกับแหล่งจ่ายไฟผ่านสาย USB-C เพื่อเริ่มชาร์จ



วิธีที่ 2: วางกล่องชาร์จไว้บนที่ชาร์จแบบไร้สายที่ใช้ร่วมกันได้ โดยให้ไฟแสดงสถานะหันขึ้นด้านบน จัดตำแหน่งกึ่งกลางของคอยล์ชาร์จแบบไร้สายให้ตรงกับกึ่งกลางของที่ชาร์จแบบไร้สาย และปรับตำแหน่งเล็กน้อยจนกว่าไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้น



การตัดเสียงรบกวนเล็กน้อยแบบออสฟ อิน เอียร์

ผลิตภัณฑ์นี้รองรับการตัดเสียงรบกวนเล็กน้อยแบบออสฟ อิน เอียร์ ซึ่งจะระบุเสียงรบกวนความถี่ต่ำในสภาพแวดล้อมในร่ม เช่น ในสำนักงานและร้านค้าปลีก เพื่อช่วยให้คุณมีสมาธิขณะฟังเพลง ดูวิดีโอ หรือโทรออก

ข้อมูลความปลอดภัย

ก่อนการใช้และดำเนินการกับอุปกรณ์นี้ โปรดอ่านข้อควรระวังต่อไปนี้เพื่อให้แน่ใจว่าอุปกรณ์มีประสิทธิภาพที่ดีที่สุดและเพื่อหลีกเลี่ยงการใช้งานที่ก่อให้เกิดอันตรายหรือดำเนินการโดยไม่ได้รับอนุญาต



- อย่าฟังเสียงดังเป็นเวลานาน เพื่อป้องกันการได้ยินของคุณ
- อุปกรณ์นี้ไร้สายบางอย่างอาจรบกวนการทำงานของอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่ใส่และอุปกรณ์ทางการแพทย์อื่น ๆ เช่น เครื่องกระตุ้นหัวใจ อุปกรณ์ประสาทหูเทียม และอุปกรณ์ช่วยฟัง เมื่อใช้ผลิตภัณฑ์นี้ ให้อยู่ห่างจากอุปกรณ์ทางการแพทย์ในลักษณะนี้อย่างน้อย 15 ซม.ปรึกษาเกี่ยวกับผู้ผลิตอุปกรณ์ทางการแพทย์ของคุณเพื่อขอข้อมูลเพิ่มเติม
- อุณหภูมิที่เหมาะสม: 0°C ถึง 35°C สำหรับการปฏิบัติการใช้ -20°C ถึง +45°C สำหรับการจัดเก็บ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอะแดปเตอร์ไฟฟ้าตรงตามข้อกำหนดของ IEC/EN 62368-1 และได้รับการทดสอบและรับรองตามมาตรฐานระดับประเทศหรือท้องถิ่นแล้ว
- ปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับการจราจรในท้องถิ่นทั้งหมดในขณะที่ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ อย่าใช้อุปกรณ์นี้ในขณะที่คุณกำลังขับ
- เก็บอุปกรณ์นี้และอุปกรณ์เสริมต่าง ๆ ของอุปกรณ์ที่อาจมีชิ้นส่วนเล็ก ๆ ให้พ้นมือเด็ก มิฉะนั้น เด็กอาจทำให้อุปกรณ์นี้และอุปกรณ์เสริมเกิดความเสียหายโดยไม่ตั้งใจ หรือกลืนชิ้นส่วนประกอบขนาดเล็ก ซึ่งอาจทำให้เกิดการสำลักได้
- หลีกเลี่ยงการใช้อุปกรณ์ในบริเวณที่มีฝุ่น เปียกชื้น หรือสกปรก หรือใกล้แหล่งสัญญาณรบกวนแม่เหล็ก
- หลีกเลี่ยงการถอดแยกชิ้นส่วนหรือดัดแปลงอุปกรณ์และอุปกรณ์เสริมของคุณ การถอดแยกชิ้นส่วนและการดัดแปลงโดยไม่ได้รับอนุญาตอาจส่งผลให้การรับประกันจากโรงงานเป็นโมฆะ หากอุปกรณ์ของคุณมีข้อบกพร่อง โปรดไปที่ ศูนย์บริการลูกค้า Huawei ที่ได้รับอนุญาตเพื่อขอรับความช่วยเหลือ
- หูฟัง (ไม่รวมกล่องชาร์จ) เป็นไปตามข้อกำหนดของ IP54 (IEC 60529)



คำเตือน:

- อุปกรณ์นี้ประกอบด้วยแบตเตอรี่เซลล์แบบเหรียญ กระดุม หรือขนาดเล็ก อย่างกลืนแบตเตอรี่ เพราะอาจทำให้เกิดอันตรายจากการเผาไหม้ของสารเคมีได้
- หากกลืนแบตเตอรี่เซลล์แบบเหรียญ กระดุม หรือขนาดเล็ก อาจทำให้เกิดแผลไหม้ภายในอย่างรุนแรงภายในเวลาเพียง 2 ชั่วโมงและอาจทำให้เสียชีวิตได้
- เก็บแบตเตอรี่ใหม่และแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วให้พ้นมือเด็ก หากปิดช่องใส่แบตเตอรี่ไม่สนิท ให้หยุดใช้ผลิตภัณฑ์และเก็บให้พ้นมือเด็ก หากคุณคิดว่าอาจได้กลืนแบตเตอรี่หรือมีแบตเตอรี่อยู่ในส่วนใดส่วนหนึ่งของร่างกาย ให้รีบไปพบแพทย์ทันที
- เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากไฟ สถานที่ที่ร้อนเกินไป ความกดอากาศที่ต่ำอย่างมาก และถูกแสงแดดโดยตรง อย่าวางแบตเตอรี่ไว้บนหรือในอุปกรณ์ที่ความร้อน อย่างถอดแยกชิ้นส่วน ดัดแปลง โยน หรือบีบอัดแบตเตอรี่ อย่าใส่วัตถุแปลกปลอมเข้าไป จุ่มลงในของเหลวต่าง ๆ หรือสัมผัสกับแรงหรือแรงดันจากภายนอก เนื่องจากอาจทำให้แบตเตอรี่รั่ว ร้อนเกินไป ลูกไหม้ หรือระเบิดได้
- อย่าพยายามเปลี่ยนแบตเตอรี่เองเพราะคุณอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหาย ซึ่งอาจทำให้แบตเตอรี่ร้อนเกินไป ไฟไหม้ และเกิดการบาดเจ็บได้ แบตเตอรี่แบบในตัวที่อยู่ในอุปกรณ์ของคุณควรได้รับการซ่อมบำรุงโดย Huawei หรือผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาต
- แผ่นป้ายของอุปกรณ์นี้ติดอยู่ที่ด้านในของฝากล่องชาร์จ
- เปิดหรือปิดเคสชาร์จเพื่อเปิดใช้งานหรือปิดใช้งานบลูทูธ

ข้อควรระวัง

- รักษาจุดสัมผัสโลหะบนหูฟังและกล่องชาร์จให้สะอาดอยู่เสมอ มิฉะนั้น หูฟังอาจไม่ทำงานตามปกติ
- หากคุณมีอาการระคายเคืองที่ผิวหนังขณะสวมหูฟัง ให้ถอดหูฟังออกและทำความสะอาดในทันที หากปัญหายังคงอยู่ ให้ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญทางการแพทย์
- การปิดใช้งานการตัดเสียงรบกวนอาจส่งผลต่อการรับรู้เสียงรอบข้างและการปลอดภัยของคุณ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณอยู่ในสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัยเมื่อใช้ฟังก์ชันนี้
- เพิ่มแรงของอุปกรณ์นี้จะอัปเดตโดยอัตโนมัติเมื่อใดก็ตามที่เชื่อมต่อกับอุปกรณ์ Honor ที่จับคู่ก่อนหน้า (ที่เปิดตัวก่อนสิ้นปี 2020) หรืออุปกรณ์ Huawei ที่จับคู่ไว้ก่อนหน้านี้และเปิดใช้งาน Wi-Fi หรือข้อมูลมือถือ คุณสามารถเปิดใช้งานการอัปเดตเฟิร์มแวร์อัตโนมัติได้ในการตั้งค่า
- อายุการใช้งานแบตเตอรี่อาจแตกต่างกันไปตามการตั้งค่าอุปกรณ์ การจัดเก็บและสภาพแวดล้อมในการใช้งาน และฟีเจอร์ที่เปิดใช้งาน

ข้อมูลการกำจัดและการนำกลับมาใช้ใหม่



สัญลักษณ์นี้บนผลิตภัณฑ์ แบตเตอรี่ เอกสารประกอบ หรือบรรจุภัณฑ์หมายความว่าควรนำผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ที่หมดอายุการใช้งานไปที่ที่จุดรวบรวมขยะที่มีการแยกประเภทขยะที่หน่วยงานท้องถิ่นกำหนด การทำเช่นนี้จะช่วยให้มั่นใจว่าขยะ EEE จะได้รับการรีไซเคิลและดำเนินการด้วยวิธีที่ปลอดภัยต่อวัสดุที่มีค่า และปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อม สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อหน่วยงานท้องถิ่นของคุณ ร้านค้าปลีก หรือหน่วยบริการกำจัดขยะในครัวเรือน หรือเยี่ยมชมเว็บไซต์ <https://consumer.huawei.com/en/>

การลดสารอันตราย

อุปกรณ์นี้และอุปกรณ์เสริมที่ใช้ไฟฟ้าใด ๆ เป็นไปตามกฎที่มีผลบังคับใช้ในท้องถิ่นว่าด้วยเรื่องการจำกัดการใช้สารอันตรายบางรายการในอุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ เช่น กฎระเบียบ REACH, RoHS และกฎระเบียบข้อบังคับว่าด้วยแบตเตอรี่ของสหภาพยุโรป (หากมี) สำหรับเอกสารแสดงความสอดคล้องเกี่ยวกับ REACH และ RoHS โปรดเข้าไปที่เว็บไซต์ <https://consumer.huawei.com/certification>

การปฏิบัติตามระเบียบของสหภาพยุโรป (EU)

ด้วยประการฉะนี้ Huawei Device Co., Ltd. ขอแจ้งว่าอุปกรณ์นี้ T0020/T0020C เป็นไปตามกฎระเบียบข้อบังคับดังต่อไปนี้: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC โดยสามารถดูข้อความฉบับเต็มของเอกสารแสดงการสอดคล้องสำหรับสหภาพยุโรป ข้อมูล ErP โดยละเอียด และข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมและซอฟต์แวร์ได้ทางที่อยู่ URL ดังต่อไปนี้:

<https://consumer.huawei.com/certification>

ย่านความถี่และกำลัง

T0020: บลูทูธ: 2.4 กิกะเฮิรท์ 14.5 dBm

T0020C: บลูทูธ: 2.4 กิกะเฮิรท์ 7 dBm

ข้อมูลเกี่ยวกับการสัมผัสกับคลื่นความถี่วิทยุ

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ(Specific Absorption Rate – SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.11 W/kg (ศีรษะ) หรือ 0.63 W/kg (แขนขา) ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด.

ประกาศทางกฎหมาย

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. สงวนลิขสิทธิ์ทุกประการ

เนื้อหาทั้งหมดในเอกสารในกล่องบรรจุภัณฑ์ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงข้อมูลเกี่ยวกับและภาพของรูปลักษณ์ สี ขนาด และพีเออร์ที่รองรับของผลิตภัณฑ์ (พีเออร์ล่าสุดจะมาพร้อมกับการอัปเดตซอฟต์แวร์) มีไว้เพื่อเป็นเพียงข้อมูลอ้างอิงเท่านั้น ผลิตภัณฑ์จริงอาจแตกต่างกันไป เครื่องหมายคำและโลโก้ *Bluetooth*® เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ *Bluetooth SIG, Inc.* และ Huawei Technologies Co., Ltd. นำเครื่องหมายนี้มาใช้ภายใต้ได้รับใบอนุญาต Huawei Device Co., Ltd. คือบริษัทในเครือของ Huawei Technologies Co., Ltd.

การปกป้องความเป็นส่วนตัว

เพื่อทำความเข้าใจวิธีการที่เราปกป้องข้อมูลส่วนบุคคลของคุณให้ดียิ่งขึ้น โปรดดูนโยบายความเป็นส่วนตัวที่

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy> หรืออ่านนโยบายความเป็นส่วนตัวและเงื่อนไขการให้บริการโดยใช้แอปที่เกี่ยวข้อง

ข้อตกลงสิทธิ์ใช้งานซอฟต์แวร์

โปรดอ่านข้อตกลงสิทธิ์ใช้งานซอฟต์แวร์โดยละเอียดก่อนใช้อุปกรณ์นี้ การใช้อุปกรณ์แสดงว่าคุณยอมรับที่จะผูกพันตามข้อตกลงสิทธิ์ใช้งาน หากต้องการอ่านข้อตกลง โปรดเยี่ยมชมเว็บไซต์ต่อไปนี้: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>

ประกาศเกี่ยวกับซอฟต์แวร์โอเพนซอร์ส

สำหรับคำชี้แจงเกี่ยวกับซอฟต์แวร์โอเพนซอร์สสำหรับอุปกรณ์ของคุณ โปรดไปที่ <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> และค้นหาชื่ออุปกรณ์

Snabbstartguide



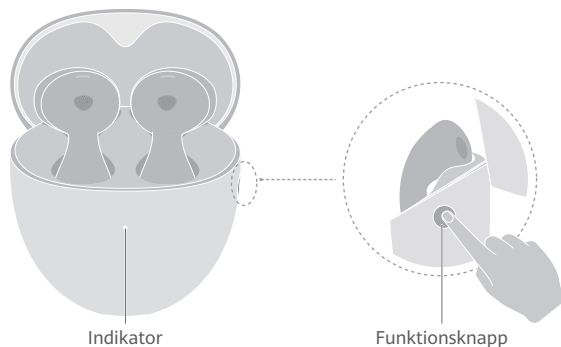
Ladda ned och installera appen

Skanna QR-koden för att ladda ner och installera appen för inställningar för öronsnäckor, där du kan prova fler funktioner och anpassa inställningarna för dina hörsnäckor.



Parkoppla och ansluta

- 1 Aktivera Bluetooth på enheten du vill parkoppla med öronsnäckorna.
- 2 Öppna laddningsfodralet och lämna öronsnäckorna inuti. Håll in funktionsknappen i 2 sekunder tills indikatorn blinkar vitt. Öronsnäckorna går sedan in i parningsläge.
- i** När du öppnar laddningsfodralet för första gången blinkar indikatorn vitt och öronsnäckorna går automatiskt in i parningsläge.



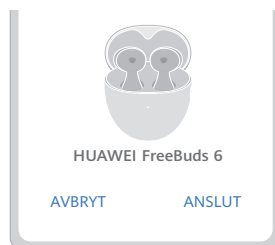
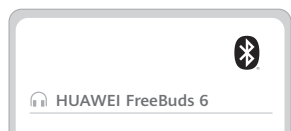
- 3 Para ihop öronsnäckorna på något av följande sätt:

Metod 1: Bluetooth-parkoppling

Sök efter öronsnäckorna i Bluetooth-inställningarna på din telefon/surfplatta och slutför parkopplingen.

Metod 2: Närhetsparkoppling

Placera öronsnäckorna nära din telefon/surfplatta och tryck på **ANSLUT** på popup-fönstret som visas.



- i** Närhetsparkoppling stöds på utvalda HUAWEI-telefoner eller surfplattor som kör EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 eller senare.

- 4 Öronsnäckorna stöder samtidiga anslutningar till två enheter (telefoner/surfplattor). För att para ihop med en ny enhet, utför stegen ovan.

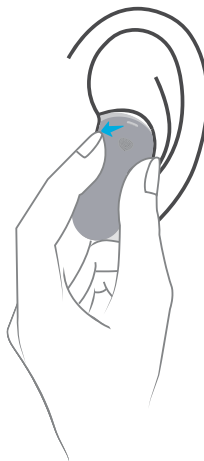
i Återställa öronsnäckorna till fabriksinställningarna

Öppna laddningsfodralet och lämna öronsnäckorna inuti. Håll in funktionsknappen i 10 sekunder tills indikatorn blinkar rött. Öronsnäckorna kommer sedan att återställas till fabriksinställningarna innan de går in i ihoppningsläget igen.



Sätta på öronsnäckorna

- 1 Innan du sätter på dig öronsnäckorna, se till att dina öron och öronsnäckor är rena.
- 2 För att sätta på öronsnäckorna, rotera och tryck försiktigt in dem i hörselgångarna tills du får en ordentlig passform.



Genvägskontroller

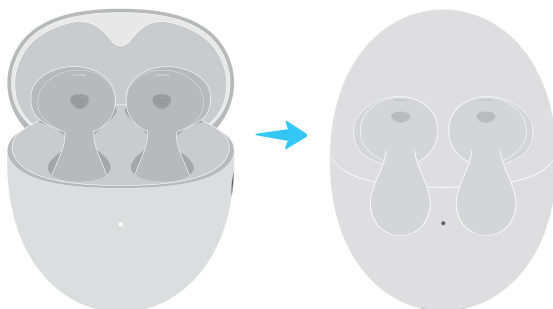
	Svep		Svep uppåt för att höja volymen
			Svep nedåt för att sänka volymen
	Tryck två gånger		Spela/pausa
			Svara/avsluta ett samtal
	Trippeltryck		Nästa låt
	Peka och hålla kvar		Aktivera/avaktivera brusreducering
			Avvisa ett inkommande samtal

Du kan anpassa ginställningar i appen, som att väcka röstassistenten eller hoppa över spår.



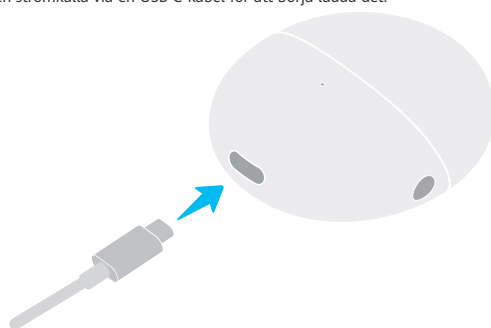
Ladda öronsnäckorna

Placera öronsnäckorna i laddningsfodralet för att starta automatisk laddning.

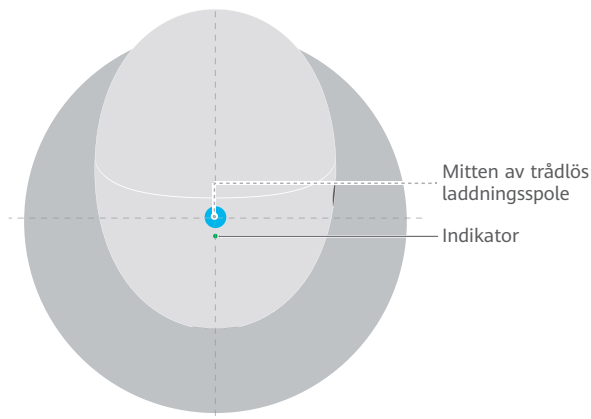


Ladda fodralet

Metod 1: Anslut fodralet till en strömkälla via en USB C-kabel för att börja ladda det.



Metod 2: Placera laddningsfodralet på en kompatibel trådlös laddare med indikatorn vänd uppåt, rikta in mitten av den trådlösa laddningsspolen med mitten av den trådlösa laddaren och justera läget något tills indikatorn tänds.



Halv-i-örat mild brusreducering

Denna produkt stöder mild brusreducering halv-i-örat, vilket dämpar lågfrekvent brus i inomhusmiljöer som kontor och kaféer, för att hjälpa dig att hålla dig fokuserad medan du lyssnar på musik, tittar på videor eller ringer.

Säkerhetsinformation

Innan du använder den här enheten ska du läsa följande försiktighetsåtgärder för att säkerställa optimal enhetsprestanda och undvika farlig användning eller obehöriga åtgärder.



- Skydda hörseln genom att inte lyssna på ljud med hög volym längre stunder.
- En del trådlösa enheter kan störa medicintekniska produkter för implantation och andra medicintekniska produkter, till exempel pacemakrar, hörselimplantat och hörapparater. När den här produkten används ska du hålla den minst 15 cm från sådana medicintekniska produkter. Be tillverkaren av din medicintekniska produkt om mer information.
- Ideala temperaturer: 0 °C till 35 °C för drift; -20 °C till +45 °C för förvaring.
- Se till att nätadaptern uppfyller kraven i IEC/EN 62368-1 och har testats och godkänts enligt nationella eller lokala standarder.
- Respektera alla lokala lagar och föreskrifter om trafiksäkerhet när du använder produkten. Använd inte enheten när du kör.
- Förvara enheten och dess tillbehör utom räckhåll för barn eftersom de kan innehålla små komponenter. Annars kan barn skada enheten och dess tillbehör av misstag eller svälja de små komponenterna, vilket kan leda till kvävning.
- Undvik att använda enheten i dammiga, fuktiga eller smutsiga miljöer eller nära källor för magnetiska fält.
- Undvik att ta isär eller ändra på den här enheten eller dess tillbehör. Obehöriga demonteringar och ändringar kan leda till att fabriksgarantin upphävs. Om det finns något fel på enheten kan du besöka ett auktoriserat Huawei-kundservicecenter för hjälp.
- Hörlurarna (utan laddningsfodralet) uppfyller kraven i IP54 (IEC 60529).
- Effekten som levereras av laddaren måste vara mellan minst radioutrustningens krav på 2,5 watt och max 7,5 watt för att nå högsta laddningshastighet.



Varning:

- Enheten innehåller ett knappcellsbatteri eller ett liknande litet batteri. Svälj inte batteriet eftersom det utgör en risk för kemisk brännskada.
- Om knappcellsbatteriet eller liknande litet batteri sväljs, kan det orsaka allvarliga inre brännskador på bara 2 timmar, vilket kan leda till dödsfall.
- Håll nya och använda batterier borta från barn. Om batterifacket inte är ordentligt stängt ska du sluta använda produkten och hålla den borta från barn. Om du tror att någon kan ha svält ett batteri eller placerat det inuti någon del av kroppen ska du omedelbart uppsöka läkarvård.
- Håll batteriet borta från eld, för hög värme, extremt lågt lufttryck och direkt solljus. Placera det inte på eller i värmeapparater. Demontera inte, ändra inte, kasta inte och tryck inte ihop det. För inte in främmande föremål i det, sänk inte ned det i vätskor och exponera det inte för extern kraft eller tryck eftersom det kan leda till läckage, brand eller till och med explosion.
- Försök inte byta ut batteriet på egen hand – du kan skada batteriet, vilket kan orsaka överhettning, brand och skada. Service på det inbyggda batteriet på enheten ska genomföras av Huawei eller en auktoriserad tjänsteleverantör.
- Den här enhetens produktetikett sitter på insidan av laddningsfodralets lock.
- Öppna eller stäng laddningsfodralet för att aktivera eller avaktivera Bluetooth.

Försiktighetsåtgärder

- Håll metallkontakterna på hörlurarna och laddningsfodralet rena. Annars fungerar kanske inte hörlurarna som de ska.
- Om du upplever hudirritation när du bär hörlurarna, ta av dem och rengör dem noggrant. Om problemet kvarstår, sök råd från en läkare.
- Att aktivera brusreducering kan påverka din uppmärksamhet på ljud i omgivningen och larm. Kontrollera att du befinner dig i en säker miljö när du använder den här funktionen.
- Den här enhetens fasta program uppdateras automatiskt när den ansluter till en tidigare parkopplad Honor-enhet (lanserad före slutet av 2020) eller en tidigare parkopplad Huawei-enhet och Wi-Fi eller mobildata är aktiverade. Du kan avaktivera automatiska uppdateringar av fast program i Inställningar.
- Batterilivslängd kan variera beroende på enhetens inställningar, lagrings- och användningsmiljöer och aktiverade funktioner.

Information om avfallshantering och återvinning



Den här symbolen på produkten, batteriet, litteraturen eller förpackningen betyder att produkterna och batterierna ska tas till kommunens separata stationer för avfallsinsamling i slutet av livslängden. Detta garanterar att elektroniskt och elektriskt avfall (EEE) återvinns och behandlas på ett sätt som bevarar värdefullt material och skyddar människors hälsa och miljön. Kontakta kommunen, återförsäljaren eller avfallshantering, eller besök webbsidan <https://consumer.huawei.com/en/>, om du behöver mer information.

Minskning av skadliga ämnen

Denna enhet och dess elektriska tillbehör överensstämmer med gällande nationella bestämmelser om begränsning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning, t.ex. EU:s direktiv om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (REACH), om begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS) och om batterier (om sådana ingår). Försäkringen om överensstämmelse med REACH och RoHS finns på webbplatsen <https://consumer.huawei.com/certification>.

Överensstämmelse med EU-krav

Härmed försäkrar Huawei Device Co., Ltd. att denna enhet, T0020/T0020C, överensstämmer med följande direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EG. Hela texten i EU-försäkringen om överensstämmelse, detaljerad information om ErP och den senaste informationen om tillbehör och programvara är tillgängliga på följande internetadress: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Frekvensband och effekt

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.
T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Information om radiofrekvensexponering

För de länder som antar SAR-gränsen på 2,0 W/kg över 10 gram vävnad för huvud eller kropp och 4,0 W/kg i genomsnitt över 10 gram vävnad för extremiteter. Enheten överensstämmer med radiofrekvensspecifikationerna när den används nära örat, armar och ben eller på ett avstånd av 0,5 cm från kroppen.

T0020: Högsta rapporterat SAR-värde: SAR-värde för huvud: 0,11 W/kg; SAR-värde för lemmar: 0,63 W/kg.

T0020C är en radiosändare och mottagare med låg effekt. Enligt rekommendationer i internationella riktlinjer är enheten utformad för att uppfylla gränsvärden upprättade på marknaden enheten är avsedd för.

Juridiskt meddelande

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Med ensamrätt.

Allt innehåll i dokumenten i förpackningen, inklusive men inte begränsat till information om och avbildningar av utseende, färg, storlek och stöd för produktfunktioner (de senaste funktionerna kommer med programvaruuppdateringar), är endast för referens. Den faktiska produkten kan se annorlunda ut.

Bluetooth®-ordmärket och -logotyperna är registrerade varumärken som tillhör *Bluetooth SIG, Inc.* och all användning av det här märket av Huawei Technologies Co., Ltd. är licensierad. Huawei Device Co., Ltd. är ett dotterbolag till Huawei Technologies Co., Ltd.

Sekretesskydd

Läs sekretesspolicyen på <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> för att förstå bättre hur vi skyddar din personliga information, eller läs sekretesspolicyen och tjänstevillkoren med motsvarande app.

Licensavtal för programvara

Läs igenom licensavtalet för programvaran noggrant innan du börjar använda den här enheten. Genom att använda enheten indikerar du att du godkänner det bindande licensavtalet. Besök följande webbplats för att läsa avtalet: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Meddelande om programvara med öppen källkod

Gå till <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> och sök efter enhetens namn för meddelandet om programvara med öppen källkod.

Kort startvejledning



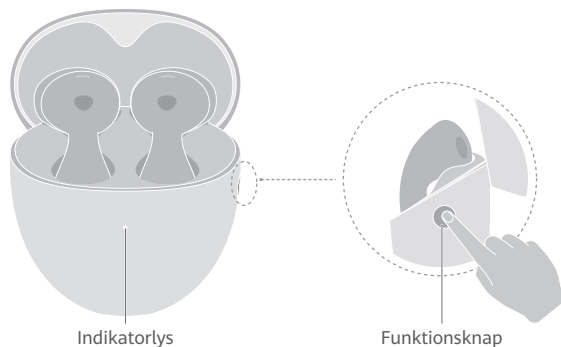
Download og installation af appen

Scan QR-koden for at hente og installere appen til indstillinger for øretelefoner, hvor du kan prøve flere funktioner og tilpasse indstillingerne for dine øretelefoner.



Parring og tilslutning

- 1 Aktiver Bluetooth på den enhed, der skal parres med øretelefonerne.
- 2 Åbn opladningsetuiet, og lad øretelefonerne blive i etuiet. Hold ned på funktionsknappen i 2 sekunder, indtil indikatorlyset blinker hvidt. Øretelefonerne går derefter i parringstilstand.
- i** Når du første gang åbner opladningsetuiet, blinker indikatorlyset hvidt, og øretelefonerne går automatisk i parringstilstand.



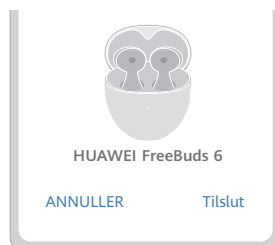
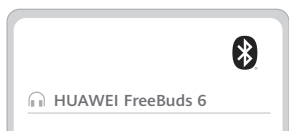
- 3 Opret par med øretelefonerne på en af følgende måder:

Metode 1: Bluetooth-parring

Søg efter øretelefonerne i Bluetooth-indstillingerne på din telefon/tablet, og gennemfør parringen.

Metode 2: Nærhedsparring

Anbring øretelefonerne tæt på din telefon/tablet, og tryk på **Tilslut** i det viste pop op-vindue.



- i** Nærhedsparring understøttes på udvalgte HUAWEI-telefoner/-tabletter, som kører EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 eller nyere.

- 4 Øretelefonerne understøtter samtidige forbindelser til to enheder (telefoner/tabletter). For at oprette par med en ny enhed skal du gennemføre ovennævnte trin.

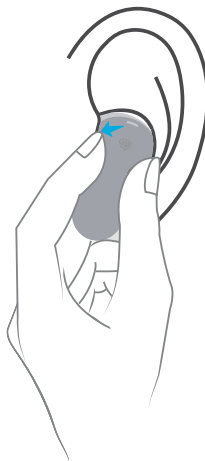
i Gendannelse af øretelefonerne til deres fabriksindstillinger

Åbn opladningsetuiet, og lad øretelefonerne blive i etuiet. Hold ned på funktionsknappen i 10 sekunder, indtil indikatorlyset blinker rødt. Øretelefonerne gendannes nu til fabriksindstillingerne, inden de atter går i parringstilstand.



Sådan tages øretelefoner på

- 1 Inden du tager øretelefonerne på, skal du sørge for, at dine ører og øretelefoner er rene.
- 2 For at tage øretelefonerne på skal du rotere og forsigtigt skubbe dem ind i ørekanalerne, indtil de passer perfekt.



Genvejsbetjeningselementer

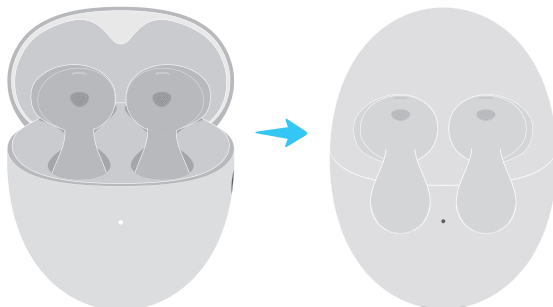
	 Stryg	Stryg op for at øge lydstyrken
		Stryg ned for at reducere lydstyrken
	Tryk to gange	Afspil/pause
		Besvar/afslut et opkald
	Tryk tre gange på	Næste musiknummer
	Tryk og hold	Aktiver/deaktiver støjreduktion
		Afvis et indgående opkald

Du kan tilpasse gestusindstillingerne i appen såsom at vække stemmeassistenten eller springe musiknumre over.



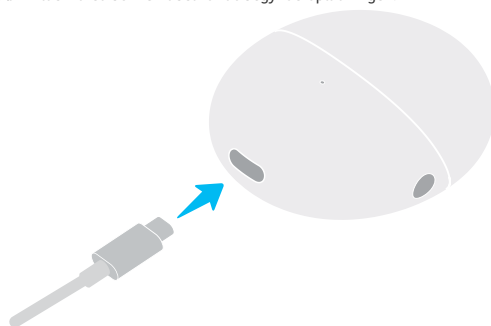
Opladning af øretelefonerne

Anbring øretelefonerne i opladningsetuiet for at starte den automatiske opladning.

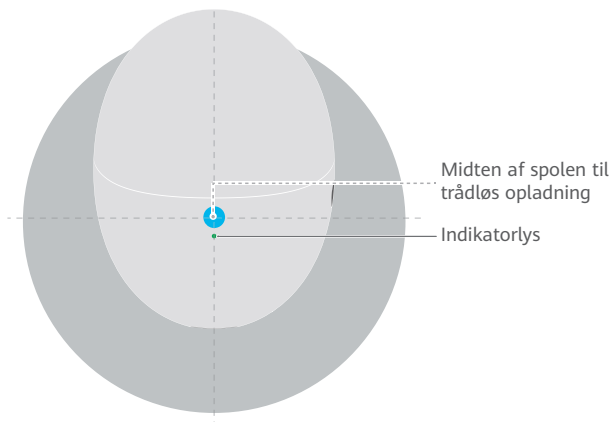


Opladning af etuiet

Metode 1: Slut etuiet til en strømkilde via et USB-C-kabel for at begynde opladningen.



Metode 2: Anbring opladningsetuiet på en kompatibel trådløs oplader med indikatorlyset vendt opad. Flugt midten af spolen til trådløs opladning med midten af den trådløse oplader, og juster positionen en anelse, indtil indikatorlyset tændes.



Mild halvt-i-øret støjreduktion

Dette produkt understøtter mild halvt-i-øret støjreduktion, som undertrykker lavfrekvent støj i indendørs omgivelser såsom kontorer og caféer for at hjælpe dig med at fokusere, mens du lytter til musik, ser videoer eller foretager opkald.

Sikkerhedsoplysninger

Inden du bruger og betjener denne enhed, skal du læse de følgende forholdsregler for at sikre en optimal enhedsydeevne og undgå farlig brug eller uautoriseret betjening.



- For at beskytte din hørelse bør du ikke lytte til lyd ved høj lydstyrke i længere tid ad gangen.
- Nogle trådløse enheder kan forstyrre implantabelt medicinsk udstyr og andet medicinsk udstyr såsom pacemakere, cochleære implantater og høreapparater. Når du bruger produktet, skal du holde det mindst 15 cm væk fra medicinsk udstyr. Kontakt producenten af dit medicinske udstyr for at få flere oplysninger.
- Ideelle temperaturer: 0°C til 35°C for drift; -20°C til +45°C for opbevaring.
- Kontroller, at strømadapteren overholder kravene i standarden IEC/EN 62368-1, og at den er afprøvet og godkendt i henhold til nationale og lokale standarder.
- Følg alle lokale trafiklove og -regler, mens du bruger dette produkt. Brug ikke denne enhed, når du kører bil.
- Opbevar denne enhed og dens tilbehør, som kan indeholde små komponenter, utilgængeligt for børn. Ellers kan børn beskadige denne enhed og dens tilbehør ved et uheld eller sluge de små komponenter, hvilket kan medføre kvælning.
- Undgå at bruge enheden i støvede, fugtige eller snavsede miljøer eller i nærheden af kilder til magnetisk interferens.
- Undgå at adskille eller modificere din enhed og dens tilbehør. Uautoriserede adskillelser og modifikationer kan medføre, at fabriksgarantien bortfalder. Hvis din enhed har fejl, skal du kontakte et autoriseret Huawei-kundeservicecenter for at få hjælp.
- Øretelefonerne (med undtagelse af opladningsetuiet) lever op til kravene i IP54 (IEC 60529).
- Effekten leveret af opladeren skal være mellem min. de 2,5 watt, der kræves af radioudstyret, og maks. 7,5 watt for at opnå den maksimale opladningshastighed.



Advarsel:

- Enheden indeholder et mønt- eller knapcellebatteri eller et batteri af lille størrelse. Slug ikke batteriet, da det udgør en fare for kemisk forbrænding.
- Hvis mønt- eller knapcellebatteriet eller batteriet af lille størrelse sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger på blot 2 timer, hvilket kan medføre dødsfald.
- Hold nye og brugte batterier væk fra børn. Hvis batterirummet ikke lukkes korrekt, skal du stoppe brugen af produktet og holde det væk fra børn. Hvis du tror, en person har slugt et batteri eller placeret det et sted i kroppen, skal der omgående søges lægehjælp.
- Hold batteriet væk fra ild, for meget varme, ekstremt lavt lufttryk og direkte sollys. Placer det ikke på eller i varmeafgivende enheder. Undgå at skille det ad, modificere det, kaste med det eller klemme det. Stik ikke fremmedlegemer ind i batteriet, læg det ikke ned i væske, og udsæt det ikke for eksterne kræfter eller tryk, da dette kan få batteriet til at lække, overophede, bryde i brand eller eksplodere.
- Forsøg ikke selv at udskifte batteriet. Du kan beskadige batteriet, hvilket kan medføre overophedning, brand og personskaade. Det indbyggede batteri i din enhed bør serviceres af Huawei eller en godkendt tjenesteudbyder.
- Denne enheds produktinformationsmærke er fastgjort på indersiden af opladningsetuiets låg.
- Åbn eller luk opladningsetuiet for at aktivere eller deaktivere Bluetooth.

Forholdsregler

- Hold metallkontaktpunkterne på øretelefonerne og opladningsetuiet rene. Ellers vil modulet muligvis ikke fungere korrekt.
- Hvis du oplever hudproblemer, mens du har øretelefonerne på, skal du tage dem af og rengøre dem grundigt. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte din læge.
- Aktivisering af støjrreduktion kan påvirke din bevidsthed om omgivende lyde og alarmer. Sørg for at være i et sikkert miljø, når du bruger denne funktion.
- Denne enheds firmware vil automatisk blive opdateret, når den opretter forbindelse til en tidligere parret Honor-enhed (lanceret før slutningen af 2020) eller en tidligere parret Huawei-enhed, og Wi-Fi eller mobildata er aktiveret. Du kan deaktivere automatiske firmwareopdateringer i indstillingerne.
- Batterilevetiden kan variere afhængigt af enhedens indstillinger, opbevarings- og brugsmiljøer og aktiverede funktioner.

Oplysninger om bortskaffelse og genbrug



Dette symbol på produktet, batteriet, emballagen eller i tekstmaterialet betyder, at brugte produkter og batterier ved afslutningen af deres levetid skal indleveres til separate affaldsindsamlingssteder, som er udpeget af de lokale myndigheder. Dette sikrer, at EEE-affald genbruges og behandles på en måde, som bevarer værdifulde materialer og beskytter det menneskelige helbred og miljøet. Hvis du har brug for flere oplysninger, bedes du kontakte de lokale myndigheder, forhandleren eller renovationselskabet eller besøge webstedet <https://consumer.huawei.com/en/>.

Reduktion af sundhedsfarlige stoffer

Denne enhed og dens elektriske tilbehør er i overensstemmelse med gældende lokale regler for begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr, f.eks. EU's REACH-forordning, RoHS og batteridirektivet (hvis der medfølger batterier). Overensstemmelseserklæringer for REACH og RoHS findes på webstedet <https://consumer.huawei.com/certification>.

Overensstemmelse med EU-regler

Huawei Device Co., Ltd. erklærer hermed, at denne enhed T0020/T0020C er i overensstemmelse med følgende direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EF. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst, de detaljerede ErP-oplysninger og de seneste oplysninger om tilbehør og software er tilgængelige på følgende internetadresse: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Frekvensbånd og effekt

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Oplysninger om RF-eksponering

For lande, der bruger SAR-grænsen på 2,0 W/kg over 10 gram væv for hovedet eller kroppen og 4,0 W/kg i gennemsnit over 10 gram væv for lemmerne. Enheden er i overensstemmelse med RF-specifikationerne, når den anvendes tæt på øret eller lemmerne eller i en afstand på 0,5 cm fra kroppen.

T0020: Den højeste rapporterede SAR-værdi: SAR ved hoved: 0,11 W/kg. SAR ved lemmer: 0,63 W/kg.

T0020C er en radiomodtager og -sender med lav effekt. Som anbefalet i internationale retningslinjer er enheden designet til at overholde grænserne på markedet, som enheden udsendes på.

Juridisk meddelelse

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Alle rettigheder forbeholdes.

Alt indhold i dokumenterne i emballageæsksen, herunder, men ikke begrænset til, oplysninger om produktets udseende, farve, størrelse og understøttede funktioner (de nyeste funktioner vil følge med softwareopdateringer), er kun til reference. Det faktiske produkt kan variere. *Bluetooth*[®]-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker, som tilhører *Bluetooth SIG, Inc.*, og enhver brug af dette mærke fra Huawei Technologies Co., Ltd.'s sider finder sted under licens. Huawei Device Co., Ltd. er et datterselskab tilhørende Huawei Technologies Co., Ltd.

Beskyttelse af personlige oplysninger

Du kan se få mere at vide om, hvordan vi beskytter dine personoplysninger i politikken for beskyttelse af personoplysninger på <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> eller ved at læse politikken for beskyttelse af personlige oplysninger samt tjenestevilkårene ved hjælp af den pågældende app.

Softwarelicensaftale

Læs softwarelicensaftalen omhyggeligt, inden du bruger denne enhed. Ved at bruge enheden angiver du, at du accepterer at være underlagt licensaftalen. Hvis du vil læse aftalen, skal du gå til følgende websted: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Meddelelse om open source-software

Hvis du vil se erklæringen om open source-software for din enhed, skal du gå til <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> og søge efter enhedens navn.

Hurtigveiledning



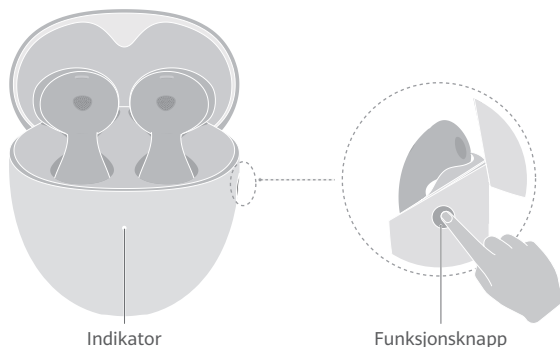
Laste ned og installere appen

Skann QR-koden for å laste ned og installere innstillingsappen for øreproppene, hvor du kan prøve ut flere funksjoner og tilpasse innstillingene for øreproppene dine.



Sammenkobling og tilkobling

- 1 Aktiver Bluetooth på enheten du ønsker å sammenkoble med øreproppene.
- 2 Åpne ladeetuiet uten å ta ut øreproppene. Hold inne funksjonsknappen i 2 sekunder til indikatoren blinker hvitt. Øreproppene går inn i sammenkoblingsmodus.
- i** Når du åpner ladeetuiet for første gang med, vil indikatoren blinke hvitt og øreproppene vil gå automatisk inn i sammenkoblingsmodus.



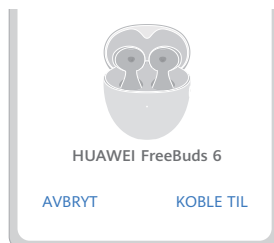
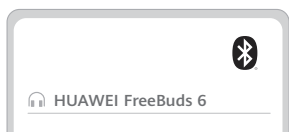
- 3 Sammenkoble øreproppene på en av følgende måter:

Metode 1: Bluetooth-sammenkobling

Søk etter øreproppene i Bluetooth-innstillingene på telefonen/nettbrettet, og fullfør sammenkoblingen.

Metode 2: Nærhetssammenkobling

Plasser øreproppene nær telefonen/nettbrettet, og berør **KOBLE TIL** på popup-vinduet som vises.



- i** Nærhetssammenkobling støttes på enkelte HUAWEI-telefoner eller -nettbrett som kjører EMUI 10.0 / HarmonyOS 2.0 eller nyere.

- 4 Ørepluggene støtter samtidig tilkobling til to enheter (telefoner/nettbrett). Utfør trinnene ovenfor for å sammenkoble med en ny enhet.

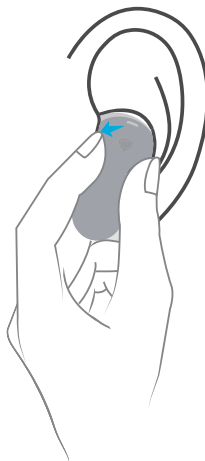
i Gjenopprette øreproppene til fabrikkinnstillinger

Åpne ladeetuiet uten å ta ut øreproppene. Hold nede funksjonsknappen i 10 sekunder til indikatoren blinker rødt. Øreproppene gjenopprettes deretter til fabrikkinnstillingene før de går inn i sammenkoblingsmodus igjen.



Sette på øreproppene

- 1 Før du tar på øreproppene, må du sørge for at både ørene og øreproppene er rene.
- 2 For å sette inn øreproppene, roter og trykk dem forsiktig inn i øregangene til de sitter godt.



Snarveiskontroller

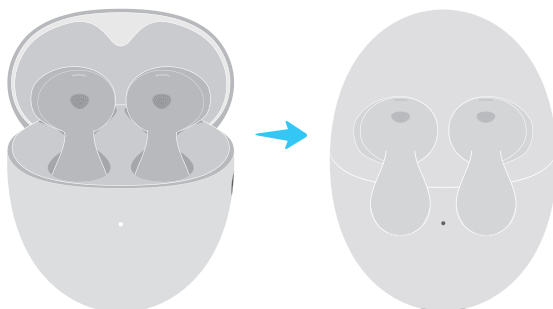
	Sveip		Sveip opp for å øke volumet
			Sveip ned for å senke volumet
	Dobbelklikk		Spill/pause
			Besvar/avslutt et anrop
	Trippeltrykk		Neste spor
	Trykk og hold		Aktiver/deaktiver støykansellering
			Avvis et innkommende anrop

Du kan tilpasse bevegelsesinnstillingene i appen, som å vekke taleassistenten eller hoppe over spor.



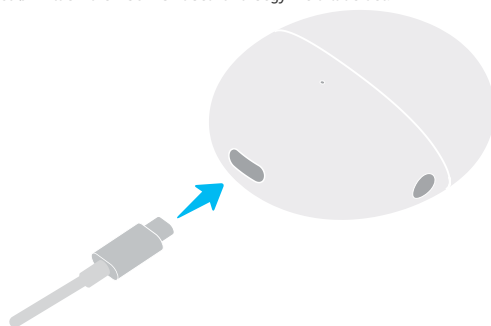
Lade øreproppene

Plasser øreproppene i ladeetuiet for å starte automatisk lading.

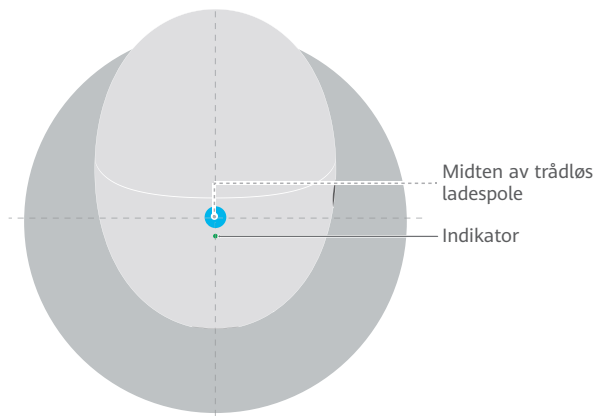


Lade etuiet

Metode 1: Koble etuiet til en strømkilde via en USB-C-kabel for å begynne å lade det.



Metode 2: Plasser ladeetuiet på en kompatibel trådløs lader med indikatoren vendt oppover. Sentrer midten av den trådløse ladespolen med midten av den trådløse laderen, og juster posisjonen litt til indikatoren slår seg på.



Halvt-i-øret mild støyreduksjon

Dette produktet støtter halvt-i-øret mild støydemping, som demper lavfrekvent støy i innendørs miljøer som kontorer og kafeer, for å hjelpe deg med å holde fokus mens du lytter til musikk, ser på videoer eller foretar samtaler.

Sikkerhetsinformasjon

Før du bruker eller betjener denne enheten, skal du lese følgende forholdsregler for å sikre optimal enhetsytelse og for å unngå farlig bruk eller uautoriserte handlinger.



- For å beskytte hørselen din, ikke hør på lyd med høyt volum i lang tid.
- Enkelte trådløse enheter kan forstyrre implantater av ulike slag, for eksempel pacemakere, cochleaimplantater og høreapparater. Hold produktet minst 15 cm unna medisinsk utstyr når det er i bruk. Be om mer informasjon fra produsentene av de medisinske apparatene du bruker.
- Ideelle temperaturer: 0 °C til 35 °C for drift; -20 °C til +45 °C for oppbevaring.
- Sørg for at strømadapteren oppfyller kravene i IEC/EN 62368-1 og har blitt testet og godkjent i henhold til nasjonale eller lokale standarder.
- Følg alle lokale trafikklover og -regler når du bruker dette produktet. Ikke bruk denne enheten mens du kjører.
- Hold denne enheten og dens tilbehør som kan inneholde små komponenter utenfor rekkevidden til barn. Ellers vil barn kunne skade enheten og dens tilbehør ved uhell, eller svelge de små komponentene som kan føre til kvaling.
- Unngå å bruke enheten i støvete, fuktige eller skitne omgivelser, eller i nærheten av kilder til magnetiske forstyrrelser.
- Unngå å demontere eller modifisere enheten din og dens tilbehør. Uautorisert demontering og modifikasjon kan føre til brudd på fabrikkgarantien. Hvis enheten din er defekt, gå til et autorisert Huawei-kundeservicecenter for å få hjelp.
- Ørepluggene (ladeuiet ekskludert) oppfyller kravene i IP54 (IEC 60529).
- Effekten som leveres av laderen må være mellom min 2,5 Watt som påkrevd av radioustyret og maks 7,5 Watt for å oppnå maksimal ladehastighet.



Advarsel:

- Denne enheten inneholder et myntebatteri, knappebatteri eller lite cellebatteri. Ikke svelg batteriet da dette utgjøre en fare for kjemisk brannskade.
- Hvis myntebatteriet, knappebatteriet eller det lille cellebatteriet svelges, kan det forårsake alvorlige innvendige brannskader etter kun 2 timer, og kan føre til dødsfall.
- Nye og brukte batterier må holdes unna barn. Hvis batterirommet ikke vil lukke seg riktig, må du slutte å bruke produktet og legge det et sted der barn ikke får tak i det. Hvis du mistenker at ett eller flere batterier har blitt svelget eller plassert i noen som helst del av kroppen, må du søke legehjelp umiddelbart.
- Hold batteriet unna brann, sterk varme, ekstremt lavt lufttrykk og direkte sollys. Ikke plasser den oppå eller inni oppvarmingsenheter. Ikke demonter, modifiser, kast eller klem den. Ikke stikk fremmedlegemer inn i den, senk den ned i væsker eller utsett den for eksterne krefter eller trykk, da det kan føre til at batteriet begynner å lekke, overopphetes, tar fyr eller til og med eksploderer.
- Ikke forsøk å bytte batteriet selv – du kan risikere å skade batteriet, slik at det overopphetes, tar fyr eller blir skadet. Det innebygde batteriet i enheten skal håndteres av Huawei eller en autorisert tjenesteleverandør.
- Navneskiltet til denne enheten er festet på innsiden av lokket på ladeuiet.
- Åpne eller lukk ladedekselet for å aktivere eller deaktivere Bluetooth.

Forholdsregler

- Hold metallkontaktpunktene på øretelefonene og ladeuiet rene. Hvis ikke kan det hende at øretelefonene ikke fungerer som de skal.
- Hvis du opplever hudirritasjon av å bruke øretelefonene, må du ta dem av og rengjøre dem grundig. Hvis problemet vedvarer, bør du rådføre deg med fastlegen din.
- Lydisolerende kan gjøre det vanskeligere å få med seg lyder og alarmer fra omgivelsene dine hvis den er aktivert. Sørg for at du er i trygge omgivelser mens du bruker denne funksjonen.
- Enhetsens fastvare oppdateres automatisk når den kobles til en tidligere parret Honor-enhet (utgitt før slutten av 2020) eller en tidligere parret Huawei-enhet, og Wi-Fi eller mobildata er aktivert. Du kan deaktivere automatiske fastvareoppdateringer i Innstillinger.
- Batterilevetiden kan variere avhengig av enhetsinnstillinger, lagrings- og bruksmiljøer i tillegg til aktiverte funksjoner.

Informasjon om avhending og resirkulering



Dette symbolet på produktet, batteriet, litteraturen eller innpakningen betyr at produktene og batteriene som er på slutten av sin levetid, skal kastes i separate returpunkter utpekt av lokale myndigheter. Dette vil sørge for at EEE-avfall resirkuleres og behandles på en måte som konserverer verdifulle materiale og beskytter menneskelig helse og miljø. For mer informasjon, vennligst kontakt lokale myndigheter, forhandler, eller tjeneste for husholdningsavfall, eller besøk nettstedet <https://consumer.huawei.com/en/>.

Reduksjon av farlige stoffer

Denne enheten og dens elektroniske tilbehør er i samsvar med gjeldende lokal lovgivning for begrensning av bruk av bestemte farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr, som EU REACH-forordningen, og RoHS- og batteridirektivet (hvis inkludert). For samsvarserklæring om REACH og RoHS, kan du besøke nettstedet <https://consumer.huawei.com/certification>.

Overholdelse av EUs regelverk

Huawei Device Co., Ltd. erklærer herved at denne enheten T0020/T0020C overholder følgende direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Den komplette teksten i EU-samsvarserklæringen, den detaljerte ErP-informasjonen samt den nyeste informasjonen om tilbehør og programvare er tilgjengelig på følgende internettsadresse: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Frekvensbånd og effekt

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Informasjon om RF-eksponering

For landene som vedtar SAR-grensen på 2,0 W/kg over 10 gram vev for hode eller kropp og 4,0 W/kg i gjennomsnitt over 10 gram vev for lemmer. Enheten oppfyller RF-spesifikasjonene når den brukes i nærheten av øret, lemmer eller i en avstand på 0,5 cm fra kroppen.

T0020: Høyeste rapporterte SAR-verdi: SAR for hode: 0,11 W/kg; SAR for kropp: 0,63 W/kg.

T0020C er en laveffekts sender og mottaker av radiosignaler. Som anbefalt i internasjonale retningslinjer, er enheten konstruert for å overholde grensene som er etablert av markedet enheten selges i.

Juridisk merknad

Opphavsrett © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Med enerett.

Alt innhold i dokumentene i esken inkludert, men ikke begrenset til, informasjon om og beskrivelser av utseendet, fargen, størrelsen og hvilke funksjoner som støttes av produktet (de nyeste funksjonene leveres som programvareoppdateringer) er kun til referanse. Det faktiske produktet kan avvike fra de viste produktene.

Bluetooth®-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som eies av *Bluetooth SIG, Inc.*, og brukes av Huawei Technologies Co., Ltd. under lisens. Huawei Device Co., Ltd. er tilknyttet Huawei Technologies Co., Ltd.

Personvern

For å få bedre forståelse av hvordan vi beskytter dine personlige opplysninger henviser vi til personvernerklæringen vår på <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>, eller du kan lese personvernerklæringen og tjenestevilkårene med den tilsvarende appen.

Lisensavtale for programvare

Les avtalen om programvarelisensen nøye før du bruker denne enheten. Ved å bruke enheten indikerer du at du godtar å være bundet av lisensavtalen. For å lese avtalen, besøk følgende nettsted: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Merknad om programvare med åpen kilde

For å se enhetens Merknad om programvare med åpen kildekode, besøk <https://consumer.huawei.com/en/opensource/>, og søk etter enhetsnavnet.

Begrensninger i Norge

Bruken av dette radioutstyret er ikke tillatt i et geografisk område innen 20 km radius fra midten av Ny-Ålesund, Svalbard.

Aloituspapas



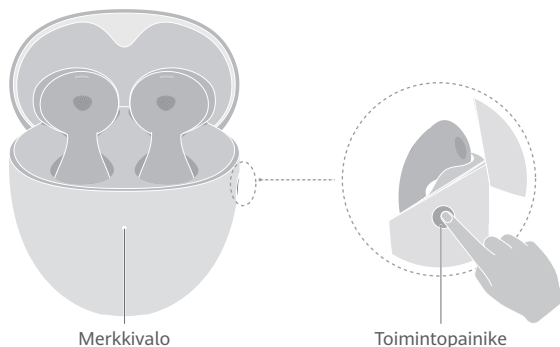
Sovelluksen lataaminen ja asennus

Lataa ja asenna nappikuulokkeiden asetussovellus, jossa voit kokeilla enemmän toimintoja ja mukauttaa nappikuulokkeiden asetuksia, skannaamalla QR-koodi.



Laiteparin ja yhteyden muodostaminen

- 1 Ota Bluetooth käyttöön laitteessa, jolla haluat muodostaa laiteparin nappikuulokkeiden kanssa.
 - 2 Avaa latauskotelo ja jätä nappikuulokkeet sisään. Paina toimintopainiketta kahden sekunnin ajan, kunnes merkkivalo vilkkuu valkoisena. Nappikuulokkeet siirtyvät tällöin laiteparin muodostustilaan.
- i** Kun avaat latauskotelon ensimmäistä kertaa nappikuulokkeiden ollessa sisällä, menevät nappikuulokkeet automaattisesti laiteparin muodostustilaan.



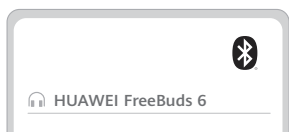
- 3 Muodosta nappikuulokkeista laitepari jollakin seuraavista tavoista:

Menetelmä 1: Laiteparin muodostaminen Bluetoothilla

Hae nappikuulokkeet puhelimen/tabletin Bluetooth-asetuksista ja muodosta laitepari.

Menetelmä 2: Laiteparin muodostaminen lähestymällä

Aseta nappikuulokkeet puhelimen/tabletin lähelle ja kosketa näytetyssä ponnahdusikkunassa kohtaa **YHDISTÄ**.



- i** Laiteparin muodostamista lähestymällä tuetaan valituissa HUAWEI-puhelimissa/tableteissa, joissa on käytössä EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 tai uudempi.

- 4 Nappikuulokkeet tukevat samanaikaista yhteyttä kahteen laitteeseen (puhelimet/tabletit). Muodosta laitepari uuden laitteen kanssa suorittamalla edellä olevat vaiheet.

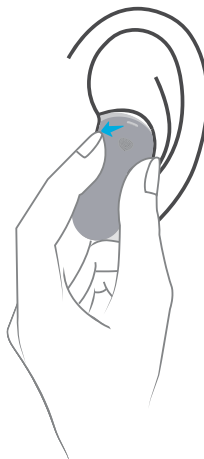
i Tehdasasetusten palauttaminen nappikuulokkeisiin

Avaa latauskotelo ja jätä nappikuulokkeet sisään. Paina toimintopainiketta kymmenen sekunnin ajan, kunnes merkkivalo vilkkuu punaisena. Nappikuulokkeisiin palautetaan tehdasasetukset ennen kuin ne siirtyvät uudelleen pariliitoksen muodostustilaan.



Nappikuulokkeiden asettaminen

- 1 Varmista ennen nappikuulokkeiden korviin laittamista, että ne ja korvat ovat puhtaat.
- 2 Aseta nappikuulokkeet kiertämällä ja työntämällä hellävaraisesti korvakäytävään, kunnes sovitus on napakka.



Pikaohjaimet

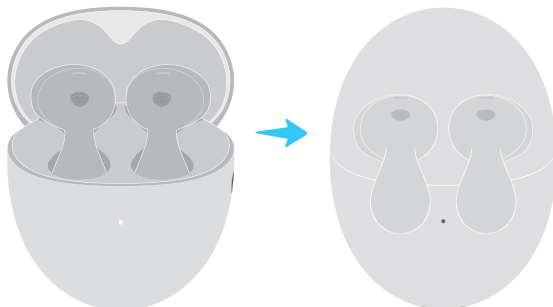
	Pyyhkäise		Lisää äänenvoimakkuutta pyyhkäisemällä ylöspäin
			Vähennä äänenvoimakkuutta pyyhkäisemällä alaspäin
	Kaksoisnapautus		Toista/keskeytä
			Vastaa puheluun / lopeta puhelu
	Kolmoisnapautus		Seuraava raita
	Kosketa ja pidä		Ota käyttöön / poista käytöstä melunpoisto
			Hylkää saapuva puhelu

Voit mukauttaa eleasetuksia sovelluksessa, kuten ääniavustajan herättäminen tai raitojen ohitus.



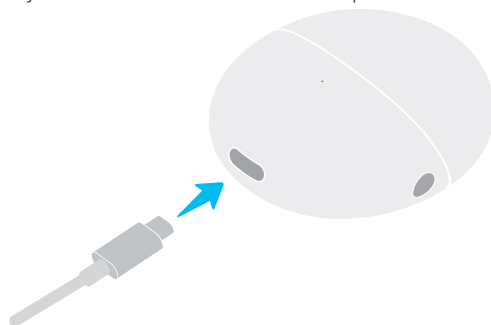
Nappikuulokkeiden lataaminen

Aloita automaattinen lataus asettamalla nappikuulokkeet latauskoteloon.

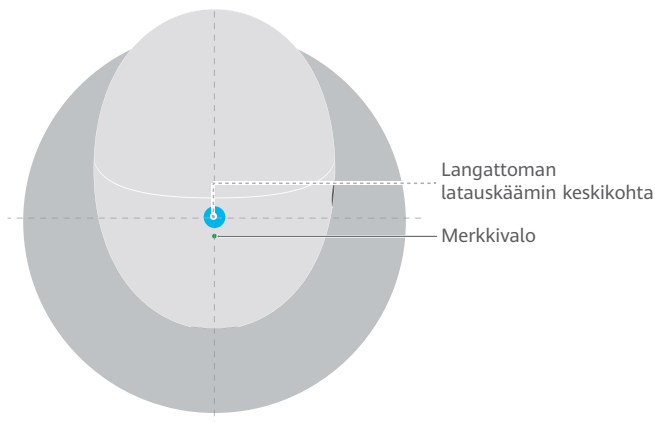


Kotelon lataaminen

Menetelmä 1: aloita lataaminen yhdistämällä kotelo virtalähteeseen USB-C-kaapelilla.



Menetelmä 2: aseta latauskotelo yhteensopivan langattoman laturin päälle merkivalo ylöspäin, kohdista langattoman latauskäähin keskikohta langattomaan laturiin ja säädä asentoa hieman, kunnes merkivalo syttyy.



Puoliksi korvassa kohtalainen melunpoisto

Tämä tuote tukee puoliksi korvassa kohtalainen melunpoisto -toimintoa, joka vaimentaa matalataajuisia melua sisätiloissa, kuten toimistoissa ja kahviloissa auttaen keskittymään musiikin kuuntelun, videoiden katselun tai puhelujen aikana.

Turvallisuustiedot

Ennen kuin käytät tätä laitetta, lue seuraavat varoitoimet huolellisesti, jotta varmistetaan laitteen optimaalinen toiminta ja vältetään vaaratilanteet tai luvattomat toimet.



- Kuulosi suojaamiseksi vältä äänen kuuntelua suurella voimakkuudella pitkiä aikoja.
- Jotkut langattomat laitteet voivat aiheuttaa häiriöitä implantoitaviin lääkinällisiin laitteisiin ja muihin lääkinällisiin laitteisiin, kuten sydämentahdistimiin, sisäkorvaimplanteihin ja kuulolaitteisiin. Pidä tuotetta käytön aikana vähintään 15 cm:n etäisyydellä tällaisista lääkinällisistä laitteista. Kysy lisätietoja lääkinällisen laitteen valmistajalta.
- Ihanteelliset lämpötilat: 0 °C – 35 °C käyttöä varten ja -20 °C – +45 °C säilytystä varten.
- Varmista, että verkkolaite on standardin IEC/EN 62368-1 vaatimusten mukainen ja että se on testattu ja hyväksytty kansallisten tai paikallisten standardien mukaisesti.
- Noudata paikallisia liikennesääntöjä ja -määräyksiä, kun käytät tätä tuotetta. Älä käytä laitetta ajon aikana.
- Pidä laite ja sen mahdollisesti pieniä osia sisältävät tarvikkeet lasten ulottumattomissa. Muussa tapauksessa lapset voivat vahingoittaa laitetta ja sen lisävarusteita vahingossa tai nialaista pieniä osia, mikä voi aiheuttaa tukehtumisen.
- Älä käytä laitetta pölyisissä, kosteissa tai likaisissa paikoissa tai magneettisia häiriöitä aiheuttavien lähteiden lähellä.
- Älä pura tai muuta laitetta ja sen lisävarusteita. Luvattomasta purkamisesta ja muuttamisesta voi seurata tehdastakuun mitätöityminen. Jos laite on viallinen, mene valtuutettuun Huawei-huoltoliikkeeseen saadaksesi apua.
- Nappikuulokkeet (pois lukien latauskotelo) täyttävät IP54 (IEC 60529) -vaatimukset.
- Laturin antaman tehon on oltava vähintään 2,5 wattia, jonka radiolaite vaatii, ja enintään 7,5 wattia maksimilatausnopeuden saavuttamiseksi.



Varoitus:

- Tämä laite sisältää kolikkopariston, nappipariston tai pienikokoisen kennopariston. Älä niele paristoa, sillä se aiheuttaa kemiallisen palovamman vaaran.
- Jos kolikkoparisto, nappiparisto tai pienikokoinen kennoparisto niellään, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja jo 2 tunnissa ja johtaa kuolemaan.
- Pidä uudet ja käytetyt paristot pois lasten ulottuvilta. Jos paristotila ei sulkeudu tiiviisti, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se pois lasten ulottuvilta. Jos luulet, että paristo on nieltä tai joutunut johonkin kehon osaan, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
- Pidä paristo pois tulesta, liiallisesta kuumuudesta, erittäin alhaisesta ilmanpaineesta ja suorasta auringonvalosta. Älä laita sitä lämmityslaitteisiin tai niiden päälle. Älä pura, muuta, heitä tai purista sitä. Älä työnnä siihen vieraita esineitä, upota sitä nesteisiin tai altista sitä ulkoiselle voimalle tai paineelle, koska tämä voi aiheuttaa akun vuodon, ylikuumenemisen, tuleen syttymisen tai jopa räjähdysen.
- Älä yritä vaihtaa akkua itse – muutoin voit vaurioittaa akkua, mistä voi seurata ylikuumeneminen, tulipalo ja loukkaantuminen. Laitteen sisäänrakennettu akku tulee antaa Huaweiin tai valtuutetun palveluntarjoajan huollettavaksi.
- Tämän laitteen nimikilpi on kiinnitetty latauskotelon kannen sisäpuolelle.
- Ota Bluetooth käyttöön tai poista se käytöstä avaamalla tai sulkemalla latauskotelo.

Varoitoimet

- Pidä kuulokkeiden ja latauskotelon metallikontaktit puhtaina. Muuten kuulokkeet eivät ehkä toimi oikein.
- Jos kuulokkeiden käytön aikana ilmenee ihon ärsyntyntymistä, ota kuulokkeet pois korvista ja puhdista ne perusteellisesti. Jos ongelma ei poistu, kysy neuvoa lääkäriltä.
- Melunpoiston käyttöönotto voi vaikuttaa siihen, kuinka huomioit ympäröivät äänet ja hälytykset. Varmista käyttäessäsi tätä toimintoa, että olet turvallisessa ympäristössä.
- Tämän laitteen laitteisto-ohjelmisto päivittyy automaattisesti, kun se yhdistää aiemmin pariliitettyyn Honor-laitteeseen (julkaistu ennen vuoden 2020 loppua) tai aiemmin pariliitettyyn Huawei-laitteeseen ja Wi-Fi tai mobiilidata on käytössä. Voit poistaa automaattiset laitteisto-ohjelmistopäivitykset käytöstä asetuksissa.
- Akun kesto voi vaihdella laiteasetusten, varastointi- ja käyttöympäristöjen ja käyttöönottettujen ominaisuuksien mukaan.

Häivittämistä ja kierrätystä koskevat tiedot



■ Tämä tuotteessa, akussa, kirjallisuudessa tai pakkauksessa näkyvä symboli tarkoittaa, että tuotteet ja akut on vietävä erillisiin, paikallisten viranomaisten osoittamiin jätteenkeräyspisteisiin niiden käyttööän päättyessä. Tämä varmistaa, että EEE-romu kierrätetään ja käsitellään tavalla, joka säilyttää arvokkaat materiaalit ja suojelee ihmisten terveyttä ja ympäristöä. Lisätietoja on saatavana paikallisilta viranomaisilta, jälleenmyyjältä, jättehuoltopalvelusta tai osoitteesta <https://consumer.huawei.com/en/>.

Vaarallisten aineiden vähentäminen

Tämä laite ja kaikki sähkötoimiset lisävarusteet noudattavat paikallisia soveltuvia määräyksiä tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, kuten EU REACH-asetusta ja RoHS- ja Akkudirektiiviä (jos akku sisältyy). REACH- ja RoHS-vaatimustenmukaisuusvakuutukset ovat saatavilla verkkosivustolla <https://consumer.huawei.com/certification>.

EU:n säännöstenmukaisuus

Huawei Device Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tämä laite, T0020/T0020C, täyttää seuraavan direktiivin vaatimukset: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EY. Täysi EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus, yksityiskohtaiset ErP-tiedot ja viimeisimmät lisävaruste- ja ohjelmistotiedot ovat saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Taajuusalueet ja teho

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Altistuminen radiotaajuuksille

Maissa, joissa käytetään SAR-rajaa 2,0 W/kg yli 10 grammalle pään tai kehon kudosta ja 4,0 W/kg keskiaivotettuna yli 10 grammalle raajan kudosta. Laite on radiotaajuuksimääräysten mukainen, kun sitä käytetään korvan tai raajan lähellä tai 0,5 cm:n etäisyydellä kehosta.

T0020: Suurin ilmoitettu SAR-arvo: pään SAR: 0,11 W/kg; raajojen SAR: 0,63 W/kg.

T0020C on matalatehoinen radiolähetin ja -vastaanotin. Laite on suunniteltu kansainvälisen ohjeistuksen mukaisesti, eikä se ylitä laitteen käyttömarkkinoiden asettamia rajoja.

Oikeudellinen huomautus

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Kaikki oikeudet pidätetään.

Kaikki pakkauslaatikon asiakirjojen sisällöt, mukaan lukien tuotteen ulkonäköä, väriä, kokoa ja tuettuja ominaisuuksia koskevat tiedot ja kuvaukset (uusimmat ominaisuudet toimitetaan ohjelmistopäivityksin), ovat vain viitteellisiä. Todellinen tuote saattaa poiketa niistä.

Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc. -yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Huawei Technologies Co., Ltd. käyttää niitä lisenssisopimuksen alaisena. Huawei Device Co., Ltd. on Huawei Technologies Co., Ltd. -yhtiön tytäryhtiö.

Tietosuoja

Jos haluat perehtyä tarkemmin siihen, miten suojaamme yksityistietojasi, katso tietosuojakäytäntömme osoitteesta

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy> tai lue tietosuojakäytäntö ja palveluehdot vastaavasta sovelluksesta.

Ohjelmistolisenssisopimus

Lue ohjelmistolisenssisopimus huolellisesti ennen tämän laitteen käyttöä. Käyttämällä laitetta ilmoitat noudattavasi lisenssisopimusta. Lue sopimus seuraavalta verkkosivustolta: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Avoimen lähdekoodin ohjelmistojen ilmoitus

Voit katsoa laitteesi avoimen lähdekoodin ohjelmistojen ilmoituksen menemällä osoitteeseen <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> ja hakemalla laitteen nimeä.

Trumpasis gidas



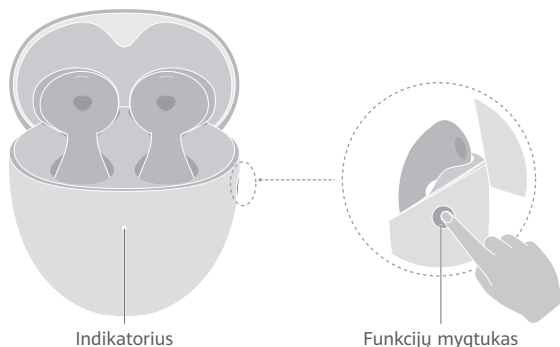
Programėlės atsiuntimas ir įdiegimas

Nuskaitykite QR kodą, kad atsisiųstumėte ir įdiegtumėte įkišamųjų ausinių nuostatų programėlę, kurioje galėsite išbandyti daugiau funkcijų ir tinkinti savo įkišamųjų ausinių nuostatas.



Susiejimas ir prisijungimas

- 1 Įjunkite „Bluetooth“ įrenginyje, kurį ketinate susieti su įkišamosiomis ausinėmis.
 - 2 Atidarykite įkrovimo dėklą ir palikite įkišamasias ausines viduje. 2 sekundes laikykite nuspaudę funkcijų mygtuką, kol indikatorius pradės mirksėti baltai. Tada įkišamosios ausinės persijungs į Susiejimo režimą.
- i** Kai pirmą kartą atidarysite įkrovimo dėklą, indikatorius mirksės baltai, o įkišamosios ausinės automatiškai persijungs į Susiejimo režimą.



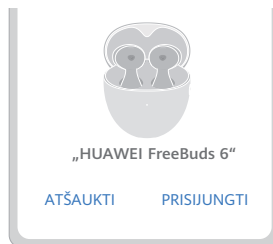
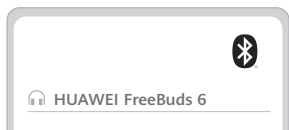
- 3 Susiekite įkišamasias ausines vienu iš toliau nurodytų būdų.

1 metodas. „Bluetooth“ susiejimas

Ieškokite įkišamųjų ausinių savo telefono / planšetinio kompiuterio „Bluetooth“ nustatymuose ir užbaikite susiejimą.

2 metodas. Nuo artumo priklausomas susiejimas

Padėkite įkišamasias ausines šalia telefono (planšetinio kompiuterio) ir pasirodžiusiame išylančiame lange palieskite **PRISIJUNGTI**.



- i** Nuo artumo priklausomą susiejimą palaiko tam tikri HUAWEI telefonai (planšetiniai kompiuteriai), kuriuose veikia „EMUI 10.0“ / „HarmonyOS 2.0“ arba naujesnė operacinė sistema.

- 4 Įkišamosios ausinės vienu metu palaiko ryšį su dviem įrenginiais (telefonais ir planšetiniais kompiuteriais). Norėdami susieti su nauju įrenginiu, atlikite pirmiau nurodytus veiksmus.

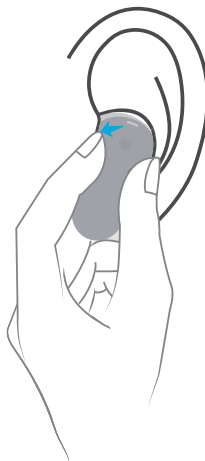
i Įkišamųjų ausinių gamyklinių nuostatų atkūrimas

Atidarykite įkrovimo dėklą ir palikite įkišamasias ausines viduje. 10 sekundžių laikykite nuspaudę funkcijų mygtuką tol, kol indikatorius pradės mirksėti raudonai. Tada prieš vėl persijungiant į susiejimo režimą, bus atstatytos įkišamųjų ausinių gamyklinės nuostatos.



Ikišamųjų ausinių įsidėjimas

- 1 Prieš įsidėdami ausines įsitikinkite, kad jūsų ausys ir ausinės yra švarios.
- 2 Norėdami įsidėti ausines, pasukite ir švelniai įstumkite jas į ausų kanalus, kol gerai priglus.



Nuorodų valdikliai

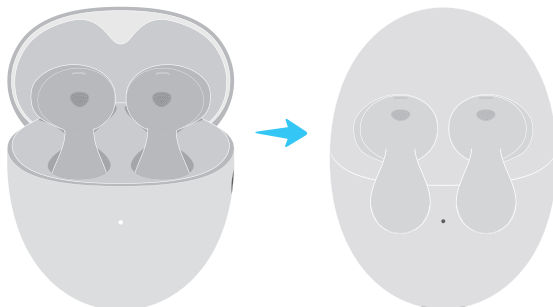
	Perbraukimas		Norėdami padidinti garsumą, perbraukite aukštyn
			Norėdami sumažinti garsumą, perbraukite žemyn
	Palietimas dukart		Leisti / pristabdyti
			Atsiliepti į skambutį / baigti pokalbį
	Palietimas triskart		Kitas kūrinys
	Ilgas lietimasis		Ijungti / išjungti triukšmo slopinimą
			Atmesti įeinantįjį skambutį

Programėlėje galite tinkinti gestų nuostatas, pvz., pažadinti balso pagalbiklį arba praleisti kūrinius.



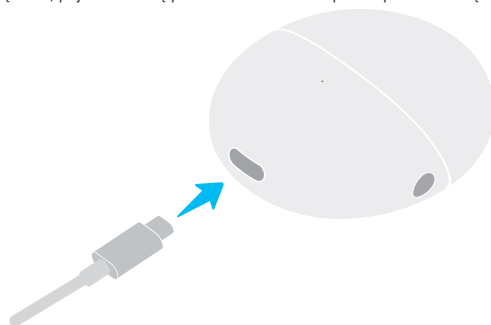
Įkišamųjų ausinių įkrovimas

Norėdami pradėti automatinį įkrovimą, įdėkite įkišamąsias ausines į įkrovimo dėklą.

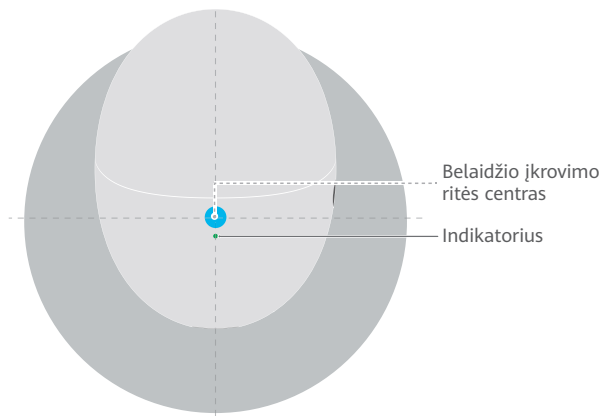


Dėklo įkrovimas

1 metodas. Norėdami pradėti įkrauti, prijunkite dėklą prie maitinimo šaltinio per C tipo USB kabelį.



2 metodas. Uždėkite įkrovimo dėklą ant darančio belaidžio įkroviklio indikatoriumi į viršų, sulygiuokite belaidžio įkrovimo ritės centrą su belaidžio įkroviklio centru ir šiek tiek pakoreguokite padėtį, kol indikatorius įsijungs.



Pusiau į ausis įkišamųjų ausinių suteikiamas lengvas triukšmo slopinimas

Šis gaminyje palaiko pusiau ausyse esančio švelnaus triukšmo slopinimo funkciją, kuri slopina žemo dažnio triukšmą patalpose, pvz., biuruose ir kavinėse, kad klausydamiesi muzikos, žiūrėdami vaizdo įrašus ar skambindami galėtumėte susikaupti.

Saugos informacija

Prieš pradėdami naudotis šiuo įrenginiu, perskaitykite toliau pateiktą informaciją apie atsargumo priemones, kad užtikrintumėte optimalų įrenginio veikimą ir išvengtumėte pavojingo naudojimo arba neleistinų operacijų.



- Siekdami apsaugoti klausą, ilgai neklausykite muzikos dideliu garsumu.
- Kai kurie bėlaidžiai įrenginiai gali trikdyti implantuojamųjų medicinos prietaisų ir kitos medicinos įrangos, pvz., širdies stimuliatorių, kochlearinių implantų ir klausos aparatų, veikimą. Naudojamą įrenginį laikykite bent 15 cm atstumu nuo tokių medicinos prietaisų. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į savo medicinos įrangos gamintoją.
- Ideali temperatūra: veikimo – nuo 0 °C iki 35 °C, sandėliavimo – nuo -20 °C iki +45 °C.
- Įsitikinkite, kad maitinimo adapteris atitinka standarto IEC/EN 62368-1 reikalavimus ir buvo išbandytas bei patvirtintas pagal nacionalinius arba vietinius standartus.
- Naudodamiesi šiuo gaminiu, laikykitės visų galiojančių vietinių kelių eismo taisyklių ir kitų reglamentų. Nesinaudokite šiuo įrenginiu vairuodami.
- Laikykite šį įrenginį ir jo priedus, kuriuose gali būti mažų dalių, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Priešingu atveju vaikai gali netyčia sugadinti įrenginį ir jo priedus arba nuryti smulkių komponentų, kuriais jie gali užspringti.
- Nenaudokite įrenginio dulkėtoje, drėgnoje arba nešvarioje aplinkoje, taip pat – šalia magnetinių trukdžių šaltinių.
- Neardykite ir nemodifikuokite savo įrenginio bei jo priedų. Be leidimo ardančią modifikaciją įrenginį, gali būti aneksuota gamyklinė garantija. Jei įrenginys sugedo, kreipkitės į įgaliojantį „Huawei“ klientų aptarnavimo centrą.
- Ausinės (išskyrus įkrovimo dėklą) atitinka IP54 (IEC 60529) reikalavimus.
- Įkroviklio tiekiamas galia turi būti tarp mažiausios 2,5 vatų vertės, reikalingos radijo įrangai, ir didžiausios 7,5 vatų vertės, kad būtų pasiektas didžiausias įkrovimo greitis.



Įspėjimas:

- Šiame įrenginyje yra monetos ar sagos pavidalo (nedidelis) maitinimo elementas. Nprarykite baterijos, nes tai kelia cheminio nudegimo pavojų.
- Prarijus nedidelį monetos ar sagos tipo maitinimo elementą, vos po 2 valandų galima patirti rimtų vidinių nudegimų, kurie gali sukelti mirtį.
- Naujus ir panaudotus maitinimo elementus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei maitinimo elemento skyrelis gerai neuždaro, nutraukite gaminio eksploataciją ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei manote, kad kas nors galėjo praryti maitinimo elementą arba įsidėti jį į bet kurią kūno ertmę, nedelsdami kreipkitės pagalbos į gydytoją.
- Laikykite bateriją atokiai nuo ugnies, pernelyg intensyvaus karščio ar per žemo spaudimo ir tiesioginių saulės spindulių. Nedėkite jo ant šildymo įrenginių arba šildymo įrenginų. Jo neardykite, nemodifikuokite, nemėtykite ir nesuspauskite. Nekiskite jį pašalinii daiktų, nenardinkite jo į skysčius, saugokite nuo išorės veiksnii ar slėgio, nes dėl to iš jo gali pradėti tekėti elektrolitas, jis gali perkaisti, užsidegti ar netgi sprogti.
- Nebandykite patys keisti akumuliatoriaus, nes galite apgadinti akumuliatorių, šis gali perkaisti ir gali kilti gaisras arba kas nors gali susižaloti. Jūsų įrenginio įtaisytojo akumuliatoriaus priežiūros darbus turi atlikti tik „Huawei“ arba įgaliojasis priežiūros paslaugų teikėjas.
- Šio įrenginio vardinė lentelė pritvirtinta prie įkrovimo dėklo dangtelio vidinės pusės.
- Norėdami įjungti arba išjungti „Bluetooth“ atidarykite arba uždarykite įkrovimo dėklą.

Atsargumo priemonės

- Pasirūpinkite, kad įkišamųjų ausinių ir įkrovimo dėklo metaliniai kontaktai būtų švarūs. Priešingu atveju įkišamosios ausinės gali tinkamai neveikti.
- Jei, dėvėdami įkišamąsias ausines, pajusite bet kokį odos dirginimą, išsiimkite jas ir kruopščiai išvalykite. Jei problema išlieka, kreipkitės į gydytoją.
- Įjungę triukšmo slopinimo funkciją, galite neišgirsti aplinkinių garsų ir žadintuvo signalų. Naudodami šią funkciją įsitikinkite, kad esate saugioje aplinkoje.
- Šio įrenginio programinė aparatinė įranga automatiškai atnaujinama, kai jis prijungiamas prie pirmiau susieto „Honor“ įrenginio (išleisto iki 2020 metų pabaigos) arba pirmiau susieto „Huawei“ įrenginio ir įjungiamas „Wi-Fi“ arba mobilusis duomenų ryšys. Programinės aparatinės įrangos automatinio naujinimo funkciją galima išjungti Nuostatose.
- Akumuliatoriaus veikimo trukmė gali skirtis priklausomai nuo įrenginio nuostatų, laikymo ir naudojimo aplinkos bei įjungtų funkcijų.

Informacija apie atliekų tvarkymą ir perdirimą



Ant gaminio, akumuliatoriaus, literatūroje arba ant pakuotės pateiktas šis simbolis reiškia, kad gaminiai ir akumuliatoriai eksploatacijos pabaigoje turi būti nugabenti į savivaldybės nurodytą atskirą atliekų surinkimo vietą. Tokiu būdu bus užtikrinta, kad EEI atliekos būtų tinkamai perdirbtos ir tvarkomos tausojant vertingus medžiagų išteklius, saugant žmonių sveikatą ir aplinką. Daugiau informacijos gausite kreipęsi į savivaldybę, mažmenininką ar buitinių atliekų tvarkymo tarnybą, taip pat – apsilankę interneto svetainėje <https://consumer.huawei.com/en/>.

Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimas

Šis įrenginys ir jo elektriniai priedai atitinka vietoje galiojančias taisykles dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo, pvz., ES REACH reglamentą, RoHS ir akumuliatorių (jėi yra) direktyvas. Atitiktis REACH ir RoHS reikalavimams deklaracijas rasite svetainėje <https://consumer.huawei.com/certification>.

Atitiktis ES reglamentams

Šiuo dokumentu „Huawei Device Co., Ltd.“ pareiškia, kad įrenginys T0020/T0020C atitinka šias direktyvas: RED 2014/53/ES, RoHS 2011/65/ES, ErP 2009/125/EB. Visą ES atitikties deklaracijos versiją, išsamios ErP informacijos ir naujausios informacijos apie priedus bei programinę įrangą rasite šioje svetainėje: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Dažnių juostos ir galia

T0020: „Bluetooth“: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: „Bluetooth“: 2,4 GHz 7 dBm.

Radijo dažnių poveikio informacija

Šalyse, kuriose nustatyta SAR riba 2,0 W/kg 10 gramų galvos arba kūno audinių ir 4,0 W/kg vidurkis 10 gramų audinių galūnėms. Šis įrenginys atitinka reikalavimus dėl radijo dažnių, jei yra naudojamas šalia ausies, galūnių arba 0,5 cm atstumu nuo kūno.

T0020: Didžiausia užregistruota SAR vertė: SAR prie galvos: 0,11 W/kg; SAR prie galūnių: 0,63 W/kg.

T0020C – tai mažos galios radijo siųstuvai ir imtuvai. Kaip rekomenduojama tarptautinėse gairėse, įrenginys suprojektuotas taip, kad atitiktų apribojimus, nustatytus rinkoje, kuriais bus pateikiamas įrenginys.

Tėsinis pranešimas

© „Huawei Device Co., Ltd.“, 2025–2026. Visos teisės saugomos.

Všas pakuotėje esančių dokumentų turinys, įskaitant (tačiau neapsiribojant) duomenis apie gaminio išvaizdą, spalvą, dydį ir derančias funkcijas, yra skirtas tik bendrajai informacijai (naujinant programinę įrangą, bus įdiegtos naujausios funkcijos). Tikrasis gaminys gali būti kiek kitoks.

Žodis *Bluetooth®* ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, kurie priklauso *Bluetooth SIG, Inc.*, o šį ženklą „Huawei Technologies Co., Ltd.“ naudoja pagal licenciją. „Huawei Device Co., Ltd.“ yra „Huawei Technologies Co., Ltd.“ dukterinė bendrovė.

Privatumo apsauga

Jei norite geriau suprasti, kaip saugome jūsų asmeninę informaciją, žr. privatumo politiką adresu <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> arba apie privatumo politiką ir naudojimo sąlygas skaitykite atitinkamoje programėlėje.

Programinės įrangos licencijos sutartis

Prieš pradėdami naudoti šį įrenginį, atidžiai perskaitykite programinės įrangos licencijos sutartį. Naudodamiesi įrenginiu, nurodote, kad sutinkate laikytis licencijos sutarties. Norėdami perskaityti sutartį, apsilankykite tolesnėje svetainėje: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Pranešimas dėl atvirosios programinės įrangos

Atvirosios programinės įrangos pareiškimą rasite <https://consumer.huawei.com/en/opensource/>, atlikę paiešką pagal įrenginio pavadinimą.

Īsā pamācība



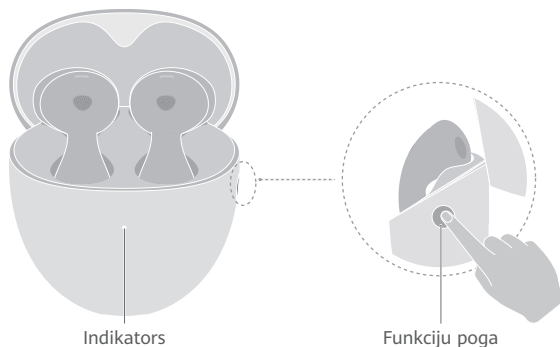
Lietotnes lejupielāde un instalēšana

Skenējiet QR kodu, lai lejupielādētu un instalētu austiņu iestatījumu lietotni, kurā savām austiņām varat izmēģināt vairāk funkciju un pielāgot iestatījumus.



Savienošana pāri un savienojuma izveidošana

- 1 Iespējojiet Bluetooth ierīcē, kuru ir paredzēts savienot pāri ar austiņām.
- 2 Atveriet uzlādes futrāli un atstājiet austiņas tajā. Nospiediet un 2 sekundes turiet funkciju pogu, līdz indikators mirgo baltā krāsā. Austiņas tiks pārslēgtas režīmā Savienošana pāri.
- i** Pirmoreiz atverot uzlādes futrāli, indikators mirgo baltā krāsā un austiņas automātiski pārslēdzas režīmā Savienošana pāri.



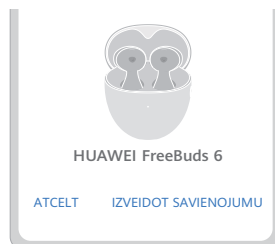
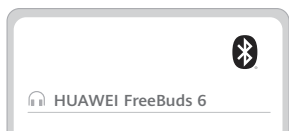
3 Savienojiet austiņas pāri kādā no tālāk minētajiem veidiem.

1. metode. Savienošana pāri, izmantojot Bluetooth

Meklējiet austiņas Bluetooth iestatījumos savā tālruni/planšetdatorā un veiciet savienošanu pāri.

2. metode. Savienošana pāri tuvumā

Novietojiet austiņas netālu no sava tālruņa/planšetdatora un pieskarieties **IZVEIDOT SAVIENOJUMU** parādītajā uzniirstošajā logā.



i Savienošana pāri tuvumā tiek atbalstīta atsevišķos HUAWEI tālruņos/planšetdatoros, kuros ir EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 vai jaunāka versija.

4 Austiņas atbalsta vienlaicīgus savienojumus ar divām ierīcēm (tālruņiem/planšetdatoriem). Lai savienotu pāri ar jaunu ierīci, veiciet minētās darbības.

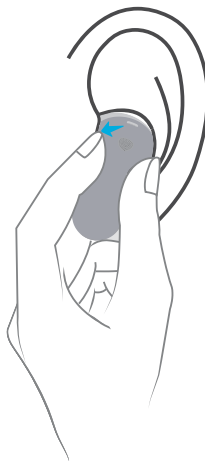
i Austiņu rūpnīcas iestatījumu atjaunošana

Atveriet uzlādes futrāli un atstājiet austiņas tajā. Nospiediet un 10 sekundes turiet nospiestu funkciju pogu, līdz indikators mirgo sarkanā krāsā. Austiņām tiks atjaunoti rūpnīcas iestatījumi, un tās pārslēgsies režīmā Savienošana pāri.



Austiņu uzlikšana

- 1 Pirms austiņu uzlikšanas pārbaudiet, vai jūsu ausis un austiņas ir tīras.
- 2 Lai uzliktu austiņas pagriežiet un maigi iespiediet tās ausu kanālos, līdz tās stingri turas.



Saisņu vadība

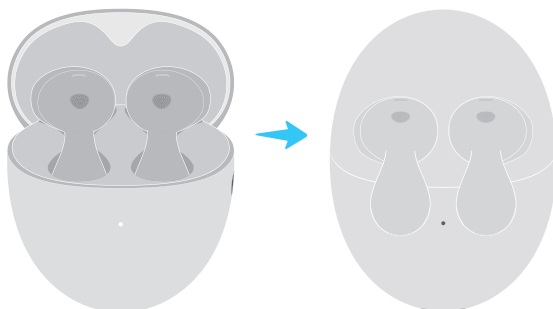
	 Pavilk		Pavelciet uz augšu, lai paslēgtu skaļāk
			Pavelciet uz leju, lai samazinātu skaļumu
	Dubultskāriens		Atskaņot/pauzēt
			Atbildēt uz zvani/beigt zvanu
	Trīskāršs\pieskāriens		Nākamais ieraksts
	Pieskaršanās un turēšana		Trokšņa slāpēšanas iespējošana/atspējošana
			Ienākoša zvana noraidīšana

Jūs varat pielāgot žestu iestatījumus lietotnē, piemēram, aktivizēt balss asistentu vai izlaist dziesmas.



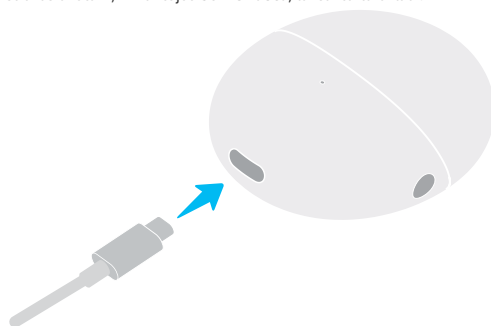
Austiņu uzlāde

Lai automātiski uzlādētu austiņas, ievietojiet tās uzlādes futrālī.

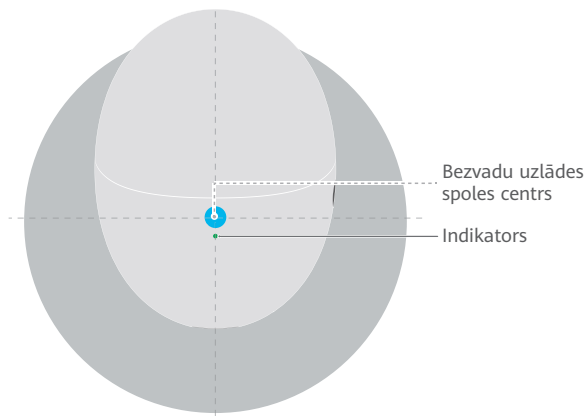


Futrāļa uzlāde

1. metode. Pievienojiet futrāli strāvas avotam, izmantojot USB-C kabeli, lai sāktu tā uzlādi.



2. metode. Novietojiet uzlādes futrāli uz saderīga bezvadu lādētāja ar indikatoru uz augšu, novietojiet bezvadu uzlādes spoles centru preti bezvadu lādētāja centram un nedaudz noregulējiet pozīciju, līdz indikators ieslēdzas.



Maiga trokšņu slāpēšana līdz pusei ausī

Šis izstrādājums atbalsta maigu trokšņu slāpēšanu līdz pusei ausī, kas slāpē zemas frekvences trokšņus telpās, piemēram, birojos un kafējnicās, lai jūs varētu koncentrēties, klausoties mūziku, skatoties video vai veicot zvanus.

Drošības informācija

Pirms šīs ierīces lietošanas un vadības izlasiet turpmāk sniegtos piesardzības apsvērumus, lai nodrošinātu optimālu ierīces veiktspēju un izvairītos no bīstamiem lietošanas apstākļiem vai neatļautu darbību veikšanas.



- Lai aizsargātu dzirdi, ilgstoši neklusieties audio lielā skaļumā.
- Dažas bezvadu ierīces var radīt traucējumus implantējamām medicīniskajām ierīcēm un citam medicīniskajam aprīkojumam, piemēram, elektrokardiostimulatoriem, kohleārajiem implantiem un dzirdes aparātiem. Lietojot izstrādājumu, turiet to vismaz 15 cm attālumā no šādām medicīniskajām ierīcēm. Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar medicīniskā aprīkojuma ražotāju.
- Ideālā temperatūra: darbībai no 0°C līdz 35°C; uzglabāšanai no -20°C līdz +45°C.
- Nodrošiniet, lai strāvas adapteris atbilstu standartam IEC/EN 62368-1 un būtu pārbaudīts un apstiprināts saskaņā ar valsts vai vietējiem standartiem.
- Lietojot šo produktu, ievērojiet vietējos ceļu satiksmes likumus un noteikumus. Nelietojiet šo ierīci autovadīšanas laikā.
- Glabājiet ierīci un tās piederumus, kas var saturēt mazas daļas, bērniem nepieejamā vietā. Bērni var nejauši sabojāt ierīci un tās piederumus vai norīt mazas daļas, kas var izraisīt nosmakšanu.
- Nelietojiet ierīci putekļainā, mitrā vai netīrā vidē vai tuvu magnētisko traucējumu avotiem.
- Neizjauciet un nepārveidojiet ierīci vai tās piederumus. Nesankcionētas izjaukšanas un pārveides gadījumā rūpnīcas garantija var zaudēt spēku. Ja ierīce ir bojāta, apmeklējiet pilnvarotu Huawei klientu apkalpošanas centru, lai saņemtu palīdzību.
- Austiņas (izņemot uzlādes futrāli) atbilst šādām IP54 (IEC 60529) prasībām.
- Lādētāja nodrošinātajai jaudai jābūt vismaz 2,5 vatiem, kas nepieciešami radioiekārtām, bet ne vairāk kā 7,5 vatiem, lai sasniegtu maksimālo uzlādes ātrumu.



Brīdinājums

- Šajā ierīcē ir monētas/pogas tipa/mazizmēra baterija. Nenorijiet bateriju, jo tā var radīt ķīmiskā apdeguma draudus.
- Ja monētas/pogas tipa/mazizmēra bateriju norij, tā var izraisīt smagus iekšējo orgānu apdegumus jau 2 stundu laikā un pat izraisīt nāvi.
- Jaunas un izlietotas baterijas glabājiet vietā, kur tām nevar piekļūt bērni. Ja baterijas nodalījumu nevar cieši aizvērt, pārstāji lietot produktu un glabājiet to vietā, kur tam nevar piekļūt bērni. Ja jums šķiet, ka baterijas varētu būt norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties izsauciet ārstu.
- Turiet bateriju prom no uguns, pārmērīga karstuma, ļoti zema gaisa spiediena un tiešas saules gaismas. Nelieciet to apsildes ierīcēs vai uz tām. Neizjauciet, nemodificējiet, nemietiet un nesaspiediet to. Neievietojiet tajā svešķermeņus, neiegremdējiet to šķidrumos un nepakļaujiet āreja spēka vai spiediena iedarbībai, jo tas var izraisīt noplūdi, pārkaršanu, aizdegšanos vai pat uzsprāgšanu.
- Nemēģiniet pats nomainīt akumulatoru — tā var sabojāt bateriju, kas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanos un traumas. Ierīcē iebūvētā akumulatora apkope ir jāveic uzņēmumam Huawei vai pilnvarotam servisa pakalpojumu sniedzējam.
- Šīs ierīces datu plāksnīte ir piestiprināta pie uzlādes futrāļa vāka iekšpusē.
- Atveriet vai aizveriet uzlādes futrāli, lai iespējotu vai atspējotu Bluetooth.

Piesardzības apsvērumi

- Gādājiet, lai austiņu un uzlādes futrāļa metāla saskares virsmas vienmēr būtu tīras. Citādi austiņas var nedarboties pareizi.
- Ja austiņu lietošanas laikā jums rodas ādas kairinājums, izņemiet tās un rūpīgi notīriet. Ja problēma atkārtojas, konsultējieties ar ārstu.
- Ja iespējosiet trokšņa slāpēšanu, iespējams, mazāk dzirdēsiet apkārtējās skaņas un trauksmes signālus. Izņemot šo funkciju, pārliecinieties, ka atrodaties drošā vietā.
- Šīs ierīces aparātprogrammatūra tiks automātiski atjaunināta, kad tajā tiks izveidots savienojums ar iepriekš pāri savienotu Honor ierīci (izlaista līdz 2020. gada beigām) vai ar iepriekš pāri savienotu Huawei ierīci un būs iespējots Wi-Fi vai mobilie dati. Aparātprogrammatūras automātisku atjaunināšanu varat atspējot sadaļā Iestatījumi.
- Akumulatora darbības laiks var atšķirties atkarībā no ierīces iestatījumiem, glabāšanas un lietošanas vides un iespējotajām funkcijām.

Informācija par utilizēšanu un pārstrādāšanu



Šis simbols, kas attēlots uz produkta, akumulatora, iepakojuma vai dokumentācijā, norāda, ka produkti un akumulatori/baterijas to darbmuža beigās jānodod pašvaldības norādītās atkritumu savākšanas vietās. Tādējādi nodrošināsiet, ka EEI atkritumi tiek pārstrādāti un apstrādāti, saglabājot vērtīgus materiālus un aizsargājot cilvēku veselību un vidi. Lai saņemtu plašāku informāciju, sazinieties ar savu pašvaldību, mazumtirgotāju vai sadzīves atkritumu savākšanas uzņēmumu vai arī apmeklējiet tīmekļa vietni <https://consumer.huawei.com/en/>.

Bīstamo vielu daudzuma samazināšana

Šī ierīce un tās elektriskie piederumi atbilst vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu lietošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs, piemēram, ES REACH regulas, RoHS standartu un direktīvas par akumulatoriem (ja tādi ir) noteikumiem. Atbilstības REACH un RoHS noteikumiem deklarācijas ir pieejamas tīmekļa vietnē <https://consumer.huawei.com/certification>.

Atbilstība ES normatīvo aktu prasībām

Ar šo Huawei Device Co., Ltd. paziņo, ka šī ierīce T0020/T0020C atbilst tālāk norādīto direktīvu prasībām: RED 2014/53/ES, RoHS 2011/65/ES, ErP 2009/125/EK. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts, detalizēta informācija par ErP, kā arī jaunākā informācija par piederumiem un programmatūru ir pieejama šajā interneta adresē: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Frekvenču joslas un jauda

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Informācija par RF iedarbību

Valstīm, kas pieņem SAR ierobežojumu 2,0 W/kg uz 10 gramam galvas vai ķermeņa audu un vidēji 4,0 W/kg uz 10 gramam ekstremitāšu audu. Šī ierīce atbilst RF specifikācijām, ja tā tiek lietota pie auss, ekstremitātēm vai 0,5 cm attālumā no ķermeņa.

T0020: Augstākā zinotā SAR vērtība: SAR galvas apvidū: 0,11 W/kg; SAR ekstremitātēs: 0,63 W/kg.

T0020C ir mazjaudas radioraidītājs un uztvērējs. Saskaņā ar starptautiskajās vadlīnijās sniegtajiem ieteikumiem ierīce ir projektēta tā, lai tā atbilstu tālrunu tirgū noteiktajiem ierobežojumiem, kurā ierīce tiks piedāvāta.

Juridisks paziņojums

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Visas tiesības paturētas.

Viss iepakojumā ietvertu dokumentu saturs, tostarp, bet ne tikai produkta izskata atveidojumi un informācija par tā krāsu, izmēriem un atbalstītajām funkcijām (jaunākās funkcijas tiks piegādātas, izmantojot programmatūras atjauninājumus), ir sniegts tikai uzzīņai. Faktiskais produkts var atšķirties. Bluetooth® vārda zīme un logotipi ir uzņēmuma Bluetooth SIG, Inc. reģistrētas preču zīmes, un uzņēmums Huawei Technologies Co., Ltd. šo zīmi izmanto saskaņā ar licenci. Huawei Device Co., Ltd. ir uzņēmuma Huawei Technologies Co., Ltd. saistītais uzņēmums.

Konfidencialitātes aizsardzība

Lai labāk saprastu, kā mēs aizsargājam jūsu personas informāciju, lūdzu, skatiet konfidencialitātes politiku vietnē <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> vai izlasiet konfidencialitātes politiku un pakalpojuma nosacījumus, izmantojot attiecīgo lietotni.

Programmatūras licences līgums

Pirms šīs ierīces lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet programmatūras licences līgumu. Lietojot šo ierīci, jūs norādāt, ka jūs piekrītat, ka licences līgums jums ir saistošs. Lai lasītu līgumu, lūdzu, apmeklējiet šo vietni: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Paziņojums par atklātā pirmkoda programmatūru

Lai skatītu savai ierīcei paredzēto paziņojumu par atklātā pirmkoda programmatūru, apmeklējiet vietni <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> un meklējiet ierīces nosaukumu.

Lühijuhend



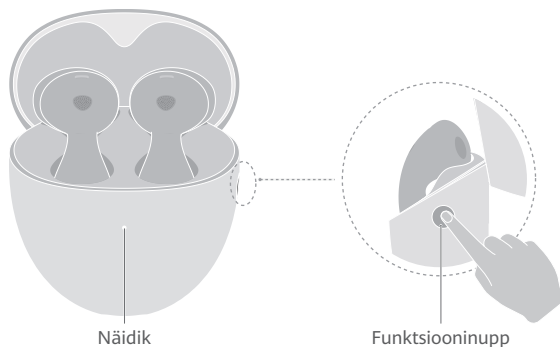
Rakenduse allalaadimine ja installimine

Skannige QR-koodi, et laadida alla ja installida kuularite seadistuse rakendus, kus saate proovida rohkem funktsioone ning kohandada kuularite sätteid.



Sidumine ja ühendamine

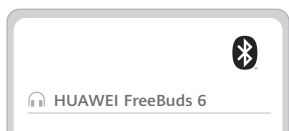
- 1 Lülitage nõopkuularitega seotavas seadmes sisse Bluetooth.
- 2 Avage laadimiskarp ja jätke nõopkuularid sisse. Hoidke funktsiooninuppu kaks sekundit all, kuni valge indikaator hakkab vilkuma. Käivitub nõopkuularite sidumisrežiim.
- Kui avate laadimiskarbi esimest korda, vilgub indikaator valgelt, ja nõopkuularid lülituvad automaatselt sidumisrežiimi.



- 3 Siduge nõopkuularid ühel järgmistest viisidest.

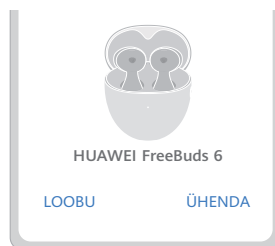
Meetod 1. Bluetoothiga sidumine

Otsige oma telefoni/tahvelarvuti Bluetoothi sätetest üles nõopkuularid ja viige sidumine lõpule.



Meetod 2. Proximity pairing

Asetage kuularid telefoni/tahvelarvuti lähedale ja puudutage kuvatud hüüpikaknas nuppu **ÜHENDA**.



- Funktsiooni Proximity pairing toetavad valitud HUAWEI telefonid/tahvelarvutid, milles töötab EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 või uuem.

- 4 Kuularid toetavad samaaegset ühendamist kahe seadmega (telefonid/tahvelarvutid). Uue seadmega sidumiseks tehke ülaltoodud tegevusi.

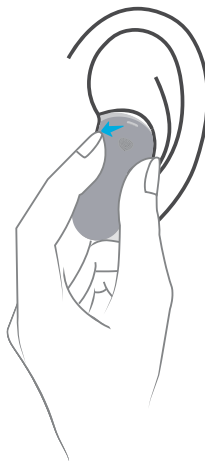
Kuularite tehasesätete taastamine

Avage laadimiskarp ja jätke nõopkuularid sisse. Hoidke funktsiooninuppu 10 sekundit all, kuni indikaator hakkab vilkuma punaselt. Seejärel taastatakse enne sidumisrežiimi uuesti sisenemist nõopkuularite tehasesätted.



Kuularite kõrva panemine

- 1 Enne kuularite kõrva panemist veenduge, et teie kõrvad ja kuularid on puhtad.
- 2 Kuularite kõrva panemiseks pöörake neid ja lükake need õrnalt kõrvakanalitesse, kuni need korralikult sobituvad.



Otseteede juhtimine

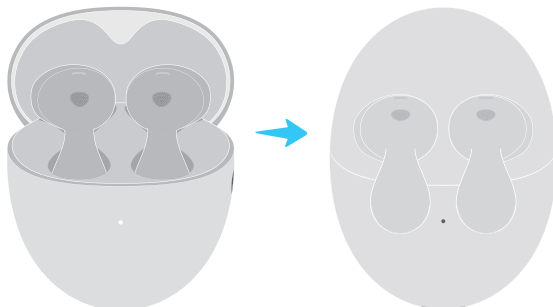
	Nipsa		Helitugevuse suurendamiseks nipsa üles
			Helitugevuse vähendamiseks nipsa alla
	Topeltpuuduta		Esita/peata
			Vasta kõnele / lõpeta kõne
	Kolm puudutust		Järgmine lugu
	Puuduta pikalt		Luba/keela mürasummutus
			Keeldu sissetulevast kõnest

Saate rakenduses kohandada liigutuste sätteid, näiteks häälabilise äratamist või lugude vahelejätmist.



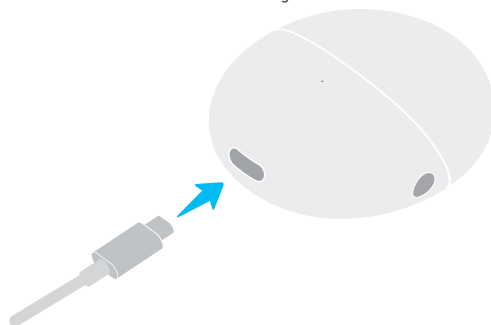
Kuularite laadimine

Nööpkuularite automaatseks laadimiseks pange need laadimiskarpi.

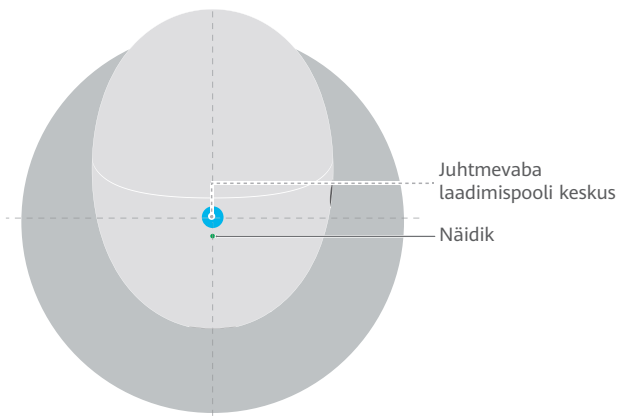


Karbi laadimine

Meetod 1. Ühendage karp laadimiseks USB-C-kaabli kaudu toiteallikaga.



Meetod 2. Asetage laadimiskarp ühilduvale juhtmeta laadijale nii, et indikaator oleks ülespoole, joondage juhtmevaba laadimisühik kesksa juhtmevaba laadija keskosaga ja reguleerige veidi asendit, kuni indikaator süttib.



Poolenisti kõrva pandavate kuularite kerge mürasummutus

See toode toetab poolenisti kõrva pandava kuulari kergest mürasummutust, mis summutab siseruumides, näiteks kontorites ja kohvikutes, madala sagedusega müra, et saaksite keskenduda muusika kuulamisele, videote vaatamisele või kõnede tegemisele.

Ohutusteave

Enne seadme kasutamist lugege läbi järgmised ohutusabinõud, et tagada seadme optimaalne jõudlus ja vältida ohtlike või lubamatuid tegevusi.



- Oma kuulmise kaitsmiseks ärge kuulake valju heli pikka aega.
- Mõned juhtmeta seadmed võivad tekitada hääreid siirdatud meditsiiniseadmetes ja teistes seadmetes nagu südamestimulaatorid, sisekõrva implantaadid ja kuuldeaparaadid. Toote kasutamisel hoidke seda sellistest meditsiiniseadmetest vähemalt 15 cm kaugusel. Lisateabe saamiseks pöörduge oma meditsiiniseadme tootja poole.
- Ideaalsed temperatuurid: 0...35 °C töötamiseks ja -20...+45 °C hoiustamiseks.
- Veenduge, et toiteadapter vastab standardi IEC/EN 62368-1 nõuetele ning on kontrollitud ja heaks kiidetud riiklike või kohalike standardite kohaselt.
- Järgige toote kasutamisel kõiki kohalikke liikluseeskirju ja määrusi. Ärge kasutage seadet liiklusevahendi juhtimisel.
- Hoidke seadet ja selle tarvikuid, mis võivad sisaldada väikeseid osi, lastele kättesaamatus kohas. Muidu võivad lapsed seadet ja selle lisatarvikuid kogemata kahjustada või väikeseid komponente alla neelata, mis võib kaasa tuua lämbumise.
- Ärge kasutage seadet tolmuses, niiskes ega räpases keskkonnas või magnetvälja allikate läheduses.
- Vältige seadme ja selle tarvikute lahtivõtmist ja modifitseerimist. Lubamatud lahtivõtmised ja modifikatsioonid võivad tehesagarantii kehtetuks muuta. Kui seade on vigane, pöörduge abi saamiseks Huawei ametlikku klienditeeninduskeskuse.
- Kõrvasisesed klapid (v.a laadimisarp) on vastavuses klassifikatsiooni IP54 (IEC 60529) nõuetega.
- Laadija edastatav võimsus peab maksimaalse laadimiskiiruse saavutamiseks jääma vahemikku min 2,5 vatti, mida raadioseade nõuab, ja max 7,5 vatti.



Hoiatus:

- Sellel seadmel on väike lapik kellapatarei. Ärge neelake patareid alla, kuna see võib põhjustada keemilist põletust.
- Väikese lapiku kellapatarei allaneelamisel võib see juba 2 tunni jooksul põhjustada raskeid sisseimi põletusi ja isegi surma.
- Hoidke uusi ja kasutatud akusid lastele kättesaamatus kohas. Kui akukamber ei sulgu kindlalt, lõpetage seadme kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Kui arvate, et aku on alla neelatud või pandud kehaõõnsustesse pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Hoidke patareid eemal tulest, liigest kuumusest, äärmiselt madalast õhuhõhust ja otsest päikesevalgusest. Ärge pange seda kütteseadmete peale ega sisse. Ärge võtke seda lahti, muutke, visake ega muljuge. Ärge sisestage patareisse võõrkehi, ujutage seda vedelikega üle ega rakendage sellele jõudu või survet, sest selle tulemusena võib aku hakata lekkima, üle kuumeneda, süttida või isegi plahvada.
- Ärge proovige akut ise vahetada. Te võite akut kahjustada, mis võib kaasa tuua ülekuumenemise, tulekahju või kehavigastused. Teie seadme sisesehitatud akut tohib hooldada ainult Huawei või volitatud teenusepakkuja.
- Selle seadme nimeplaat on kinnitatud laadimiskorpuse kaane siseküljele.
- Bluetoothi lubamiseks või keelamiseks avage või sulgege laadimisümbris.

Ettevaatusabinõud

- Hoidke kõrvaklappide ja laadimiskarbi metallist ühenduspunktid puhtana. Muidu ei pruugi kõrvaklapid õigesti töötada.
- Kui teil tekib kõrvaklappide kandmise ajal nahaärritus, eemaldage need ja puhastage neid põhjalikult. Kui probleem ei lahene, pöörduge arsti poole.
- Mürasummutuse lubamine võib mõjutada teie teadlikkust ümbritsevatest helidest ja häiresignaalidest. Veenduge, et oleksite selle funktsiooni kasutamise ajal turvalises keskkonnas.
- Selle seadme püsivara värskendatakse automaatselt iga kord, kui see varem seotud Honori (enne 2020. a lõppu välja antud) või Huawei seadmega ühendatakse ja on lubatud Wi-Fi või mobiilandmeside. Automaatsed püsivaravärskendused saab keelata sätetes.
- Aku tööiga võib olenevalt seadme seadistustest, salvestusruumist ja kasutuskeskkondadest ning lubatud funktsioonidest erineda.

Hävitamist ja taaskäitlust puudutav teave



See tootel, akul, dokumentatsioonil või pakendil olev sümbol tähendab, et tooted ja akud tuleb nende tööea lõpus viia kohalike võimude määratud eraldi jäätmete kogumispunktidesse. See tagab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlusevõtu ning väärtuslike materjale, inimeste tervist ja keskkonda säästva käitlemise. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsusasutuse, jaemüüja või olmejäätmeid käitleva ettevõttega või külastage veebisaiti <https://consumer.huawei.com/en/>.

Ohtlike ainete vähendamise

See seade ning selle elektritarvikud on vastavuses elektri- ja elektroonikaseadmetes ohtlike ainete kasutust piiravate kohalike eeskirjadega, nagu ELi REACH-määrus, RoHS- ja akudirektiiv (aku olemasolu korral). REACH-i ja RoHS-iga seotud vastavusdeklaratsioonide vaatamiseks minge veebisaidile <https://consumer.huawei.com/certification>.

Vastavus ELi nõuetele

Käesolevaga kinnitab Huawei Device Co., Ltd., et see seade T0020/T0020C täidab järgmise direktiivi nõudeid: RED 2014/53/EL, RoHS 2011/65/EL, ErP 2009/125/EÜ. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik versioon, üksikasjalik ErP teave ning värskem tarvikuid ja tarkvara puudutav teave on saadaval järgmisel internetiaadressil: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Sagedusribad ja toide

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Raadiosagedusliku kiirguse teave

Riikides, kus kehtestatud erineelduvuskiiruse (SAR) piirmäär on 2,0 W/kg 10 grammi pea või keha koe kohta ja 4,0 W/kg keskmiselt 10 grammi jäsemete koe kohta. Seade vastab raadiosageduse spetsifikatsioonidele, kui seda kasutatakse kõrva ja jäsemete juures või kehast 0,5 cm kaugusel. T0020. Suurimad teadaolevad erineelduvuskiiruse (SAR) väärtused: pea erineelduvuskiirus (SAR): 0,11 W/kg; keha erineelduvuskiirus: 0,63 W/kg. T0020C on madala võimsusega raadiosaatja ja -vastuvõtja. Seade on rahvusvaheliste soovituslike suuniste järgi konstrueeritud nii, et selle omadused jäävad turu määratud piirnormide raamesse.

Õiguslik teade

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Kõik õigused kaitstud.

Kogu pakendis oleva dokumentatsiooni sisu, sh kujutatud toote välimus, värv, suurus ja toetatud funktsioonid ning neid puudutav teave (uusimad funktsioonid tulevad tarkavaravärskendustega) on ainult viiteks. Tegelik toode võib erineda.

Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on ettevõttele *Bluetooth SIG, Inc.* kuuluvad registreeritud kaubamärgid ning Huawei Technologies Co., Ltd. kasutab seda märki litsentsi alusel. Huawei Device Co., Ltd. on ettevõtte Huawei Technologies Co., Ltd. partner.

Privaatsuse kaitse

Lisateabe saamiseks teie isikuandmete kaitsmise kohta lugege meie privaatsusavaldust aadressil <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> või lugege privaatsusavaldust ja teenusetingimusi vastavas rakenduses.

Tarkvara litsentsileping

Lugege enne seadme kasutamist tarkvara litsentsileping tähelepanelikult läbi. Seda seadet kasutades kinnitate, et olete selle litsentsilepinguga seotud. Lepingu lugemiseks külastage järgmist veebisaiti: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Avatud lähtekoodiga tarkvara teade

Seadme avatud lähtekoodiga tarkvara avalduse lugemiseks külastage aadressi <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> ja otsige seadme nime.

Stručná úvodná príručka



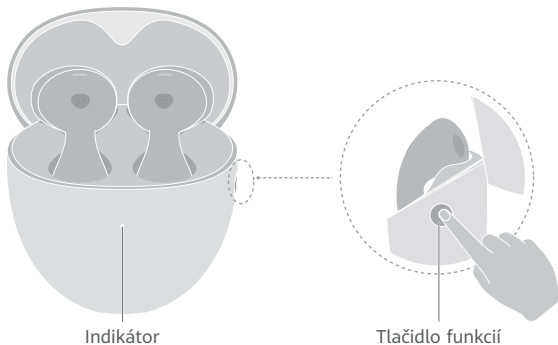
Stiahnutie a inštalácia aplikácie

Naskenovaním kódu QR si stiahnete a nainštalujete aplikáciu na nastavenie slúchadiel, kde si môžete vyskúšať ďalšie funkcie a prispôsobiť nastavenia slúchadiel.



Spárovanie a pripojenie

- 1 V zariadení, s ktorým chcete spárovať slúchadlá, zapnite Bluetooth.
- 2 Otvorte nabíjacie puzdro a nechajte v ňom slúchadlá. Podržte tlačidlo funkcií na 2 sekundy, kým indikátor nezabliká nabiele. Slúchadlá potom prejdú do režimu párovania.
i Pri prvom otvorení nabíjacieho puzdra s vloženými slúchadlami indikátor bliká nabiele a slúchadlá automaticky prejdú do režimu párovania.



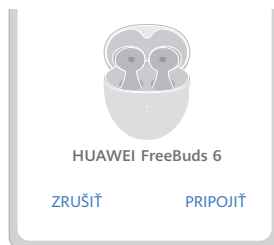
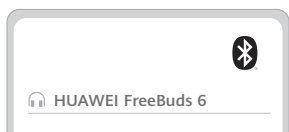
3 Spárujte slúchadlá niektorým z nasledujúcich spôsobov:

1. spôsob: Párovanie prostredníctvom Bluetooth

Vyhľadajte slúchadlá v nastaveniach Bluetooth v telefóne/tablete a dokončite párovanie.

2. spôsob: Párovanie v blízkosti

Umiestnite slúchadlá do blízkosti telefónu/tabletu a ťuknite na tlačidlo **PRIPOJIŤ** v zobrazenom rozbaľovacom okne.



i Párovanie v blízkosti je podporované vo vybraných telefónoch/tabletoch HUAWEI so systémom EMUI 10.0/ HarmonyOS 2.0 alebo novším.

4 Slúchadlá podporujú súčasné pripojenie k dvom zariadeniam (telefóny/tablety). Ak chcete vykonať párovanie s novým zariadením, vykonajte vyššie uvedené kroky.

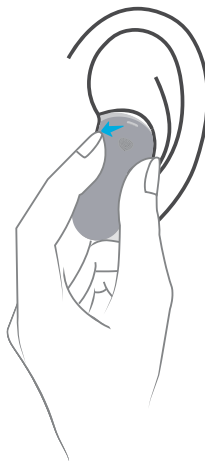
i Obnovenie výrobných nastavení slúchadiel

Otvorte nabíjacie puzdro a nechajte v ňom slúchadlá. Podržte tlačidlo funkcií na 10 sekúnd, kým indikátor nezabliká načerveno. Následne sa obnovia výrobné nastavenia slúchadiel pred opätovným vstupom do režimu párovania.



Nasadenie slúchadiel

- 1 Pred nasadením slúchadiel si vyčistite uši aj slúchadlá.
- 2 Ak si chcete nasadiť slúchadlá, otočte ich a jemne ich zatlačte do zvukovodov, kým dobre nezapadnú.



Skratky ovládania

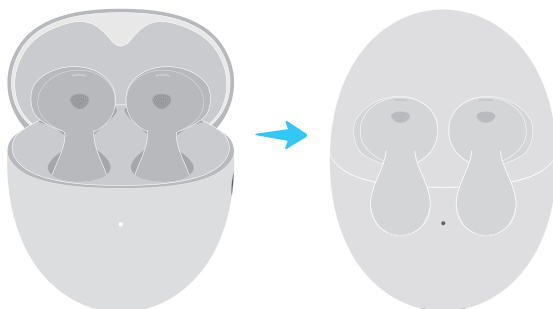
	 Potiahnutie		Potiahnutím prstom nahor zvýšite hlasitosť
			Potiahnutím prstom nadol znížite hlasitosť
	Dve ťuknutia		Prehratie/pozastavenie
			Prijatie/ukončenie hovoru
	Tri ťuknutia		Nasledujúca skladba
	Ťuknutie a podržanie		Zapnutie/vypnutie potlačenia hluku
			Odmietnutie prichádzajúceho hovoru

i V aplikácii si môžete prispôsobiť nastavenia gest, napríklad prebudenie hlasového asistenta alebo preskočenie skladby.



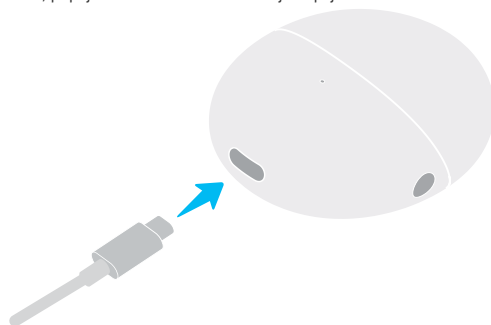
Nabíjanie slúchadiel

Na spustenie automatického nabíjania slúchadiel vložte do nabíjacieho puzdra.

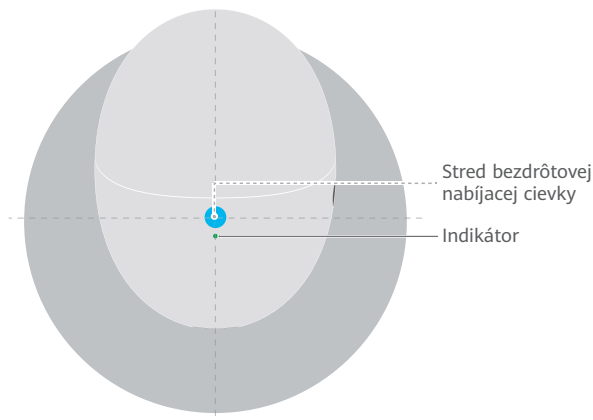


Nabíjanie puzdra

1. **spôsob:** Ak chcete nabíjať puzdro, pripojte ho káblom USB-C k zdroju napájania.



2. **spôsob:** Nabíjacie puzdro umiestnite na kompatibilnú bezdrôtovú nabíjačku indikátorom smerom nahor, zarovnajte stred bezdrôtovej nabíjacej cievky so stredom bezdrôtovej nabíjačky a mierne upravujte polohu, kým sa nerozsvieti indikátor.



Slabé potlačenie hluku pri vložení slúchadiel do polovice

Tento výrobok podporuje funkciu slabého potlačenia hluku pri vložení slúchadiel do polovice, ktorá potláča nízkočfrekvenčný hluk vo vnútorných priestoroch, ako sú kancelárie a kaviarne, a pomáha vám tak sústrediť sa pri počúvaní hudby, sledovaní videí alebo telefonovaní.

Bezpečnostné informácie

Pred použitím a prevádzkou tohto zariadenia si prečítajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia, aby sa zaručil optimálny výkon zariadenia a predišlo sa nebezpečnému používaniu a nepovolené prevádzke.



- Aby ste ochránili svoj sluch, nepočúvajte zvuk dlhodobo pri vysokej hlasitosti.
- Niektoré bezdrôtové zariadenia môžu spôsobovať rušenie implantovateľných zdravotníckych pomôcok a iných zdravotníckych zariadení, ako sú kardiostimulátory, kochleárne implantáty a načúvacie pomôcky. Produkt počas používania udržujte minimálne v 15 cm vzdialenosti od zdravotníckych pomôcok. Viac informácií získate od výrobcu svojej zdravotníckej pomôcky.
- Ideálne teploty: 0 °C až 35 °C pre prevádzku; -20 °C až +45 °C pre skladovanie.
- Uistite sa, že napájací adaptér spĺňa požiadavky normy IEC/EN 62368-1 a bol testovaný a schválený podľa štátnych alebo miestnych noriem.
- Pri používaní tohto produktu dodržiavajte všetky miestne zákony a predpisy týkajúce sa cestnej premávky. Toto zariadenie nepoužívajte pri šoférovaní.
- Zariadenia a jeho príslušenstvo, ktoré môže obsahovať malé časti, uschovávajú mimo dosahu detí. V opačnom prípade by mohli deti náhodne poškodiť zariadenie a jeho príslušenstvo alebo prehltnúť malé časti, ktoré by mohli spôsobiť udusenie.
- Vyhýbajte sa používaniu zariadenia v prašnom, vlhkom alebo špinavom prostredí a v blízkosti zdrojov magnetického rušenia.
- Nikdy sa nepokúšajte rozoberať alebo upravovať svoje zariadenie a jeho príslušenstvo. Neoprávnené rozoberanie alebo úpravy by mohli mať za následok stratu záruky výrobcu. Ak je vaše zariadenie chybné, navštívte na získanie pomoci zákaznícke servisné stredisko Huawei.
- Slúchadlá (okrem nabíjacieho puzdra) spĺňajú požiadavky stupňa ochrany IP54 (IEC 60529).
- Výkon dodávaný nabíjakom musí byť v rozsahu minimálne 2,5 W požadovaných rádiovým zariadením a maximálne 7,5 W, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.



Upozornenie:

- Toto zariadenie obsahuje gombíkovú alebo malú batériu. Batériu neprehŕtajte, pretože predstavuje nebezpečenstvo chemického popálenia.
- V prípade prehĺtnutia, môže gombíková alebo malá batéria spôsobiť vážne vnútorné popálenie už za 2 hodiny a môže viesť k úmrtiu.
- Nové a použité batérie uchovávajú mimo dosahu detí. Ak priehradka batérie nie je pevne zatvorená, prestaňte produkt používať a držte ho mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že došlo k prehĺtnutiu batérií alebo ich vloženiu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nevystavujte batériu účinkom ohňa, extrémneho tepla, extrémne nízkeho tlaku vzduchu ani priamemu slnečnému žiareniu. Neumiestňujte ju na alebo do vykurovacích zariadení. Batériu nerozoberajte, neupravujte, neháďte ňou, ani ju nestláčajte. Nevkladajte do nej cudzie predmety, neponárajte ju do kvapalín, ani ju nevystavujte nárazom alebo tlaku, pretože to môže spôsobiť vytečenie, prehriatie, vznietenie alebo dokonca výbuch batérie.
- Nepokúšajte sa sami vymeniť batériu, mohli by ste poškodiť batériu, čo môže spôsobiť prehrievanie, požiar a zranenie. Vstavanú batériu v zariadení musí opravovať spoločnosť Huawei alebo autorizovaný poskytovateľ služieb.
- Výrobný štítko tohto zariadenia je umiestnený na vnútornej strane krytu nabíjacieho puzdra.
- Otvorením alebo zatvorením nabíjacieho puzdra zapnete alebo vypnete funkciu rozhrania Bluetooth.

Upozornenie

- Kovové kontakty na slúchadlách a nabíjacom puzdre udržiavajte čisté. V opačnom prípade slúchadlá nemusia fungovať správne.
- Ak u vás počas nosenia slúchadiel dôjde k podráždeniu pokožky, vyberte ich a dôkladne ich očistite. Ak problém pretrváva, poraďte sa s lekárom.
- Zapnutie potlačenia hluku môže ovplyvniť vašu schopnosť reagovať na zvuky okolia a výstrahy. Pri používaní tejto funkcie zaistite, aby ste boli v bezpečnom prostredí.
- Firmvér tohto zariadenia sa automaticky aktualizuje po pripojení k skôr spárovanému zariadeniu Honor (uvedené na trh pred koncom roka 2020) alebo skôr spárovanému zariadeniu Huawei so zapnutým Wi-Fi alebo mobilnými dátami. Automatické aktualizácie firmvéru môžete vypnúť v položke Nastavenia.
- Výdrž batérie sa môže líšiť v závislosti od nastavení zariadenia, prostredí úložiska a používania a povolených funkcií.

Informácie o likvidácii a recyklácii



Tento symbol na produkte, batérii, literatúre alebo obale znamená, že produkty a batérie by sa mali na konci ich životnosti odovzdať na osobitné zberné miesta odpadu určené miestnymi orgánmi. Tým sa zabezpečí, že odpad typu EEZ sa recykluje a spracuje spôsobom, ktorý šetrí cenné materiály a chráni ľudské zdravie a životné prostredie. Ak sa chcete dozvedieť ďalšie informácie, kontaktujte svoje miestne úrady, predajcu, alebo službu pre likvidáciu komunálneho odpadu, alebo navštívte webové stránky <https://consumer.huawei.com/en/>.

Zníženie obsahu nebezpečných látok

Toto zariadenie a jeho elektrické príslušenstvo spĺňa miestne platné predpisy o obmedzení použitia určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach, ako sú nariadenie EÚ REACH, smernica RoHS a smernica o batériách (ak sú uplatniteľné). Ak si chcete prečítať vyhlásenia o zhode s nariadením REACH a smernicou RoHS, navštívte webovú lokalitu <https://consumer.huawei.com/certification>.

Súlad s nariadeniami EÚ

Spoločnosť Huawei Device Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že zariadenie T0020/T0020C je v súlade s nasledujúcou smernicou: RED 2014/53/EÚ, RoHS 2011/65/EÚ, ErP 2009/125/ES. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode, podrobné informácie o ekodizajne energeticky významných výrobkov (ErP) a najnovšie informácie o príslušenstve a softvéri sú dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Frekvenčné pásma a výkon

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Informácie o vystavení rádiovýfrekvenčnému žiareniu

Pre krajiny, ktoré prijali limit SAR 2,0 W/kg cez 10 gramov tkaniva u hlavy alebo tela a 4,0 W/kg priemerne cez 10 gramov tkaniva na končatinách. Zariadenie spĺňa technické normy pre rádiovýfrekvenčné žiarenie, ak sa používa blízko ucha, končatín alebo vo vzdialenosti 0,5 cm od tela.

T0020: Najvyššia uvádzaná hodnota SAR: Hodnota SAR pri hlave: 0,11 W/kg; hodnota SAR pre končatiny: 0,63 W/kg.

T0020C je rádiový vysielač a prijímač s nízkym výkonom. Podľa odporúčaní medzinárodných smerníc je zariadenie navrhnuté tak, aby dodržalo limity stanovené pre trh, na ktorom sa bude zariadenie predávať.

Právne informácie

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Všetky práva vyhradené.

Všetok obsah dokumentov v balení okrem iného vrátane informácií a vyobrazení vzhľadu, farby, veľkosti a podporovaných funkcií produktu (najnovšie funkcie sa dodávajú s aktualizáciami softvéru) slúži iba na referenčné účely. Skutočný produkt môže byť odlišný.

Slovné značky a logá *Bluetooth®* sú registrované ochranné známky spoločnosti *Bluetooth SIG, Inc.*, a akékoľvek ich použitie spoločnosťou Huawei Technologies Co., Ltd., je v rámci licencie. Huawei Device Co., Ltd. je dcérska spoločnosť spoločnosti Huawei Technologies Co., Ltd.

Ochrana osobných údajov

Pre lepšie porozumenie toho, ako chránime vaše osobné informácie, si pozrite zásady ochrany osobných údajov na stránke <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> alebo si prečítajte zásady ochrany osobných údajov a podmienky poskytovania služby použitím príslušnej aplikácie.

Softvérová licenčná zmluva

Pred použitím tohto zariadenia si pozorne prečítajte softvérovú licenčnú zmluvu. Používaním tohto zariadenia vyjadrujete, že sa na vás vzťahuje táto licenčná zmluva. Ak si chcete prečítať zmluvu, navštívte nasledujúce webové stránky: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Vyhlásenie o softvéri open source

Vyhlásenia o softvéri open source pre vaše zariadenie nájdete na stránke <https://consumer.huawei.com/en/opensource/>, kde vyhľadajte názov zariadenia.

Priročnik za hiter začetek



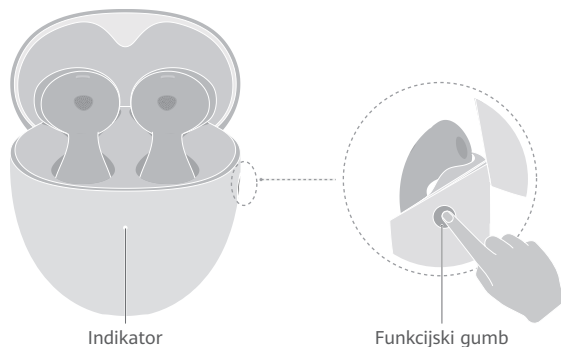
Prenos in namestitev aplikacije

Optično preberite kodo QR za prenos in namestitev aplikacije za nastavitve slušalk, v kateri lahko preskusite več funkcij in prilagodite nastavitve za slušalki.



Seznanjanje in povezovanje

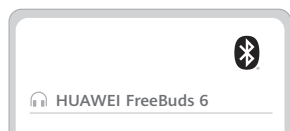
- 1 Omogočite povezavo Bluetooth v napravi, ki jo želite seznaniti s slušalkami.
- 2 Odprite etui za polnjenje in pustite slušalki v notranjosti. Pridržite funkcijski gumb za 2 sekundi, dokler lučka stanja ne začne utripati belo. Slušalki bodo nato preklopili v način za seznanjanje.
- i** Ko prvič odprete etui za polnjenje, bo lučka stanja utripala belo in slušalki bosta samodejno preklopili v način seznanjanja.



3 Slušalki seznanite na enega od naslednjih načinov:

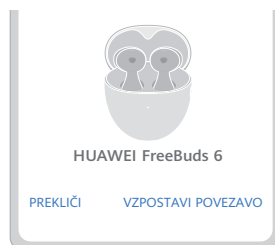
1. način: Seznanjanje z Bluetooth

Poiščite slušalke v nastavitvah Bluetooth v telefonu/tabličnem računalniku in dokončajte seznanjanje.



2. način: Bližinsko seznanjanje

Postavite slušalki blizu telefona/tabličnega računalnika in se dotaknite **VZPOSTAVI POVEZAVO** v prikazanem pojavnem oknu.



- i** Seznanjanje v bližini je podprto pri izbranih telefonih/tabličnih računalnikih HUAWEI z operacijskim sistemom EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ali novejšo različico.

4 Slušalke omogočajo hkratno povezavo z dvema napravama (telefoni/tabličnimi računalniki). Če želite seznaniti novo napravo, izvedite zgornje korake.

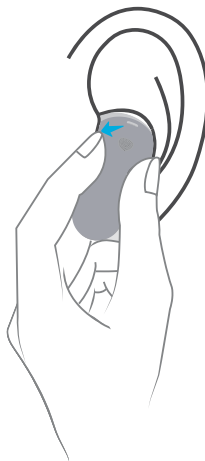
i Obnovitev slušalk na tovarniške nastavitve

Odprite etui za polnjenje in pustite slušalki v notranjosti. Pridržite funkcijski gumb za 10 sekund, dokler lučka stanja ne začne utripati rdeče. Slušalki bosta nato ponastavljeni na tovarniške nastavitve, preden ponovno preklopita v način seznanjanja.



Namestitev slušalk

- 1 Preden si nadenete slušalke, se prepričajte, da so vaša ušesa in slušalke čiste.
- 2 Če želite nataktni slušalke, jih obrnite in nežno potisnite v ušesne kanale, da se dobro prilegajo.



Upravljanje bližnjic

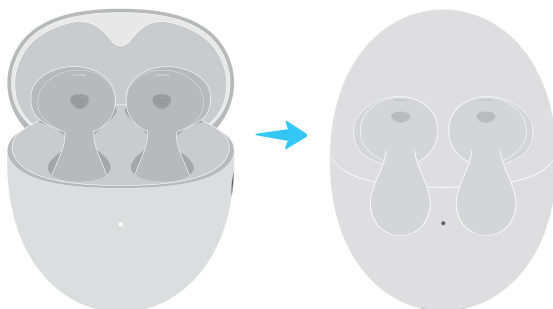
	 Podrsanje	Podrsajte navzgor, da povečate glasnost
		Podrsajte navzdol, da zmanjšate glasnost
	Dvojni dotik	Predvajanje/začasna ustavitev
		Sprejetje/končanje klica
	Trojni dotik	Naslednja skladba
	Dotaknite se in zadržite	Omogočanje/onemogočanje dušenja hrupa
		Zavrnitev dohodnega klica

Nastavitve potez lahko prilagodite v aplikaciji, kot je prebujanje glasovnega pomočnika ali preskakovanje skladb.



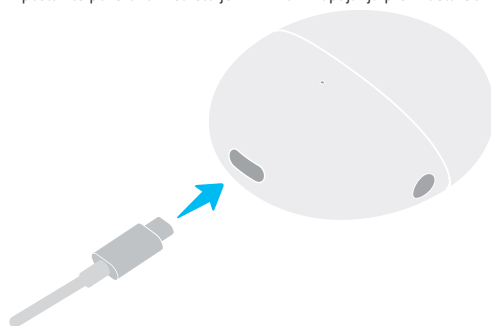
Polnjenje slušalk

Slušalki položite v etui za polnjenje, da se začne samodejno polnjenje.

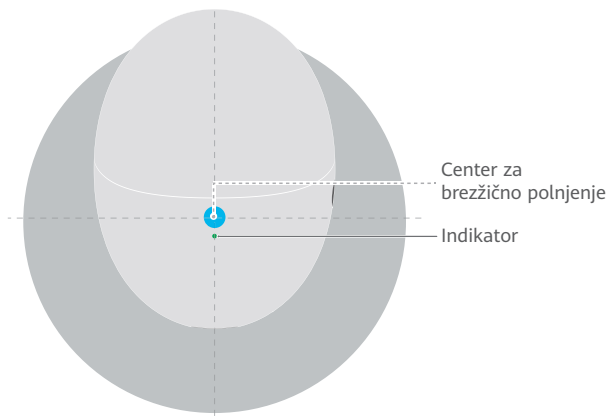


Polnjenje etuija

1. način: Za začetek polnjenja vzpostavite povezavo med etuijem in virom napajanja prek kabla USB-C.



2. način: Polnilno ohišje postavite na združljiv brezžični polnilnik z indikatorjem, obrnjenim navzgor, poravnajte središče tuljave za brezžično polnjenje s središčem brezžičnega polnilnika in rahlo prilagodite položaj, dokler se indikator ne prižge.



Blago odpravljanje šumov na pol v ušesih

Ta izdelek podpira blago odpravljanje hrupa na pol v ušesu, ki v notranjih okoljih, kot so pisarne in kavarne, odpravlja nizkofrekvenčni hrup, da boste med poslušanjem glasbe, gledanjem videoposnetkov ali opravljanjem klicev ostali osredotočeni.

Varnostne informacije

Pred uporabo in upravljanjem naprave preberite previdnostna opozorila, da zagotovite optimalno delovanje naprave in preprečite nevarno ali nepooblaščen uporabo.



- Za zaščito sluha ne predvajajte zvoka pri visoki glasnosti dlje časa.
- Nekatere brezžične naprave lahko ovirajo delovanje medicinskih pripomočkov za vsaditev in druge medicinske opreme, kot so srčni spodbujevalniki, polževi vsadki in slušni aparati. Izdelek uporabljajte tako, da je vsaj 15 cm oddaljen od medicinskih pripomočkov. Za več informacij se obrnite na proizvajalca medicinskega pripomočka.
- Idealne temperature: od 0 °C do 35 °C za delovanje; od -20 °C do +45 °C za shranjevanje.
- Prepričajte se, da napajalnik ustreza zahtevam standarda IEC/EN 62368-1 ter je preizkušen in odobren v skladu z nacionalnimi ali lokalnimi standardi.
- Med uporabo tega izdelka upoštevajte vse lokalne prometne zakone in predpise. Naprave ne uporabljajte med vožnjo.
- Napravo in njene dodatke, ki bi lahko vsebovali majhne delce, hranite zunaj dosega otrok. V nasprotnem primeru lahko otroci nenamerno poškodujejo napravo in njene dodatke ali zaužijejo majhne sestavne dele, kar lahko vodi do zadušitve.
- Naprave ne uporabljajte v prašnem, vlažnem ali umazanem okolju ali v bližini virov magnetnih motenj.
- Naprave in njenih dodatkov ne razstavljajte ali spreminjajte. Nepooblaščen razstavljanje in spreminjanje lahko razveljavi tovarniško garancijo. Če je naprava okvarjena, se za pomoč obrnite na pooblaščen servisni center družbe Huawei.
- Slušalke (razen polnilnega ohišja) izpolnjujejo zahteve IP54 (IEC 60529).
- Moč, ki jo oddaja polnilec, mora biti med min. 2,5 vati, ki jih zahteva radijska oprema, in maks. 7,5 vati, za doseg največje hitrosti polnjenja.



Opozorilo:

- Ta naprava vsebuje baterijo v obliki kovanca, gumba ali majhno celično baterijo. Ne pogoltnite baterije, ker predstavlja nevarnost kemične opekline.
- V primeru zaužitja baterije v obliki kovanca, gumba ali majhne baterije lahko v samo 2 urah pride do hudih notranjih opeklin, ki lahko vodijo v smrt.
- Nove in uporabljene baterije hranite izven dosega otrok. Če predela za baterijo ni mogoče zanesljivo zapreti, prenehajte uporabljati izdelek in ga hranite izven dosega otrok. Če sumite, da je prišlo do zaužitja baterij ali da so se znašle v katerem koli delu telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Baterijo hranite stran od ognja, prekomerne vročine, izredno nizkega zračnega tlaka in neposredne sončne svetlobe. Ne odlagajte je na grelne naprave ali v njih. Baterije ne razstavljajte, spreminjajte, mečite ali stiskajte. Vanjo ne vstavljajte tujkov, ne potaplajte je v tekočine in ne izpostavljajte je zunanji sili ali pritisku, saj lahko to povzroči puščanje, pregrevanje, vžig ali celo eksplozijo.
- Baterije ne poskušajte zamenjati sami, saj jo lahko poškodujete, kar lahko povzroči pregrevanje, požar ali poškodbo. Vgrajeno baterijo v napravi mora popraviti Huawei oz. pooblaščen ponudnik storitev.
- Nazivna tablica te naprave je pritrjena na notranji strani pokrova polnilnega ohišja.
- Odprite ali zaprite polnilno ohišje, da omogočite ali onemogočite Bluetooth.

Previdnostni ukrepi

- Poskrbite, da so kovinske točke za stik na slušalkah in etuiju za polnjenje vedno čiste. V nasprotnem primeru slušalke morda ne bodo pravilno delovale.
- Če ob nošenju slušalk pride do kožne reakcije, jih snemite in dobro očistite. Če težave ne odpravite, se za nasvet obrnite na zdravstvenega strokovnjaka.
- Če omogočite dušenje hrupa, lahko to vpliva na vaše zaznavanje zvokov iz okolja in alarmov. Med uporabo te funkcije se prepričajte, da ste v varnem okolju.
- Vdelana programska oprema naprave se bo samodejno posodobila ob vsaki vzpostavitvi povezave z že seznanjeno napravo Honor (izdano pred koncem leta 2020) ali z že seznanjeno napravo Huawei, če je omogočeno omrežje Wi-Fi ali mobilno podatkovno omrežje. Samodejne posodobitve vdelane programske opreme lahko onemogočite v nastavitvah.
- Čas delovanja baterije se morda razlikuje glede na nastavitve naprave, okolja hrambe in uporabe ter funkcij, ki so omogočene.

Informacije o odstranjevanju in recikliranju



Ta simbol na izdelku, bateriji, dokumentaciji ali embalaži pomeni, da je treba izdelek in baterije ob koncu življenjske dobe odstraniti na ločenih prevzemnih mestih, ki jih določijo lokalni organi oblasti. S tem bo odpadna električna in elektronska oprema (EEO) reciklirana in obravnavana na način, ki ohranja dragocene materiale ter varuje zdravje ljudi in okolje. Za več informacij se obrnite na lokalne organe, prodajalca ali službo za odstranjevanje gospodinjstvih odpadkov oz. obiščite spletno mesto <https://consumer.huawei.com/en/>.

Zmanjševanje nevarnih snovi

Ta naprava in njena morebitna električna dodatna oprema so skladni z veljavnimi lokalnimi predpisi o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS), Direktiva 2009/125/ES za izdelke, povezane z energijo (ErP). Celotno besedilo izjave EU o skladnosti, podrobne informacije o direktivi ErP in najnovejše informacije o dodatni in programski opremi so na voljo na naslednjem internetnem naslovu: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Skladnost z uredbami EU

Družba Huawei Device Co., Ltd. izjavlja, da je ta naprava T0020/T0020C skladna s temi direktivami: Direktiva 2014/53/EU o radijski opremi (RED), Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS), Direktiva 2009/125/ES za izdelke, povezane z energijo (ErP). Celotno besedilo izjave EU o skladnosti, podrobne informacije o direktivi ErP in najnovejše informacije o dodatni in programski opremi so na voljo na naslednjem internetnem naslovu: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Frekvenčni pasovi in moč

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Informacije o izpostavljenosti radiofrekvenčnemu sevanju

Za države, ki sprejemajo mejo SAR 2,0 W/kg na 10 gramov tkiva za glavo ali telo in 4,0 W/kg povprečno na 10 gramov tkiva za okončine. Naprava ustreza radiofrekvenčnim specifikacijam pri uporabi blizu ušesa, udov ali oddaljenosti 0,5 cm od telesa.

T0020: najvišja poročana vrednost SAR: SAR za glavo: 0,11 W/kg; SAR za ude: 0,63 W/kg.

T0020C je radijski oddajnik in sprejemnik z nizko močjo. Naprava je v skladu s priporočili mednarodnih smernic zasnovana za upoštevanjem omejitev, ki veljajo za ciljno tržišče.

Pravno obvestilo

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Vse pravice pridržane.

Vsa vsebina v dokumentih v embalažni škatli, kar med drugim vključuje informacije in prikaze videza, barve, velikosti in podprtih funkcij izdelka (najnovejše funkcije bodo na voljo s posodobitvami programske opreme), je zgolj informativna. Dejanski izdelek se lahko razlikuje.

Besedna znamka in logotipi *Bluetooth®* so registrirane blagovne znamke, ki so v lasti podjetja *Bluetooth SIG, Inc.*, družba Huawei Technologies Co., Ltd. pa uporablja vse takšne znamke na podlagi licence. Huawei Device Co., Ltd. je povezana družba družbe Huawei Technologies Co., Ltd.

Varstvo zasebnosti

Če želite izvedeti, kako varujemo vaše osebne podatke, si oglejte pravilnik o zasebnosti na <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> ali v ustrezni aplikaciji preberite pravilnik o zasebnosti in pogoje storitve.

Licenčna pogodba za programsko opremo

Pred uporabo naprave pozorno preberite licenčno pogodbo za programsko opremo. Če napravo uporabljate, se strinjate, da vas ta licenčna pogodba zavezuje. Če želite prebrati pogodbo, obiščite to spletno mesto: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Obvestilo o odprtokodni programski opremi

Za ogled izjave o odprtokodni programski opremi vaše naprave obiščite spletno mesto <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> in poiščite ime naprave.

Vodič za brzi početak



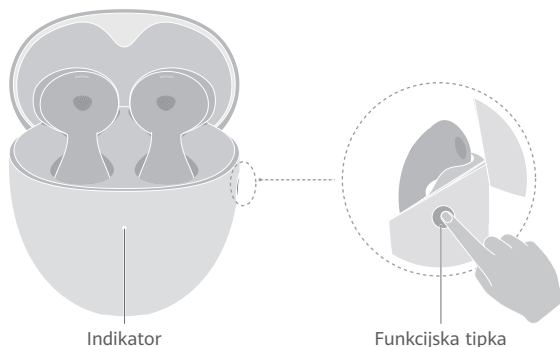
Preuzimanje i instaliranje aplikacije

Skenirajte QR kôd za preuzimanje i instaliranje aplikacije za postavljanje slušalica u kojoj možete isprobati više značajki i prilagoditi postavke za slušalice.



Uparivanje i povezivanje

- 1 Omogućite Bluetooth na uređaju koji želite upariti sa slušalicama.
- 2 Otvorite kućište za punjenje i ostavite slušalice unutra. Držite funkcijsku tipku 2 sekunde dok indikator ne zatreperi bijelim svjetlom. Slušalice će zatim ući u Način rada za uparivanje.
- i** Kada prvi put otvorite kućište za punjenje, indikator će zabljesnuti bijelim svjetlom, a slušalice će automatski ući u Način rada za uparivanje.



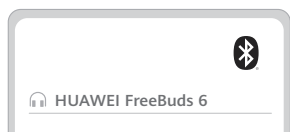
- 3 Uparite slušalice na bilo koji od sljedećih načina:

1. način: uparivanje putem Bluetootha

Potražite slušalice u postavkama Bluetootha na telefonu/tabletu i dovršite uparivanje.

2. način: uparivanje na maloj udaljenosti

Približite slušalice svom telefonu/tabletu i dodirnite **POVEŽI** na prikazanom skočnom prozoru.



- i** Uparivanje na maloj udaljenosti podržano je na odabranim telefonima/tabletima tvrtke HUAWEI sa sustavom EMUI 10.0/ HarmonyOS 2.0 ili novijim verzijama.

- 4 Slušalice podržavaju istovremeno povezivanje s dva uređaja (telefoni/tableti). Za uparivanje s novim uređajem izvršite navedene korake.

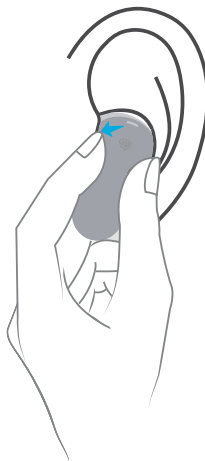
i Vraćanje slušalica na tvorničke postavke

Otvorite kućište za punjenje i ostavite slušalice unutra. Držite funkcijsku tipku 10 sekundi dok indikator ne zatreperi crvenim svjetlom. Slušalice će se tada vratiti na tvorničke postavke prije ponovnog ulaska u Način rada za uparivanje.



Stavljanje slušalica u uho

- 1 Prije stavljanja slušalica u uho provjerite jesu li vaše uši i slušalice čisti.
- 2 Slušalice zakrenite i nježno ih gurnite u slušni kanal dok ne postignete čvrsto pritanjanje u uhu.



Kontrole prečaca

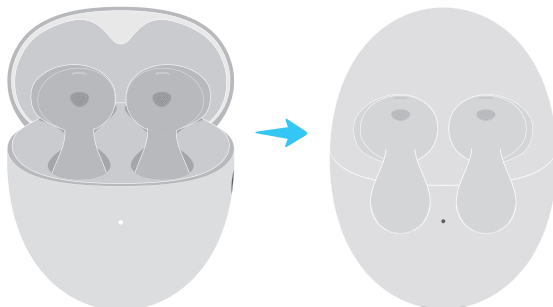
		Klizanje		Kliznite prema gore za pojačavanje glasnoće
				Kliznite prema dolje za smanjivanje glasnoće
	Dvostruko dodirivanje			Reproduciranje/pauziranje
				Odgovaranje na poziv / prekidanje poziva
	Trostruko dodirivanje			Sljedeći zvučni zapis
	Dodirivanje i zadržavanje dodira			Omogućavanje/onemogućavanje uklanjanja buke
				Odbijanje dolaznog poziva

Postavke gesti možete prilagoditi u aplikaciji, kao što je aktiviranje glasovnog pomoćnika ili preskakanje zvučnih zapisa.



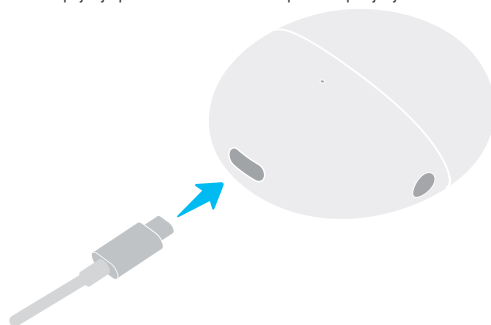
Punjenje slušalice

Za pokretanje automatskog punjenja slušalice stavite u kućište za punjenje.

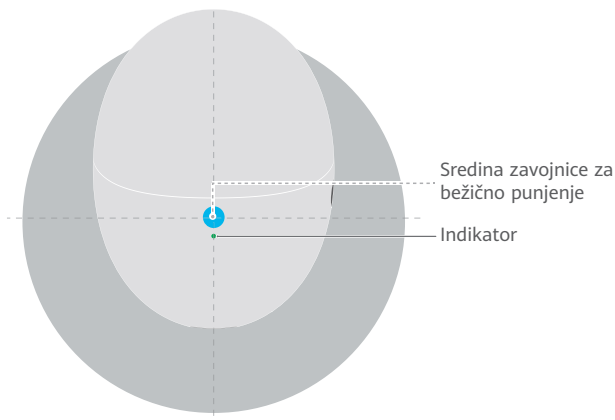


Punjenje kućišta

1. način: Povežite kućište s izvorom napajanja putem kabela USB-C za početak punjenja.



2. način: Smjestite kućište za punjenje na kompatibilan bežični punjač tako da je indikator usmjeren prema gore, zatim poravnajte sredinu zavojnice za bežično punjenje sa sredinom bežičnog punjača i pomalo prilagođavajte položaj dok se ne uključi indikator.



Blago uklanjanje buke kada je slušalice dopola u uhu

Proizvod podržava blago uklanjanje buke kada je slušalice postavljena dopola u uhu koje potiskuje buku niske frekvencije u zatvorenim prostorima, kao što su uredi i kafići, kako biste se mogli usredotočiti dok slušate glazbu, gledate videozapis ili telefonirate.

Sigurnosne informacije

Prije uporabe ovog uređaja i upravljanja njime pročitajte mjere opreza u nastavku kako biste osigurali optimalan rad uređaja i izbjegli opasno rukovanje ili neovlaštene radnje.

-  Kako biste zaštitili sluh, izbjegavajte dugotrajno slušanje zvučnih sadržaja pri velikoj glasnoći.
- Neki bežični uređaji mogu ometati rad medicinskih proizvoda za ugradnju i ostale medicinske opreme kao što su srčani elektrostimulatori, umjetne pužnice i slušna pomagala. Dok upotrebljavate ovaj proizvod, držite ga na udaljenosti od najmanje 15 cm od navedenih medicinskih proizvoda. Obratite se proizvođaču medicinske opreme za više informacija.
- Idealne temperature: 0 °C – 35 °C za rad, -20 °C – +45 °C za pohranu.
- Pazite da priključnik za napajanje ispunjava zahtjeve norme IEC/EN 62368-1 te da je ispitani i odobren u skladu s nacionalnim ili lokalnim standardima.
- Pridržavajte se svih lokalnih prometnih zakona i propisa pri uporabi ovog uređaja. Nemojte upotrebljavati ovaj uređaj tijekom vožnje.
- Uređaj i njegove dodatke koji mogu sadržavati sitne komponente čuvajte izvan dohvata djece. U protivnom djeca mogu slučajno oštetiti uređaj i njegove dodatke ili progutati sitne komponente, što može uzrokovati gušenje.
- Izbjegavajte uporabu uređaja u prašnjavim, vlažnim ili prljavim okruženjima te u blizini izvora magnetskih smetnji.
- Nemojte rastavljati ili preinačavati uređaj i njegove dodatke. Neovlaštenim rastavljanjem i preinačavanjem možete poništiti valjanost tvorničkog jamstva. Ako vaš uređaj ne radi ispravno, posjetite ovlašteni Huawei servisni centar za korisnike kako bi vam se pružila pomoć.
- Slušalice (isključujući kućiste za punjenje) ispunjavaju zahtjeve IP54 (IEC 60529).
- Snaga koju isporučuje punjač mora biti između minimalno 2,5 W potrebnih radioopremi te maksimalno 7,5 W kako bi se postigla maksimalna brzina punjenja.



Upozorenje:

- Taj uređaj sadrži malenu bateriju u obliku kovanice ili gumba. Nemojte progutati bateriju jer predstavlja opasnost od kemijskih opekline.
- Gutanje malene baterije u obliku kovanice ili gumba može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u roku od svega 2 sata od gutanja i može dovesti do smrti.
- Nove i rabljene baterije držite podalje od djece. Ako se pretinac baterije ne može sigurno zatvoriti, prestanite upotrebljavati proizvod i držite ga podela od djece. Ako posumnjate na gutanje baterije ili njezino umetanje u bilo koji dio tijela, odmah zatražite liječničku pomoć.
- Držite bateriju podalje od vatre, prekomjerne topline, ekstremno niskog tlaka zraka i izravne sunčeve svjetlosti. Nemojte je stavljati na ili u grijače. Nemojte je rastavljati, preinačavati, bacati ili stiskati. Nemojte umetati strane predmete u bateriju i nemojte je uranjati u tekućine ni izlagati vanjskoj sili ili pritisku jer to može uzrokovati curenje, pregrijavanje, zapaljenje ili čak eksploziju baterije.
- Nemojte pokušavati sami zamijeniti bateriju jer biste time mogli oštetiti bateriju, što može uzrokovati pregrijavanje, požar i ozljedu. Bateriju ugrađenu u vaš uređaj treba servisirati tvrtka Huawei ili ovlašteni davatelj usluga.
- Pločica s nazivom ovog uređaja pričvršćena je na unutarnju stranu poklopca kutije za punjenje.
- Otvorite ili zatvorite kućiste za punjenje kako biste omogućili ili onemogućili Bluetooth.

Mjere opreza

- Održavajte metalne kontakte na slušalicama i kutijicu za punjenje čistima. U protivnom slušalice možda neće ispravno raditi.
- Ako osjetite bilo kakvu kožnu iritaciju dok nosite slušalice, skinite ih te ih detaljno očistite. Ako se problem ne riješi, potražite savjet zdravstvenog stručnjaka.
- Omogućavanje uklanjanja buke može utjecati na vašu svjesnost okolnih zvukova i alarma. Pobrinite se da se nalazite u sigurnom okruženju prilikom uporabe ove funkcije.
- Firmver ovog proizvoda automatski će se ažurirati kada se poveže s prethodno uparenim uređajem marke Honor (izdanim prije kraja 2020. godine) ili s prethodno uparenim uređajem marke Huawei dok su omogućeni Wi-Fi i mobilni podaci. Automatska ažuriranja firmvera možete onemogućiti u Postavkama.
- Trajanje baterije može varirati ovisno o postavkama uređaja, pohrani i okruženjima upotrebe te omogućenim značajkama.

Informacije o odlaganju i recikliranju



Ovaj simbol na proizvodu, bateriji, dokumentaciji ili pakiranju označava da je proizvode i baterije na kraju radnog vijeka potrebno odnijeti na zasebna mjesta za prikupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. Time će se osigurati da se recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme (EEO) te rukovanje njome obavlja na način kojim se čuvaju vrijedni materijali i štiti ljudsko zdravlje i okoliš. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, maloprodajnom trgovcu ili službi za odlaganje komunalnog otpada ili posjetite mrežno mjesto <https://consumer.huawei.com/en/>.

Samnjenje upotrebe opasnih tvari

Ovaj uređaj i njegovi električni dodaci u skladu su s lokalnim primjenjivim pravilima o ograničavanju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, kao što su odredba REACH, direktiva RoHS te direktiva o baterijama (gdje je primjenjivo) EU-a. Za izjave o sukladnosti s odredbom REACH i direktivom RoHS posjetite web-mjesto <https://consumer.huawei.com/certification>.

Usklađenost s odredbama EU-a

Ovime tvrtka Huawei Device Co., Ltd. izjavljuje da je ovaj uređaj T0020/T0020C u skladu sa sljedećim direktivama: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU i ErP 2009/125/EC. Potpuni tekst izjave EU-a o sukladnosti, detaljne informacije o ErP-u i najnovije informacije o dodacima i softveru dostupni su na sljedećoj internetskoj adresi: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Frekvencijski pojasevi i snaga

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Informacije o izlaganju radiofrekvencijskom zračenju

Za države koje su usvojile SAR ograničenje od 2,0 W/kg na 10 grama tkiva za glavu ili tijelo i 4,0 W/kg u prosjeku na 10 grama tkiva za udove. Uređaj je u skladu s radiofrekvencijskim specifikacijama kada se upotrebljava u blizini uha i udova ili na udaljenosti od 0,5 cm od tijela.

T0020: najviša prijavljena vrijednost SAR-a: SAR za područje glave: 0,11 W/kg; SAR za udove: 0,63 W/kg.

T0020C je radijski odašiljač i prijemnik male snage. Uređaj je dizajniran prema međunarodnim smjernicama kako bi bio u skladu s ograničenjima uspostavljenima na ciljnom tržištu.

Pravna obavijest

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Sva prava pridržana.

Sav sadržaj dokumenata u kutiji ambalaže, uključujući, među ostalim, informacije o izgledu, boji, veličini i podržanim značkama proizvoda (najnovije značajke dolaze s ažuriranjima softvera) te njihove prikaze, služi isključivo kao referencija. Stvarni se proizvod može razlikovati.

Verbalni žig i logotipovi *Bluetooth®* registrirani su žigovi u vlasništvu tvrtke *Bluetooth SIG, Inc.* i svaka uporaba te oznake koju provodi tvrtka Huawei Technologies Co., Ltd. zaštićena je licencom. Huawei Device Co., Ltd. podružnica je tvrtke Huawei Technologies Co., Ltd.

Zaštita privatnosti

Kako biste bolje razumjeli kako štitimo vaše osobne podatke, pogledajte pravila o privatnosti na stranici <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> ili pročitajte pravila o privatnosti i uvjete davanja usluge putem odgovarajuće aplikacije.

Ugovor o licenciranju softvera

Pažljivo pročitajte ugovor o licenciranju softvera prije uporabe uređaja. Uporabom uređaja prihvaćate uvjete ugovora o licenciranju. Kako biste pročitali ugovor, posjetite sljedeće mrežno mjesto: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Obavijest o softveru otvorenog koda

Za izjavu o softveru otvorenog koda za vaš uređaj posjetite stranicu <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> i pretražite naziv uređaja.

Kratko uputstvo



Preuzimanje i instaliranje aplikacije

Skenirajte QR kod da biste preuzeli i instalirali aplikaciju za podešavanje slušalica, u okviru koje možete da isprobate više funkcija i prilagodite podešavanja za slušalice.

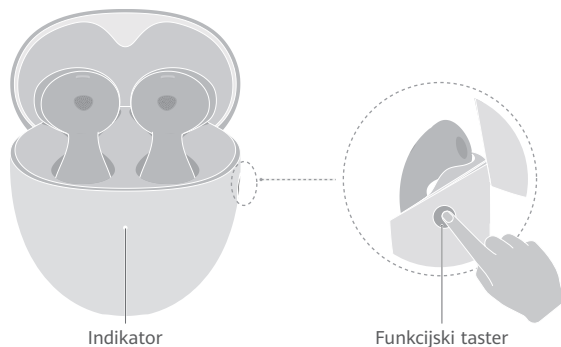


Uparivanje i povezivanje

- 1 Omogućite Bluetooth na uređaju koji želite da uparite sa slušalicama.
- 2 Otvorite kutiju za punjenje i ostavite slušalice unutra. Držite funkcijski taster pritisnut u trajanju od 2 sekunde dok indikator ne počne da treperi belom svetlošću. Slušalice će zatim ući u Režim uparivanja.



Kada kutiju za punjenje otvorite po prvi put, indikator će treperiti belom svetlošću i slušalice će automatski ući u Režim uparivanja.



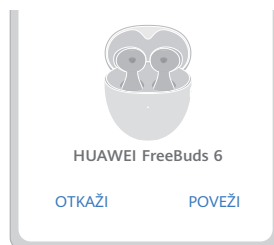
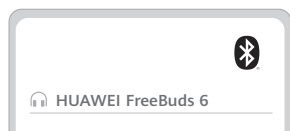
3 Uparite slušalice na bilo koji od sledećih načina:

1. metod: Bluetooth uparivanje

Potražite slušalice u podešavanjima za Bluetooth na telefonu/tabletu i završite uparivanje.

2. metod: Uparivanje na blizinu

Postavite slušalice blizu telefona/tableta i na prikazanom iskašćem prozoru dodirnite **POVEŽI**.



Uparivanje na blizinu je podržano na odabranim HUAWEI telefonima/tabletima koji koriste EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ili novije verzije.

- 4 Slušalice podržavaju istovremeno povezivanje sa dva uređaja (telefoni/tableti). Da biste izvršili uparivanje sa novim uređajem, obavite gorenavedene korake.



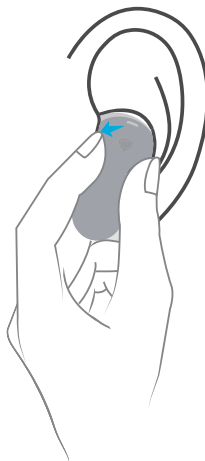
Vraćanje slušalica na fabrička podešavanja

Otvorite kutiju za punjenje i ostavite slušalice unutra. Držite funkcijski taster pritisnut u trajanju od 10 sekundi dok indikator ne počne da treperi crvenom svetlošću. Slušalice će pre ponovnog ulaska u Režim uparivanja biti vraćene na fabrička podešavanja.



Stavljanje slušalica

- 1 Pre nego što stavite slušalice, uverite se da su vam uši i slušalice čisti.
- 2 Da biste stavili slušalice, rotirajte i nežno ih gurajte u ušne kanale sve dok ih ugodno ne namestite.



Kontrole prečica

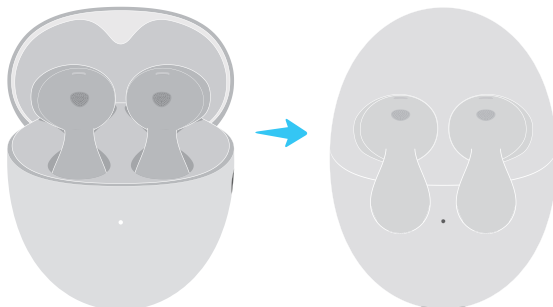
	Prevlačenje		Prevucite nagore za pojačavanje
			Prevucite nadole za smanjivanje
	Dvostruki dodir		Reprodukcija/pauziranje
			Odgovaranje na poziv/prekid poziva
	Trostruki dodir		Sledeća numera
	Dodir i držanje		Omogućavanje/onemogućavanje odstranjivanja pozadinske buke
			Odbijanje dolaznog poziva

Podešavanja pokreta, radi recimo aktiviranja glasovnog pomoćnika ili preskakanja numera, možete da prilagodite u aplikaciji.



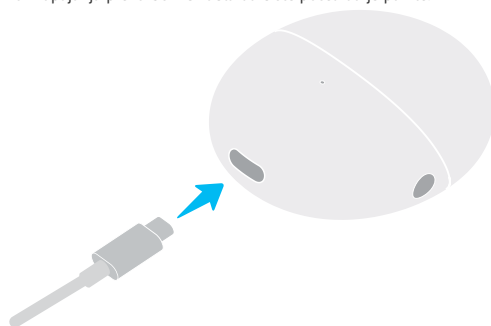
Punjenje slušalice

Stavite slušalice u kutiju za punjenje da biste pokrenuli automatsko punjenje.

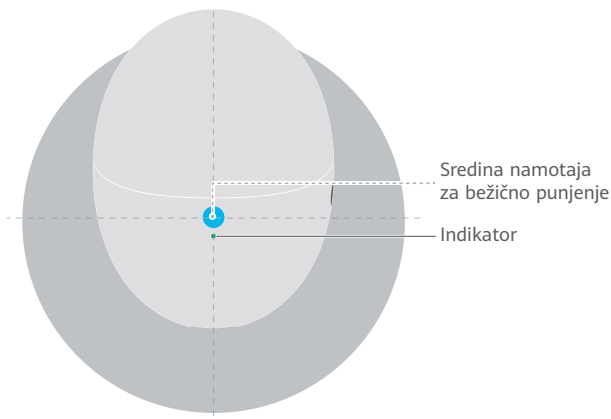


Punjenje kutije

1. metod: Povežite kutiju na izvor napajanja preko USB-C kabla da biste počeli da je puniti.



2. metod: Postavite kutiju za punjenje na kompatibilni bežični punjač tako da indikator bude usmeren nagore, poravnajte sredinu namotaja za bežično punjenje sa sredinom bežičnog punjača i lagano prilagođavajte položaj dok se indikator ne uključi.



Blago poništavanje buke na pola uha

Ovaj proizvod podržava blago poništavanje buke na pola uha koje potiskuje niskofrekventnu buku u zatvorenim okruženjima kao što su kancelarije i kafići kako biste lakše ostali usredsređeni dok slušate muziku, gledate video zapise ili upućujete pozive.

Bezbednosne informacije

Pre korišćenja ovog uređaja i rada sa ovim uređajem, pročitajte sledeće mere predostrožnosti da biste obezbedili optimalne performanse uređaja i izbegli opasnu upotrebu ili neovlašćene operacije.



- Da biste zaštitili sluh, nemojte slušati audio zapise pri visokoj jačini zvuka u dugom vremenskom periodu.
- Neki bežični uređaji mogu da izazovu smetnje na implantabilnim medicinskim uređajima i drugoj medicinskoj opremi, kao što su pejsmejkeri, ušni implantati i slušni aparati. Kada koristite proizvod, držite ga na udaljenosti od najmanje 15 cm od takvih medicinskih uređaja. Obratite se proizvođaču medicinske opreme za više informacija.
- Idealne temperature: 0 °C do 35 °C za rad; -20 °C do +45 °C za skladištenje.
- Proverite da li adapter za napajanje ispunjava zahteve standarda IEC/EN 62368-1 i da li je testiran i odobren u skladu sa nacionalnim ili lokalnim standardima.
- Prilikom korišćenja ovog proizvoda poštujte sve lokalne saobraćajne zakone i propise. Nemojte koristiti ovaj uređaj kada vozite.
- Ovaj uređaj i njegovu dodatnu opremu koja može da sadrži sitne delove držite van domašaja dece. U suprotnom, deca mogu greškom da oštete ovaj uređaj ili njegovu dodatnu opremu ili da progutaju sitne delove, što može da dovede do gušenja.
- Izbegavajte korišćenje uređaja u prašnjavim, vlažnim ili prljavim okruženjima ili blizu izvora magnetnih smetnji.
- Izbegavajte rastavljanje ili modifikovanje uređaja i njegove dodatne opreme. Neovlašćeno rastavljanje i modifikacije mogu da dovedu do poništavanja fabričke garancije. Ako je uređaj neispravan, posetite ovlašćeni Huawei korisnički servisni centar i zatražite pomoć.
- Slušalice (izuzev kutije za punjenje) ispunjavaju zahteve klase IP54 (IEC 60529).
- Energija koju doprema punjač mora biti između minimalno 2,5 W, što je potrebno radio-opremi, i maksimalno 7,5 W da bi se postigla maksimalna brzina punjenja.



Upozorenje:

- Ovaj uređaj sadrži bateriju u obliku novčića, dugmeta ili čelije male veličine. Nemojte gutati bateriju jer to dovodi do opasnosti od hemijskih opekotina.
- Ako se baterija u obliku novčića, dugmeta ili čelije male veličine proguta, ona može da prouzrokuje teške unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može da dovede do smrti.
- Nove i korišćene baterije držite van domašaja dece. Ako se odeljak za bateriju ne zatvara na bezbedan način, prekinite sa korišćenjem proizvoda i držite ga van domašaja dece. Ako mislite da je možda došlo do gutanja ili stavljanja baterija u bilo koji deo tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
- Bateriju držite dalje od vatre, prekomerne toplotne, izuzetno niskog vazdušnog pritiska i direktne sunčeve svetlosti. Nemojte je stavljati na ili u grejne uređaje. Nemojte je rastavljati, modifikovati, bacati ili stiskati. Nemojte umetati strane predmete u nju, nemojte je potapati u tečnosti niti izlagati spoljnoj sili ili pritisku, jer to može dovesti do toga da procuri, da se pregreje, zapali ili čak i da eksplodira.
- Ne pokušavajte da sami menjate bateriju – možete da oštetite bateriju, što može da dovede do pregrevanja, požara i povrede. Ugrađenu bateriju u vašem uređaju treba da servisira kompanija Huawei ili ovlašćeni dobavljač usluga.
- Natpisna pločica ovog uređaja pričvršćena je na unutrašnju stranu poklopca kutije za punjenje.
- Otvorite ili zatvorite kućište za punjenje da biste omogućili ili onemogućili Bluetooth.

Mere predostrožnosti

- Metalne tačke kontakta na slušalicama i kutiji za punjenje moraju da budu čiste. Inače, slušalice možda neće raditi ispravno.
- Ako prilikom nošenja slušalica dođe do bilo kakve iritacije kože, izvadite slušalice iz ušiju i dobro ih očistite. Ako se problem i dalje javlja, zatražite savet od zdravstvenog radnika.
- Omogućavanje odstranjivanja pozadinske buke može uticati na vašu svest o okolnim zvukovima i alarmima. Prilikom korišćenja ove funkcije osigurajte da se nalazite u bezbednom okruženju.
- Firmver ovog uređaja će se automatski ažurirati svaki put kada se uređaj poveže sa prethodno uparenim Honor uređajem (objavljenim pre kraja 2020. godine) ili prethodno uparenim Huawei uređajem i kada je omogućen Wi-Fi ili prenos podataka. Automatska ažuriranja firmvera možete da onemogućite u opciji Podešavanja.
- Trajanje baterije se može razlikovati u zavisnosti od podešavanja uređaja, okruženja za skladištenje i korišćenje i omogućenih funkcija.

Informacije o odlaganju i reciklaži



Ovaj simbol na proizvodu, na bateriji, u literaturi ili na pakovanju označava da proizvodi i baterije na kraju svog radnog veka moraju da se odnesu na odvojeno mesto za skupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. To će osigurati da se EEE otpad reciklira i obrađuje tako da se sačuvaju vredni materijali i da se zaštiti ljudsko zdravlje i okolina. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, prodavcu ili preduzeću koje odlaže kućni otpad ili posetite veb-sajt <https://consumer.huawei.com/en/>.

Smanjenje opasnih supstanci

Ovaj uređaj i njegova električna dodatna oprema su u skladu sa primenljivim lokalnim pravilima o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi, kao što su EU REACH regulativa, RoHS i Direktiva o baterijama (kada su priložene uz uređaj). Da biste saznali više o deklaracijama o usaglašenosti koje se odnose na REACH i RoHS, posetite veb-sajt <https://consumer.huawei.com/certification>.

Usaglašenost sa propisima EU

Kompanija Huawei Device Co., Ltd. ovim putem izjavljuje da je ovaj uređaj T0020/T0020C usaglašen sa zahtevima sledeće Direktive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Celokupan tekst EU deklaracije o usaglašenosti, detaljne ErP informacije i najnovije informacije o dodatnoj opremi i softveru dostupni su na sledećoj internet adresi: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Frekventni opsezi i snaga

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Informacije o izloženosti RF zračenju

Za zemlje koje usvajaju ograničenje SAR vrednosti od 2,0 W/kg na 10 grama tkiva za glavu ili telo i 4,0 W/kg u proseku na 10 grama tkiva za ekstremitete. Uređaj je u skladu sa specifikacijama za radio-frekventno zračenje (RF) kada se koristi u blizini uha ili ekstremiteta ili na udaljenosti od 0,5 cm od tela.

T0020: najviša prijavljena SAR vrednost: SAR za glavu: 0,11 W/kg; SAR za ekstremitete: 0,63 W/kg.

T0020C je radio-predajnik i radio-prijemnik male snage. Prema preporukama međunarodnih smernica, uređaj je dizajniran tako da bude usaglašen sa ograničenjima koje je uspostavilo tržište na kojem će se uređaj plasirati.

Pravno obaveštenje

Autorsko pravo © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Sva prava zadržana.

Sav sadržaj u dokumentima koji se nalaze u pakovanju, uključujući, ali ne ograničavajući se na informacije i opise o izgledu, boji, veličini i podržanim funkcijama proizvoda (najnovije funkcije se isporučuju sa ažuriranjima softvera), služi samo kao referenca. Stvarni proizvod može da se razlikuje.

Bluetooth® oznaka i logotipi su registrovani žigovi u vlasništvu kompanije *Bluetooth SIG, Inc.* i svako korišćenje ove oznake od strane kompanije Huawei Technologies Co., Ltd. je pod licencom. Kompanija Huawei Device Co., Ltd. je podružnica kompanije Huawei Technologies Co., Ltd.

Zaštita privatnosti

Da biste bolje razumeli kako štitimo vaše lične podatke, pogledajte politiku privatnosti na stranici <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> ili pročitajte politiku privatnosti i uslove korišćenja usluge korišćenjem odgovarajuće aplikacije.

Ugovor o licenciranju softvera

Pre korišćenja ovog uređaja pažljivo pročitajte ugovor o licenciranju softvera. Ako koristite uređaj, pokazujete da ste saglasni da budete vezani ugovorom o licenciranju. Da biste pročitali ugovor, posetite sledeći veb-sajt: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Obaveštenje o softveru otvorenog koda

Za izjavu o softveru otvorenog koda za svoj uređaj posetite <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> i potražite ime uređaja.

Кратко упатство



Преземање и инсталирање на апликацијата

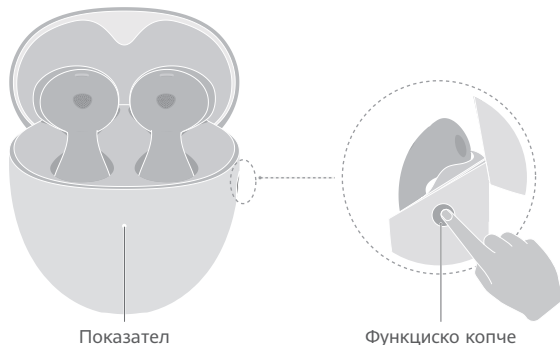
Скенирајте го QR-кодот за да ја преземете и да ја инсталирате апликацијата за поставки на ушните влошки, каде што може да испробате повеќе карактеристики и да ги приспособите поставките за ушните влошки.



Спарување и поврзување

- 1 Овозможете Bluetooth на уредот што сакате да го спарите со ушните влошки.
- 2 Отворете ја кутијата за полнење и оставете ги ушните влошки внатре. Задржете го функционалното копче 2 секунди додека показателот не почне да трепка со бела боја. Потоа ушните влошки ќе влезат во Режим на спарување.

i При првото отворање на кутијата за полнење, показателот ќе трепка со бела боја, а ушните влошки автоматски ќе влезат во Режим на спарување.



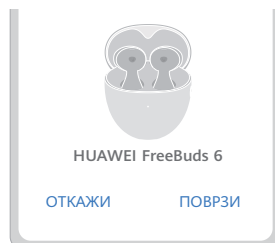
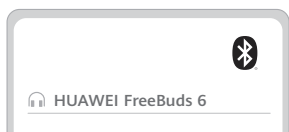
- 3 Спарете ги ушните влошки на некој од следниве начини:

Начин 1: Спарување преку Bluetooth

Пребарајте за ушните влошки во поставките за Bluetooth на телефонот/таблетот и завршете го спарувањето.

Начин 2: Спарување во близина

Поставете ги ушните влошки блиску до телефонот/таблетот и допрете **ПОВРЗИ** на прикажаниот скок-прозорец.



i Спарувањето во близина е поддржано на одбрани телефони/таблети HUAWEI што работат со EMUI 10.0/ HarmonyOS 2.0 или понова верзија.

- 4 Ушните влошки поддржуваат истовремено поврзување со два уреда (телефони/таблети). За да ги спарите со нов уред, направете ги горенаведените чекори.

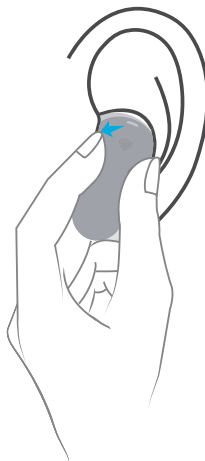
i Обновување на ушните влошки на нивните фабрички поставки

Отворете ја кутијата за полнење и оставете ги ушните влошки внатре. Задржете го функционалното копче 10 секунди додека показателот не почне да трепка со црвена боја. Ушните влошки потоа ќе се обноват на нивните фабрички поставки пред повторно да влезат во Режим на спарување.



Ставање на ушните влошки

- 1 Пред ставањето на ушните влошки, уверете се дека ушите и ушните влошки се чисти.
- 2 За да ги ставите ушните влошки, свртете ги и нежно турнете ги во ушните канали додека не легнат убаво.



Контроли за кратенки

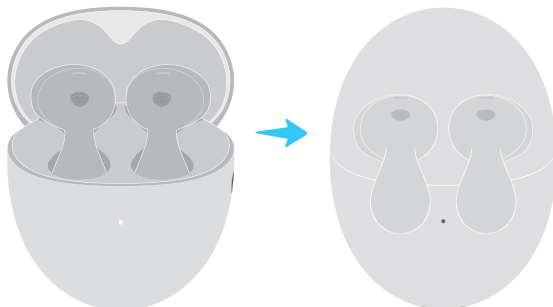
		Поминување	
			Поминете нагоре за да ја зголемите јачината на звукот
			Поминете надолу за да ја намалите јачината на звукот
	Двојно потчукување		Репродуцирање/Паузирање
			Одговор/Завршување на повик
	Тројно потчукување		Следна нумера
	Допир и задржување		Овозможете/Оневозможете откажување на шумот
			Одбивање дојдовен повик

i Може да ги приспособите поставките за гестови во апликацијата, како што е будење на говорниот помошник или прескокнување нумери.



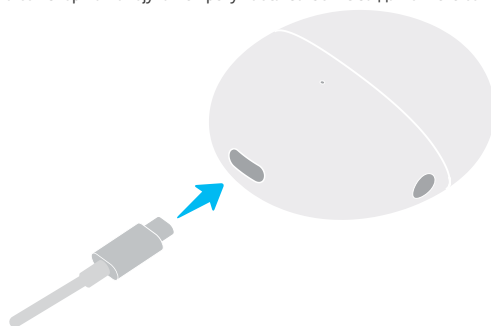
Полнење на ушните влошки

Ставете ги ушните влошки во кутијата за полнење за да активирате автоматско полнење.

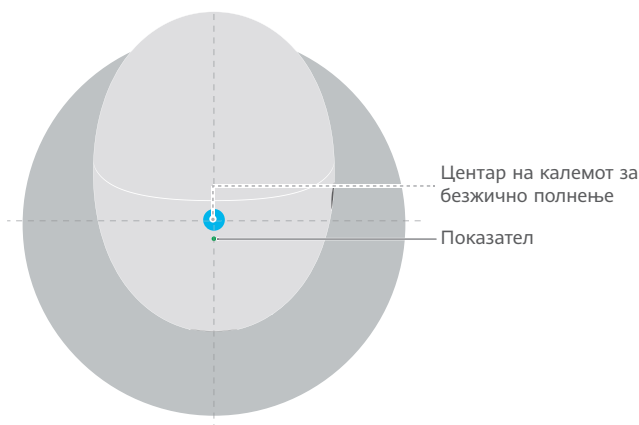


Полнење на кутијата

Начин 1: Поврзете ја кутијата со извор на напојување преку кабел за USB-C за да почнете со полнење.



Начин 2: Ставете ја кутијата за полнење на компатибилен безжичен полнач со показателот свртен нагоре, порамнете го центарот од калемот за безжично полнење со центарот од безжичниот полнач и малку приспособете ја положбата додека показателот не се вклучи.



Благо откажување на шумот кога се половина во уво

Овој производ поддржува благо откажување на шумот кога се половина во уво, што ја потиснува бучавата со ниски фреквенции во затворени простории како што се канцеларии и кафулиња, за да ви помогне да сте фокусирани додека слушате музика, гледате видеа или упатувате повици.

Информации за безбедност

Пред да го користите и да ракувате со овој уред, прочитајте ги следниве мерки на претпазливост за да обезбедите максимални перформанси на уредот и да избегнете опасно користење или неовластени операции.

-  За да го заштитите слухот, не слушајте аудио со голема јачина на звукот долг временски период.
- Некои безжични уреди може да им пречат на медицински уреди и друга медицинска опрема, како што се пейсмејкери, импланти за слушање или помагала за слушање. Кога го користите овој производ, држете го на растојание од најмалку 15 cm од такви медицински уреди. Консултирајте се со производителот на медицинската опрема за повеќе информации.
- Идеални температури: од 0°C до 35°C за работа; од -20°C до +45°C за чување.
- Уверете се дека адаптерот за напојување ги исполнува барањата од IEC/EN 62368-1 и дека е тестиран и одобрен според националните или локалните стандарди.
- Почитувајте ги сите локални закони и прописи за сообраќај кога го користите овој производ. Не користете го уредот додека возите.
- Држете ги уредот и додатоките што може да содржат мали делови подалеку од дофат на деца. Во спротивно, децата може да ги оштетат уредот и додатоките по грешка или да ги проголтаат малите делови, што може да предизвика задушување.
- Не користете го уредот во околини каде што има прашина, влага или нечистотија, или во близина на извори на магнетна интерференција.
- Избегнувајте да ги расклопувате или да ги изменувате уредот и додатоките. Неовластено расклопување и изменување може да предизвика поништување на фабричката гаранција. Ако уредот е дефектен, одете во овластен сервисен центар за корисници на Huawei за да добиете помош.
- Ушните вложки (со исклучок на кутијата за полнење) ги исполнуваат барањата пропишани во IP54 (IEC 60529).
- Електричната енергија што ја испорачува полначот мора да биде помеѓу минималната вредност од 2,5 вати што е потребна за радиопреметата и максималната вредност од 7,5 вати за да се постигне максималната брзина на полнење.



Предупредување:

- Овој уред има мала батерија на вид на паричка или копче. Не проголтавајте ја батеријата затоа што тоа претставува опасност од хемиски изгореници.
- Ако малата батерија на вид на паричка или копче се проголта, може да предизвика тешки внатрешни изгореници за само 2 часа и може да доведе до смрт.
- Чувајте ги новите и искористените батерии подалеку од деца. Ако делот за батеријата не се затвора добро, престанете да го користите производот и чувајте го подалеку од деца. Ако мислите дека батериите можеби се голтати или се ставени во некој дел од телото, веднаш побарајте медицинска помош.
- Чувајте ја батеријата подалеку од оган, прекумерна топлина, екстремно нисок воздушен притисок и директна сончева светлина. Не ставајте ја на или во уреди за загревање. Не расклопувајте ја, не изменувајте ја, не фрлајте ја и не гметете ја батеријата. Не ставајте туѓи тела во неа, не потопувајте ја во течности и не изложувајте ја на надворешна сила или притисок бидејќи тоа може да предизвика истекување, прегревање и запалување, па дури и да експлодират.
- Не обидувајте се да ја заменувате батеријата самостојно – може да ја оштетите батеријата, а тоа може да предизвика прегревање, пожар и повреда. Сервисирањето на вградената батерија во вашиот уред треба да го врши Huawei или овластен давател на услуги.
- Плочката со името на овој уред е прицврстена на внатрешната страна од капакот на кутијата за полнење.
- Отворете ја или затворете ја кутијата за полнење за да овозможите или оневозможите Bluetooth.

Мерки на претпазливост

- Одржувајте ги чисти металните контакти на слушалките и на кутијата за полнење. Во спротивно, можно е слушалките да не функционираат правилно.
- Ако се појави иритација на кожата додека ги носите слушалките, извадете ги и исчистете ги темелно. Ако проблемот продолжи да се појавува, консултирајте се со лекар.
- Овозможувањето на откажувањето на шумот може да влијае врз вашата свесност за околните звуци и предупредувања. Уверете се дека се наоѓате во безбедна околина кога ја користите оваа функција.
- Фирмверот на овој уред автоматски ќе се ажурира секогаш кога ќе се поврзе со претходно спарен уред Honor (објавен пред крајот на 2020 година) или со претходно спарен уред Huawei и неозможена е Wi-Fi или мобилни податоци. Може да ги оневозможите автоматските ажурирања на фирмверот во Нагдување.
- Траењето на батеријата може да се разликува во зависност од поставките на уредот, меморијата и корисничката средина, како и од овозможените функции.

Информации за фрлање и рециклирање



Овој симбол на производот, батеријата, литературата или амбалажата значат дека производите и батериите треба да се однесат во посебни места за собирање отпад одредени од локалните власти по крајот на работниот век. На тој начин ќе се обезбеди дека отпадот од електричната и електронската опрема ќе се рециклира и ќе се третира на начин што ги зачувува вредните материјали и го заштитува здравјето на луѓето и околината. За повеќе информации, контактирајте со локалните власти, продавачот или службата за фрлање на отпадот од домаќинствата или посетете ја веб-локацијата <https://consumer.huawei.com/en/>.

Намалување на опасни супстанции

Овој уред и неговите електронски додатoci се во согласност со применливите локални правила за ограничување на употребата на одредени опасни супстанции во електрична и електронска опрема, како што се регулативата EY REACH и директивите RoHS и Батерии (каде што се вклучени). За изјави за сообразност за REACH и RoHS, посетете ја веб-локацијата <https://consumer.huawei.com/certification>.

Усогласеност со прописите на ЕУ

Со овој документ, Huawei Device Co., Ltd. изјавува дека овој уред T0020/T0020C е во согласност со следниве Директиви: RED 2014/53/EY, RoHS 2011/65/EY, ErP 2009/125/E3. Целиот текст на Декларацијата за усогласеност за ЕУ, деталните информации за ErP и најновите информации за додатoci и софтвер се достапни на следнава интернет-адреса: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Фреквентни опсези и моќност

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Информации за изложеност на радиочестоти

За земјите што ја усвоија границата на SAR од 2,0 W/kg над 10 грама ткиво за глава или тело и 4,0 W/kg просечно над 10 грама ткиво за екстремитети. Уредот е усогласен со спецификациите за радиочестоти кога се користи близу увото, екстремитетите или на оддалеченост од 0,50 см од телото.

T0020: Највисока пријавена вредност на SAR: SAR на глава: 0,11 W/kg; SAR на екстремитети: 0,63 W/kg.

T0020C е радиопредавател и радиоприемник со ниска моќност. Како што се препорачува со меѓународните насоки, уредот е дизајниран да ги почитува ограничувањата што важат на пазарот на којшто ќе се продава.

Правно известување

Авторски права © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Сите права се задржани.

Сите содржини во документите вклучени во пакувањето, вклучувајќи ги но не ограничувајќи се на информациите за и описите на изгледот, бојата, големината и поддржаните карактеристики на производот (најновите карактеристики ќе дојдат со ажурирањата на софтверот) се само за пример. Конкретниот производ може да се разликува.

Зборот-марка и логоата *Bluetooth*[®] се регистрирани трговски марки во сопственост на *Bluetooth SIG, Inc.* и секоја употреба на оваа марка од страна на Huawei Technologies Co., Ltd. е со лиценца. Huawei Device Co., Ltd. е подружница на Huawei Technologies Co., Ltd.

Заштита на приватноста

За да разберете подобро како ги штитиме вашите лични информации, погледнете ја политиката за приватност на <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> или прочитајте ги политиката за приватност и условите за услугата со користење на соодветната апликација.

Лиценцен договор за софтвер

Внимателно прочитајте го Лицензниот договор за софтвер пред да го користите овој уред. Со користење на уредот, укажувате дека се согласувате да бидете обврзани со лицензниот договор. За да го прочитате договорот, посетете ја следнава веб-локација:

<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Ивестување за софтвер со отворен изворен код

За изјавата за софтвер со отворен изворен код на вашиот уред, посетете ја веб-локацијата <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> и пребарајте за името на уредот.

Manual de Referência Rápida



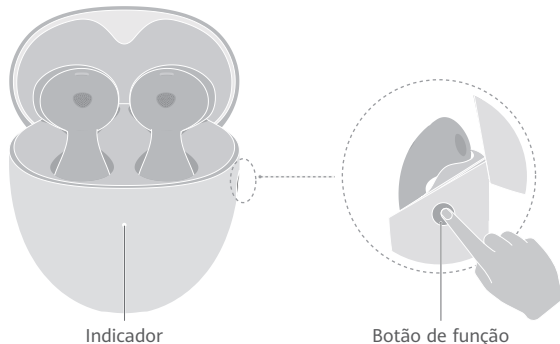
Baixar e instalar o aplicativo

Leia o código QR para baixar e instalar o aplicativo de configurações do fone de ouvido, onde você pode experimentar mais recursos e personalizar as configurações dos seus fones de ouvido.



Emparelhar e conectar

- 1 Ative o Bluetooth no dispositivo que você deseja emparelhar com os fones de ouvido.
 - 2 Abra o estojo de carregamento e deixe os fones de ouvido dentro. Mantenha pressionado o Botão de função por 2 segundos até que o indicador pisque em branco. Os fones de ouvido entrarão no Modo de emparelhamento.
- i** Quando você abrir o estojo de carregamento pela primeira vez, o indicador piscará em branco e os fones de ouvido entrarão automaticamente no Modo de emparelhamento.



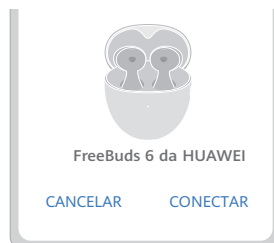
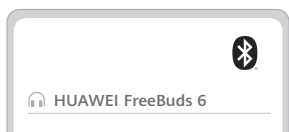
- 3 Emparelhe os fones de ouvido de uma das seguintes maneiras:

Método 1: emparelhamento por Bluetooth

Pesquise pelos fones de ouvido nas configurações de Bluetooth do telefone/tablet e conclua o emparelhamento.

Método 2: emparelhamento por proximidade

Coloque os fones de ouvido perto do telefone/tablet e toque em **CONECTAR** no pop-up exibido.



- i** O emparelhamento por proximidade é suportado em telefones/tablets HUAWEI selecionados que executam o EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ou posterior.

- 4 Os fones de ouvido suportam conexões simultâneas com dois dispositivos (telefones/tablets). Para emparelhar com um novo dispositivo, execute as etapas acima.

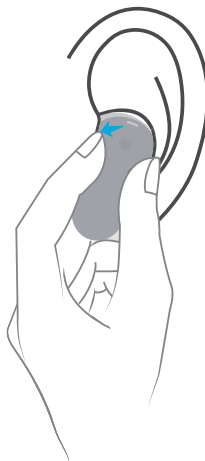
i Restaurar os fones de ouvido para as configurações de fábrica

Abra o estojo de carregamento e deixe os fones de ouvido dentro. Mantenha pressionado o Botão de função por 10 segundos até que o indicador pisque em vermelho. Em seguida, os fones de ouvido serão restaurados para as configurações de fábrica antes de voltarem para o Modo de emparelhamento.



Colocar os fones de ouvido

- 1 Antes de colocar os fones de ouvido, verifique se os ouvidos e os fones de ouvido estão limpos.
- 2 Para colocar os fones de ouvido, gire e empurre-os suavemente nos canais auditivos até obter um ajuste confortável.



Controles de atalho

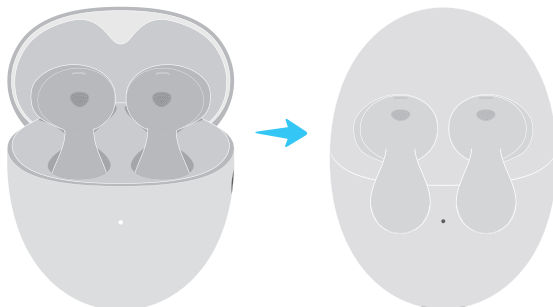
	 Deslizar	Deslizar para cima para aumentar o volume
		Deslizar para baixo para diminuir o volume
	Tocar duas vezes	Reproduzir/pausar
		Atender/encerrar uma chamada
	Tocar três vezes	Próxima faixa
	Tocar e segurar	Ativar/desativar o cancelamento de ruído
		Recusar uma chamada recebida

Você pode personalizar as configurações de gestos no aplicativo, como acordar o assistente de voz ou pular faixas.



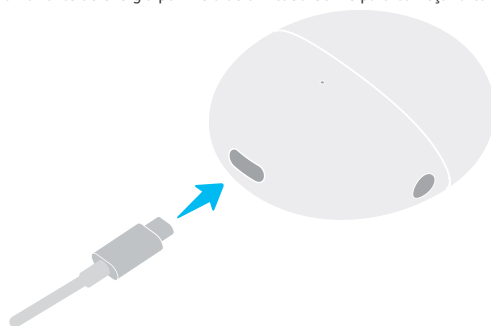
Carregar os fones de ouvido

Coloque os fones de ouvido no estojo de carregamento para iniciar o carregamento automático.

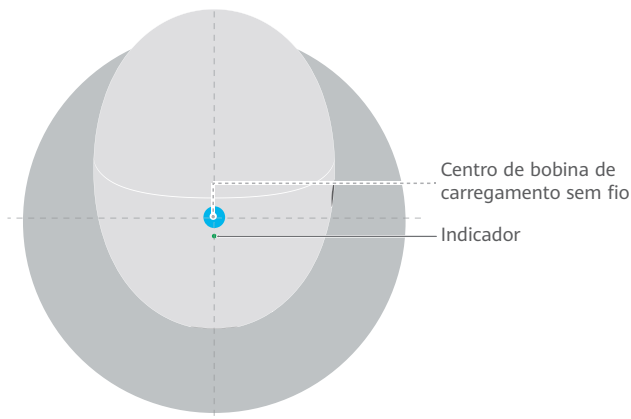


Carregar o estojo

Método 1: conecte o estojo a uma fonte de energia por meio de um cabo USB-C para começar a carregá-lo.



Método 2: coloque o estojo de carregamento em um carregador sem fio compatível com o indicador voltado para cima, alinhe o centro da bobina de carregamento sem fio com o centro do carregador sem fio e ajuste levemente a posição até que o indicador acenda.



Cancelamento de ruído leve no meio no ouvido

Este produto é compatível com cancelamento de ruído leve no meio do ouvido, que suprime o ruído de baixa frequência em ambientes internos, como escritórios e cafés, para ajudar a manter o foco enquanto ouve música, assiste a vídeos ou faz chamadas.

Informações de segurança

Antes de usar e operar este dispositivo, leia as seguintes precauções para garantir um desempenho ideal do dispositivo e evitar o uso perigoso ou operações não autorizadas.



- Para proteger sua audição, não ouça áudio em alto volume por um longo período de tempo.
- Alguns dispositivos sem fio podem interferir em dispositivos médicos implantáveis e outros equipamentos médicos, como marca-passos, implantes cocleares e dispositivos auditivos. Ao usar o produto, mantenha-o a pelo menos 15 cm de distância de tais dispositivos médicos. Consulte o fabricante do seu equipamento médico para obter mais informações.
- Temperaturas ideais: 0°C a 35° C para operação; -20° C a +45° C para armazenamento.
- Certifique-se de que o adaptador de energia seja compatível com os requisitos da norma IEC/EN 62368-1 e que tenha sido testado e aprovado de acordo com os padrões nacionais ou locais.
- Observe todas as leis e regulamentações de trânsito locais ao usar este produto. Não use este dispositivo enquanto estiver dirigindo.
- Mantenha fora do alcance das crianças este dispositivo e seus acessórios que possam conter pequenos componentes. Caso contrário, as crianças poderão danificar este dispositivo e seus acessórios sem querer ou poderão engolir os componentes pequenos, provocando asfixia.
- Evite usar o dispositivo em ambientes empoeirados, úmidos ou sujos, ou próximo a fontes de interferência magnética.
- Evite desmontar ou modificar o dispositivo e seus acessórios. A desmontagem e modificações não autorizadas podem resultar na anulação da garantia de fábrica. Se o dispositivo estiver com defeito, visite um Centro de atendimento ao cliente Huawei autorizado para obter assistência.
- Os fones de ouvido (excluindo o estojo de carregamento) atendem aos requisitos de IP54 (IEC 60529).



Advertência:

- Este dispositivo contém uma bateria tipo moeda, botão ou de pequeno porte. Não engula a bateria, pois isso constitui um perigo de queimadura química.
- Se a bateria de tamanho moeda, botão ou de pequeno porte for engolida, isso poderá causar queimaduras internas graves em apenas duas horas e levar à morte.
- Mantenha baterias novas e usadas fora do alcance das crianças. Se o compartimento da bateria não fechar com segurança, interrompa o uso do produto e mantenha-o fora do alcance das crianças. Se você acha que baterias foram engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure atenção médica imediatamente.
- Mantenha a bateria longe do fogo, de calor excessivo, de pressão de ar extremamente baixa e de luz solar direta. Não a coloque sobre ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não a desmonte, modifique, jogue ou aperte. Não insira objetos estranhos, não submerja em líquidos nem exponha à força externa ou pressão, pois isso pode causar vazamento, superaquecimento, fogo ou até mesmo explosão.
- Não tente substituir a bateria sozinho. Você pode danificá-la, o que pode causar superaquecimento, incêndio e ferimentos. A bateria integrada do dispositivo deve ser operada pela Huawei ou por um provedor de serviços autorizado.
- A placa de identificação deste dispositivo está afixada no interior da tampa do estojo de carregamento.
- Abra ou feche o estojo de carregamento para ativar ou desativar o Bluetooth.

Precauções

- Mantenha limpos os pontos de contato metálicos nos fones de ouvido e no estojo de carregamento. Caso contrário, os fones de ouvido talvez não funcionem corretamente.
- Se você sentir desconforto na pele ao usar os fones de ouvido, remova-os e limpe-os completamente. Se o problema persistir, procure orientação de um profissional médico.
- Ativar o cancelamento de ruído pode afetar seu reconhecimento dos sons e alarmes ao redor. Garanta que você esteja em um ambiente seguro antes de usar essa função.
- O firmware deste dispositivo será atualizado automaticamente sempre que este produto for conectado a um dispositivo Honor anteriormente emparelhado (lançado antes do fim de 2020) ou a um dispositivo Huawei anteriormente emparelhado e a rede Wi-Fi ou de dados móveis estiver ativada. Você pode desativar as atualizações automáticas de firmware nas Configurações.
- A duração da bateria pode variar dependendo das configurações do dispositivo, dos ambientes de armazenamento e uso e dos recursos ativados.

Informações sobre descarte e reciclagem



Este símbolo no produto, bateria, literatura ou embalagem significa que os produtos e as baterias devem ser levados para pontos de coleta de lixo separados designados pelas autoridades locais no final da vida útil. Isso garantirá que os resíduos de EEE sejam reciclados e tratados de uma maneira que economize materiais valiosos e proteja a saúde humana e o meio ambiente. Para obter mais informações, entre em contato com as autoridades locais, revendedor, serviço de coleta de lixo doméstico ou visite o site <https://consumer.huawei.com/br/support/recycling/>.

Redução de substâncias perigosas

Este dispositivo e seus acessórios elétricos estão em conformidade com as regras locais aplicáveis sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos, como o regulamento REACH da UE, a diretiva RoHS e a diretiva de Baterias (quando incluídas). Para obter declarações de conformidade sobre REACH e RoHS, visite o site <https://consumer.huawei.com/certification>.

Conformidade com os regulamentos da UE

Por este meio, a Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo T0020/T0020C está em conformidade com a seguinte Diretiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. O texto completo da declaração da UE de conformidade, as informações detalhadas sobre ErP e as informações mais recentes sobre acessórios e software estão disponíveis no seguinte endereço na Internet: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Bandas de frequência e alimentação

T0020: Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

T0020C: Bluetooth: 2,4 GHz 7 dBm.

Informações de exposição à RF

Para os países que adotam o limite de SAR de 2,0 W/kg sobre 10 gramas de tecido para cabeça ou corpo e 4,0 W/kg em média sobre 10 gramas de tecido para membros. O aparelho cumpre com as especificações de radiofrequência para uso próximo ao ouvido, aos membros ou à distância de 0,5 cm do corpo.

T0020: o maior valor de SAR relatado: SAR da cabeça: 0,11 W/kg; SAR dos membros: 0,63 W/kg.

O T0020C é um transmissor e receptor de rádio de baixa potência. Conforme recomendado pelas diretrizes internacionais, o dispositivo foi projetado para atender aos limites estabelecidos pelo mercado em que será colocado.

Aviso legal

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. Todos os direitos reservados.

Todo o conteúdo dos documentos na caixa da embalagem, incluindo, sem limitação, informações sobre aparência, cor, tamanho e recursos compatíveis do produto (os recursos mais recentes acompanharão atualizações de software), é apenas para referência. O produto real pode variar. A marca e os logotipos *Bluetooth®* são marcas registradas de propriedade da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso dessa marca pela Huawei Technologies Co., Ltd. é autorizado mediante licença. Huawei Device Co., Ltd. é uma afiliada da Huawei Technologies Co., Ltd.

Proteção da privacidade

Para entender melhor como protegemos suas informações pessoais, consulte nossa política de privacidade em <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> ou leia a política de privacidade e os termos de serviço usando o aplicativo correspondente.

Contrato de licença de software

Leia o contrato de licença de software com atenção antes de usar este dispositivo. Ao usar o dispositivo, você indica que concorda em obedecer ao contrato de licença. Para ler o contrato, visite o seguinte site: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Aviso de software de código fonte aberto

Para conhecer a declaração de software de código fonte aberto do seu dispositivo, visite <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> e procure o nome do dispositivo.

Certificação ANATEL

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução nº. 715/2019 e atende aos requisitos técnicos aplicados.



Agência Nacional de Telecomunicações

00386-25-03257

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para mais informações sobre ANATEL, consulte o site: www.anatel.gov.br.

快速入門指南



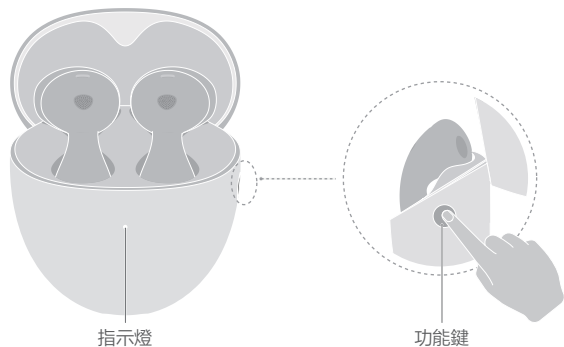
下載安裝 App

掃描 QR code，下載並安裝 耳機設定 App，以取得更多功能及自訂設定，獲得最佳的聆聽體驗。



配對連接

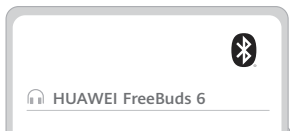
- 1 啟用與耳機配對的裝置的藍牙。
- 2 打開耳機盒蓋，保持耳機在盒內，長按功能鍵 2 秒，指示燈白燈閃爍，耳機進入配對狀態。
 - 1 首次打開耳機盒蓋，指示燈白燈會閃爍，耳機將自動進入配對狀態。



- 3 選擇以下方式連接耳機。

方式一：藍牙配對

在手機/平板電腦等裝置的藍牙設定屏幕上搜尋耳機名稱並連接。



方式二：快顯視窗配對

將耳機靠近手機/平板電腦，手機/平板電腦屏幕上快顯耳機配對視窗，輕觸連接。



1 快顯視窗配對需配合 EMUI 10.0 及更高版本，或 HarmonyOS 2.0 及更高版本的部分華為手機/平板電腦。

- 4 耳機支援同時連接兩部裝置（手機/平板電腦），連接新裝置時，請按照以上步驟操作。

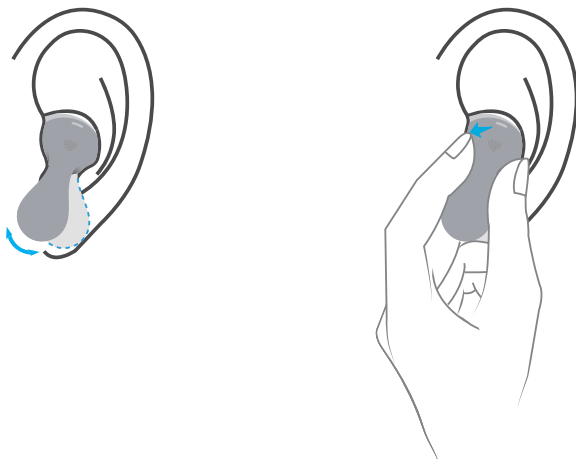
恢復出廠設定

打開盒蓋，保持耳機在盒內，長按功能鍵 10 秒，指示燈紅燈閃爍後，耳機恢復出廠設定，並重新進入配對狀態。



佩戴技巧

- 1 佩戴前，請確保耳朵皮膚和耳機清潔。
- 2 佩戴時，請將耳機旋轉至合適的位置後，向耳道內輕推至舒適狀態，以獲得更好的貼合感。



控制耳機

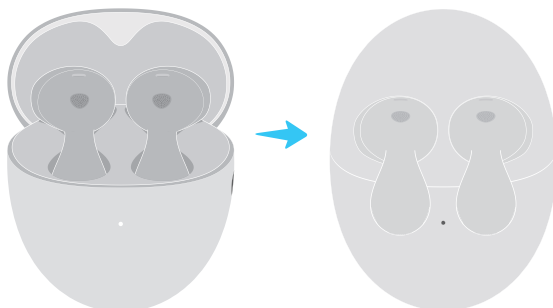
	 輕輕滑動	向上滑動提高音量
		向下滑動降低音量
	敲擊兩下	播放/暫停
		接聽/掛斷通話
	敲擊三下	下一首
	按住	開啟/關閉降噪
		通話拒絕

您還可以在 App 中自訂手勢的功能（上一首、下一首或喚醒語音助理等）。



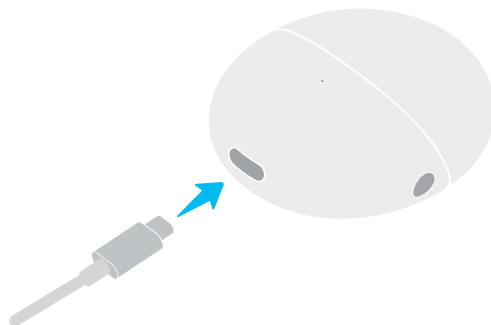
為耳機充電

將耳機放入充電盒，充電盒會自動為耳機充電。

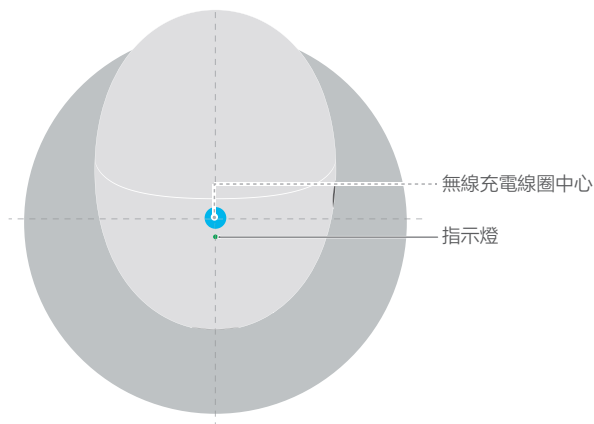


為充電盒充電

方式一：使用 USB-C 充電線為充電盒充電。



方式二：將充電盒指示燈朝上放置在相容的無線充電器上，無線充電線圈中心對準無線充電器中心，調整位置，直到指示燈亮起，為充電盒充電。



半開放輕降噪

本產品支援半開放輕降噪，可以適當降低辦公室、咖啡廳等室內環境的低頻噪音，讓您在聽音樂、看影片或通電話時少受干擾，專注聆聽。

安全資訊

在使用和操作本裝置前，請仔細閱讀以下注意事項，以確保裝置性能最佳，並避免出現危險使用或越權操作的情況。

-  為了保護您的聽力，請避免長時間使用大音量。
- 部分無線裝置可能會干擾植入式醫療裝置和其他醫療裝置，如心臟起搏器、人工耳蝸和助聽器等。使用本產品時，請與此類醫療器械保持至少 15 厘米的距離。如需詳細資訊，請向相關醫療裝置製造商查詢。
- 理想溫度：工作溫度為 0°C - 35°C，儲存溫度為 -20°C - +45°C
- 請確保電源适配器符合 IEC/EN 62368-1 的要求並已根據國家或地方標準進行測試和批准。
- 使用该產品時，請遵從當地適用的所有交通法律法規。請勿在駕駛時使用本裝置。
- 本裝置及其配件可能包含小零件，請將其放置在兒童接觸不到的地方，以防兒童在無意之中損壞本裝置及其配件，或吞下小零件導致窒息或其他危險。
- 請勿在多塵、潮濕、骯髒或靠近磁場的環境中使用本裝置。
- 嚴禁拆卸或改裝本裝置及其附件。未經授權的拆卸或改裝可能導致原廠保養資格失效。如果您的裝置出現故障，請前往華為客戶服務中心處理。
- 耳機滿足 IEC 60529 標準 IP54 防護等級要求（不含充電盒）。



注意

- 本裝置內有一枚鈕扣電池或小容量電池。切勿吞嚥電池，以免造成化學灼傷。
- 如果誤食該鈕扣電池或小容量電池，2 小時內就可能導致嚴重腹內燒傷，甚至危及生命。
- 請不要讓兒童接觸新舊電池。如果電池會無法緊閉，請停止使用該產品並將其置於兒童接觸不到的地方。如果您認為電池可能被誤食或電池已經在體內，請立即就醫。
- 確保電池遠離火源、熱源、極低氣壓和陽光直射。切勿將裝置或電池置於加熱裝置之上或之內。切勿拆解、改裝、拋擲或擠壓電池。切勿插入異物刺穿電池。或將電池浸入液體中，並避免任何外力撞擊或者壓力，以免引起電池漏液、過熱、起火或爆炸。
- 請勿自行更換電池，以免損壞電池，造成電池過熱、起火或人身傷害。更換或維修內置電池必須由華為或授權服務供應商完成。
- 本裝置的銘牌貼在充電盒盒蓋的內側。
- 開啟/關閉充電盒盒蓋即可開啟/關閉藍牙。

注意事項

- 請保持耳機及充電盒的金屬觸點清潔無髒污，以免影響耳機的正常使用。
- 如果您在佩戴耳機時出現任何皮膚刺激反應，請將其取下並徹底清潔。如情況沒有好轉，應及時就醫。
- 啟用降噪可能會削弱您對外界聲音和危險警示音的感知，使用该功能時，請確認周邊環境安全。
- 本裝置在連接已配對過的榮耀裝置（僅限 2020 年底前發佈的款式）或已配對過的華為裝置後，在 WLAN 或流動數據網絡下將自動進行韌體更新。您可以在設定中禁用該自動更新功能。
- 電池續航能力可能因應裝置設定、儲存裝置和使用環境、啟用的耳機功能等多種因素而有所差異。

處置和回收資訊



本產品、電池、文書或包裝上的識別表示在產品和電池到達使用年限後，應按照當地規定送至相應的廢棄物收集點單獨處置，以確保廢舊電氣電子裝置（EEE）的合理回收及處理有助於節約資源、保護人類健康和環境。如需了解詳細資訊，請向地方當局、零售商或生活廢棄物處理機構查詢，或瀏覽以下網址 <https://consumer.huawei.com/en/>。

減少有害物質

本裝置及其電氣配件符合當地關於在電子電氣裝置中限制使用某些有害物質的相關法規要求，滿足如歐盟的 REACH 法案、RoHS 指令及電池指令（如有）等的規定。如需了解關於 REACH 和 RoHS 的符合性聲明，請瀏覽 <https://consumer.huawei.com/certification>。

歐盟法規遵從

Huawei Device Co., Ltd. 特此聲明，本裝置 T0020/T0020C 符合以下指令：RED 2014/53/EU、RoHS 2011/65/EU，以及 ErP 2009/125/EC。如需檢視歐盟符合性聲明全文、詳細的 ErP 資訊、以及配件和軟件的最新資訊，請瀏覽以下網址：<https://consumer.huawei.com/certification>。

頻段和功率

T0020: 藍牙：2.4 GHz，14.5 dBm

T0020C: 藍牙：2.4 GHz，7 dBm

射頻能量暴露限制資訊

對於遵循以下特定吸收率（SAR）限制的國家/地區：SAR 限值为 2.0 W/公斤（平均每 10 克頭部或身體組織）以及 4.0 W/公斤（平均每 10 克四肢組織）。當靠近您的耳朵、四肢或距離您的身體 0.5 厘米使用時，該裝置符合射頻規範。

T0020：已知 SAR 最高限值如下：頭部 SAR：0.11 W/公斤；四肢 SAR：0.63 W/公斤。

T0020C 是一款低功率無線電發射器和接收器。遵循國際指引的建議，該裝置的設計符合擬投放市場的相關限制規定。

法律公告

版權所有 © 華為終端有限公司 2025-2026 侵權必究

產品包裝盒內資料中的所有內容僅供參考，包括但不限於產品外觀、顏色、尺寸、支援功能（隨軟件版本升級而相應更新）的相關資訊與描述。請以實物為準。

Bluetooth® 字標及其徽標均為 Bluetooth SIG, Inc. 的註冊商標，華為技術有限公司對此標記的任何使用都受到許可證限制。Huawei Device Co., Ltd. 是華為技術有限公司的子公司。

私隱保護

為詳細了解我們如何保護您的個人資訊，請檢視私隱政策連結 <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> 或在相關 App 上閱讀私隱政策與服務條款。

軟件許可協議

使用本裝置前請仔細閱讀軟件許可協議，您使用本裝置即表示您同意接受本許可協議的約束。有關協議的詳細資訊，請瀏覽以下網址：

<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>。

開源軟件公告

如需檢視本裝置的開源軟件聲明，請瀏覽 <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> 並透過裝置名稱搜尋。

T0020: بالاترین مقدار گزارش‌شده «نرخ جذب ویژه»: «نرخ جذب ویژه» سر: 0.11 وات بر کیلوگرم؛ «نرخ جذب ویژه» دست و پا: 0.63 وات بر کیلوگرم.
T0020C یک فرستنده و گیرنده رادیویی با توان کم است. همان‌طور که در دستورالعمل‌های بین‌المللی توصیه شده است، طراحی این دستگاه به‌گونه‌ای است که با محدودیت‌های وضع شده توسط بازاری که دستگاه در آن عرضه می‌شود مطابقت دارد.

اطلاعیه حقوقی

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025-2026. تمامی حقوق محفوظ است.

تمامی محتواها در اسناد موجود در جعبه بسته‌بندی، شامل اما نه محدود به اطلاعات مربوطه و تصاویر ظاهری، رنگ، اندازه و قابلیت‌های پشتیبانی‌شده محصول (جدیدترین قابلیت‌ها همراه با به‌روزرسانی‌های نرم‌افزار ارائه می‌شوند) صرفاً جهت ارجاع هستند. محصول واقعی ممکن است متفاوت باشد.

لوگوها و نشان‌کلمه *Bluetooth®* علامت تجاری ثبت‌شده تحت مالکیت *Bluetooth SIG, Inc.* هستند و هرگونه استفاده *Huawei Technologies Co., Ltd.* از این نشان با مجوز انجام می‌شود. *Huawei Device Co., Ltd.* یکی از شرکت‌های وابسته *Huawei Technologies Co., Ltd.* است.

محافظت از حریم خصوصی

برای درک بهتر چگونگی محافظت ما از اطلاعات شخصی شما، لطفاً سیاست حفظ حریم خصوصی را در <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> مشاهده کنید یا سیاست حفظ حریم خصوصی و شرایط سرویس را با استفاده از برنامه مربوطه مطالعه کنید.

توافقنامه جواز نرم‌افزار

پیش از استفاده از این دستگاه، لطفاً توافقنامه جواز نرم‌افزار را با دقت مطالعه کنید. استفاده شما از این دستگاه به‌منزله موافقت شما با پایبند بودن به این توافقنامه جواز است. برای مطالعه توافقنامه، لطفاً به وبسایت زیر مراجعه کنید: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

اطلاعیه نرم‌افزار منبع باز

برای مشاهده بیانیه نرم‌افزار منبع باز دستگاه خود، لطفاً به <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> مراجعه کنید و نام دستگاهتان را جستجو کنید.

قبل از استفاده از این دستگاه و کار کردن با آن، برای اطمینان از عملکرد بهینه دستگاه و اجتناب از استفاده خطرناک یا عملیات غیرمجاز، اقدامات احتیاطی زیر را مطالعه کنید.



- برای محافظت از شنوایی خود، از گوش دادن با صدای بلند برای طولانی مدت خودداری کنید.
- ممکن است برخی دستگاه‌های بی‌سیم با دستگاه‌های پزشکی قابل کاشت و سایر تجهیزات پزشکی، از قبیل ضربان‌ساز، حلقون شنوایی کاشته شده و سمعک، تداخل پیدا کنند. هنگام استفاده از این محصول، آن را حداقل 15 سانتی‌متر از این دستگاه‌های پزشکی دور نگه دارید. برای کسب اطلاعات بیشتر، با تولیدکننده تجهیزات پزشکی خود مشورت کنید.
- دماهای ایده‌آل: 0 تا 35 درجه سانتی‌گراد برای کار کردن؛ 20- تا 45+ درجه سانتی‌گراد برای نگهداری.
- اطمینان حاصل کنید که آداپتور برق با الزامات IEC/EN 62368-1 مطابقت داشته باشد و طبق استانداردهای ملی یا محلی آزمایش و تأیید شده باشد.
- در حین استفاده از این محصول، تمام قوانین و مقررات ترافیکی محلی را رعایت کنید. در حین رانندگی، از این دستگاه استفاده نکنید.
- این دستگاه و لوازم جانبی آن راه که ممکن است حاوی اجزای کوچکی باشند، دور از دسترس کودکان نگه دارید. در غیر این صورت، ممکن است کودکان به اشتباه به این دستگاه و لوازم جانبی آن آسیب بزنند یا اجزای کوچک آن را بلعند که احتمال خفگی در پی دارد.
- از استفاده دستگاه در محیط‌های مرطوب، کثیف یا حاوی گرد و غبار یا استفاده از آن در نزدیکی منابع مغناطیسی اجتناب کنید.
- از جدا کردن قطعات یا تغییر دادن دستگاه خود و لوازم جانبی آن خودداری کنید. جدا کردن قطعات و انجام دادن تغییرات غیرمجاز ممکن است منجر به باطل شدن ضمانتنامه کارخانه شود. اگر دستگاه‌ها معیوب است، برای دریافت کمک، به یکی از مراکز مجاز خدمات مشتریان Huawei مراجعه کنید.
- هدفون‌های توگوشی (به‌جز محافظه شارژ) با الزامات IP54 (IEC 60529) مطابقت دارند.



هشدار:

- این دستگاه حاوی یک باتری سولبی سکه‌ای، دکمه‌ای یا کوچک است. از بلعیدن باتری اجتناب کنید، زیرا خطر سوختگی شیمیایی در پی دارد.
- اگر باتری سولبی سکه‌ای، دکمه‌ای یا کوچک بلعیده شود، ممکن است تنها در عرض 2 ساعت منجر به سوختگی‌های داخلی شدید و در نتیجه مرگ شود.
- باتری‌های جدید و استفاده شده را دور از دسترس کودکان نگه دارید. اگر محافظه باتری محکم بسته نمی‌شود، استفاده از محصول را متوقف کنید و آن را دور از دسترس کودکان نگه دارید. اگر فکر می‌کنید که ممکن است باتری‌ها بلعیده شده یا داخل هر قسمتی از بدن باشند، فوراً به پزشک مراجعه کنید.
- باتری را از آتش، گرمای بیش‌ازحد، فشار بسیار کم هوا و نور مستقیم خورشید دور نگه دارید. از قرار دادن آن روی دستگاه‌های گرم‌کننده یا داخل آنها خودداری کنید. از جدا کردن قطعات، تغییر، انداختن یا فشار وارد کردن بر آن خودداری کنید. از فرو کردن اشیاء خارجی در آن، غوطه‌ور کردن آن در مایعات و وارد کردن نیرو یا فشار خارجی روی آن اجتناب کنید؛ زیرا این کار ممکن است منجر به نشت مواد، گرم شدن بیش‌ازحد، آتش گرفتن یا حتی انفجار آن شود.
- خودتان اقدام به تعویض باتری نکنید — ممکن است به باتری آسیب بزنید که این امر می‌تواند منجر به داغ شدن بیش‌ازحد، آتش‌سوزی و آسیب‌دیدگی شود. خدمات مورد نیاز باتری داخلی دستگاه شما را فقط Huawei یا ارائه‌دهنده مجاز خدمات باید انجام دهد.
- برچسب مشخصات این دستگاه روی قسمت داخلی درب محافظه شارژ چسبانده شده است.
- برای فعال یا غیرفعال کردن بلوتوث، محافظه شارژ را باز یا بسته کنید.

اقدامات احتیاطی

- رابط‌های فلزی روی هدفون‌های توگوشی و محافظه شارژ را تمیز نگه دارید. در غیر این صورت، ممکن است هدفون‌های توگوشی بحرستی کار نکنند.
- اگر هنگام استفاده از هدفون‌های توگوشی دچار هرگونه حساسیت پوستی شدید، آنها را بردارید و به‌طور کامل تمیز کنید. اگر مشکل برطرف نشده، به پزشک متخصص مراجعه کنید.
- فعال کردن حذف نویز ممکن است روی شنوایی شما نسبت به صداها و اطراف و اعلان‌های خطر تأثیر بگذارد. هنگام استفاده از این عملکرد، مطمئن شوید که در محیط امنی هستید.
- هرگاه این دستگاه به دستگاه قبلاً جفت‌شده Honor (که قبل از پایان 2020 عرضه شده است) یا دستگاه قبلاً جفت‌شده Huawei متصل شود و Wi-Fi داده تلفن همراه فعال شود، ثابت‌افزار آن به‌طور خودکار به‌روزرسانی می‌شود. می‌توانید به‌روزرسانی‌های خودکار ثابت‌افزار را در «تنظیمات» غیرفعال کنید.
- عمر باتری ممکن است بسته به تنظیمات دستگاه، محیط‌های ذخیره‌سازی و استفاده، و قابلیت‌های فعال‌شده متفاوت باشد.

اطلاعات مربوط به دفع پسماند و بازیافت



این نماد روی محصول، باتری، بروشور یا بسته‌بندی به این معنا است که محصولات و باتری‌ها پس از پایان طول عمرشان، باید به نقاط جداگانه جمع‌آوری پسماند، که مقامات محلی مشخص کرده‌اند، برده شوند. با این کار، بازیافت زیاده «تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی» به‌گونه‌ای انجام می‌شود که حفظ مواد باارزش و محافظت از سلامت انسان و محیط زیست تضمین شود. لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر، با مقامات محلی، نمایندگی فروش یا مرکز خدمات دفع زباله‌های خانگی تماس بگیرید یا به وبسایت <https://consumer.huawei.com/en/> مراجعه کنید.

کاهش مواد خطرناک

این دستگاه و لوازم جانبی الکتریکی آن مطابق با قوانین قابل اجرای محلی درباره محدودیت استفاده از برخی مواد خطرناک در تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی، مانند مقررات EU REACH، دستورالعمل‌های RoHS و باتری‌ها (در صورت وجود)، هستند. برای دریافت اعلامیه‌های انطباق با REACH و RoHS، لطفاً به وبسایت <https://consumer.huawei.com/certification> مراجعه کنید.

پیروی از مقررات اتحادیه اروپا (EU)

بدین‌وسیله Huawei Device Co., Ltd اعلام می‌دارد که این دستگاه T0020/T0020C مطابق با دستورالعمل‌های زیر است: RoHS, RED 2014/53/EU و 2011/65/EU و ErP 2009/125/EC. متن کامل اعلامیه انطباق اتحادیه اروپا (EU)، اطلاعات جامع درباره «برنامهریزی منابع سازمانی» (ErP) و جدیدترین اطلاعات درباره لوازم جانبی و نرم‌افزار، در نشانی اینترنتی زیر موجود است: <https://consumer.huawei.com/certification>.

توان و باندهای فرکانس

T0020: بلوتوث: 2.4 گیگاهرتز 14.5 دسی‌بل میلی‌وات.

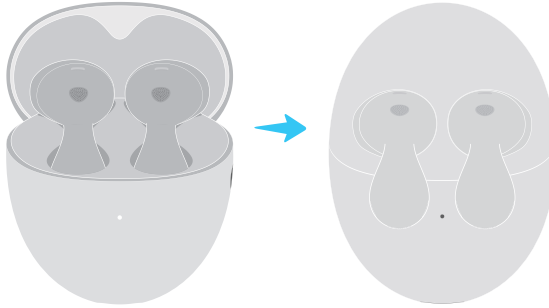
T0020C: بلوتوث: 2.4 گیگاهرتز 7 دسی‌بل میلی‌وات.

اطلاعات مربوط به فرکانس‌های رادیویی

در کشورهایی که محدوده «نرخ جذب ویژه» تصویب‌شده در آنها برای سر یا بدن 2.0 وات بر کیلوگرم در 10 گرم از بافت بدن و برای دست و پا 4.0 وات بر کیلوگرم به‌طور میانگین در 10 گرم از بافت بدن است. این دستگاه هنگامی که نزدیک گوش و دست و پا یا در فاصله 0.5 سانتی‌متری از بدن استفاده می‌شود، با مشخصات «فرکانس رادیویی» مطابقت دارد.



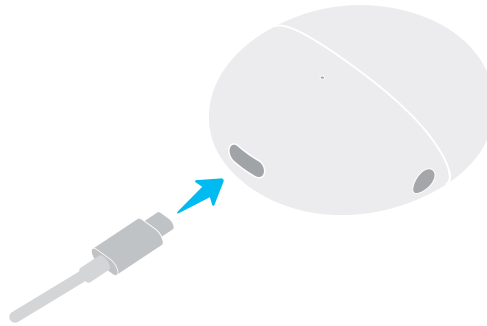
برای شروع شارژ خودکار، هدفون‌های توگوشی را در محفظه شارژ قرار دهید.



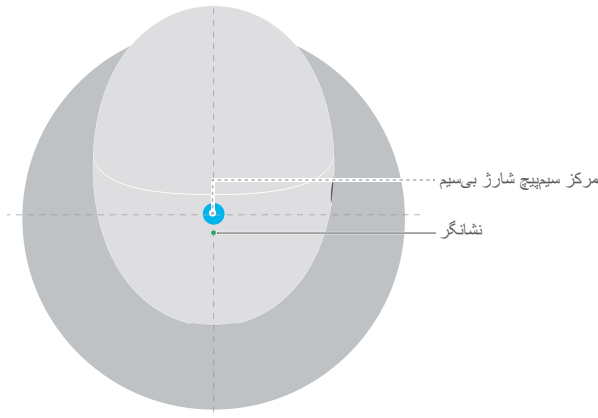
شارژ کردن محفظه



روش ۱: محفظه شارژ را از طریق کابل USB-C به منبع نیرو وصل کنید تا شارژ کردن آن شروع شود.



روش ۲: محفظه شارژ را در حالی که نشانگر آن رو به بالا قرار دارد روی شارژر بی‌سیم سازگار قرار دهید، مرکز سیپیچ شارژ بی‌سیم را با مرکز شارژر بی‌سیم تراز کنید و کمی موقعیت آن را تنظیم کنید تا نشانگر روشن شود.



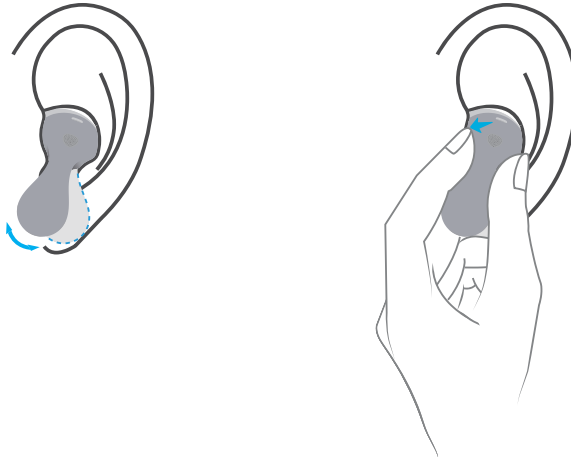
حذف نویز خفیف درحالی‌که هدفون توگوشی به‌صورت نیمه در گوش قرار دارد



این محصول از حذف نویز خفیف درحالی‌که هدفون توگوشی به‌صورت نیمه در گوش قرار دارد پشتیبانی می‌کند، این قابلیت سروصداها را با فرکانس پایین را در محیط‌های داخلی مانند دفاتر و کافه‌ها کاهش می‌دهد تا به شما کمک کند هنگام گوش دادن به موسیقی، تماشای ویدیو یا برقراری تماس، تمرکز بیشتری داشته باشید.



- 1 قبل از قرار دادن هدفون‌های توگوشی در گوش، از تمیز بودن گوش و هدفون‌های توگوشی مطمئن شوید.
- 2 برای قرار دادن هدفون‌های توگوشی در گوش، آنها را بچرخانید و به آرامی داخل کانال‌های گوش قرار دهید تا راحت در گوش قرار گیرند.



کشییدن انگشت به سمت بالا برای افزایش صدا		
کشییدن انگشت به سمت پایین برای کاهش صدا	کشییدن انگشت	
پخش/توقف موقت	دو بار ضربه زدن	
جواب دادن/پایان دادن به تماس		
تراک بعدی	سه بار ضربه زدن	
فعال/غیرفعال کردن حذف نویز	لمس کردن و نگه داشتن	
رد کردن تماس ورودی		

می‌توانید تنظیمات فرمان حرکتی، از قبیل بیدار کردن دستیار صوتی یا رد کردن تراک‌ها، را در برنامه سفارشی کنید.



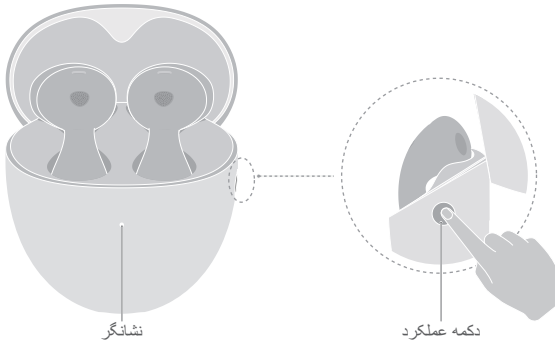
کد QR زیر را برای دانلود برنامه تنظیمات هدفون خود دانلود کنید، جایی که می‌توانید قابلیت های بیشتری را امتحان و تنظیمات مربوط به هدفون خود را سفارشی کنید.



جفت‌سازی و اتصال



- 1 بلوتوث دستگاه موردنظر را برای جفت کردن با هدفون‌های توگوشی فعال کنید.
- 2 محفظه شارژ را باز کنید و هدفون‌های توگوشی را داخل آن قرار دهید. دکمه «عملکرد» را ۲ ثانیه نگه دارید تا نشانگر به رنگ سفید چشمک بزند. سپس، هدفون‌های توگوشی وارد «حالت جفت‌سازی» می‌شوند.
- 3 وقتی محفظه شارژ را برای اولین بار باز می‌کنید، نشانگر به رنگ سفید چشمک می‌زند و هدفون‌ها به‌طور خودکار وارد «حالت جفت‌سازی» می‌شوند.



نشانگر

دکمه عملکرد

3 هدفون‌های توگوشی را با یکی از روش‌های زیر جفت کنید:

روش ۱: جفت‌سازی با بلوتوث

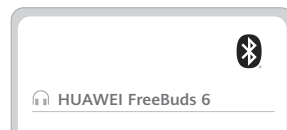
هدفون‌های توگوشی را نزدیک تلفن/تبلت خود قرار دهید و متصل شدن را در کادر باز شونده نمایش داده‌شده لمس کنید.

هدفون‌های توگوشی را در تنظیمات بلوتوث تلفن/تبلت خود جستجو کنید و جفت سازی را کامل کنید.



لغو

متصل شدن



قابلیت «جفت شدن در مجاورت» در تلفن‌ها/تبلت‌های برگزیده HUAWEI دارای EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 یا بالاتر پشتیبانی می‌شود.

4 هدفون‌های توگوشی از اتصال هم‌زمان به دو دستگاه (تلفن/تبلت) پشتیبانی می‌کنند. برای جفت کردن با دستگاه جدید، مراحل بالا را انجام دهید.

بازیابی هدفون توگوشی به تنظیمات کارخانه

محفظه شارژ را باز کنید و هدفون‌های توگوشی را داخل آن قرار دهید. دکمه «عملکرد» را ۱۰ ثانیه نگه دارید تا نشانگر به رنگ قرمز چشمک بزند. سپس هدفون‌های توگوشی قیل از ورود مجدد به «حالت جفت‌سازی»، به تنظیمات کارخانه بازیابی می‌شوند.

جميع المحتويات الواردة في المستندات المضمنة في علبة العبوة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، معلومات عن المنتج، وصور لشكله، ولونه، وحجمه، والميزات التي يدعمها (ستأتي أحدث الميزات مع تحديثات النظام)، هي لأغراض مرجعية فقط. حيث قد يختلف المنتج الفعلي عن ما هو موجود في تلك المستندات.

العلامة النصية Bluetooth® وشعاراتها هي علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامة من جانب شركة

Huawei Technologies Co., Ltd. يكون بموجب ترخيص. إن Huawei Device Co., Ltd. شركة تابعة لشركة Huawei Technologies Co., Ltd.

حماية الخصوصية

لنقم بكيفية حماية معلوماتك الشخصية بشكل أفضل، يُرجى الاطلاع على سياسة الخصوصية على <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>، أو قراءة سياسة الخصوصية وشروط الخدمة باستخدام التطبيق المقابل.

اتفاقية ترخيص البرنامج

يُرجى قراءة اتفاقية ترخيص البرنامج بعناية قبل استخدام هذا الجهاز. يُرجى العلم أنه باستخدام الجهاز فقد أوضحت موافقتك على التزامك باتفاقية الترخيص. لقراءة الاتفاقية، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني التالي: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

إشعار البرنامج مفتوح المصدر

للتعرف على بيان البرنامج مفتوح المصدر لجهازك، يُرجى زيارة <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> والبحث عن اسم الجهاز.

قبل استخدام هذا الجهاز وتفعيله؛ اقرأ الاحتياطات التالية لضمان الأداء الأمثل للجهاز وتجنب الاستخدام الخطير أو العمليات غير المصرح بها.



- لمنع أي ضرر محتمل للأنس، تجنب الاستماع للأصوات العالية لفترات طويلة.
- قد تتداخل بعض الأجهزة اللاسلكية مع الأجهزة الطبية القابلة للزرع والمعدات الطبية الأخرى، مثل أجهزة تنظيم نبضات القلب، وغرسات قوقعة الأذن، وأجهزة السمع. عند استخدام المنتج، اجعله على مسافة لا تقل عن 15 سم بعيداً عن مثل هذه الأجهزة الطبية. استشر المصنّع للمعدة الطبية الخاصة بك للحصول على مزيد من المعلومات.
- درجات الحرارة المثالية: من 0 درجة مئوية إلى 35 درجة مئوية أثناء التشغيل، بينما من -20 درجة مئوية إلى +45 درجة مئوية أثناء التخزين.
- تأكد من أن محول الطاقة يلبي المتطلبات الواردة في IEC/EN 62368-1، وأنه قد اختبر واعتمد وفق المعايير الوطنية أو المحلية.
- احرص على مراعاة كافة القوانين واللوائح المرورية المحلية أثناء استخدام هذا المنتج. لا تستخدم هذا الجهاز عند القيادة.
- احفظ هذا الجهاز وملحقته التي قد تحتوي على مكونات صغيرة بعيداً عن متناول الأطفال. وإلا؛ فقد يتسبب الأطفال في تلف هذا الجهاز وملحقته عن طريق الخطأ، أو ابتلاع مكونات صغيرة، الأمر الذي قد يسبب الاختناق.
- تجنب الاستخدام في مكان مغنيّر، أو رطب، أو مسخّج، أو قريب من مجال مغناطيسي.
- تجنب تفكيك الجهاز أو ملحقاته أو تعديلها. أيّ تفكيك أو تعديل غير مُصرّح به قد يؤدي إلى إبطال الضمان. إذا كان جهازك تالفاً؛ فتفضل بزيارة مركز خدمة عملاء هواوي للحصول على المساعدة.
- نقي سماعات الأذن (باستثناء علبة الشحن) بمتطلبات معيار IP54 (IEC 60529).



تحذير:

- يحتوي هذا الجهاز على بطارية خلوية على شكل عملة معدنية، أو على شكل زر، أو صغيرة الحجم. يرجى عدم ابتلاع البطارية، لأنها قد تؤدي إلى الإصابة بحروق كيميائية.
- في حال ابتلاع بطارية خلوية على شكل عملة معدنية، أو على شكل زر، أو صغيرة الحجم، قد تتسبب في حدوث حروق داخلية خطيرة خلال ساعتين فقط وقد تؤدي إلى الوفاة.
- احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيداً عن متناول الأطفال. إذا لم يتم إغلاق حجرة البطارية بشكل آمن، تتوقف عن استخدام المنتج واحتفظ به بعيداً عن متناول الأطفال. إذا كنت تعتقد أن شخصاً ما قد ابتلع البطارية أو دخلت إلى أي جزء من الجسم، فاطلب المساعدة الطبية على الفور.
- احتفظ بالبطارية بعيداً عن النيران، والحرارة الشديدة، والضغط الجوي المنخفض للغاية وأتسعة الشمس المباشرة. لا تضعها على أجهزة التدفئة أو في داخلها. وتجنب تفكيكها، أو تعديلها، أو رميها، أو الضغط عليها. وتجنب إدخال أجسام غريبة فيها، أو غمرها في مواد سائلة، أو تعريضها لقوة خارجية أو ضغط خارجي؛ لأن ذلك قد يتسبب في حدوث تسرب فيها، أو ارتفاع في درجة حرارتها، أو اشتعالها، أو حتى انفجارها.
- لا تحاول استبدال البطارية بنفسك — فقد تتسبب في تلفها، مما قد يؤدي إلى زيادة درجة الحرارة بشكل شديد ونشوب حريق والتعرض لإصابة. ينبغي أن تتم صيانة البطارية المدمجة في جهازك عن طريق شركة هواوي أو موفر الخدمة المعتمد.
- لوحة التسمية لهذا الجهاز موصلة على الجزء الداخلي لغطاء علبة الشحن.
- افتح علبة الشحن أو أغلقها لتشغيل البلوتوث أو إيقاف تشغيله.

الاحتياطات

- حافظ على نظافة نقاط التلاصق المعدنية الموجودة في سماعات الأذن وعلبة الشحن. وإلا، فقد لا تعمل سماعات الأذن بشكل صحيح.
- إذا واجهت أي تهيج جلدي في أثناء ارتداء سماعات الأذن، فافزعها ونظفها جيداً. وإذا استمرت المشكلة، فاطلب المشورة من أخصائي طبي.
- قد يؤثر تمكين عزل الضوضاء على إدراك الأصوات والتنبيهات المحيطة. تأكد من وجودك في بيئة آمنة أثناء استخدام هذه الوظيفة.
- سيتم تحديث البرنامج الثابت لهذا الجهاز تلقائياً كلما يتصل بجهاز Honor مقترن مسبقاً (تم إصداره قبل نهاية عام 2020) أو جهاز هواوي مقترن مسبقاً، وتمكين الشبكة اللاسلكية أو بيانات الجوال. يمكنك تعطيل تحديثات البرنامج الثابت التلقائية في الإعدادات.
- قد يختلف عمر البطارية وفقاً لإعدادات التثبيت والتخزين والاستخدام، والميزات المشغلة.

معلومات التخلص من الجهاز وإعادة تدويره



يعني الرمز الموجود على المنتج أو البطارية أو الكتيبات أو العبوة أنه يجب التخلص من المنتجات والبطاريات في نقاط تجميع للنفايات منفصلة عند نهاية عمرها تحددها السلطات المحلية. سيضمن ذلك إعادة تدوير ومعالجة نفايات الطاقة الكهربائية والإلكترونية (EEE) بطريقة تحافظ على المواد القيمة وتحمي صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالسلطات المحلية، أو بائع التجزئة، أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية، أو زيارة موقع الويب <https://consumer.huawei.com/en/>.

الحد من المواد الخطرة

يتوافق هذا الجهاز وملحقته الكهربائية مع القواعد المحلية المعمول بها بشأن تقييد استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، مثل لائحة الاتحاد الأوروبي لتسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (EU REACH)، وتوجيه تقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS) واللوائح الخاصة بالبطاريات (في حال إرفاقها). يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني التالي للاطلاع على إعلانات التوافقية لتسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH) وتقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS): <https://consumer.huawei.com/certification>.

التوافق مع المعايير التنظيمية الصادرة عن الاتحاد الأوروبي

بموجب هذه الوثيقة، تعلن شركة Huawei Device Co., Ltd. أن هذا الجهاز T0020/T0020C متوافق مع التوجيهات التالية: توجيه المعدات اللاسلكية (RED) الصادر عن الاتحاد الأوروبي برقم 2014/53/EU، وتوجيه الحد من استخدام المواد الخطرة الصادر عن الاتحاد الأوروبي (RoHS) برقم 2011/65/EU، وتوجيه المنتجات المرتبطة بالطاقة (ErP) الصادر عن الاتحاد الأوروبي برقم 2009/125/EC. يمكنك الاطلاع على النص الكامل لإعلان التوافقية الخاص بالاتحاد الأوروبي والمعلومات التفصيلية حول توجيه المنتجات المرتبطة بالطاقة (ErP) وأحدث المعلومات حول الملحقات والبرامج، عن طريق زيارة الرابط التالي: <https://consumer.huawei.com/certification>.

نطاقات التردد والطاقة

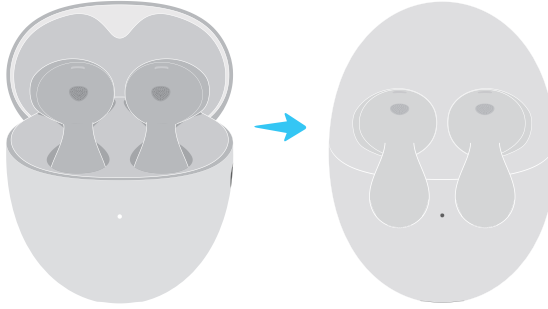
T0020: البلوتوث: 2.4 غيغاهرتز 14.5 ديسبل/ملي وات.
T0020C: البلوتوث: 2.4 غيغاهرتز 7 ديسبل/ملي وات.

معلومات التعرض لموجات التردد اللاسلكي (RF)

للبلدان التي تتبنى حد معدل الامتصاص النوعي (SAR) البالغ 2.0 وات/كغم لكل 10 غرامات من أنسجة الرأس أو الجسم و4.0 وات/كغم في المتوسط لكل 10 غرامات من أنسجة الأطراف، حيث يتوافق الجهاز مع مواصفات التردد اللاسلكي عند استخدامه بالقرب من الأذن والأطراف أو على مسافة 0.5 سم من الجسم.
T0020: أعلى قيمة لمعدل الامتصاص النوعي تم الإبلاغ عنها: معدل الامتصاص النوعي عند الرأس: 0.11 وات/كغم، ومعدل الامتصاص النوعي عند الأطراف: 0.63 وات/كغم.
T0020C هو جهاز إرسال واستقبال لاسلكي منخفض الطاقة. حيث تم تصميم الجهاز ليتوافق مع القيود التي وضعتها السوق التي من شأنها تنظيم الجهاز فيها بحسب توصيات الإرشادات الدولية.



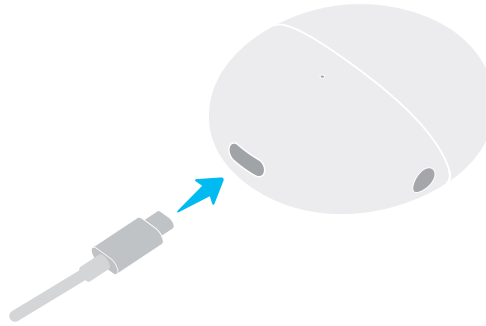
ضع سماعات الأذن في علبة الشحن لبدء الشحن التلقائي.



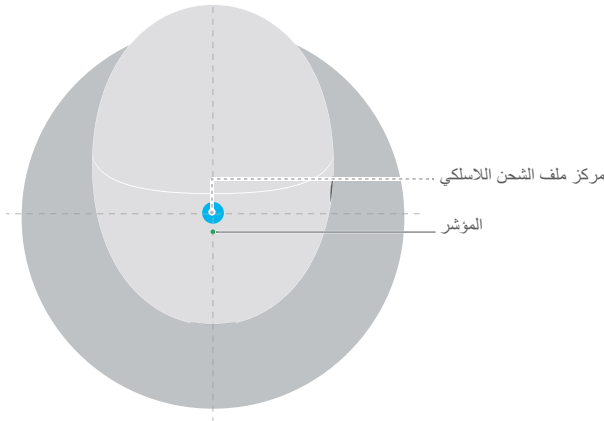
شحن العلبة



الطريقة 1: صل العلبة بمصدر للطاقة عبر كابل USB نوع C لبدء شحنها.



الطريقة 2: ضع علبة الشحن على شاحن لاسلكي متوافق مع توجيه المؤشر إلى الأعلى، وحاذ مركز ملف الشحن اللاسلكي مع مركز الشاحن اللاسلكي، واضبط الوضع قليلاً حتى يتم تشغيل المؤشر.



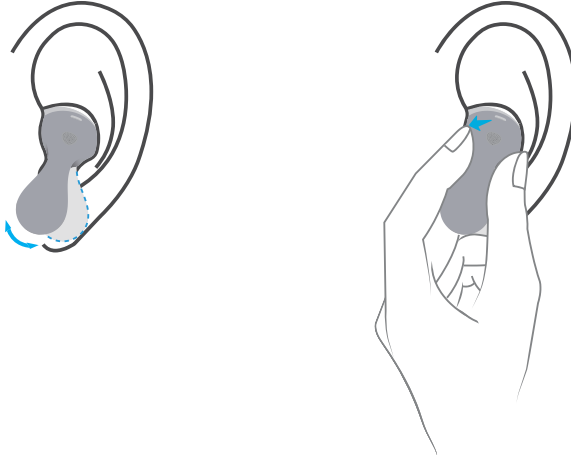
عزل الضجيج المعتدل في منتصف الأذن



يدعم هذا المنتج عزل الضجيج المعتدل في منتصف الأذن، الذي يمنع الضجيج منخفض التردد في البيئات الداخلية مثل المكاتب والمقاهي، للمساعدة على الحفاظ على تركيزك أثناء الاستماع إلى الموسيقى أو مشاهدة مقاطع الفيديو أو إجراء المكالمات.



- 1 قبل ارتداء سماعات الأذن، تأكد من نظافة أذنك وسماعات الأذن.
- 2 لارتداء سماعات الأذن، دوّرهما وادفعهما برفق في قنوات الأذن حتّى تحصل على ملائمة مريحة.



حركات التحكم المختصرة



اسحب إلى الأعلى لرفع مستوى الصوت			السحب	
اسحب إلى الأسفل لخفض مستوى الصوت				
التشغيل/الإيقاف المؤقت		النقر المزدوج		
الرد على مكالمة/إنهاء مكالمة				
الأغنية التالية		النقر الثلاثي		
تشغيل/تعطيل عزل الضجيج		النقر المطول		
رفض مكالمة واردة				

يمكنك تخصيص إعدادات الإيماء في التطبيق، مثل إيقاف المساعد الصوتي أو تخطي الأغاني.



امسح رمز QR ضوئيًا لتنزيل تطبيق إعدادات سماعات الأذن، حيث يمكنك تجربة المزيد من الميزات وتخصيص الإعدادات لسماعات أذنك.



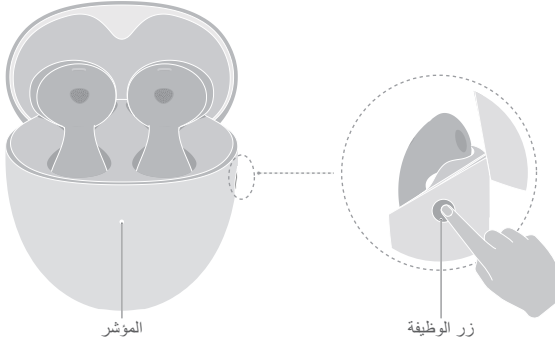
الاقتران والتوصيل



1 مكن البلوتوث على الجهاز الذي تريد إقرانه بسماعات الأذن.

2 افتح علبة الشحن واطرك سماعات الأذن داخلها. اضغط مطولاً على زر الوظيفة لمدة ثلاثين ثانية حتى يومض المؤشر باللون الأبيض. ستدخل سماعات الأذن بعد ذلك في وضع الاقتران.

3 عند فتح علبة الشحن أول مرة، سيومض المؤشر باللون الأبيض، وستدخل سماعات الأذن تلقائيًا في وضع الاقتران.



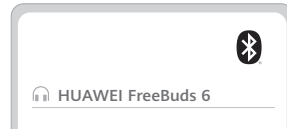
3 أقرن سماعات الأذن بإحدى الطريقتين التاليتين:

الطريقة 1: الاقتران عبر البلوتوث

ابحث عن سماعات الأذن في إعدادات البلوتوث على هاتفك/جهازك اللوحي، وانقر على اتصال على القائمة المنبثقة المعروضة.

الطريقة 2: الاقتران بالأجهزة القريبة

ضع سماعات أذنك بالقرب من هاتفك/جهازك اللوحي، وانقر على اتصال على القائمة المنبثقة المعروضة.



4 الاقتران بالأجهزة القريبة مدعوم على هواتف/أجهزة لوحية محددة من هواوي تعمل بنظام EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 أو أحدث.

4 تدعم سماعات الأذن الاتصالات المتزامنة بجهازين (الهواتف/الأجهزة اللوحية). للاقتران بجهاز جديد، نفذ الخطوات أعلاه.

إعادة سماعات الأذن إلى إعدادات المصنع

افتح علبة الشحن واطرك سماعات الأذن داخلها. اضغط مطولاً على زر الوظيفة لمدة 10 ثوان حتى يومض المؤشر باللون الأحمر. ستعاد بعد ذلك سماعات الأذن إلى إعدادات المصنع قبل إعادة الدخول إلى وضع الاقتران.

Contents

1..... اللغة العربية

6..... فارسي

دليل التشغيل السريع راهنمای راه اندازی سریع